16812

C 43

1934 – 35

1934 – 1935



16812(5)

G. U. S.

GŁÓWNY URZĄD STATYSTYCZNY RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

STATYSTYKA POLSKI, SERIA C, ZESZYT 43



STATYSTYKA SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO

ZAMKNIĘCIA RACHUNKOWE 1934/35

KOMUNALNE BANKI I KASY OSZCZĘDNOŚCI 1934, 1935

BIBLIOTEKA GŁÓWNEGO URZĘDU STATYSTYCZNEGO

CENTRALNA BIBLIOTEKA STATYSTYCZNA WARSZAWA 3

WARSZAWA 1936

NAKŁADEM GŁÓWNEGO URZĘDU STATYSTYCZNEGO

16812(57)

F. U. S.

STATYSTYKA SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO

STATISTIQUE DES ADMINISTRATIONS AUTONOMES TERRITORIALES

ZAMKNIĘCIA RACHUNKOWE

COMPTES CLOS

1934/35

KOMUNALNE BANKI I KASY OSZCZĘDNOŚCI

BANQUES COMMUNALES ET CAISSES COMMUNALES D'ÉPARGNE

1934, 1935

BIBLIOTEKA
GŁÓWNEGO URZĘDU STATYSTYCZNEGO

CENTRALNA BIBLIOTEKA STATYSTYCZNA
WARSZAWA
3

GŁÓWNY URZĄD STATYSTYCZNY RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

STATYSTYKA POLSKI, SERIA C, ZESZYT 43

STATYSTYKA SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO

ZAMKNIĘCIA RACHUNKOWE 1934/35

KOMUNALNE BANKI I KASY OSZCZĘDNOŚCI 1934, 1935

WARSZAWA 1936

NAKŁADEM GŁÓWNEGO URZĘDU STATYSTYCZNEGO

BIBLIOTEKA STATYSTYCZNA WARSZAWA CENTRALNA
16812

KOMITET REDAKCYJNY
GŁÓWNEGO URZĘDU STATYSTYCZNEGO

Przewodniczący:

Dyrektor Głównego Urzędu Statystycznego—*Edward Szturm de Sztrem*

Członkowie:

Stefan Szulc — Redaktor główny
Karol Czernicki — Zastępca redaktora głównego
Ewa Estreicher
Władysław Malinowski
Jan Derengowski — Sekretarz redakcji

COMITÉ DE RÉDACTION
DE L'OFFICE CENTRAL DE STATISTIQUE

Président:

Directeur de l'Office Central de Statistique—*Edward Szturm de Sztrem*

Membres:

Stefan Szulc — Rédacteur en chef
Karol Czernicki — Rédacteur suppléant
Ewa Estreicher
Władysław Malinowski
Jan Derengowski — Secrétaire de rédaction

PRZEDMOWA — PRÉFACE

Statystyka samorządowa ukazuje się, jako zeszyt specjalny, po raz piąty, przy zastosowaniu tych samych co dotychczas metod opracowania. Ostatni zeszyt — Statystyki Polski, serii C, zesz. 27 — dotyczył danych za rok 1933/34; zeszyt obecny zawiera dane za rok 1934/35.

Sposób opracowania i wszelkie zmiany wprowadzone w publikacji niniejszej w porównaniu z zeszytem za rok ubiegły omówione zostały w uwagach wstępnych.

W części publikacji, poświęconej statystyce finansów samorządowych zostały zamieszczone nowe tablice, dotyczące statystyki przedsiębiorstw samorządowych i niektórych specjalnych zagadnień.

Ostatnie opracowania statystyczne w dziedzinie przedsiębiorczości samorządowej były ogłaszane przez Główny Urząd Statystyczny za lata 1930/31 i 1931/32 — Statystyka Polski, seria C, zesz. 5 i 12. Po tych opracowaniach badania zostały zawieszone. Pomoc finansowa Związku Miast Polskich umożliwiła obecnie wznowienie opracowania statystyki przedsiębiorstw samorządowych.

Tablice, dotyczące zagadnień specjalnych: wydatki na popieranie rolnictwa oraz wydatki na opiekę społeczną i koszty leczenia, zostały opracowane przy pomocy finansowej zainteresowanych instytucji — Związku Izb i Organizacji Rolniczych oraz Ministerstwa Opieki Społecznej.

Niniejsza publikacja została przygotowana w Oddziale Statystyki Samorządu Terytorialnego pod kierownictwem p. Stanisława Stęplewskiego; część publikacji, dotycząca banków komunalnych, komunalnych kas oszczędności i gminnych kas pożyczkowo-oszczędnościowych opracowana została w Wydziale Handlu, Kredytu i Komunikacji — Oddział Statystyki Pieniądza i Kredytu — pod kierownictwem p. Dr. Władysława Malinowskiego.

Warszawa, w sierpniu 1936 r.

Przewodniczący Komitetu Redakcyjnego
EDWARD SZTURM DE SZTREM
Dyrektor Głównego Urzędu Statystycznego

KAROL CZERNICKI
p. o. Naczelnika Wydziału Statystyki Administracji Publicznej i Finansów Publicznych

La statistique des administrations autonomes territoriales paraît pour la cinquième fois comme fascicule spécial. Les méthodes appliquées à son élaboration demeurent les mêmes qu'auparavant. Le dernier fascicule de la Statistique de la Pologne, série C, fasc. 27 — contenait des données pour 1933/34, le présent fascicule renferme des données pour 1934/35.

Dans les observations préliminaires on a analysé la méthode d'élaboration et toutes les modifications qui ont été introduites dans la présente publication.

Dans la partie, consacrée à la statistique des finances des administrations autonomes, sont insérés dans cet ouvrage les tableaux nouveaux, illustrant la statistique des entreprises des administrations autonomes et de certains autres problèmes spéciaux.

Les dernières élaborations statistiques du domaine de l'activité des administrations autonomes ont été publiées par l'Office Central de Statistique dans la Statistique de la Pologne: série C fasc. 5 et 12 et se rapportaient aux années 1930/31 et 1931/32. Après ces publications les recherches respectives ont été suspendues. Grâce à l'aide financier de l'Union des Villes de Pologne on a pu s'occuper des statistiques, concernant les entreprises des administrations autonomes.

Les tableaux qui se rapportent aux problèmes spéciaux, tels que les dépenses pour l'encouragement de l'agriculture, les dépenses pour l'assistance sociale et les frais de traitements médicaux ont été élaborés à l'aide financier des institutions intéressées c. à d.: de „l'Union des Chambres et des Organisations Agricoles" et du Ministère de l'Assistance Sociale.

La présente publication a été préparée dans la sous-section de la statistique des Administrations autonomes territoriales sous la direction de M. Stanisław Stęplewski. La partie traitant les banques communales, les caisses communales d'épargne et les caisses de prêts et d'épargne des communes rurales a été élaborée dans la Section du Commerce, du Crédit et des Communications (sous-section de la Statistique de la Monnaie et du Crédit) sous la direction de M. Władysław Malinowski.

Warszawa, août 1936

Le Président du Comité de Rédaction
EDWARD SZTURM DE SZTREM
Directeur de l'Office Central de Statistique

KAROL CZERNICKI
p. I. Chef de la Section de la Statistique de l'Administration Publique et des Finances Publiques

Spis rzeczy – Table des matières

Str.

Przedmowa V

Uwagi wstępne I

Tabl. I. Wydatki i dochody związków samorządu terytorialnego na podstawie zamknięć rachunkowych budżetów administracyjnych oraz budżetów zakładów opiekuńczych i szpitali 5

Tabl. II. Zadłużenie długoterminowe związków samorządu terytorialnego według źródeł kredytu 6

Tabl. III. Wydatki i dochody związków samorządu terytorialnego na podstawie zamknięć rachunkowych bużetów administracyjnych, budżetów zakładów opiekuńczych i szpitali oraz budżetów przedsiębiorstw 6

Tabl. IV. Przeciętne wydatki i wpływy z danin samorządowych na jednego mieszkańca 7

Tablice

Tabl. 1—4. Wydatki i dochody związków samorządu terytorialnego na podstawie zamknięć rachunkowych budżetów administracyjnych

Tabl. 1. Zestawienie ogólne 9
Tabl. 2. Wydatki i dochody wybranych gmin wiejskich 10
Tabl. 3. Wydatki i dochody miast 11
Tabl. 4. Wydatki i dochody powiatowych związków samorządowych 26

Tabl. 5—8. Wpływy z danin samorządowych związków samorządu terytorialnego na podstawie zamknięć rachunkowych budżetów administracyjnych

Tabl. 5. Zestawienie ogólne 28
Tabl. 6. Wpływy z danin samorządowych wybranych gmin wiejskich 29
Tabl. 7. Wpływy z danin samorządowych miast 30
Tabl. 8. Wpływy z danin samorządowych powiatowych związków samorządowych 38

Tabl. 9. Wydatki zwyczajne i nadzwyczajne powiatowych związków samorządowych na popieranie rolnictwa na podstawie zamknięć rachunkowych budżetów administracyjnych 38

Tabl. 10. Wydatki zwyczajne związków samorządu terytorialnego na opiekę społeczną i koszty leczenia ubogich na podstawie zamknięć rachunkowych budżetów administracyjnych 40

Tabl. 11. Wydatki i dochody zwyczajne szpitali i zakładów opiekuńczych związków samorządu terytorialnego 42

Tabl. 12—16. Przedsiębiorstwa związków samorządu terytorialnego

Tabl. 12. Liczba przedsiębiorstw związków samorządu terytorialnego 44
Tabl. 13. Wydatki zwyczajne przedsiębiorstw związków samorządu terytorialnego 46
Tabl. 14. Dochody zwyczajne przedsiębiorstw związków samorządu terytorialnego 48

Page

Avant propos V

Observations préliminaires (résume) I

Tabl. I. Dépenses et recettes des administrations autonomes territoriales sur la base des comptes clos des budgets d'administration et d'après les budgets des établissements d'assistance et des hôpitaux 5

Tabl. II. Endettement à long terme des administrations autonomes territoriales sur la base des sources de crédit 6

Tabl. III. Dépenses et recettes des administrations autonomes territoriales sur la base des comptes clos des budgets d'administration, des budget des établissements d'assistance sociale et des hôpitaux et sur la base des budgets des entreprises 6

Tabl. IV. Moyennes des dépenses et recettes des contributions communales par habitant 7

Tableaux

Tabl. 1—4. Dépenses et recettes des administrations autonomes territoriales sur la base des comptes clos des budgets d'administration

Tabl. 1. Relevé général 9
Tabl. 2. Dépenses et recettes des communes rurales choisies 10
Tabl. 3. Dépenses et recettes des villes 11
Tabl. 4. Dépenses et recettes des administrations autonomes d'arrondissements 26

Tabl. 5—8. Recettes des contributions communales des administrations autonomes territoriales sur la base des comptes clos des budgets d'administration

Tabl. 5. Relevé général 28
Tabl. 6. Recettes des contributions communales des communes rurales choisies 29
Tabl. 7. Recettes des contributions communales des villes 30
Tabl. 8. Recettes des contributions communales des administrations autonomes d'arrondissements . . 38

Tabl. 9. Dépenses ordinaires et oxtraordinaires pour l'encouragement de l'agriculture des administrations autonomes territoriales sur la base des comptes clos des budgets d'administration 38

Tabl. 10. Dépenses ordinaires pour l'assistance sociale et frais de traitement médical des pauvres des administrations autonomes territoriales sur la base des comptes clos des budgets d'administration . . . 40

Tabl. 11. Dépenses et recettes ordinaires des hôpitaux et des institutions d'assistance des administrations autonomes territoriales 42

Tabl. 12—16. Entreprises des administrations autonomes territoriales

Tabl. 12 Nombre des entreprises des administrations autonomes territoriales 44
Tabl. 13. Dépenses ordinaires des entreprises des administrations autonomes territoriales 46
Tabl. 14. Recettes ordinaires des entreprises des administrations autonomes territoriales 48

Str.

Tabl. 15. Nadwyżki i niedobory przedsiębiorstw miast . . . 50
Tabl. 16. Nadwyżki i niedobory przedsiębiorstw powiatowych związków samorządowych 52
Tabl. 17. Rachunki zamknięcia sum pozabudżetowych związków samorządu terytorialnego 54

Tabl. 18—20. Zadłużenie długoterminowe związków samorządu terytorialnego

Tabl. 18. Zestawienie ogólne 56
Tabl. 19. Zadłużenie długoterminowe związków samorządu terytorialnego według źródeł kredytu 58
Tabl. 20. Przeznaczenie pożyczek długoterminowych, zaciągniętych przez związki samorządu terytorialnego w roku budżetowym 1934/35 60

Tabl. 21—22. Autonomiczne województwo Śląskie

Tabl. 21. Wydatki i dochody Skarbu Śląskiego 61
Tabl. 22. Zadłużenie długoterminowe Skarbu Śląskiego . . 61

Tabl. 23—27. Banki komunalne, komunalne kasy oszczędności i gminne kasy pożyczkowo-oszczędnościowe

Tabl. 23. Bilanse i rachunki strat i zysków banków komunalnych 62
Tabl. 24. Bilanse komunalnych kas oszczędności 63
Tabl. 25. Stan wkładów w komunalnych kasach oszczędności 64
Tabl. 26. Ruch wkładów oszczędnościowych w komunalnych kasach oszczędności 65
Tabl. 27. Bilanse i rachunki strat i zysków gminnych kas pożyczkowo-oszczędnościowych 66

Page

Tabl. 15. Excédents et déficits des entreprises municipales . 50
Tabl. 16. Excédents et déficits des entreprises des administrations autonomes d'arrondissements . . . 52
Tabl. 17. Comptes clos des sommes extrabudgétaires des administrations autonomes territoriales 54

Tabl. 18—20. Endettement à long terme des administrations autonomes territoriales

Tabl. 18. Relevé général 56
Tabl. 19. Endettement à long terme des administrations autonomes territoriales selon les sources de crédit 58
Tabl. 20. Destination des emprunts à long terme, contractés par les administrations autonomes territoriales au cours de l'exercice 1934/35 60

Tabl. 21—22. Département autonome de Śląsk

Tabl. 21. Dépenses et recettes du Trésor de Śląsk 61
Tabl. 22. Endettement à long terme du Trésor de Śląsk . 61

Tabl. 23—27. Banques communales, caisses communales d'épargne caisses communales d'épargne et de prêts des communes rurales

Tabl. 23. Bilans et comptes de pertes et profits des banques communales 62
Tabl. 24. Bilans des caisses communales d'épargne 63
Tabl. 25. Etat des dépôts dans les caisses communales d'épargne 64
Tabl. 26. Mouvement des dépôts d'épargne dans les caisses communales d'épargne 65
Tabl. 27. Bilans et comptes de pertes et profits des caisses de prêts et d'épargne des communes rurales . 66

UWAGI WSTĘPNE

Publikacja niniejsza zawiera dane dotyczące: 1) finansów związków samorządu terytorialnego oraz 2) banków komunalnych i komunalnych kas oszczędności.

1. Finanse związków samorządu terytorialnego

Układ tablic, dotyczących finansów związków samorządu terytorialnego, obecnej publikacji w porównaniu z publikacją za rok poprzedni nie uległ zasadniczym zmianom. Wprowadzono jedynie w tablicach wydatków i dochodów podział wydatków w dziale „Zarząd ogólny" na: a) wydatki osobowe i b) wydatki rzeczowe, oraz we wszystkich tablicach wprowadzono dwie nowe rubryki zawierające dane dla miast wydzielonych i niewydzielonych. Poza tym w tabl. 19 „Zadłużenie długoterminowe związków samorządu terytorialnego według źródeł kredytu" wprowadzono nową rubrykę, której dane charakteryzują zadłużenie nowozaciągnięte według źródeł kredytu.

Ponadto publikacja obecna została wzbogacona nowymi tablicami. Zamieszczono siedem nowych tablic zawierających szczegółowe opracowanie dotyczące: 1) wydatków powiatowych związków samorządowych na popieranie rolnictwa w 1934/35 roku, 2) wydatków miast i powiatowych związków samorządowych na opiekę społeczną i koszty leczenia w 1933/34 roku oraz 3) wyników finansowych przedsiębiorstw samorządowych a takie ich liczby w 1934/35 roku.

Podstawą opracowania finansów związków samorządu terytorialnego są, z wyjątkiem danych o zadłużeniu, — podobnie jak w latach poprzednich — sprawozdania rachunkowe z wykonania budżetów za 1934/35 rok, sporządzane zgodnie z rozporządzeniem Ministra Spraw Wewnętrznych wydanym w porozumieniu z Ministrem Skarbu o kasowości i rachunkowości związków komunalnych (Dz. U. R. P. w 1933 r., Nr. 11, poz. 72).

Opracowanie wydatków i dochodów wybranych gmin wiejskich dla województw centralnych i wschodnich zostało dokonane na podstawie nadesłanych przez te gminy za pośrednictwem wydziałów powiatowych odpisów sprawozdań z wykonania budżetów; dla województw południowych i zachodnich — na podstawie specjalnego kwestionariusza rozesłanego gminom do wypełnienia. Wybrane gminy wiejskie przyjęto jako reprezentację całości gmin. Na podstawie otrzymanych tą drogą danych reprezentacyjnych dokonano przy pomocy klucza ludnościowego szacunku wydatków i dochodów gmin wiejskich dla całej Polski. Dane te zostały zamieszczone w tabl. 1 — „Zestawienie ogólne" niniejszej publikacji.

Dochodzenie o stanie zadłużenia długoterminowego miast, powiatowych i wojewódzkich związków samorządowych przeprowadzono na podstawie specjalnego kwestionariusza rozesłanego związkom samorządowym do wypełnienia. Przy opracowaniu stanu zadłużenia długoterminowego przeprowadzono kontrolę zgodności ogólnej sumy zadłużenia długoterminowego, podanej w kwestionariuszu, z sumą tego zadłużenia wykazaną w inwentarzu stanu majątkowego (dział A).

Opracowanie rachunków zamknięcia sum pozabudżetowych, charakteryzujących gospodarkę pozabudżetową miast, powiatowych i wojewódzkich związków samorządowych, oparto na zestawieniach sporządzanych przez związki samorządowe według wzoru podanego w § 46 wyżej wspomnianego rozporządzenia o kasowości i rachunkowości związków komunalnych.

Dążąc do publikowania możliwie najkompletniejszych danych o finansach związków samorządowych, Główny Urząd Statystyczny w wypadku nienadesłania przez niektóre związki samorządowe żądanych materiałów za rok 1934/35 uzupełniał dane tego roku danymi z roku poprzedniego[1]. Nie korzystano wcale z przyjętego sposobu uzupełniania brakujących danych przy opracowaniu tablic niniejszej publikacji dotyczących wydatków i dochodów oraz zadłużenia długoterminowego miast, powiatowych i wojewódzkich związków samorządowych, ponieważ wszystkie wspomniane związki nadesłały sprawozdania z wykonania budżetów za rok 1934/35 i kwestionariusze o zadłużeniu. Natomiast uzupełniono w sposób wyżej wspomniany dane o rachunkach zamknięcia sum pozabudżetowych. Z tych względów w tablicach została opuszczona podawana dotychczas liczba związków samorządowych uwzględnionych w opracowaniu. Związki samorządowe, które nie nadesłały żądanych materiałów za rok 1934/35, zostały indywidualnie wymienione w uwagach pod tablicami. Należy nadmienić, że m. Tyczyn nie nadesłało kwestionariusza o zadłużeniu długoterminowym i rachunku zamknięcia sum pozabudżetowych również za rok budżetowy 1933/34; wobec tego Główny Urząd Statystyczny nie mógł publikowanych zestawień za rok 1934/35 uzupełnić danymi tego miasta.

W dotychczasowych publikacjach finansów związków samorządowych powyższa zasada uzupełniania danych nie była stosowana. Ogłaszane dane nie zawsze były kompletne, gdyż braków nie uzupełniano. Celem ułatwienia korzystania z danych porównawczych — przynajmniej w sumach ogólnych—opracowano za szereg lat zestawienia wydatków i dochodów oraz zadłużenia długoterminowego związków samorządu terytorialnego, które zostały zamieszczone w końcu niniejszych uwag (tabl. I i II).

[1] Zasadę tę stosowano w licznych przypadkach przy opracowaniu danych statystycznych dotyczących wydatków, dochodów, zadłużenia i rachunków zamknięcia sum pozabudżetowych związków samorządowych, ogłoszonych w Wiadomościach Statystycznych, zesz. 12 z 1936 r. i w Małym Roczniku Statystycznym 1936 r.

Przy korzystaniu, z zestawienia dotyczącego wydatków i dochodów, należy pamiętać, że w okresie 1927/28 — 1935/36 zaszły zmiany w sposobie układania i opracowywania budżetów związków samorządu terytorialnego, a także w systemie rachunkowości tych związków. W roku 1933 ukazało się rozporządzenie Ministra Spraw Wewnętrznych wydane w porozumieniu z Ministrem Skarbu o sposobie sporządzania i ustalania budżetów związków komunalnych, które wprowadziło w układaniu budżetów zmiany niekiedy zasadnicze (Dz. U. R. P. w 1933 r. Nr. 11, poz. 71).

Ponadto—począwszy od roku 1930/31—zmieniono metodę opracowania sprawozdań rachunkowych z wykonania budżetów (wydatków i dochodów). Zrezygnowano — ze względów oszczędnościowych — ze szczegółowego opracowywania działów budżetu, ograniczając się do zestawiania ogólnych sum działu.

Powyższe czynniki uniemożliwiają sporządzenie tablicy, w której wydatki i dochody w okresie 1927/28 —1935/36 byłyby całkowicie porównywalne. Tym niemniej podane liczby charakteryzują zgrubsza zmiany, jakie zaszły w strukturze wydatków i dochodów związków samorządowych na przestrzeni rozpatrywanego okresu czasu.

Celem scharakteryzowania całości gospodarki budżetowej związków samorządowych za rok 1934/35 została zamieszczona w końcu uwag wstępnych tabl. III, zawierająca wydatki i dochody budżetów: administracyjnego, szpitali i zakładów opiekuńczych oraz przedsiębiorstw. Przy ustalaniu ogólnych sum wydatków i dochodów budżetu administracyjnego wyeliminowano, tak z dochodów jak z wydatków sumy, z tytułu dopłat na pokrycie niedoborów i przelewów nadwyżek, stanowiące rozrachunek pomiędzy budżetem administracyjnym, a budżetami szpitali, zakładów opiekuńczych oraz przedsiębiorstw. Ponadto z wydatków przedsiębiorstw odjęto sumy stanowiące odpisy na fundusze (inwestycyjny, renowacyjny i inne).

Wprowadzone poprawki obrachunkowe nie wyczerpują wszystkich sum, które niekiedy wynikają z rozrachunku między poszczególnymi budżetami tego samego związku samorządowego. Również sumy stanowiące świadczenia jednego związku samorządowego na rzecz drugiego z tytułu udzielonych subwencji, zwrotów i tym podobne sumy obrotowe nie zostały wyeliminowane. Niemożność dokonania tych poprawek wynika z braku odpowiednich danych liczbowych.

Wobec powyższego sposobu obliczeń sumy podane w tabl. III mają charakter orientacyjny.

Z dziedziny statystyki przedsiębiorstw samorządowych zawiera niniejszy zeszyt dane o liczbie przedsiębiorstw i dane o wynikach finansowej działalności przedsiębiorstw w okresie budżetowym 1934/35. Opracowania danych statystycznych dotyczących przedsiębiorstw samorządowych, publikowane dotychczas w wydawnictwie *Statystyka samorządowa*, odnoszą się do lat 1930/31 i 1931/32. Opracowania te obejmowały przedsiębiorstwa miast liczących powyżej 20 tys. mieszkańców oraz przedsiębiorstwa powiatowych związków samorządowych i stanowiły wynik specjalnego jednorazowego dochodzenia. Obecnie Główny Urząd Statystyczny podjął na nowo i kontynuuje opracowanie danych statystycznych z dziedziny przedsiębiorczości samorządowej.

Dążąc do ustalenia możliwie dokładnej liczby przedsiębiorstw miast i powiatowych związków samorządowych, Urząd zwrócił się do odnośnych związków z żądaniem nadesłania imiennego wykazu przedsiębiorstw samorządowych istniejących w roku 1933/34. Z drugiej strony na podstawie posiadanych materiałów (zamknięcia rachunkowe budżetów administracyjnych i zamknięcia rachunkowe przedsiębiorstw za rok 1933/34) ustalono liczbę przedsiębiorstw dla każdej jednostki samorządowej. Niezgodności pomiędzy liczbą przedsiębiorstw zamieszczoną w wykazie nadesłanym przez związek samorządowy, a liczbą otrzymaną przez Główny Urząd Statystyczny wyjaśniano drogą dodatkowej korespondencji. Wydawało się, że otrzymanie danych statystycznych wzajemnie kontrolujących się pozwoli bez większych trudności na ustalenie możliwie dokładnej liczby przedsiębiorstw samorządowych; przy bliższej jednak analizie materiału okazało się, że brak określenia pojęcia przedsiębiorstwa samorządowego stanowi najpoważniejszą trudność w ustalaniu liczby przedsiębiorstw. Główny Urząd Statystyczny stanął na stanowisku formalnym i do przedsiębiorstw zaliczył te zespoły działalności gospodarki związków samorządowych, które związki samorządowe wydzielają jako przedsiębiorstwa i jako takie zamieszczają w odpowiednich działach sprawozdania z wykonania budżetu (Dz. III wydatków, II — dochodów, IV — inwentarza stanu majątkowego).

Wyniki finansowe działalności przedsiębiorstw samorządowych za rok 1934/35 opracowano na podstawie sprawozdań rachunkowych z wykonania budżetów poszczególnych przedsiębiorstw. Sprawozdania te, zestawiane w sposób przewidziany w rozporządzeniu Ministra Spraw Wewnętrznych wydanym w porozumieniu z Ministrem Skarbu o sporządzaniu i ustalaniu budżetów związków komunalnych (Dz. U. R. P. z 1926 r., Nr. 75, poz. 433), stanowią integralną część rocznych sprawozdań związków samorządowych, nadsyłanych co rok do Głównego Urzędu Statystycznego przez wszystkie miasta i powiatowe związki samorządowe. Należy jednak podkreślić, że nie wszystkie miasta zastosowały ustalony rozporządzeniem układ zamknięć rachunkowych przedsiębiorstw. Niekiedy zestawienie działów i pozycji zamknięcia rachunkowego przedsiębiorstw było sporządzone według własnego układu. To utrudnia opracowanie według przyjętego jednolitego schematu i nie pozostaje bez wpływu na porównywalność otrzymanych wyników.

Przy korzystaniu z danych statystycznych o przedsiębiorstwach samorządowych należy mieć na uwadze następujące zastrzeżenia:

1) Podana w tabl. 12 liczba przedsiębiorstw obejmuje przedsiębiorstwa własne związków samorządowych i przedsiębiorstwa dzierżawione przez związki samorządowe od osób trzecich. Nie uwzględniono w tablicy przedsiębiorstw: a) nieczynnych, b) w likwidacji, c) w budowie, d) koncesjonowanych oraz e) przedsiębiorstw o kapitale zakładowym mieszanym, t. j. takich, w których kapitale zakładowym związki samorządowe mają udział.

2) Różnica pomiędzy liczbą przedsiębiorstw eksploatowanych przez związki samorządowe podaną w tabl. 13, a liczbą przedsiębiorstw zamieszczoną w tabl. 12 tłumaczy się tym, że tabl. 13 zawiera wyniki finansowe tylko dla tych przedsiębiorstw, które nadesłały sprawozdania z wykonania budżetów za rok 1934/35.

3) Wreszcie należy z pewną ostrożnością korzystać z danych tabl. 15 i 16. Podział wydatków w tych tablicach odpowiada podziałowi przewidzianemu w powołanym wyżej rozporządzeniu. W praktyce podział taki nie zawsze jest przeprowadzony z całkowitą dokładnością. Podane w tych tablicach rozbicie ogólnej sumy wydatków zwyczajnych na poszczególne pozycje nie mogło być przeprowadzone z dostateczną dokładnością ze względu na niedokładności w materiale (w zamknięciach rachunkowych przedsiębiorstw). Składał się na to szereg przyczyn. Przede wszystkim niektóre miasta, szczególnie większość miast poniżej 20 tys. mieszkańców, ze względu na wielkość gospodarki, sposób prowadzenia rachunkowości i warunki miejscowe nie stosowały się przy sporządzaniu sprawozdań rachunkowych przedsiębiorstw do obowiązujących przepisów. Z tych względów nie można było dokonać z całkowitą dokładnością podziału wydatków na poszczególne działy podane w tablicach, np. w rzeźniach małych miast koszty administracji podawane były łącznie z kosztami produkcji lub też koszty produkcji z kosztami administracji.

2. Banki komunalne i komunalne kasy oszczędności

W tablicy bilansów i rachunków strat i zysków banków komunalnych nie wprowadzono większych zmian poza odmiennym rozbiciem niektórych pozycji oraz połączeniem lokat Skarbu Państwa z funduszami specjalnymi powierzonymi do administracji, przez co sumy wkładów uległy odpowiedniemu zmniejszeniu.

W zeszycie niniejszym publikuje się bilans łączny netto komunalnych kas oszczędności za rok 1934 oraz bilanse łączne brutto za poszczególne kwartały roku 1935. Bilanse komunalnych kas oszczędności zestawiane są —począwszy od roku 1934—według „Instrukcji dla komunalnych kas oszczędności w sprawie sporządzania bilansów" zatwierdzonej reskryptem Ministra Skarbu z dnia 25.II 1935 r. Nr. D. II.1715/4/35. Bilanse łączne wszystkich kas opracowywane są na podstawie bilansów łącznych poszczególnych związków kas (warszawskiego, lwowskiego, poznańskiego i śląskiego), które zbiera Komisariat Bankowy Ministerstwa Skarbu, oraz na podstawie bilansów Galicyjskiej Kasy Oszczędności we Lwowie i Ukraińskiej Szczadnyci w Przemyślu. Bilanse łączne nie obejmują kas będących w likwidacji. Różnice między sumami wkładów według bilansów a danymi miesięcznej statystyki wkładów w kasach oszczędności, prowadzonej przez Główny Urząd Statystyczny, wynikają z nieuwzględnienia w tablicy bilansów kas w likwidacji oraz z odmiennych sposobów i terminów księgowania odsetek.

Zasadniczy schemat tablic stanu wkładów i ruchu wkładów nie uległ zmianie; nie zmieniła się również masa ujmowanych zestawieniami instytucji. Uległa natomiast zmianie—począwszy od lipca 1935 r.—metoda opracowania statystyki wkładów oszczędnościowych w komunalnych kasach oszczędności, co pozostaje w związku ze zmianą układu bilansów (ob. wyżej cyt. reskrypt Ministra Skarbu). Z wkładów oszczędnościowych wyeliminowano sumy figurujące na książeczkach oszczędnościowych, wystawionych przez K. K. O. przed wejściem w życie Rozp. Prezydenta Rzeczypospolitej z dn. 24.X 1934 r. o K. K. O. na rzecz państwowych, samorządowych i innych prawnopublicznych instytucji finansowych i ubezpieczeń społecznych z tytułu udzielonych kasom przez te instytucje kredytów. Wskutek tego dane o wkładach oszczędnościowych, począwszy od lipca 1935 r., nie są całkowicie porównywalne z danymi ogłaszanymi poprzednio (ob. „Instrukcja dla komunalnych kas oszczędności w sprawie sporządzania bilansów", wyjaśnienia do pozycji 6 i 7 stanu biernego). Tablice stanu wkładów i ruchu wkładów zawierają dane ostateczne, wskutek czego różnią się nieznacznie od danych opublikowanych w Wiadomościach Statystycznych.

Zestawienie bilansów i rachunków strat i zysków gminnych kas pożyczkowo-oszczędnościowych nie uległo żadnym zmianom.

W tablicach 24 i 27 podano liczbę kas czynnych i uwzględnionych w opracowaniu. W zestawieniach, dla których zebrano kompletny materiał, pominięto tę informację.

Notices préliminaires

RÉSUMÉ

1. Finances des administrations, autonomes territoriales

En se servant des données statistiques de cette publication il ne faut pas perdre de vue les observations suivantes: Dans les „Notices préliminaires tabl. I et II on a comparé les données numériques pour plusieurs années. Les chiffres, figurant au tabl. I sont dans une certaine mesure incomparables. Depuis 1932 on a introduit des changements dans la structure des budgets des administrations autonomes territoriales et dans le système de la comptabilité de ces administrations. La nature de ces modifications est telle, que les chiffres du tabl. I nous permettent de saisir le caractère des changements qui se sont produits dans la structure des dépenses et des recettes des administrations autonomes territoriales. Le tabl. III embrasse les données qui caractérisent l'ensemble de l'économie des administrations autonomes territoriales. Certaines sommes qui se repportent au règlement des compte entre le budget de l'administration et les budgets des hôpitaux, établissements d'assistance et des entreprises des administrations autonomes territoriales envisagées dans ce tableau, ont été éliminées de ces données. On a également éliminé de ce tableau les prélèvements sur le compte des fonds (d'investissement, de renovation et autres). Ces modifications ne se rapportent pas à toutes les sommes qui ressortent parfois du règlement des compte entre différents budgets de la même administration autonome. Elles ne se rapportent pas non plus aux prestations de diverses administrations autonomes envers les autres qui ont été effectuées à titre de subventions autrefois accordées, au titre de

restitutions et autres sommes de roulement. II était impossible d'établir toutes ces modifications parce qu'on n'avait de pas assez de données concernant les chiffres de ces affaires.

C'est pourquoi les sommes envisagées au tableau III n'ont qu'une valeur d'orientation.

Dans les tableaux de la publication récente ne sont pas spécifiées les données concernant le nombre des administrations autonomes territoriales envisagées dans les autres publications. C'est parce que cette fois toutes les administartions autonomes territoriales ont été élaborées. Les noms des administrations autonomes territoriales qui n'ont pas envoyé les matériaux pour 1934/35, ont été placées dans les notes, imprimées au-dessous des tableaux.

Quant aux tableaux qui se rapportent aux entreprises, il faut remarquer qu'on a appelé, „entreprise des administrations autonomes territoriales" cet ensemble d'activité des administrations autonomes territoriales qui a été dégagé du budget de ces administrations par elles mêmes.

Les résultats financiers des entreprises ont été élaborés sur la base des comptes rendus des exercices budgétaires de différentes entreprises. Ces comptes rendus ont été joints aux budgets d'administration. Ils devraient répondre aux exigences fixées par le décret sur l'établissement et la consolidation des budgets des administrations autonomes territoriales (Journal des Lois de la Rép. Pol 1926 N. 75, pos. 433). Certaines administrations autonomes territoriales ont cependant renvoyé les comptes rendus de leurs entreprises, élaborés suivant leurs propres plans, ce qui a diminué la valeur de la comparabilité de ces données.

En outre, il faut remarquer que:

1) Les chiffres concernant le nombre des entreprises, envisagées au tabl. 12 embrassent les entreprises appartenant aux administrations autonomes territoriales, les entreprises appartenant à des personnes particuliès, tenues à bail par les administrations autonomes, territoriales. Les entreprises a) inactives b) en liquidation c) en construction d) concessionnées, et e) à capital mixte c. à d. les entreprises, dans lesquelles les administrations autonomes ont placé leur capitaux n'ont pas été envisagées.

2) La différence entre les nombres des entreprises exploitées par les administrations autonomes envisagés dans le tableau 13 et le nombre figurant au tableau 12, provient de cela que le tabl. 13 ne contient que les données sur les résultats de ces entreprises qui ont renvoyé leur comptes rendus de l'exercice du budget pour l'année 1934/1935.

3) C'est enfin avec une certaine précaution qu'il faut se servir des données figurant aux tabl. 15 et 16. La répartition des dépenses y correspond à la répartition prévue par le décret du Président de la République sur l'établissement et la consolidation des budgets. En pratique cette répartition n'est pas toujours assez exacte. La décomposition de la somme totale des dépenses ordinaires en différentes positions n'a pas pu être établie avec une exactitude suffisante à défaut des matériaux. (les comptes clos des entreprises). Les raisons en étaient diverses. Certaines villes, et sortout les villes ayant moins de 20 000 habitants, ne conformaient pas les comptes-rendus de leur comptabilité aux exigences prévues par les décrets à cause de l'étendue de leur économie, la méthode de la comptabilité, ou à cause des conditions locales. C'est pourquoi on n'a pas pu répartir les dépenses avec l'exactitude voulue en différentes sections du budget indiquées aux tableaux. Les petites villes ont p. ex. envisagé les frais de l'administration des abattoirs conjointement avec les frais de production ou bien les frais de la production avec les frais d'administration.

2. Les banques communales et les caisses communales d'épargne

Les bilans et les comptes des pertes et profits des banques communales ne contiennent pas de changements plus considérables. Les seuls changements se rapportent à la répartition de certaines positions et aux placements du Trésor de l'Etat. Ces placements ont été mis ensemble avec les autres placements, confiés à l'administration.

Le présent fascicule comprend les bilans nets des caisses communales d'épargne pour l'année 1934 et les bilans bruts pour les trimestres de 1935. Ces bilans n'embrassent pas les caisses en liquidation. Les sommes des dépôts d'épargne, envisagées par les caisses d'épargne diffèrent des sommes, envisagées par l'Office Central de Statistique. Cette différence provient de cela que les bilans des caisses en liquidation n'ont pas été pris en considération dans l'élaboration de ces tableaux. Elle est aussi causée par les différences entre les méthodes du calcul. lité des intérêts et par les differences entre les termes comernant de ces intérêts.

Depuis 1935 on a modifié la méthode statistique pour envisager les dépôts d'épargne dans les caisses communales d'épargne Cela résulte de la réforme des prescriptions concernant l'établissement des bilans. Les sommes figurant dans les livrets d'épargne, délivrés par les caisses communales d'épargne (K. K. O.) avant l'entrée en vigueur du décret du Presidént de la République du 24 octobre 1934 sur les caisses communales d'épargne (K. K. O.) aux institutions financières de l'Etat, aux administrations autonomes territoriales et aux autres institutions civiles et assurances sociales à titre de récompense des crédits accordés par ces institutions aux caisses d'épargne, ont été éliminées des dépôts d'épargne.

Tabl. I. Wydatki i dochody związków samorządu terytorialnego na podstawie zamknięć rachunkowych budżetów administracyjnych oraz budżetów zakładów opiekuńczych i szpitali

Dépenses et recettes des administrations autonomes territoriales à base des comptes clos des crédits administratifs, ainsi que des budgets des établissements d'assistance sociale et des hôpitaux

Miliony złotych — *En millions de zlotys* 1927/28—1935/36

Rodzaje wydatków i dochodów (działy budżetowe)	1927/28	1928/29	1929/30	1930/31	1931/32	1932/33	1933/34	1934/35	Preliminarze *Préliminé* 1935/36	Nature de dépenses et de recettes
Wydatki ogółem . . .	**783,4**	**1175,9**	**1108,5**	**1031,3**	**791,6**	**721,8**	**660,4**[a]	**666,0**[a]	**663,3**[a]	**Total des dépenses**
Wydatki zwyczajne . .	**550,2**	**684,5**	**752,8**	**769,6**	**649,9**	**609,8**	**566,7**	**549,1**	**551,6**	**Dépenses ordinaires**
Zarząd ogólny	141,7	166,6	184,6	178,3	155,0	142,1	129,5	120,7	125,6	Administration générale
Majątek samorządowy .	11,0	12,9	14,6	15,3	13,2	12,1	11,3	10,6	9,6	Bien mobilier et immeuble des administr. autonomes
Przedsiębiorstwa samorz.	4,9	4,2	6,5	5,9	3,1	6,4	5,5	3,0	2,7	Entreprises d. adm.auton.
Spłata długów	30,4	64,6	76,5	107,9	82,6	96,4	82,1	78,8	78,5	Dettes
Drogi i place publiczne .	92,5	111,0	121,7	109,9	77,1	63,5	61,4	72,7	67,6	Voirie
Pomiary i plany rozbud.					1,4	2,4	2,7	2,6	3,4	Travaux d'arpentage
Oświata	70,3	87,5	92,9	75,9	71,6	65,0	60,5	57,6	60,0	Instruction
Kultura i sztuka	18,5	24,3	20,6	20,6	14,1	5,8	6,6	6,5	7,1	Sciences et beaux-arts
Zdrowie publiczne . . .	84,5	101,4	111,7	107,4	92,7	77,4	76,6	81,0	84,1	Santé publique
Opieka społeczna . . .	45,7	54,2	61,4	64,5	64,3	69,4	65,8	51,2	46,8	Assistance sociale
Popieranie rolnictwa . .	6,8	9,2	11,6	14,3	12,1	10,4	9,7	9,8	10,2	Encouragement de l'agric.
Popieranie przemysłu i handlu	0,7	0,4	0,6	12,0	6,2	5,7	4,8	4,5	4,3	Encouragement de l'industrie et du commerce
Bezpieczeństwo publiczne	34,7	38,1	39,0	42,2	36,4	31,3	28,9	27,2	27,2	Sûreté publique
Świadczenia na rzecz innych zw. samorz. .	×	×	×	×	4,7	7,0	6,1	6,4	6,2	Prestations en faveur d'autres adm. aut.
Różne	8,5	10,1	11,1	15,4	15,4	14,9	15,2	16,5	18,3	Divers
Wydatki nadzwyczajne .	**233,2**	**491,4**	**355,7**	**261,7**	**141,7**	**112,0**	**93,7**	**116,9**	**111,7**	**Dépenses extraordinaires**
Zarząd ogólny	7,9	13,3	15,3	8,9	2,4	1,1	1,3	2,0	1,0	Administration
Majątek samorządowy .	37,2	56,0	41,4	34,0	28,4	9,0	11,3	10,9	8,4	Biens mobiliers et immeubles des administr. autonomes
Przedsiębiorstwa samorz.	45,8	153,6	80,3	52,7	26,7	18,9	18,9	23,0	28,5	Entreprises d. adm.auton.
Spłata długów	4,4	31,7	10,4	14,5	14,5	24,6	12,7	13,6	10,5	Dettes
Drogi i place publiczne .	64,5	110,4	84,7	78,2	32,1	23,4	24,5	36,1	35,1	Voirie
Pomiary i plany rozbud.					0, 5	0,5	0,4	1,1	1,3	Travaux d'arpentage
Oświata	24,7	46,0	56,1	31,6	14,4	10,7	8,7	12,3	12,6	Instruction
Kultura i sztuka	2,3	5,3	3,2	2,4			0,1	1,3		Sciences et beaux-arts
Zdrowie publiczne . . .	24,1	54,3	38,6	15,7	4,7	5,0	5,3	7,4	6,5	Santé publique
Opieka społeczna . . .	7,3	7,5	9,0	10,4	9,8	5,0	3,4	3,4	2,0	Assistance sociale
Popieranie rolnictwa . .	2,1	2,9	2,8	3,9	1,6	1,0	1,2	1,7	0,9	Encouragement de l'agric.
Popieranie przemysłu i handlu	0,4	0,2	0,1	0,2	0,3	0,4	0,1	0,1	0,2	Encouragement de l'industrie et du commerce
Bezpieczeństwo publiczne	0,5	1,2	1,8	1,4	1,1	0,6	0,6	0,5	1,0	Sûreté publique
Różne	12,0	9,0	12,0	7,8	5,2	11,8	5,2	3,5	3,7	Divers
Pokrycie niedoboru budżetowego z ubiegłych okresów obrachunkowych .	×	×	×	×	×	×	*36,1*	*37,3*	*31,2*	*Déficits à couvrir des exercices antérieurs*
Dochody ogółem . . .	**778,0**	**1179,2**	**1087,1**	**970,2**	**736,6**	**645,2**	**668,1**[b]	**680,3**[b]	**687,3**[b]	**Total des recettes**
Dochody zwyczajne . .	.	.	.	801,6	644,6	555,4	572,0	572,3	568,8	Recettes ordinaires
„ nadzwyczajne .	.	.	.	168,6	92,0	89,8	96,1	108,0	118,5	Recettes extraordinaires
Majątek samorządowy .	38,2	52,8	57,2	60,4	50,2	43,8	41,2	39,2	29,1	Biens mobiliers et immeubles des administr. autonomes
Przedsiębiorstwa samorz.	45,8	47,2	88,0	91,3	65,4	66,5	70,6	71,9	68,1	Entreprises des adm. auton.
Subwencje i dotacje . .	18,4	33,7	55,6	54,1	31,7	23,9	29,8	39,3	38,4	Subventions et dotations
w tym nadzwyczajne .	.	.	.	36,0	15,6	14,1	13,7	20,2	18,8	dont extraordinaires
Zwroty	37,8	48,4	51,5	37,6	31,7	33,6	33,7	44,8	52,2	Remboursements
Opłaty za korzystanie z urządzeń i zakładów dobra publicznego . .	53,8	58,1	65,8	76,3	75,3	55,5	60,0	56,0	60,0	Versements du bénéficiaire des établissements d'utilité publique
Daniny komunalne . .	428,0	530,5	577,3	514,1	395,2	333,6	338,3	328,6	337,0	Contributions commun.
opłaty administracyjne	.	.	10,8	11,0	10,8	9,9	10,8	11,4	10,8	taxes administratives
dopłaty	.	.	.	.	7,0	4,2	4,2	4,1	4,8	taxes additionnelles
udział w podatkach państwowych . . .	.	.	.	.	72,8	54,3	54,0	47,9	49,4	participation aux impôts publics
dodatki do podatków państwowych	.	.	.	.	187,9	165,5	164,5	156,4	161,8	taxes additionnelles aux impôts publics
podatki samoistne . .	.	.	.	.	116,7	99,7	104,8	108,8	110,2	impôts propres
Sprzedaż i likwidacja majątku i przedsięb. .	2,9	7,9	8,9	9,1	4,1	4,1	9,5	6,7	6,8	Vente et liquidation des biens et des entreprises
Pożyczki	133,2	378,6	154,3	103,7	58,4	58,5	58,4	64,0	75,1	Emprunts
Różne	19,9	22,0	28,5	23,6	24,6	25,7	26,6	29,8	20,6	Divers
Nadwyżki budżetowe z ubiegłych okresów obrachunkowych	×	×	×	×	×	×	*13,8*	*8,3*	*2,4*	*Excédents budgétaires des exercices antérieurs*

a Bez pokrycia niedoborów z ubiegłych okresów obrachunkowych. *b* Bez nadwyżek budżetowych z ubiegłych okresów obrachunkowych.
Uwaga. Dane nie są całkowicie porównywalne — obacz Uwagi wstępne, str. 2.
a Non compris la couverture du déficit des exercices antérieurs. b Non compris les excédents budgétaires des exercices antérieurs.
Note. Les données ne sont pas entièrement comparables—voir Observations préliminaires, page 2.

Tabl. II. Zadłużenie długoterminowe związków samorządu terytorialnego według źródeł kredytu

Endettement à long terme des administrations autonomes territoriales d'après les sources du crédit

Tysiące złotych — *En miliers de zlotys* — Stan w dniu 31.III 1931—1935 — *Etat au 31. mars 1931—1935*

Źródła kredytu	1931	1932	1933	1934	1935	Sources du crédit
Związków samorządowych ogółem	898	897	883	880	846	Administrations autonomes — total
Uwzględnionych w opracowaniu	890	870	870	878	845	Administrations autonomes envisagées
w tym posiadających zadłużenie	752	764	761	763	757	dont: ayant un endettement
Zadłużenie ogółem	**883 195**	**932 100**	**937 860**	**945 455**	**964 278**	**Total de l'endettement**
Skarb Państwa	49 293	49 190	45 252	62 218	77 886	Trésor de l'Etat
Państwowe instytucje kredytowe	420 441	421 821	432 589	436 263	425 996	Etablissements de crédit de l'Etat
w tym: Bank Gospodarstwa Krajowego	418 879	419 676	430 064	432 236	422 832	Banque de l'Economie Nationale
w tym: Państwowy Bank Rolny	1 496	2 138	2 518	4 020	3 164	Banque Agraire de l'Etat
Związki samorządu terytorialnego	30 354	26 998	1 474	2 415	2 994	Administrations autonomes territoriales
Skarb Śląski			29 356	28 294	28 555	Trésorerie de Śląsk
Samorządowe instytucje kredytowe	79 173	90 657	98 745	119 723	133 093	Etabliss. de crédit des adm. autonomes
Banki komunalne	50 099	55 379	61 582	69 002	75 593	Banques communales
Komunalne kasy oszczędności	29 074	35 278	37 163	50 721	57 500	Caisses communales d'épargne
Zakłady ubezpieczeń publicznych	33 204	39 705	40 716	43 202	46 779	Etabl. d'assurances publiques
Pożyczki obligacyjne wewnętrzne	114 303	125 785	123 022	116 721	102 024	Emprunts intérieurs en obl.
Pożyczki zagraniczne	135 477	153 241	147 260	105 579	119 450	Emprunts à l'étranger
obligacyjne	88 834	99 045	96 383	60 204	78 355	à obligations
inne	46 643	54 196	50 877	45 375	41 095	autres
Fundusze specjalne związków samorządu terytorialnego	223	3 568	3 587	4 477	4 878	Fonds spéciaux des administrations autonomes
Banki, spółdzielnie kredytowe, osoby i firmy prywatne	19 806	21 135	15 275	21 743	20 858	Banques, coopératives de crédit, personness et firmes privées
w tym banki prywatne	3 913	4 964	2 151	5 572	3 869	dont banques privées
Towarzystwa kredyt. miejsk. i ziemskie	921	. [a]	514	519	1 327	S-tés de Crédit foncier et urbain
Bez podania źródła			70	4 301	438	Sans indication de la source

a Wliczono do pozycji „Banki, spółdzielnie kredytowe, osoby i firmy prywatne".
a Porté au poste „Banques, coopératives de crédit, personnes et firmes privées".

Tabl. III. Wydatki i dochody związków samorządu terytorialnego na podstawie zamknięć rachunkowych budżetów administracyjnych, budżetów zakładów opiekuńczych i szpitali oraz budżetów przedsiębiorstw

Dépenses et recettes des administrations autonomes territoriales, établies sur la base des comptes clos du budget d'administration des budgets des établissements de l'assistance sociale, des hôpitaux et des budgets des entreprises

Tysiące złotych — *En miliers de zlotys* — 1934/35

Wyszczególnienie	Ogółem *Total*	Gminy wiejskie *Communes rurales*	Miasta — *Villes*			Powiatowe *D'arrondissement*	Wojewódzkie *De département*	Spécification
			razem *ensemble*	niewydzielone *faisant partie des arrondissements*	wydzielone *indépendantes des arrondissements*	związki samorządowe *administrations autonomes territoriales*		
Wydatki ogółem	**874 437**	**110 096**	**598 474**	**108 115**	**490 359**	**146 403**	**19 464**	**Dépenses — total**
Wydatki zwyczajne	755 660	98 555	517 105	94 713	422 392	122 522	17 478	Dépenses ordinaires
Budżet administracyjny	512 615	98 555	301 539	64 103	237 436	105 324	7 197	Budget d'administration
„ zakładów i szpitali	47 634	. [a]	28 473	791	27 682	9 980	9 181	„ des établ. et hôpitaux
„ przedsiębiorstw	195 411	. [a]	187 093	29 819	157 274	7 218	1 100	„ des entreprises
Wydatki nadzwyczajne [b]	118 777	11 541	81 369	13 402	67 967	23 881	1 986	Dépenses extraordinaires [b]
Dochody ogółem	**914 023**	**112 039**	**631 056**	**109 300**	**521 756**	**150 904**	**20 024**	**Recettes — total**
Dochody zwyczajne	803 748	102 998	549 820	96 282	453 538	131 888	19 042	Recettes ordinaires
Budżet administracyjny	490 018	102 998	261 755	53 587	208 168	114 788	10 477	Budget d'administration
„ zakładów i szpitali	34 800	— [a]	19 766	396	19 370	8 357	6 677	„ des établ. et hôpitaux
„ przedsiębiorstw	278 930	— [a]	268 299	42 299	226 000	8 743	1 888	„ des entreprises
Dochody nadzwyczajne [b]	110 275	9 041	81 236	13 018	68 218	19 016	982	Recettes extraordinaires [b]

a Brak danych. *b* Tylko budżet administracyjny, który zawiera wydatki i dochody nadzwyczajne dla całości gospodarki.
Uwaga. Przyjęte zasady obliczania danych ilustrujących całokształt gospodarki związków samorządowych — obacz Uwagi wstępne, str. 2.
a Manque des données. b Les dépenses extraordinaires ne comprennent que le budget d'administration qui contient les dépenses et les recettes extraordinaires se rapportant à l'ensemble de l'économie.
Note. Pour les principes du calcul des données illustrant l'ensemble de l'économie des administrations autonomes — voir Observations préliminaires, p. 2.

Tabl. IV. Przeciętne wydatki i wpływy z danin samorządowych[a] na 1 mieszkańca

Dépenses et recettes moyennes des contributions communales[a] par habitant

W złotych — *En zlotys* 1934/35

Województwa Gminy wiejskie Grupy wielkości miast *Départements* *Communes rurales* *Groupes de grandeur des villes*	Wydatki *Dépenses*		Daniny samorządowe *Contributions communales*	
	zwyczajne *ordinaires*	nadzwyczajne *extraordinaires*	ogółem *total*	w tym udziały i dodatki do podatków państwowych *dont participations et taxes additionnelles aux impôts publics*
Ogółem — *Total* 1933/34				
Polska ogółem—*Pologne-total*	16,71	2,94	10,41	6,82
Gminy wiejskie *Communes rurales*	4,38	0,40	3,37	1,41
Miasta — *Villes*	37,64	7,73	19,55	16,25
do 5 000 mieszk. *jusqu'à 5 000 habit.*	15,20	1,79	8,76	7,82
5 001 — 10 000 „	16,57	2,32	8,98	7,95
10 001 — 20 000 „	22,18	3,94	10,60	8,86
20 001 — 25 000 „	28,85	3,27	14,06	10,47
25 001 — 100 000 „	33,63	9,68	16,93	13,47
ponad 100 000 „ *au-dessus de*	59,65	12,11	31,29	26,02
Powiatowe związki samorząd. *Admin. autonomes d'arrondis.*	3,58	0,61	3,17	1,64
Wojewódzk. związki samorząd. *Admin. autonomes départem.*	2,98	0,29	1,54	—
Ogółem — *Total* 1934/35				
Polska ogółem	**16,56**	**3,72**	**10,61**	**6,57**
Gminy wiejskie	4,35	0,51	3,47	1,30
Miasta	35,53	9,23	19,10	15,65
do 5 000 mieszk.	14,38	2,67	8,37	7,30
5 001 — 10 000 „	15,65	3,18	8,43	7,43
10 001 — 20 000 „	20,36	3,91	9,59	7,91
20 001 — 25 000 „	28,00	9,80	14,24	11,22
25 001 — 100 000 „	29,65	13,59	15,92	12,52
ponad 100 000 „	56,82	12,59	30,92	25,34
Powiatowe związki samorząd.	4,00	0,89	3,25	1,59
Wojewódzk. związki samorząd.	3,11	0,62	1,48	—
Gminy wiejskie				
Województwa — *Départements*				
centralne — *du Centre*	4,89	0,43	4,47	1,57
wschodnie — *de l'Est*	3,96	0,42	3,65	0,69
poznańskie i pomorskie *de Poznań et de Pomorze*	3,23	0,03	1,99	1,41
śląskie — *de Silésie*	16,25	2,15	11,70	6,48
południowe—*du Sud*	2,38	0,57	1,12	0,58
Miasta				
M. st. Warszawa—*(ville)*	75,10	11,26	36,56	30,26
Woj. centralne (bez m. st. Warszawy) *Dép. du Centre Warszawa (ville) non compris*	22,00	7,79	14,70	12,09
do 5 000 mieszk.	10,87	2,40	6,00	4,97
5 001 — 10 000 „	12,88	2,20	6,54	5,60
10 001 — 20 000 „	15,28	2,19	7,82	6,71
20 001 — 25 000 „	15,88	2,92	9,61	8,25
25 001 — 100 000 „	24,72	10,68	14,64	11,12
ponad 100 000 „	32,61	13,81	26,51	22,28
Woj. wschodnie—*Dép. de l'Est*	19,87	7,68	10,32	8,14
do 5 000 mieszk.	10,76	0,57	5,51	4,39
5 001 — 10 000 „	12,03	2,50	6,59	5,34
10 001 — 20 000 „	15,85	4,61	7,78	6,47
20 001 — 25 000 „	14,62	3,40	8,58	6,22
25 001 — 100 000 „	20,69	12,20	10,80	8,04
ponad 100 000 „	32,15	12,20	16,37	13,27
Woj. zachodnie-*Dép. de l'Ouest*	48,28	15,46	25,12	20,68
do 5 000 mieszk.	20,78	4,27	13,79	12,78
5 001 — 10 000 „	26,45	6,57	15,78	14,42
10 001 — 20 000 „	41,06	6,66	19,02	14,65
20 001 — 25 000 „	53,59	28,17	23,53	17,55
25 001 — 100 000 „	60,49	38,18	28,70	24,22
ponad 100 000 „	64,45	14,37	34,14	27,34
Woj. południowe—*Dép. du Sud*	30,22	5,89	14,52	11,70
do 5 000 mieszk.	12,98	1,99	6,50	5,35
5 001 — 10 000 „	14,16	2,70	7,14	6,41
10 001 — 20 000 „	18,79	4,97	7,93	6,62
20 001 — 25 000 „	25,45	0,91	14,45	11,60
25 001 — 100 000 „	26,03	5,28	13,51	10,72
ponad 100 000 „	59,83	11,52	28,04	22,10
Województwa — *Départements*				
Warszawa	17,63	4,84	9,34	7,53
do 5 000 mieszk.	12,83	5,88	7,78	6,23
5 001 — 10 000 „	15,61	2,36	7,03	6,16
10 001 — 20 000 „	17,21	4,07	8,03	6,82
Skierniewice	15,50	4,15	7,95	7,10
Kutno	15,48	—	10,43	8,83
Pruszków	14,46	1,83	10,54	9,25
Żyrardów	22,64	0,60	14,00	12,16
Płock	21,00	7,45	13,61	9,82
Włocławek	29,46	17,21	17,02	10,82
Łódź	29,10	8,98	21,37	18,47
do 5 000 mieszk.	11,59	0,69	5,34	4,70
5 001 — 10 000 „	11,60	0,51	6,57	5,52
10 001 — 20 000 „	15,52	1,18	9,17	7,94
Zduńska Wola	15,22	5,00	10,22	9,35
Radomsko	14,91	4,74	8,91	7,87
Zgierz	21,59	9,56	18,04	15,89
Tomaszów Mazow.	20,89	8,68	17,29	13,84
Pabjanice	28,13	16,98	20,17	17,11
Piotrków	53,84	14,14	14,04	11,69
Kalisz	25,00	6,38	11,16	8,75
Łódź	35,94	11,83	30,22	26,31
Kielce	19,61	11,66	14,06	10,60
do 5 000 mieszk.	9,50	2,78	4,83	4,00
5 001 — 10 000 „	11,92	3,01	6,19	5,15
10 001 — 20 000 „	11,90	1,51	7,33	6,37
Czeladź	10,33	1,71	10,95	8,61
Ostrowiec	15,50	3,31	8,54	7,27
Zawiercie	15,52	42,00	10,91	9,00
Dąbrowa Górnicza	22,51	18,65	19,70	12,27
Będzin	26,38	10,35	19,25	15,19
Kielce	17,53	7,38	11,41	8,55
Radom	23,29	7,68	14,18	10,09
Sosnowiec	23,20	28,79	20,73	14,46
Częstochowa	29,99	11,13	22,61	17,61
Lublin	17,70	4,85	9,88	8,04
do 5 000 mieszk.	10,06	0,46	5,14	3,97
5 001 — 10 000 „	11,98	2,43	6,57	5,65
10 001 — 20 000 „	13,56	1,06	7,19	6,16
Zamość	19,16	2,44	8,36	6,92
Chełm	14,66	2,21	9,59	7,48
Siedlce	25,16	6,14	12,16	8,95
Lublin	26,59	12,75	16,34	13,09
Białystok	17,40	4,62	10,15	7,93
do 5 000 mieszk.	9,35	1,87	5,80	4,84
5 001 — 10 000 „	10,67	1,08	6,05	5,30
10 001 — 20 000 „	15,50	1,26	6,55	5,59
Suwałki	21,50	3,64	9,50	8,05
Łomża	20,92	7,92	10,84	9,24
Grodno	25,98	5,90	11,28	8,62
Białystok	33,97	10,13	18,47	13,20
Wilno	27,01	9,51	13,65	11,14
do 5 000 mieszk.	11,70	0,26	4,78	4,11
5 001 — 10 000 „	13,15	2,98	6,85	5,88
10 001 — 20 000 „	—	—	—	—
Wilno	32,15	12,20	16,37	13,27
Nowogródek	18,17	3,10	8,01	6,21
do 5 000 mieszk.	12,13	—	5,38	4,38
5 001 — 10 000 „	15,42	1,83	6,89	5,31
10 001 — 20 000 „	24,56	4,44	8,83	7,56
Baranowicze	14,61	4,04	9,39	6,17
Polesie	15,79	5,52	8,33	6,19
do 5 000 mieszk.	10,79	0,95	6,63	4,95
5 001 — 10 000 „	10,35	4,78	6,26	5,09
10 001 — 20 000 „	9,50	5,77	5,50	4,45
Pińsk	17,28	2,06	10,84	7,41
Brześć n/B.	21,59	9,61	9,55	7,14

a Obacz uwagę *a* na str. 8.—*a Voir la note à la page 8.*

Tabl. IV. Przeciętne wydatki i wpływy z danin samorządowych[a] na 1 mieszkańca (dok.)

W złotych — 1934/35

Województwa Gminy wiejskie Grupy wielkości miast	Wydatki		Daniny samorządowe	
	zwyczajne	nadzwyczajne	ogółem	w tym udziały i dodatki do podatków państwowych
Wołyń	15,89	8,77	9,05	7,03
do 5 000 mieszk.	8,58	1,08	5,92	4,50
5 001 — 10 000 „	10,39	1,86	6,49	5,21
10 001 — 20 000 „	11,38	4,10	8,10	6,62
Krzemieniec	14,64	2,73	7,73	6,27
Włodzimierz	13,08	25,73	7,08	5,65
Kowel	23,90	12,90	9,97	7,34
Łuck	19,50	8,19	11,53	8,50
Równe	25,24	17,36	14,31	11,00
Poznań	45,28	7,14	21,02	18,73
do 5 000 mieszk.	20,23	3,83	13,26	12,59
5 001 — 10 000 „	25,24	6,77	14,65	13,72
10 001 — 20 000 „	36,66	1,38	17,72	16,64
Ostrów	35,32	13,12	15,00	12,36
Gniezno	48,23	4,81	15,48	14,00
Inowrocław	35,03	4,00	20,06	18,09
Bydgoszcz	53,39	5,03	23,01	19,56
Poznań	74,84	12,20	31,41	27,31
Pomorze	47,02	29,12	24,28	21,18
do 5 000 mieszk.	21,19	4,20	13,91	12,96
5 001 — 10 000 „	24,78	5,51	14,59	13,50
10 001 — 20 000 „	31,98	12,36	16,66	13,89
Tczew	30,35	9,61	18,56	17,70
Gdynia	192,18	146,88	88,09	77,91
Grudziądz	37,96	14,54	18,81	17,28
Toruń	47,00	55,07	25,26	18,78
Śląsk	55,21	20,67	33,93	24,14
do 5 000 mieszk.	24,63	8,37	18,26	14,01
5 001 — 10 000 „	39,95	8,09	27,27	22,09
10 001 — 20 000 „	59,33	6,07	23,82	12,89
Bielsko	104,48	102,96	48,09	34,87
Mysłowice	58,65	12,13	17,13	10,78
Rybnik	38,39	3,13	18,61	11,74
Siemianowice	30,74	12,11	14,79	9,18
Chorzów	49,24	13,12	29,59	18,96
Katowice	66,60	28,31	53,46	41,34
Kraków	41,06	9,84	18,60	14,99
do 5 000 mieszk.	18,91	3,59	9,93	7,83
5 001 — 10 000 „	19,67	6,08	8,62	7,44
10 001 — 20 000 „	21,72	10,11	10,58	8,34
Biała	32,43	—	23,48	18,52
Nowy Sącz	26,80	1,90	9,13	7,20
Tarnów	28,20	1,82	14,96	12,16
Kraków	71,60	17,16	30,81	24,81
Lwów	32,20	5,26	16,54	13,20
do 5 000 mieszk.	11,09	0,50	5,65	4,70
5 001 — 10 000 „	16,25	1,45	10,01	9,63
10 001 — 20 000 „	16,43	2,34	6,20	5,32
Jarosław	25,41	2,77	11,50	8,68
Sambor	18,18	—	7,95	7,27
Rzeszów	27,63	27,70	13,59	10,78
Drohobycz	23,94	0,15	14,67	13,12
Borysław	28,57	4,86	18,71	13,88
Przemyśl	26,02	6,31	14,35	11,78
Lwów	51,60	7,58	26,10	20,20
Stanisławów	18,99	2,12	8,80	7,18
do 5 000 mieszk.	12,13	0,93	4,75	4,23
5 001 — 10 000 „	11,73	1,26	5,85	4,97
10 001 — 20 000 „	19,86	1,39	7,16	6,21
Stryj	24,58	0,26	10,52	8,26
Kołomyja	23,64	1,30	9,97	8,27
Stanisławów	26,58	6,12	15,33	11,73
Tarnopol	13,51	3,31	6,16	5,25
do 5 000 mieszk.	8,32	3,57	4,34	3,72
5 001 — 10 000 „	10,19	1,81	5,00	4,53
10 001 — 20 000 „	17,03	4,20	7,16	6,27
Tarnopol	23,64	6,00	10,17	7,42
Powiatowe związki samorządowe				
Administrations autonomes d'arrondissement				
Województwa — *Départements*				
Centralne — *du Centre*	4,43	1,11	3,81	1,65
Wschodnie — *de L'Est*	2,46	0,99	2,29	1,07
Zachodnie — *de L'Ouest*	6,66	1,11	4,99	3,57
Południowe — *du Sud*	3,18	0,41	2,27	0,89
Województwa — *Départements*				
Warszawa	6,42	1,81	5,05	2,24
Łódź	4,12	0,78	3,70	1,72
Kielce	4,14	1,12	3,57	1,47
Lublin	3,38	1,11	3,54	1,49
Białystok	3,63	0,36	2,73	1,14
Wilno	2,32	0,77	1,77	0,90
Nowogródek	2,60	1,20	2,15	1,04
Polesie	2,17	0,55	1,85	0,86
Wołyń	2,61	1,22	2,89	1,29
Poznań	7,03	0,96	5,61	4,40
Pomorze	7,98	0,42	5,87	3,51
Śląsk	4,88	1,99	3,20	2,29
Kraków	3,66	0,71	2,40	0,96
Lwów	2,71	0,27	2,05	0,83
Stanisławów	2,56	0,34	2,24	0,78
Tarnopol	3,90	0,35	2,51	0,99

a Do danin samorządowych wliczono: opłaty administracyjne, dopłaty, udział w podatkach państwowych, podatki samoistne i podatki inwestycyjne.

Uwaga. Przeciętne wydatki zwyczajne na 1 mieszkańca zostały obliczone bez wydatków zwyczajnych szpitali i zakładów opiekuńczych.

a Les contributions communales comprennent: taxes administratives, versements supplémentaires, quote-part des impôts publics, suppléments aux impôts publics, impôts propres et impôts d'investissement.

Note. Le chiffre moyen des dépenses ordinaires par habitant fut calculé après déduction des dépenses ordinaires des hôpitaux et des établissements d'assistance.

TABLICE — TABLEAUX

TABL. I — 4. WYDATKI I DOCHODY ZWIĄZKÓW SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO NA PODSTAWIE ZAMKNIĘĆ RACHUNKOWYCH BUDŻETÓW ADMINISTRACYJNYCH

DÉPENSES ET RECETTES DES ADMINISTRATIONS AUTONOMES TERRITORIALES SUR LA BASE DES COMPTES CLOS DES BUDGETS D'ADMINISTRATION

Tabl. I. Zestawienie ogólne — *Relevé général*

Tysiące złotych — *Milliers de zlotys* 1934/35

Rodzaje wydatków i dochodów *Nature des dépenses et des recettes**	Polska *Pologne*	Gminy wiejskie[a] *Communes rurales[a]*	Miasta — *Villes*									Powiatowe związki samorządowe *Arrondissements autonomes*	Wojewódzkie związki samorządowe *Départements de Poznań et de Pomorze*
			Ogółem *Total*	niewydzielone *faisant partie des arrondissements*	wydzielone *indépendantes des arrondissements*	liczące mieszkańców *avec le nombre d'habitants* do *jusqu'à* 5 000	5001–10000	10001–20000	20001–25000	25 001–100 000	ponad *plus de* 100 000		
Liczba związków samorządowych	13 245	12 399	603	550	53	262	186	84	18	41	12	241	2
Ludność związków samorząd. w tys.	×	22 671	8 816	3 676	5 140	847	1 294	1 107	409	1 706	3 453	26 802	×
Wydatki ogółem[b]	**647 745**	**110 096**	**394 569**	**78 455**	**316 114**	**14 441**	**24 367**	**26 870**	**15 464**	**73 756**	**239 671**	**131 150**	**11 930**
Wydatki zwyczajne	**528 968**	**98 555**	**313 200**	**65 053**	**248 147**	**12 182**	**20 247**	**22 538**	**11 454**	**50 575**	**196 204**	**107 269**	**9 944**
Zarząd ogólny	125 321	39 496	67 944	17 546	50 398	4 221	5 752	5 206	2 565	10 643	39 557	16 897	984
wydatki osobowe	98 653	29 402	57 315	14 407	42 908	3 440	4 741	4 245	2 146	8 679	34 064	11 149	787
„ rzeczowe	26 668	10 094	10 629	3 139	7 490	781	1 011	961	419	1 964	5 493	5 748	197
Majątek samorządowy	11 046	2 362	7 917	2 046	5 871	355	565	791	390	1 181	4 635	729	38
Przedsiębiorstwa samorządowe	3 021	154	2 689	624	2 065	72	76	395	110	195	1 841	168	10
Spłata długów	80 341	4 576	63 237	9 815	53 422	1 357	2 868	3 862	2 750	13 011	39 389	11 249	1 279
Drogi i place publiczne	73 462	6 440	18 757	3 792	14 965	515	1 191	1 395	793	2 400	12 463	44 918	3 347
Pomiary i plany rozbudowy	2 622	—	2 510	235	2 275	32	38	110	55	414	1 861	112	—
Oświata	59 205	23 205	34 507	8 833	25 674	1 722	2 962	2 884	1 225	4 965	20 749	1 438	55
Kultura i sztuka	6 563	188	5 901	145	5 756	21	24	80	39	354	5 383	223	251
Zdrowie publiczne	50 489	6 663	35 332	5 324	30 008	781	1 654	1 865	953	5 062	25 017	7 873	621
w tym dopłata do szpitali	5 323	—	3 312	103	3 209	12	14	27	78	150	3 031	1 448	563
Opieka społeczna	50 866	5 837	34 448	5 703	28 745	935	1 557	2 084	1 078	5 066	23 728	7 885	2 696
w tym dopłata do zakładów opiekuńczych	7 939	—	5 380	297	5 083	33	50	141	102	686	4 368	375	2 184
Popieranie rolnictwa	9 833	1 135	802	418	384	151	160	74	35	119	263	7 535	361
Popieranie przemysłu i handlu	4 539	128	3 973	476	3 497	47	144	160	112	486	3 024	421	17
Bezpieczeństwo publiczne	28 321	3 698	23 308	6 795	16 513	1 215	2 171	2 530	944	4 112	12 336	1 315	—
Świadczenia na rzecz innych związków samorządowych	6 388	—	2 667	1 115	1 552	365	380	302	68	383	1 169	3 696	25
Różne	16 951	4 673	9 208	2 186	7 022	393	705	800	337	2 184	4 789	2 810	260
Wydatki nadzwyczajne	**118 777**	**11 541**	**81 369**	**13 402**	**67 967**	**2 259**	**4 120**	**4 332**	**4 010**	**23 181**	**43 467**	**23 881**	**1 986**
Zarząd ogólny	2 001	303	689	61	628	1	32	28	—	52	576	1 009	—
Majątek samorządowy	11 865	2 044	8 298	1 746	6 552	482	754	452	88	4 040	2 482	1 042	481
Przedsiębiorstwa samorządowe	23 092	103	22 061	3 500	18 561	302	1 040	1 332	371	5 644	13 372	928	—
Spłata długów	13 631	1 502	10 458	1 322	9 136	140	243	623	2 237	2 556	4 659	1 646	25
Drogi i place publiczne	36 469	1 164	20 091	1 482	18 609	256	373	477	560	5 219	13 206	14 786	428
Pomiary i plany rozbudowy	1 113	—	1 080	528	552	1	43	165	319	349	203	33	—
Oświata	12 572	5 425	6 430	2 198	4 232	513	910	591	264	1 171	2 981	717	—
Kultura i sztuka	1 236	204	883	42	841	22	10	10	—	176	665	149	—
Zdrowie publiczne	7 502	164	6 092	1 320	4 772	379	183	250	74	2 142	3 064	1 088	158
Opieka społeczna	3 413	22	2 777	528	2 249	52	198	207	71	1 177	1 072	416	198
Popieranie rolnictwa	1 695	247	162	44	118	6	24	10	—	122	—	1 286	—
Popieranie przemysłu i handlu	127	—	56	5	51	—	5	—	—	—	51	71	—
Bezpieczeństwo publiczne	529	77	415	117	298	25	68	24	—	262	36	37	—
Różne	3 532	286	1 877	509	1 368	80	237	163	26	271	1 100	673	696
Pokrycie niedoboru z ubiegłych okresów obrachunkowych	*27 432*	*3 740*	*17 377*	*4 264*	*13 113*	*428*	*1 350*	*2 023*	*4 403*	*3 503*	*5 670*	*5 748*	*567*
Dochody ogółem[c]	**661 358**	**112 039**	**403 044**	**78 317**	**324 727**	**13 894**	**24 687**	**26 953**	**19 616**	**76 651**	**241 243**	**134 428**	**11 847**
Dochody zwyczajne	**551 083**	**102 998**	**321 808**	**65 299**	**256 509**	**12 188**	**20 712**	**22 111**	**12 007**	**52 518**	**202 272**	**115 412**	**10 865**
Majątek samorządowy	40 338	8 345	29 201	6 411	22 790	1 201	1 601	2 483	1 161	4 494	18 261	2 577	215
Przedsiębiorstwa samorządowe	71 948	930	69 877	13 223	56 654	1 427	3 936	5 352	3 622	9 240	46 300	746	395
Subwencje i dotacje	19 770	2 460	7 374	986	6 388	99	321	420	140	5 454	940	7 296	2 640
Zwroty	41 947	3 040	21 685	3 203	18 482	561	1 070	1 128	536	3 807	14 583	14 974	2 248
Opłaty administracyjne	11 636	3 584	6 417	1 675	4 742	358	476	586	257	1 181	3 559	1 635	—
Opłaty za korzystanie z urządzeń i zakładów dobra publicznego	23 382	3 545	17 982	6 143	11 839	1 412	2 204	1 746	636	2 657	9 327	1 810	45
Dopłaty	2 737	398	1 091	251	840	36	90	40	79	407	439	1 248	—
Udział w podatkach państwowych	50 558	3 233	42 941	8 040	34 901	1 622	2 771	2 498	1 378	6 176	28 496	4 384	—
Dodatki do podatków państwowych	159 352	26 194	95 053	20 623	74 430	4 562	6 846	6 260	3 209	15 188	58 988	38 105	—
Podatki samoistne	107 697	42 569	20 587	2 873	17 714	492	672	1 030	791	3 281	14 321	39 790	4 751
Różne	21 718	8 700	9 600	1 871	7 729	418	725	568	198	633	7 058	2 847	571
w tym dochód z wykupu posług i robót (szarwark)	5 283	4 846	437	437	—	94	189	154	—	—	—	—	—
Dochody nadzwyczajne	**110 275**	**9 041**	**81 236**	**13 018**	**68 218**	**1 706**	**3 975**	**4 842**	**7 609**	**24 133**	**38 971**	**19 016**	**982**
Sprzedaż i likwidacja majątku i przedsiębiorstw	6 767	1 538	4 814	1 578	3 236	385	364	696	385	650	2 334	415	—
Subwencje i dotacje	20 567	1 685	13 283	1 202	12 081	85	551	351	484	5 921	5 891	5 585	14
Zwroty	3 192	81	2 228	196	2 032	10	36	92	472	212	1 406	883	—
Pożyczki	64 503	2 669	51 743	7 979	43 764	826	2 518	3 036	5 902	15 290	24 171	9 427	664
Dopłaty	1 434	41	473	122	351	—	22	100	6	345	—	920	—
Podatki inwestycyjne	5 392	2 697	1 803	289	1 514	21	36	100	104	579	963	892	—
Różne	8 420	330	6 892	1 652	5 240	379	448	467	256	1 136	4 206	894	304
Nadwyżki budżetowe z ubiegłych okresów obrachunkowych	*10 626*	*3 611*	*4 422*	*1 589*	*2 833*	*438*	*228*	*478*	*92*	*523*	*2 663*	*2 266*	*327*

a Wydatki i dochody gmin wiejskich oszacowano na podstawie liczby ludności gmin wiejskich z 50 powiatów, dla których dane podano w tabl. 2. *b* Bez pokrycia niedoborów budżetowych z lat ubiegłych. *c* Bez nadwyżek budżetowych z lat ubiegłych.

Uwaga. Podział administracyjny dla gmin wiejskich z dn. 31.VII 1934 r., dla pozostałych związków samorządowych z dn. 31.III 1935 r.

a Les dépenses et les recettes des communes rurales sont évaluées sur la base du nombre de la population des communes rurales de 50 arrondissements dont les chiffres sont donnés dans le tableau 2. b Non compris la couverture des déficits des exercices antérieurs. c Non compris les excédents budgétaires des exercices antérieurs.

Note. Division administrative pour les communes rurales du 31 juillet 1934, pour les autres administrations territoriales autonomes du 31 mars 1935.

** Pour le texte français de la première colonne voir tableau 2, page 10.*

Tabl. 2. Wydatki i dochody wybranych gmin wiejskich

Dépenses et recettes des communes rurales choisies

Tysiące złotych — *Milliers de zlotys* 1934/35

Rodzaje wydatków i dochodów	Województwa — *Départements*					Nature des dépenses et des recettes
	centralne *du Centre*	wschodnie *de l'Est*	poznańskie i pomorskie *de Poznań et de Pomorze*	śląskie *de Śląsk*	południowe *du Sud*	
Liczba powiatów[a]	82	36	43	8	72	Total des arrondissements[a]
Liczba gmin wiejskich[a]	1 297	365	4 333	386	6 018	Total des communes rurales[a]
Ludność gmin wiejskich w tysiącach	8 916	4 757	1 552	877	6 569	Total de la population rurale en milliers
Liczba powiatów opracowanych	15	13	6	3	13	Arrondissements envisagés
Liczba gmin wiejskich opracowanych	238	140	665	92	951	Communes rurales envisagées
Ludność gmin wiejskich opracowanych w tysiącach	1 821	1 717	339	260	1 051	Population des communes rurales envisagées en milliers
Wydatki ogółem[b]	**9 697**	**7 519**	**1 105**	**4 785**	**3 100**	**Total des dépenses[b]**
Wydatki zwyczajne	**8 909**	**6 797**	**1 094**	**4 225**	**2 504**	**Dépenses ordinaires**
Zarząd ogólny	3 755	3 288	269	1 370	937	Administration générale
wydatki osobowe	2 821	2 368	189	1 095	682	dépenses de personnel
„ rzeczowe	934	920	80	275	255	dépenses de matériel
Majątek samorządowy	31	11	40	141	236	Domaine communal
Przedsiębiorstwa samorządowe	4	3	1	8	15	Entreprises communales
Spłata długów	377	202	37	444	74	Service des dettes
Drogi i place publiczne	678	552	24	237	105	Voirie
Pomiary i plany rozbudowy	—	—	—	—	—	Arpentage et plans de construction
Oświata	2 368	1 573	310	468	626	Instruction publique
Kultura i sztuka	10	25	1	10	4	Sciences et beaux-arts
Zdrowie publiczne	730	410	7	389	97	Santé publique
Opieka społeczna	345	204	197	677	29	Assistance sociale
Popieranie rolnictwa	44	217	2	3	48	Encouragement de l'agriculture
Popieranie przemysłu i handlu	23	2	1	1	1	Encouragement de l'industrie et du commerce
Bezpieczeństwo publiczne	231	130	33	329	145	Sûreté publique
Świadczenia na rzecz innych związków samorządowych	—	—	—	—	—	Prestations en faveur d'autres administrations autonomes
Różne	313	180	172	148	187	Divers
Wydatki nadzwyczajne	**788**	**722**	**11**	**560**	**596**	**Dépenses extraordinaires**
Zarząd ogólny	52	3	0	—	6	Administration générale
Majątek samorządowy	19	45	1	281	140	Domaine communal
Przedsiębiorstwa samorządowe	7	0	—	19	1	Entreprises communales
Spłata długów	3	—	—	18	228	Service des dettes
Drogi i place publiczne	108	57	1	102	20	Voirie
Pomiary i plany rozbudowy	—	—	—	—	—	Arpentage et plans de construction
Oświata	557	435	2	88	189	Instruction publique
Kultura i sztuka	12	52	0	—	0	Sciences et beaux-arts
Zdrowie publiczne	12	6	—	25	0	Santé publique
Opieka społeczna	1	—	—	5	0	Assistance sociale
Popieranie rolnictwa	—	89	—	—	—	Encouragement de l'agriculture
Popieranie przemysłu i handlu	—	—	—	—	—	Encouragement de l'industrie et du commerce
Bezpieczeństwo publiczne	1	4	7	4	2	Sûreté publique
Różne	16	31	0	18	10	Divers
Pokrycie niedoboru z ubiegłych okresów obrachunkowych	*431*	*259*	*9*	*37*	*118*	*Couverture des déficits des exercices antérieurs*
Dochody ogółem[c]	**10 476**	**7 797**	**1 112**	**4 714**	**2 709**	**Total des recettes [c]**
Dochody zwyczajne	**9 835**	**7 431**	**1 092**	**4 044**	**2 307**	**Recettes ordinaires**
Majątek samorządowy	76	36	244	328	861	Domaine communal
Przedsiębiorstwa samorządowe	99	45	12	16	31	Entreprises communales
Subwencje i dotacje	270	33	55	193	13	Subventions et dotations
Zwroty	214	245	72	106	87	Remboursements
Opłaty administracyjne	375	233	12	53	137	Taxes administratives
Opłaty za korzystanie z urządzeń i zakładów dobra publicznego	142	143	12	643	36	Versements des bénéficiaires des établissements d'utilité publique
Dopłaty	46	0	3	25	11	Versements supplémentaires
Udział w podatkach państwowych	106	—	1	804	1	Parts aux impôts publics
Dodatki do podatków państwowych	2 749	1 183	476	882	605	Taxes additionnelles aux impôts publics
Podatki samoistne	4 698	4 859	174	885	340	Impôts communaux propres
Różne	1 060	654	31	109	185	Divers
w tym dochód z wykupu posług i robót (szarwark)	703	346	3	—	68	dont recettes du rachat des prestations en nature
Dochody nadzwyczajne	**641**	**366**	**20**	**670**	**402**	**Recettes extraordinaires**
Sprzedaż i likwidacja majątku i przedsięb.	12	11	1	24	218	Vente et liquidation de biens et d'entreprises
Subwencje i dotacje	127	200	4	101	23	Subventions et dotations
Zwroty	—	—	1	—	12	Remboursements
Pożyczki	290	135	4	149	56	Emprunts
Dopłaty	8	—	—	1	0	Versements supplémentaires
Podatki inwestycyjne	164	—	7	392	85	Impôts d'investissements
Różne	40	20	3	3	8	Divers
Nadwyżki budżetowe z ubiegłych okresów obrachunkowych	*66*	*82*	*21*	*676*	*106*	*Excédent budgétaire des axercices antérieurs*

a Podział administracyjny z dn. 31.VII 1934 r. *b* Bez pokrycia niedoborów budżetowych z lat ubiegłych. *c* Bez nadwyżek budżetowych z lat ubiegłych.

Uwaga. Główny Urząd Statystyczny prowadzi statystykę zamknięć rachunkowych gmin wiejskich metodą reprezentacyjną, opracowując gminy z 51 wybranych powiatów, przyczem w 1934/35 nie uwzględniono w opracowaniu gmin powiatu dąbrowskiego.

a Division administrative du 31 juillet 1934. b Non compris la couverture des déficits des exercices antérieurs. c Non compris les excédents budgétaires des exércices antérieurs.

Note. La statistique des comptes clos des communes rurales est dressée par l'Office Central de Statistique selon la méthode représentative d'après les données pour les communes appartemant à de 51 arrondissements choisis. En 1934/35 l'arrondissement de Dąbrowa n'a pas été pris en considération.

Tabl. 3. Wydatki i dochody miast — *Dépenses et recettes des villes*

Tysiące złotych — *Milliers de zlotys* 1934/35

Rodzaje wydatków i dochodów	Polska	M. st. Warszawa	Woj. centralne (bez m. st. Warszawy) *Départements du Centre Warszawa (ville) non compris*						
			Razem	Miasta liczące mieszkańców: do 5 000	5 001—10 000	10 001—20 000	20 001—25 000	25 001—100 000	ponad 100 000
Liczba miast	603	1	222	80	72	39	8	19	4
Ludność miast	8 816 136	1 178 914	3 295 200	272 125	525 737	514 734	180 920	856 636	945 048
Wydatki ogółem[a]	**394 569**	**101 813**	**98 136**	**3 608**	**7 931**	**8 996**	**3 403**	**30 334**	**43 864**
Wydatki zwyczajne	**313 200**	**88 542**	**72 474**	**2 956**	**6 776**	**7 869**	**2 875**	**21 183**	**30 815**
Zarząd ogólny	67 944	17 335	16 016	1 154	2 123	2 014	737	4 356	5 632
wydatki osobowe	57 315	14 663	13 192	935	1 774	1 645	605	3 513	4 720
,, rzeczowe	10 629	2 672	2 824	219	349	369	132	843	912
Majątek samorządowy	7 917	2 066	1 173	50	149	94	44	382	454
Przedsiębiorstwa samorządowe	2 689	351	802	12	25	40	18	36	671
Spłata długów	63 237	18 202	12 979	319	909	1 433	330	5 658	4 330
Drogi i place publiczne	18 757	5 643	3 599	103	316	392	202	828	1 758
Pomiary i plany rozbudowy	2 510	808	612	17	17	31	30	167	350
Oświata	34 507	10 785	9 652	483	1 008	1 235	466	2 398	4 062
Kultura i sztuka	5 901	2 050	849	6	9	22	6	179	627
Zdrowie publiczne	35 332	12 495	10 159	243	708	738	392	2 604	5 474
w tym dopłata do szpitali	3 312	2 310	474	—	—	—	40	109	325
Opieka społeczna	34 448	11 336	7 223	142	414	572	203	2 228	3 664
w tym dopłata do zakładów opiekuńczych	5 380	2 509	1 539	11	4	60	52	567	845
Popieranie rolnictwa	802	—	407	53	79	48	31	46	150
Popieranie przemysłu i handlu	3 973	1 263	933	15	78	124	28	178	510
Bezpieczeństwo publiczne	23 308	3 896	5 536	228	658	857	292	1 532	1 969
Świadczenia na rzecz innych związków samorządowych	2 667	—	—	—	—	—	—	—	—
Różne	9 208	2 312	2 534	131	283	269	96	591	1 164
Wydatki nadzwyczajne	**81 369**	**13 271**	**25 662**	**652**	**1 155**	**1 127**	**528**	**9 151**	**13 049**
Zarząd ogólny	689	—	562	1	29	26	—	38	468
Majątek samorządowy	8 298	565	1 783	164	241	73	5	1 170	130
Przedsiębiorstwa samorządowe	22 061	3 902	8 087	36	61	450	43	1 582	5 915
Spłata długów	10 458	—	2 915	60	22	26	—	371	2 436
Drogi i place publiczne	20 091	5 824	6 969	96	134	154	206	3 449	2 930
Pomiary i plany rozbudowy	1 080	—	248	—	18	34	36	143	17
Oświata	6 430	2 486	2 266	252	402	313	191	756	352
Kultura i sztuka	883	92	241	22	10	—	—	176	33
Zdrowie publiczne	6 092	301	1 648	1	134	3	20	1 045	445
Opieka społeczna	2 777	33	380	3	68	32	1	81	195
Popieranie rolnictwa	162	—	115	—	10	—	—	105	—
Popieranie przemysłu i handlu	56	—	—	—	—	—	—	—	—
Bezpieczeństwo publiczne	415	26	130	3	14	—	—	104	9
Różne	1 877	42	318	14	12	16	26	131	119
Pokrycie niedoboru z ubiegłych okresów obrachunkowych	*17 377*	*18*	*4 357*	*82*	*387*	*528*	*117*	*1 544*	*1 699*
Dochody ogółem[b]	**403 044**	**101 924**	**98 842**	**3 335**	**7 863**	**8 997**	**3 469**	**30 749**	**44 429**
Dochody zwyczajne	**321 808**	**90 210**	**76 444**	**2 981**	**6 969**	**7 882**	**3 097**	**20 208**	**35 307**
Majątek samorządowy	29 201	10 510	2 729	165	376	320	127	1 161	580
Przedsiębiorstwa samorządowe	69 877	21 412	14 858	345	1 635	2 249	799	3 829	6 001
Subwencje i dotacje	7 374	411	799	23	87	92	52	363	182
Zwroty	21 685	5 679	4 946	175	288	226	85	1 493	2 679
Opłaty administracyjne	6 417	1 558	2 061	113	203	278	101	590	776
Opłaty za korzystanie z urządzeń i zakładów dobra publicznego	17 982	2 830	3 892	515	825	695	252	921	684
Dopłaty	1 091	—	605	9	32	19	—	352	193
Udział w podatkach państwowych	42 941	14 812	10 083	347	775	997	485	2 506	4 973
Dodatki do podatków państwowych	95 053	20 862	29 750	1 005	2 172	2 461	1 009	7 024	16 079
Podatki samoistne	20 587	5 869	5 308	153	231	265	109	1 732	2 818
Różne	9 600	6 267	1 413	131	345	280	78	237	342
w tym dochód z wykupu posług i robót (szarwark)	437	—	243	22	110	111	—	—	—
Dochody nadzwyczajne	**81 236**	**11 714**	**22 398**	**354**	**894**	**1 115**	**372**	**10 541**	**9 122**
Sprzedaż i likwidacja majątku i przedsiębiorstw	4 814	—	1 239	35	56	262	53	246	587
Subwencje i dotacje	13 283	518	9 691	35	146	150	88	5 026	4 246
Zwroty	2 228	—	186	—	9	5	3	149	20
Pożyczki	51 743	11 196	10 351	255	612	683	192	4 557	4 052
Dopłaty	473	—	12	—	12	0	—	0	—
Podatki inwestycyjne	1 803	—	621	6	15	6	36	342	216
Różne	6 892	—	298	23	44	9	—	221	1
Nadwyżki budżetowe z ubiegłych okresów obrachunkowych	*4 422*	—	*314*	*51*	*6*	*37*	*2*	*57*	*161*

a Bez pokrycia niedoborów budżetowych z lat ubiegłych. *b* Bez nadwyżek budżetowych z lat ubiegłych.
a Non compris la couverture des déficits des exercices antérieurs. b Non compris les excédents budgétaires des exercices antérieurs.
Note. Pour le texte français de la première colonne voir tableau 2, page 10.

Tabl. 3. Wydatki i dochody miast (c. d.) —

Tysiące złotych

Nr. kolejny	Rodzaje wydatków i dochodów	Woj. wschodnie — *Départements de l'Est*						
		Razem	Miasta liczące mieszkańców					
			do 5 000	5 001— —10 000	10 001— —20 000	20 001— —25 000	25 001— —100 000	ponad 100 000
1	Liczba miast	59	18	25	7	2	6	1
2	Ludność miast	791 745	66 525	172 154	96 609	44 890	215 184	196 383
3	**Wydatki ogółem** [a]	**21 820**	**759**	**2 500**	**1 984**	**811**	**7 072**	**8 694**
4	**Wydatki zwyczajne**	**15 737**	**721**	**2 070**	**1 537**	**658**	**4 449**	**6 302**
5	Zarząd ogólny	3 874	277	714	394	182	1 214	1 093
6	wydatki osobowe	3 031	208	553	323	136	938	873
7	„ rzeczowe	843	69	161	71	46	276	220
8	Majątek samorządowy	318	7	15	15	8	59	214
9	Przedsiębiorstwa samorządowe	26	—	4	1	—	21	0
10	Spłata długów	2 585	141	307	316	98	654	1 069
11	Drogi i place publiczne	567	45	126	56	21	156	163
12	Pomiary i plany rozbudowy	49	5	1	2	4	7	30
13	Oświata	1 935	113	278	190	98	464	792
14	Kultura i sztuka	180	3	7	11	2	18	139
15	Zdrowie publiczne	2 314	32	163	166	84	512	1 357
16	w tym dopłata do szpitali	154	—	—	13	13	29	99
17	Opieka społeczna	1 644	22	98	129	68	527	800
18	w tym dopłata do zakładów opiekuńczych	31	1	2	—	—	28	—
19	Popieranie rolnictwa	33	12	11	2	1	7	—
20	Popieranie przemysłu i handlu	81	1	16	9	11	44	—
21	Bezpieczeństwo publiczne	1 342	46	204	168	68	426	430
22	Świadczenia na rzecz innych związków samorządowych	12	—	—	4	—	8	—
23	Różne	777	17	126	74	13	332	215
24	**Wydatki nadzwyczajne**	**6 083**	**38**	**430**	**447**	**153**	**2 623**	**2 392**
25	Zarząd ogólny	14	—	0	—	—	14	—
26	Majątek samorządowy	362	1	13	37	1	286	24
27	Przedsiębiorstwa samorządowe	2 861	2	56	23	31	1 619	1 130
28	Spłata długów	607	—	38	53	—	226	290
29	Drogi i place publiczne	792	4	72	37	30	235	414
30	Pomiary i plany rozbudowy	223	0	4	19	9	50	141
31	Oświata	636	29	220	223	73	87	4
32	Kultura i sztuka	—	—	—	—	—	—	—
33	Zdrowie publiczne	88	1	2	10	9	62	4
34	Opieka społeczna	385	—	—	—	—	—	385
35	Popieranie rolnictwa	11	—	11	—	—	—	—
36	Popieranie przemysłu i handlu	5	—	5	—	—	—	—
37	Bezpieczeństwo publiczne	18	1	9	1	—	7	—
38	Różne	81	0	0	44	—	37	—
39	*Pokrycie niedoboru z ubiegłych okresów obrachunkowych*	*1 211*	*7*	*151*	*518*	*153*	*305*	*77*
40	**Dochody ogółem** [b]	**22 450**	**687**	**2 635**	**2 205**	**998**	**7 168**	**8 757**
41	**Dochody zwyczajne**	**15 796**	**669**	**2 135**	**1 527**	**659**	**4 554**	**6 252**
42	Majątek samorządowy	762	40	72	67	35	299	249
43	Przedsiębiorstwa samorządowe	3 756	83	459	410	174	1 115	1 515
44	Subwencje i dotacje	202	12	45	34	3	100	8
45	Zwroty	1 973	30	182	135	20	472	1 134
46	Opłaty administracyjne	429	31	71	50	36	143	98
47	Opłaty za korzystanie z urządzeń i zakładów dobra publicznego	704	82	148	100	25	186	163
48	Dopłaty	57	8	9	—	—	30	10
49	Udział w podatkach państwowych	2 023	72	271	190	88	587	815
50	Dodatki do podatków państwowych	4 427	222	648	438	192	1 142	1 785
51	Podatki samoistne	1 170	36	135	77	70	417	435
52	Różne	293	53	95	26	16	63	40
53	w tym dochód z wykupu posług i robót (szarwark)	64	27	37	—	—	—	—
54	**Dochody nadzwyczajne**	**6 654**	**18**	**500**	**678**	**339**	**2 614**	**2 505**
55	Sprzedaż i likwidacja majątku i przedsiębiorstw	175	—	17	24	10	66	58
56	Subwencje i dotacje	708	3	165	76	43	102	319
57	Zwroty	121	—	23	2	51	45	—
58	Pożyczki	3 763	15	263	533	116	2 397	439
59	Dopłaty	0	—	—	—	—	0	—
60	Podatki inwestycyjne	69	—	0	—	—	4	65
61	Różne	1 818	—	32	43	119	—	1 624
62	*Nadwyżki budżetowe z ubiegłych okresów obrachunkowych*	*147*	*5*	*6*	*11*	—	*112*	*13*

a Bez pokrycia niedoborów budżetowych z lat ubiegłych. *b* Bez nadwyżek budżetowych z lat ubiegłych.

Note. Pour le texte français de la deuxième colonne voir tabl. 2, page 10.

Dépenses et recettes des villes (suite)

1934/35

Woj. zachodnie — *Départements de l'Ouest*							Woj. południowe — *Départements du Sud*							Nr. kolejny
Razem	Miasta liczące mieszkańców						Razem	Miasta liczące mieszkańców						
	do 5 000	5 001— —10 000	10 001— —20 000	20 001— —25 000	25 001 100 000	ponad 100 000		do 5 000	5 001— —10 000	10 001— —20 000	20 001— —25 000	25 001 100 000	ponad 100 000	
152	88	36	13	5	6	4	169	76	53	25	3	10	2	1
1 615 152	245 236	240 626	172 708	115 868	245 176	595 538	1 935 125	263 118	355 265	323 117	67 332	388 856	537 437	2
102 941	**6 136**	**7 951**	**8 215**	**9 484**	**24 174**	**46 981**	**69 859**	**3 938**	**5 985**	**7 675**	**1 766**	**12 176**	**38 319**	3
77 978	**5 091**	**6 375**	**7 063**	**6 216**	**14 819**	**38 414**	**58 469**	**3 414**	**5 026**	**6 069**	**1 705**	**10 124**	**32 131**	4
15 596	1 798	1 686	1 496	1 253	2 653	6 710	15 123	992	1 229	1 302	393	2 420	8 787	5
13 280	1 504	1 408	1 218	1 070	2 177	5 903	13 149	793	1 006	1 059	335	2 051	7 905	6
2 316	294	278	278	183	476	807	1 974	199	223	243	58	369	882	7
2 429	154	183	352	218	337	1 185	1 931	144	218	330	120	403	716	8
243	17	46	73	87	—	20	1 267	43	1	281	5	138	799	9
19 579	591	1 120	1 351	2 034	4 982	9 501	9 892	306	532	762	288	1 717	6 287	10
4 144	170	272	387	436	615	2 264	4 804	197	477	560	134	801	2 635	11
498	8	7	4	16	175	288	543	2	13	73	5	65	385	12
7 326	597	945	791	521	1 177	3 295	4 809	529	731	668	140	926	1 815	13
1 167	7	4	37	28	118	973	1 655	5	4	10	3	39	1 594	14
5 697	211	331	433	331	1 043	3 348	4 667	295	452	528	146	903	2 343	15
362	12	14	14	25	12	285	12	—	—	—	—	—	12	16
10 221	665	874	1 173	634	1 636	5 229	4 024	106	171	210	173	675	2 689	17
398	20	44	74	—	46	214	903	1	—	7	50	45	800	18
55	24	18	3	1	5	4	307	62	52	21	2	61	109	19
1 032	7	9	9	58	184	765	664	24	41	18	15	80	486	20
5 356	365	390	492	352	756	3 001	7 178	576	919	1 013	232	1 398	3 040	21
2 655	365	380	298	68	375	1 169	—	—	—	—	—	—	—	22
1 980	112	110	164	179	763	652	1 605	133	186	293	49	498	446	23
24 963	**1 045**	**1 576**	**1 152**	**3 268**	**9 355**	**8 567**	**11 390**	**524**	**959**	**1 606**	**61**	**2 052**	**6 188**	24
105	0	—	2	—	—	103	8	0	3	—	—	—	5	25
4 676	146	401	109	41	2 467	1 512	912	171	99	233	41	117	251	26
4 589	107	456	333	297	1 632	1 764	2 622	157	467	526	—	811	661	27
4 744	47	55	31	2 217	1 808	586	2 192	33	128	513	20	151	1 347	28
4 375	117	87	231	324	1 426	2 190	2 131	39	80	55	—	109	1 848	29
570	1	10	112	274	128	45	39	0	11	—	—	28	—	30
746	184	156	7	—	260	139	296	48	132	48	—	68	—	31
299	—	—	10	—	—	289	251	—	—	—	—	—	251	32
2 511	333	38	34	45	519	1 542	1 544	44	9	203	—	516	772	33
1 790	48	129	155	70	1 043	345	189	1	1	20	—	53	114	34
21	6	1	10	—	4	—	15	—	2	—	—	13	—	35
3	—	—	—	—	—	3	48	—	—	—	—	—	48	36
82	131	31	19	—	18	1	159	8	14	4	—	133	—	37
452	43	212	99	—	50	48	984	23	13	4	—	53	891	38
8 213	*260*	*503*	*401*	*4 040*	*1 083*	*1 926*	*3 578*	*79*	*309*	*576*	*93*	*571*	*1 950*	39
109 552	**6 033**	**8 189**	**8 350**	**13 288**	**26 658**	**47 034**	**70 276**	**3 839**	**6 000**	**7 401**	**1 861**	**12 076**	**39 099**	40
81 424	**5 084**	**6 509**	**7 216**	**6 418**	**17 703**	**38 494**	**57 934**	**3 454**	**5 099**	**5 486**	**1 833**	**10 053**	**32 009**	41
9 187	533	540	1 430	654	1 418	4 612	6 013	463	613	666	345	1 616	2 310	42
17 213	589	1 069	1 621	2 273	2 716	8 945	12 638	410	773	1 072	376	1 580	8 427	43
5 559	23	134	94	85	4 948	275	403	41	55	200	—	43	64	44
4 823	267	434	515	382	983	2 242	4 264	89	166	252	49	859	2 849	45
1 007	69	74	82	65	226	491	1 362	145	128	176	55	222	636	46
4 347	206	460	324	281	836	2 240	6 209	609	771	627	78	714	3 410	47
363	14	17	10	79	7	236	66	5	32	11	—	18	—	48
8 888	761	969	647	612	1 574	4 325	7 135	442	756	664	193	1 509	3 571	49
24 516	2 371	2 507	1 887	1 424	4 360	11 967	15 498	964	1 519	1 474	584	2 662	8 295	50
4 836	149	209	496	476	496	3 010	3 404	154	97	192	136	636	2 189	51
685	102	96	110	87	139	151	942	132	189	152	17	194	258	52
0	—	0	—	—	—	—	130	45	42	43	—	—	—	53
28 128	**949**	**1 680**	**1 134**	**6 870**	**8 955**	**8 540**	**12 342**	**385**	**901**	**1 915**	**28**	**2 023**	**7 090**	54
1 659	153	191	158	294	198	665	1 741	197	100	252	28	140	1 024	55
1 637	38	199	93	353	725	229	729	9	41	32	—	68	579	56
1 769	9	4	81	418	14	1 243	152	1	0	4	—	4	143	57
19 240	390	1 022	333	5 594	6 815	5 086	7 193	166	621	1 487	—	1 521	3 398	58
406	—	10	100	6	290	—	55	—	—	—	—	55	—	59
545	15	18	50	68	78	316	568	—	3	44	—	155	366	60
2 872	344	236	319	137	835	1 001	1 904	12	136	96	—	80	1 580	61
2 879	*319*	*133*	*245*	*90*	*353*	*1 739*	*1 082*	*63*	*83*	*185*	—	*1*	*750*	62

a Non compris la couverture des déficits des exercices antérieurs. b Non compris les excédents budgétaires des exercices antérieurs.

Tabl. 3. Wydatki i dochody miast (c. d.) —

Tysiące złotych

Nr. kolejny	Rodzaje wydatków i dochodów	Woj. warszawskie — *Dép. de Warszawa*									
		Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące ponad 20 000 mieszkańców					
			do 5 000	5 001—10 000	10 001—20 000	Skierniewice	Kutno	Prusków	Żyrardów*	Płock*	Włocławek*
1	Liczba miast	59	18	22	13	1	1	1	1	1	1
2	Ludność miast	585 646	65 046	160 857	178 263	20 191	23 451	23 703	25 081	32 777	56 277
3	**Wydatki ogółem**[a]	**13 172**	**1 216**	**2 894**	**3 788**	**393**	**356**	**391**	**581**	**939**	**2 614**
4	**Wydatki zwyczajne**	**10 334**	**834**	**2 514**	**3 064**	**310**	**356**	**347**	**566**	**693**	**1 650**
5	Zarząd ogólny	2 585	282	699	711	60	98	106	118	191	320
6	wydatki osobowe	2 101	229	576	577	54	74	84	84	154	269
7	„ rzeczowe	484	53	123	134	6	24	22	34	37	51
8	Majątek samorządowy	170	8	59	41	1	2	3	6	31	19
9	Przedsiębiorstwa samorządowe	18	1	3	11	—	—	—	—	3	—
10	Spłata długów	2 077	150	401	624	11	21	41	12	56	761
11	Drogi i place publiczne	397	20	86	147	16	40	11	18	37	22
12	Pomiary i plany rozbudowy	57	16	2	10	2	11	—	5	—	11
13	Oświata	1 623	114	385	481	73	70	81	215	80	124
14	Kultura i sztuka	22	1	3	11	1	—	5	0	0	1
15	Zdrowie publiczne	1 153	77	294	290	56	54	39	61	115	167
16	w tym dopłata do szpitali	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17	Opieka społeczna	724	45	165	208	16	31	18	100	68	73
18	w tym dopłata do zakładów opiekuńczych	76	—	—	31	—	—	13	9	11	12
19	Popieranie rolnictwa	92	13	41	19	2	0	15	—	2	0
20	Popieranie przemysłu i handlu	148	10	34	61	3	2	5	—	7	26
21	Bezpieczeństwo publiczne	899	76	217	352	63	19	21	21	56	74
22	Świadczenia na rzecz innych związków samorządowych	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
23	Różne	369	21	125	98	6	8	2	10	47	52
24	**Wydatki nadzwyczajne**	**2 838**	**382**	**380**	**724**	**83**	**—**	**44**	**15**	**246**	**964**
25	Zarząd ogólny	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—
26	Majątek samorządowy	933	119	152	51	—	—	—	—	4	607
27	Przedsiębiorstwa samorządowe	667	—	8	430	12	—	—	—	192	25
28	Spłata długów	42	23	19	—	—	—	—	—	—	—
29	Drogi i place publiczne	214	50	15	52	14	—	40	5	22	16
30	Pomiary i plany rozbudowy	30	—	7	18	—	—	3	—	2	—
31	Oświata	720	173	96	167	51	—	—	—	—	233
32	Kultura i sztuka	10	—	10	—	—	—	—	—	—	—
33	Zdrowie publiczne	36	—	3	0	6	—	—	9	12	6
34	Opieka społeczna	81	3	67	—	—	—	—	1	—	10
35	Popieranie rolnictwa	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
36	Popieranie przemysłu i handlu	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—
37	Bezpieczeństwo publiczne	71	3	1	—	—	—	—	—	—	67
38	Różne	32	11	1	6	—	—	—	—	14	—
39	*Pokrycie niedoboru z ubiegłych okresów obrachunkowych*	*1 106*	*29*	*179*	*236*	—	*2*	*9*	*50*	*378*	*223*
40	**Dochody ogółem**[b]	**13 052**	**988**	**2 901**	**3 729**	**369**	**317**	**431**	**639**	**1 109**	**2 569**
41	**Dochody zwyczajne**	**10 489**	**820**	**2 579**	**3 068**	**317**	**317**	**420**	**602**	**769**	**1 597**
42	Majątek samorządowy	461	40	122	133	1	14	20	10	51	70
43	Przedsiębiorstwa samorządowe	2 364	82	714	1 015	133	28	20	36	178	158
44	Subwencje i dotacje	199	12	43	21	—	5	1	64	35	18
45	Zwroty	646	37	95	55	6	4	14	4	0	431
46	Opłaty administracyjne	267	21	55	85	10	20	17	7	11	41
47	Opłaty za korzystanie z urządzeń i zakładów dobra publicznego	1 243	131	360	371	17	12	103	138	87	24
48	Dopłaty	48	—	1	13	—	—	—	0	15	19
49	Udział w podatkach państwowych	1 152	102	247	338	57	52	68	48	90	150
50	Dodatki do podatków państwowych	3 259	303	744	876	85	151	154	256	234	456
51	Podatki samoistne	595	74	70	117	7	17	14	37	31	228
52	Różne	255	18	128	44	1	14	9	2	37	2
53	w tym dochód z wykupu posług i robót (szarwark)	61	1	48	12	—	—	—	—	—	—
54	**Dochody nadzwyczajne**	**2 563**	**168**	**322**	**661**	**52**	**—**	**11**	**37**	**340**	**972**
55	Sprzedaż i likwidacja majątku i przedsiębiorstw	325	17	7	196	32	—	—	—	34	39
56	Subwencje i dotacje	257	2	81	43	—	—	—	35	18	78
57	Zwroty	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—
58	Pożyczki	1 729	135	212	421	20	—	11	—	220	710
59	Dopłaty	12	—	12	0	—	—	—	—	—	0
60	Podatki inwestycyjne	138	6	3	0	—	—	—	2	68	59
61	Różne	101	8	7	—	—	—	—	—	—	86
62	*Nadwyżki budżetowe z ubiegłych okresów obrachunkowych*	*18*	*18*	*0*	—	—	—	—	—	—	—

a Bez pokrycia niedoborów budżetowych z lat ubiegłych. *b* Bez nadwyżek budżetowych z lat ubiegłych.
* Gwiazdką oznaczono miasta wydzielone z powiatowego związku samorządowego.

Note. Pour le texte français de la deuxième colonne voir tabl. 2, page 10.

Dépenses et recettes des villes (suite)

1934/35

Woj. łódzkie — *Dép. de Łódź*

Razem	Miasta liczące mieszkańców do 5 000	5 001— —10 000	10 001— —20 000	Miasta liczące ponad 20 000 mieszkańców Zduńska Wola	Radomsko	Zgierz*	Tomaszów Mazow.*	Pabjanice*	Piotrków*	Kalisz*	Łódź*	Nr. kolejny
46	20	9	9	1	1	1	1	1	1	1	1	1
1 126 639	71 069	63 168	111 019	22 904	22 980	26 646	38 088	45 614	51 294	68 390	605 467	2
42 918	**872**	**763**	**1 854**	**465**	**452**	**841**	**1 124**	**2 047**	**3 467**	**2 134**	**28 899**	3
32 801	**823**	**731**	**1 723**	**350**	**343**	**583**	**794**	**1 266**	**2 746**	**1 700**	**21 742**	4
5 989	314	248	459	76	91	110	160	237	274	303	3 717	5
5 024	257	211	392	61	76	92	125	178	212	223	3 197	6
965	57	37	67	15	15	18	35	59	62	80	520	7
344	19	14	25	1	13	2	9	0	33	30	198	8
680	6	5	29	—	15	9	5	—	—	—	611	9
6 097	73	82	276	61	5	124	154	371	1 801	307	2 843	10
1 691	21	25	84	30	29	30	67	38	26	33	1 308	11
311	0	1	9	5	5	4	10	14	20	17	226	12
4 282	124	117	265	45	58	78	124	177	174	141	2 979	13
566	2	1	5	—	—	8	7	5	9	6	523	14
5 241	83	60	208	49	39	81	32	193	186	366	3 944	15
70	—	—	—	12	—	—	—	—	—	—	58	16
3 657	53	51	136	28	14	72	122	128	109	207	2 737	17
906	11	1	19	—	—	42	—	15	22	95	701	18
193	12	7	16	—	8	1	—	—	1	—	148	19
537	2	13	13	8	—	—	2	5	10	36	448	20
2 087	59	75	152	22	60	49	76	70	50	170	1 304	21
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	22
1 126	55	32	46	25	6	15	26	28	53	84	756	23
10 117	**49**	**32**	**131**	**115**	**109**	**258**	**330**	**781**	**721**	**434**	**7 157**	24
11	—	—	11	—	—	—	—	—	—	—	—	25
362	11	8	4	—	5	—	—	76	1	151	106	26
5 420	2	2	—	18	—	113	97	78	110	—	5 000	27
549	10	—	—	—	—	—	—	—	39	—	500	28
2 436	14	5	13	—	89	141	198	330	431	83	1 132	29
106	—	—	14	26	—	—	17	11	10	14	14	30
533	8	16	54	45	15	2	14	88	78	—	213	31
176	—	—	—	—	—	—	—	—	—	176	—	32
182	1	—	3	—	—	—	—	114	—	10	54	33
106	—	—	32	—	—	—	4	11	34	—	25	34
76	—	1	—	—	—	2	—	73	—	—	—	35
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	36
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	37
160	3	—	—	26	—	—	—	—	18	—	113	38
714	*31*	*45*	*106*	—	*21*	*5*	*82*	*19*	*12*	—	*393*	39
43 071	**905**	**788**	**1 864**	**432**	**443**	**810**	**1 127**	**2 066**	**3 295**	**2 049**	**29 292**	40
34 313	**853**	**784**	**1 711**	**366**	**347**	**632**	**819**	**1 385**	**1 107**	**1 642**	**24 667**	41
541	53	54	65	3	9	13	19	7	56	87	175	42
5 064	165	180	384	89	89	80	111	118	231	538	3 079	43
246	7	16	42	17	2	2	1	19	27	11	102	44
3 092	38	42	57	5	19	27	14	297	68	210	2 315	45
837	30	23	83	10	13	12	26	43	27	54	516	46
957	179	72	114	12	16	16	13	10	13	32	480	47
38	2	10	2	—	—	—	22	2	—	—	—	48
5 001	79	88	259	61	48	87	121	182	134	186	3 756	49
15 811	255	260	622	154	133	342	405	605	462	409	12 164	50
2 373	13	29	52	10	11	46	83	95	79	110	1 845	51
353	32	10	31	5	7	7	4	7	10	5	235	52
14	5	2	7	—	—	—	—	—	—	—	—	53
8 758	**52**	**4**	**153**	**66**	**96**	**178**	**308**	**681**	**2 188**	**407**	**4 625**	54
635	11	—	46	—	—	4	—	1	0	46	527	55
4 115	8	—	34	—	88	97	174	372	1 887	130	1 325	56
8	—	—	—	—	—	—	—	7	1	—	—	57
3 966	29	—	64	66	8	77	134	300	284	231	2 773	58
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	59
19	—	4	—	—	—	—	—	1	14	—	—	60
15	4	—	9	—	—	—	—	—	2	—	—	61
63	—	*6*	*13*	*2*	—	*42*	—	—	—	—	—	62

a Non compris la couverture des déficits des exercices antérieurs. b Non compris les excédents budgétaires des exercices antérieurs.
* *L'asterisque se rapporte aux villes indépendantes des arrondissements.*

Tabl. 3. Wydatki i dochody miast (c. d.) —

Tysiące złotych

Nr. kolejny	Rodzaje wydatków i dochodów	Woj. kieleckie — Razem	Miasta liczące mieszkańców: do 5 000	5 001 — 10 000	10 001 — 20 000	Miasta liczące: Czeladź	Ostrowiec*	Zawiercie*
1	Liczba miast	40	6	21	4	1	1	1
2	Ludność miast	751 520	18 456	156 134	48 865	21 035	25 983	32 713
3	**Wydatki ogółem** [a]	**23 514**	**221**	**2 330**	**657**	**253**	**489**	**1 898**
4	**Wydatki zwyczajne**	**14 748**	**171**	**1 861**	**583**	**217**	**403**	**512**
5	Zarząd ogólny	3 755	75	650	195	71	118	167
6	wydatki osobowe	2 991	63	548	160	59	100	114
7	„ rzeczowe	764	12	102	35	12	18	53
8	Majątek samorządowy	382	7	38	7	1	2	8
9	Przedsiębiorstwa samorządowe	36	—	17	0	—	4	—
10	Spłata długów	2 524	9	215	60	15	35	38
11	Drogi i place publiczne	820	13	72	56	14	13	17
12	Pomiary i plany rozbudowy	152	0	11	8	—	4	5
13	Oświata	1 889	27	261	86	37	65	61
14	Kultura i sztuka	105	1	2	1	—	0	0
15	Zdrowie publiczne	2 209	8	212	70	33	81	94
16	w tym dopłata do szpitali	290	—	—	—	—	—	6
17	Opieka społeczna	1 269	5	101	23	25	22	44
18	w tym dopłata do zakładów opiekuńczych	346	—	3	—	10	—	23
19	Popieranie rolnictwa	33	7	11	0	—	—	—
20	Popieranie przemysłu i handlu	73	0	10	5	7	1	1
21	Bezpieczeństwo publiczne	1 098	11	203	63	13	45	73
22	Świadczenia na rzecz innych związków samorządowych	—	—	—	—	—	—	—
23	Różne	403	8	58	9	1	13	4
24	**Wydatki nadzwyczajne**	**8 766**	**50**	**469**	**74**	**36**	**86**	**1 386**
25	Zarząd ogólny	501	1	—	—	—	—	—
26	Majątek samorządowy	224	0	69	3	—	—	36
27	Przedsiębiorstwa samorządowe	1 142	—	36	—	12	—	158
28	Spłata długów	2 162	25	3	2	—	—	15
29	Drogi i place publiczne	3 268	—	73	55	17	47	878
30	Pomiary i plany rozbudowy	51	—	10	—	7	10	—
31	Oświata	588	24	151	14	—	—	192
32	Kultura i sztuka	3	—	—	—	—	—	—
33	Zdrowie publiczne	480	—	112	—	—	—	51
34	Opieka społeczna	170	—	1	—	—	—	21
35	Popieranie rolnictwa	29	—	—	—	—	29	—
36	Popieranie przemysłu i handlu	—	—	—	—	—	—	—
37	Bezpieczeństwo publiczne	48	—	13	—	—	—	35
38	Różne	100	—	1	0	—	—	—
39	*Pokrycie niedoboru z ubiegłych okresów obrachunkowych*	*1 542*	*1*	*110*	*24*	—	*68*	*57*
40	**Dochody ogółem** [b]	**23 679**	**226**	**2 310**	**678**	**272**	**469**	**1 940**
41	**Dochody zwyczajne**	**15 812**	**185**	**1 949**	**612**	**236**	**384**	**494**
42	Majątek samorządowy	839	14	102	37	9	4	18
43	Przedsiębiorstwa samorządowe	2 886	11	488	79	19	116	100
44	Subwencje i dotacje	244	—	9	3	—	1	—
45	Zwroty	466	6	67	27	6	17	7
46	Opłaty administracyjne	461	8	59	25	7	13	11
47	Opłaty na korzystanie z urządzeń i zakładów dobra publicznego	829	57	217	44	5	20	5
48	Dopłaty	440	0	11	—	—	—	8
49	Udział w podatkach państwowych	1 960	15	238	92	70	46	57
50	Dodatki do podatków państwowych	6 014	57	566	220	111	143	240
51	Podatki samoistne	1 323	7	84	22	6	20	44
52	Różne	350	10	108	63	3	4	4
53	w tym dochód z wykupu posług i robót (szarwark)	89	1	35	53	—	—	—
54	**Dochody nadzwyczajne**	**7 867**	**41**	**361**	**66**	**36**	**85**	**1 446**
55	Sprzedaż i likwidacja majątku i przedsiębiorstw	35	1	33	—	—	—	1
56	Subwencje i dotacje	4 729	—	42	60	—	29	1 078
57	Zwroty	130	—	—	—	—	—	—
58	Pożyczki	2 528	36	259	6	—	56	367
59	Dopłaty	—	—	—	—	—	—	—
60	Podatki inwestycyjne	375	—	8	—	36	—	—
61	Różne	70	4	19	—	—	—	—
62	*Nadwyżki budżetowe z ubiegłych okresów obrachunkowych*	*200*	—	—	*24*	—	—	*15*

a Bez pokrycia niedoborów budżetowych z lat ubiegłych. *b* Bez nadwyżek budżetowych z lat ubiegłych.

Note. Pour le texte français de la deuxième colonne voir tabl. 2, page 10.

Dépenses et recettes des villes (suite)

1934/35

Dép. de Kielce — ponad 20 000 mieszkańców						Woj. lubelskie — *Dép. de Lublin*								Nr. kolejny
						Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące ponad 20 000 mieszkańców				
Dąbrowa Górnicza*	Będzin*	Kielce*	Radom*	Sosnowiec*	Częstochowa*		do 5 000	5 001 — 10 000	10 001 — 20 000	Zamość	Chełm*	Siedlce*	Lublin*	
1	1	1	1	1	1	33	9	11	9	1	1	1	1	1
36 987	47 835	58 397	78 073	109 454	117 588	442 146	34 768	85 763	118 228	24 699	29 222	36 927	112 539	2
1 523	**1 763**	**1 445**	**2 416**	**5 667**	**4 852**	**9 965**	**368**	**1 239**	**1 725**	**540**	**489**	**1 158**	**4 446**	3
833	**1 266**	**1 017**	**1 817**	**2 529**	**3 539**	**7 822**	**352**	**1 030**	**1 600**	**479**	**425**	**931**	**3 005**	4
211	264	324	452	561	667	2 024	154	328	421	126	131	177	687	5
161	186	273	402	443	482	1 712	124	279	350	104	110	147	598	6
50	78	51	50	118	185	312	30	49	71	22	21	30	89	7
7	46	15	69	20	162	166	8	31	11	21	16	5	74	8
—	—	6	9	—	—	63	3	—	0	—	—	—	60	9
155	209	138	508	445	697	1 255	28	149	244	70	52	367	345	10
58	99	29	125	155	169	354	15	73	69	55	9	7	126	11
5	6	9	7	30	67	40	1	2	2	7	1	—	27	12
142	133	106	182	376	413	988	66	138	294	57	58	81	294	13
8	—	1	15	22	55	45	1	1	2	0	3	11	27	14
105	235	163	176	468	564	891	18	64	101	55	52	103	498	15
6	—	11	—	—	267	10	—	—	—	—	—	10	—	16
70	151	98	161	236	333	673	10	51	125	17	32	80	358	17
18	60	15	97	3	117	46	—	—	10	—	—	12	24	18
3	11	0	—	1	—	38	8	14	9	4	0	2	1	19
6	—	—	24	5	14	118	3	21	44	0	2	5	43	20
46	76	104	60	123	281	795	23	115	210	54	60	72	261	21
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	22
17	36	24	29	87	117	372	14	43	68	13	9	21	204	23
690	**497**	**428**	**599**	**3 138**	**1 313**	**2 143**	**16**	**209**	**125**	**61**	**64**	**227**	**1 441**	24
—	—	33	—	467	—	49	—	28	15	—	5	—	1	25
103	4	9	—	—	—	44	1	12	3	—	—	4	24	26
74	334	100	62	212	154	630	2	15	20	1	—	43	549	27
182	—	—	—	1 935	—	2	1	0	—	—	—	—	1	28
192	94	166	517	479	750	773	4	10	10	46	19	115	569	29
—	24	—	—	—	—	12	—	—	2	—	7	—	3	30
9	26	35	—	24	113	271	8	125	70	—	33	33	2	31
—	—	—	—	—	3	30	—	—	—	—	—	—	30	32
130	—	—	20	21	146	279	—	9	—	14	—	32	224	33
—	1	—	—	—	147	23	—	—	—	—	—	—	23	34
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	35
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	36
—	—	—	—	—	—	9	0	—	—	—	—	—	9	37
—	14	85	—	—	—	21	—	10	5	—	—	—	6	38
175	*77*	*37*	*4*	*476*	*513*	*503*	—	*41*	*87*	*45*	*12*	*1*	*317*	39
1 643	**1 840**	**1 481**	**2 421**	**5 582**	**4 817**	**10 210**	**368**	**1 241**	**1 738**	**585**	**434**	**1 106**	**4 738**	40
972	**1 379**	**1 029**	**1 951**	**2 709**	**3 912**	**8 711**	**367**	**1 084**	**1 609**	**554**	**377**	**701**	**4 019**	41
43	113	49	161	84	205	441	28	80	63	48	39	67	116	42
115	250	138	445	359	766	2 847	25	177	418	225	37	168	1 797	43
127	13	10	19	29	33	88	2	15	26	25	—	2	18	44
36	48	45	30	56	121	356	35	54	56	6	4	14	187	45
12	41	47	50	94	94	245	24	39	60	13	9	28	72	46
6	31	103	154	72	115	456	73	124	126	32	37	47	17	47
20	33	9	166	47	146	15	0	10	4	—	1	—	—	48
124	172	148	167	350	481	930	29	110	201	54	63	87	386	49
330	557	348	620	1 226	1 596	2 622	110	376	526	119	154	244	1 093	50
142	107	110	103	351	327	467	17	30	43	23	25	34	295	51
17	14	22	36	41	28	244	24	69	86	9	8	10	38	52
—	—	—	—	—	—	57	8	20	29	—	—	—	—	53
671	**461**	**452**	**470**	**2 873**	**905**	**1 499**	**1**	**157**	**129**	**31**	**57**	**405**	**719**	54
—	—	—	—	—	—	175	—	5	8	21	2	79	60	55
208	70	120	445	2 234	443	340	—	23	—	—	3	70	244	56
—	27	83	—	11	9	42	—	8	—	3	9	22	—	57
362	350	202	25	436	429	784	—	103	115	7	17	128	414	58
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	59
101	14	—	—	192	24	89	—	0	6	—	26	57	0	60
—	—	47	—	—	—	69	1	18	—	—	—	49	1	61
—	—	—	—	—	*161*	—	—	—	—	—	—	—	—	62

a Non compris la couverture des déficits des exercices antérieurs. b Non compris les excédents budgétaires des exercices antérieurs.

BIBLIOTEKA GŁÓWNEGO URZĘDU STATYSTYCZNEGO

Tabl. 3. Wydatki i dochody miast (c. d.) —

Tysiące złotych

Nr. kolejny	Rodzaje wydatków i dochodów	Woj. białostockie — *Dép. de Białystok*							
		Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące ponad 20 000 mieszkańców			
			do 5 000	5 001— —10 000	10 001— —20 000	Suwałki*	Łomża*	Grodno*	Białystok*
1	Liczba miast	44	27	9	4	1	1	1	1
2	Ludność miast	389 249	82 786	59 815	58 359	21 957	25 065	49 932	91 335
3	**Wydatki ogółem**[a]	**8 567**	**931**	**705**	**972**	**553**	**721**	**1 594**	**3 091**
4	**Wydatki zwyczajne**	**6 769**	**776**	**640**	**899**	**473**	**523**	**1 299**	**2 159**
5	Zarząd ogólny	1 663	329	198	228	109	111	288	400
6	wydatki osobowe	1 364	262	160	166	93	90	246	347
7	„ rzeczowe	299	67	38	62	16	21	42	53
8	Majątek samorządowy	111	8	7	10	2	10	39	35
9	Przedsiębiorstwa samorządowe	5	2	—	—	3	—	—	—
10	Spłata długów	1 026	59	62	229	106	80	184	306
11	Drogi i place publiczne	337	34	60	36	7	30	85	85
12	Pomiary i plany rozbudowy	52	0	1	2	—	—	43	6
13	Oświata	870	152	107	109	45	67	134	256
14	Kultura i sztuka	111	1	2	3	0	—	52	53
15	Zdrowie publiczne	665	57	78	69	67	71	93	230
16	w tym dopłata do szpitali	104	—	—	—	28	—	37	39
17	Opieka społeczna	900	29	46	80	54	86	181	424
18	w tym dopłata do zakładów opiekuńczych	165	—	—	—	29	33	—	103
19	Popieranie rolnictwa	51	13	6	4	2	—	15	11
20	Popieranie przemysłu i handlu	57	0	—	1	3	3	12	38
21	Bezpieczeństwo publiczne	657	59	48	80	40	35	153	242
22	Świadczenia na rzecz innych związków samorządowych	—	—	—	—	—	—	—	—
23	Różne	264	33	25	48	35	30	20	73
24	**Wydatki nadzwyczajne**	**1 798**	**155**	**65**	**73**	**80**	**198**	**295**	**932**
25	Zarząd ogólny	0	—	0	—	—	—	—	—
26	Majątek samorządowy	220	33	—	12	—	—	119	56
27	Przedsiębiorstwa samorządowe	228	32	—	—	—	112	84	—
28	Spłata długów	160	1	—	24	—	61	57	17
29	Drogi i place publiczne	278	28	31	24	—	—	29	166
30	Pomiary i plany rozbudowy	49	—	1	—	—	—	—	48
31	Oświata	154	39	14	8	80	—	4	9
32	Kultura i sztuka	22	22	—	—	—	—	—	—
33	Zdrowie publiczne	671	—	10	—	—	25	2	634
34	Opieka społeczna	—	—	—	—	—	—	—	—
35	Popieranie rolnictwa	9	—	9	—	—	—	—	—
36	Popieranie przemysłu i handlu	—	—	—	—	—	—	—	—
37	Bezpieczeństwo publiczne	2	—	—	—	—	—	—	2
38	Różne	5	—	—	5	—	—	—	—
39	*Pokrycie niedoboru z ubiegłych okresów obrachunkowych*	*492*	*21*	*12*	*75*	*40*	*31*	*157*	*156*
40	**Dochody ogółem**[b]	**8 830**	**848**	**623**	**988**	**620**	**752**	**1 752**	**3 247**
41	**Dochody zwyczajne**	**7 119**	**756**	**573**	**882**	**540**	**515**	**1 493**	**2 360**
42	Majątek samorządowy	447	30	18	22	23	52	113	189
43	Przedsiębiorstwa samorządowe	1 697	62	76	353	196	144	577	289
44	Subwencje i dotacje	22	2	4	0	2	2	1	11
45	Zwroty	386	59	30	31	25	13	171	57
46	Opłaty administracyjne	251	30	27	25	11	15	38	105
47	Opłaty za korzystanie z urządzeń i zakładów dobra publicznego	407	75	52	40	55	29	54	102
48	Dopłaty	64	7	—	0	—	—	—	57
49	Udział w podatkach państwowych	1 040	122	92	107	75	80	172	392
50	Dodatki do podatków państwowych	2 044	280	226	217	102	151	259	809
51	Podatki samoistne	550	42	18	31	21	25	95	318
52	Różne	211	47	30	56	30	4	13	31
53	w tym dochód z wykupu posług i robót (szarwark)	22	7	5	10	—	—	—	—
54	**Dochody nadzwyczajne**	**1 711**	**92**	**50**	**106**	**80**	**237**	**259**	**887**
55	Sprzedaż i likwidacja majątku i przedsiębiorstw	69	6	11	12	—	—	40	—
56	Subwencje i dotacje	250	25	—	13	—	—	33	179
57	Zwroty	5	—	1	4	—	—	—	—
58	Pożyczki	1 344	55	38	77	80	225	186	683
59	Dopłaty	—	—	—	—	—	—	—	—
60	Podatki inwestycyjne	—	—	—	—	—	—	—	—
61	Różne	43	6	—	—	—	12	—	25
62	*Nadwyżki budżetowe z ubiegłych okresów obrachunkowych*	*33*	*33*	—	—	—	—	—	—

a Bez pokrycia niedoborów budżetowych z lat ubiegłych. *b* Bez nadwyżek budżetowych z lat ubiegłych.

Note. Pour le texte français de la deuxième colonne voir tabl. 2, page 10.

Dépenses et recettes des villes (suite)

1934/35

Woj. wileńskie — *Dép. de Wilno*					Woj. nowogródzkie — *Dép. de Novogródek*					Woj. poleskie — *Dép. de Polesie*						Nr. kolejny
Razem	Miasta liczące mieszkańców				Razem	Miasta liczące mieszkańców				Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące ponad 20000 mieszk.		
	do 5 000	5 001— —10 000	10 001— —20 000	ponad 20 000 Wilno*		do 5 000	5 001— —10 000	10 001— —20 000	ponad 20 000 Baranowicze		do 5 000	5 001— —10 000	10 001— —20 000	Pińsk*	Brześć n/B*	
15	8	6	—	1	10	2	5	2	1	12	5	3	2	1	1	1
265 266	27 444	41 439	—	196 383	102 918	8 293	35 958	35 774	22 893	146 582	18 665	23 342	21 956	31 913	50 706	2
9 678	**323**	**661**	—	**8 694**	**2 191**	**97**	**621**	**1 044**	**429**	**3 117**	**223**	**348**	**336**	**619**	**1 591**	3
7 157	**316**	**539**	—	**6 302**	**1 872**	**97**	**555**	**884**	**336**	**2 306**	**205**	**238**	**209**	**553**	**1 101**	4
1 337	100	144	—	1 093	480	40	177	165	98	647	86	78	66	173	244	5
1 063	77	113	—	873	374	30	143	134	67	518	64	62	52	154	186	6
274	23	31	—	220	106	10	34	31	31	129	22	16	14	19	58	7
223	5	4	—	214	18	—	8	10	0	28	2	1	1	6	18	8
0	—	—	—	0	0	—	0	0	—	5	—	—	1	—	4	9
1 300	98	133	—	1 069	411	12	86	265	48	189	23	44	27	12	83	10
217	14	40	—	163	85	8	39	27	11	108	18	3	12	18	57	11
31	—	1	—	30	0	0	0	—	—	7	5	0	2	—	—	12
903	45	66	—	792	212	17	63	87	45	249	28	35	32	60	94	13
143	2	2	—	139	9	—	2	7	0	6	1	0	1	1	3	14
1 419	14	48	—	1 357	174	3	37	90	44	237	12	18	16	66	125	15
99	—	—	—	99	26	—	—	13	13	29	—	—	—	29	—	16
834	9	25	—	800	151	3	35	62	51	321	6	13	21	114	167	17
3	1	2	—	—	—	—	—	—	—	9	—	—	—	—	9	18
13	7	6	—	—	7	2	3	2	—	8	3	1	0	2	2	19
8	0	8	—	—	20	—	5	9	6	13	1	0	—	6	6	20
492	18	44	—	430	199	8	61	106	24	246	13	28	28	72	105	21
—	—	—	—	—	4	—	—	4	—	2	—	—	—	—	2	22
237	4	18	—	215	102	4	39	50	9	240	7	17	2	23	191	23
2 521	**7**	**122**	—	**2 392**	**319**	—	**66**	**160**	**93**	**811**	**18**	**110**	**127**	**66**	**490**	24
—	—	—	—	—	0	—	0	—	—	—	—	—	—	—	—	25
27	—	3	—	24	6	—	—	6	—	77	1	9	—	13	54	26
1 150	—	20	—	1 130	42	—	4	14	24	444	2	17	—	—	425	27
290	—	—	—	290	53	—	—	53	—	30	—	—	—	30	—	28
414	—	—	—	414	60	—	19	32	9	25	2	17	—	6	0	29
142	—	1	—	141	28	—	—	19	9	14	0	—	—	14	—	30
101	7	90	—	4	122	—	37	34	51	191	12	55	124	—	—	31
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	32
4	—	—	—	4	3	—	1	2	—	14	1	1	3	3	6	33
385	—	—	—	385	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	34
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11	—	11	—	—	—	35
—	—	—	—	—	5	—	5	—	—	—	—	—	—	—	—	36
8	—	8	—	—	—	—	—	—	—	0	—	—	—	0	—	37
0	0	0	—	—	—	—	—	—	—	5	—	0	—	—	5	38
122	*2*	*43*	—	*77*	*476*	—	*19*	*445*	*12*	*76*	*5*	*6*	*24*	*23*	*18*	39
9 694	**263**	**674**	—	**8 757**	**2 431**	**92**	**650**	**1 214**	**475**	**3 217**	**215**	**384**	**367**	**642**	**1 609**	40
7 071	**257**	**562**	—	**6 252**	**1 817**	**92**	**561**	**801**	**363**	**2 477**	**215**	**258**	**233**	**554**	**1 187**	41
301	36	16	—	249	99	1	42	53	3	122	2	8	5	35	72	42
1 686	31	140	—	1 515	544	15	158	272	99	524	22	49	71	120	262	43
28	7	13	—	8	22	—	2	17	3	62	5	—	1	14	42	44
1 186	11	41	—	1 134	169	7	49	99	14	274	11	33	13	3	214	45
119	9	12	—	98	65	5	16	18	26	74	10	11	7	23	23	46
243	32	48	—	163	100	12	39	34	15	194	31	14	18	29	102	47
12	1	1	—	10	8	—	8	—	—	37	7	—	—	11	19	48
924	29	80	—	815	176	8	56	72	40	278	26	35	28	78	111	49
2 028	82	161	—	1 785	464	27	135	200	102	632	68	82	70	159	253	50
470	8	27	—	435	112	3	33	28	48	200	15	16	16	75	78	51
74	11	23	—	40	58	14	23	8	13	50	18	10	4	7	11	52
18	9	9	—	—	21	4	17	—	—	14	7	7	—	—	—	53
2 623	**6**	**112**	—	**2 505**	**614**	—	**89**	**413**	**112**	**770**	—	**126**	**134**	**88**	**422**	54
63	—	5	—	58	25	—	1	24	—	31	—	11	—	—	20	55
342	1	22	—	319	98	—	32	35	31	158	—	80	37	—	41	56
8	—	8	—	—	24	—	0	—	24	—	—	—	—	—	—	57
502	5	58	—	439	418	—	43	321	54	577	—	35	97	87	358	58
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	59
65	—	—	—	65	—	—	—	—	—	4	—	0	—	1	3	60
1 643	—	19	—	1 624	49	—	13	33	3	—	—	—	—	—	—	61
13	*0*	—	—	*13*	*0*	*0*	—	—	—	*5*	*5*	—	—	—	—	62

a Non compris la couverture des déficits des exercices antérieurs. b Non compris les excédents budgétaires des exercices antérieurs.

Tabl. 3. Wydatki i dochody miast (c. d.)

Tysiące złotych

Nr. kolejny	Rodzaje wydatków i dochodów	Woj. wołyńskie — *Dép. de Wołyń*								
		Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące ponad 20 000 mieszkańców				
			do 5 000	5 001— —10 000	10 001— —20 000	Krzemieniec	Włodzimierz	Kowel*	Łuck*	Równe*
1	Liczba miast	22	3	11	3	1	1	1	1	1
2	Ludność miast	276 979	12 123	71 415	38 879	21 997	25 615	29 127	35 737	42 086
3	**Wydatki ogółem**[a]	**6 834**	**116**	**870**	**604**	**382**	**1 009**	**1 067**	**997**	**1 789**
4	**Wydatki zwyczajne**	**4 402**	**103**	**738**	**444**	**322**	**340**	**693**	**702**	**1 060**
5	Zarząd ogólny	1 410	51	315	163	84	100	162	252	283
6	wydatki osobowe	1 076	37	235	137	69	76	126	183	213
7	„ rzeczowe	334	14	80	26	15	24	36	69	70
8	Majątek samorządowy	49	—	2	4	8	10	13	10	2
9	Przedsiębiorstwa samorządowe	21	—	4	—	—	2	15	—	—
10	Spłata długów	685	8	44	24	50	20	220	78	241
11	Drogi i place publiczne	157	5	44	17	10	22	6	33	20
12	Pomiary i plany rozbudowy	11	—	0	0	4	0	4	0	3
13	Oświata	571	23	114	71	53	54	76	72	108
14	Kultura i sztuka	22	0	3	3	2	1	1	8	4
15	Zdrowie publiczne	484	3	60	60	40	33	52	98	138
16	w tym dopłata do szpitali	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17	Opieka społeczna	338	4	25	46	17	25	64	52	105
18	w tym dopłata do zakładów opiekuńczych	19	—	—	—	—	—	—	2	17
19	Popieranie rolnictwa	5	—	1	0	1	0	0	1	2
20	Popieranie przemysłu i handlu	40	0	3	—	5	16	1	0	15
21	Bezpieczeństwo publiczne	405	7	71	34	44	44	50	38	117
22	Świadczenia na rzecz innych związków samorządowych	6	—	—	—	—	—	3	3	—
23	Różne	198	2	52	22	4	13	26	57	22
24	**Wydatki nadzwyczajne**	**2 432**	**13**	**132**	**160**	**60**	**669**	**374**	**295**	**729**
25	Zarząd ogólny	14	—	—	—	—	—	—	—	14
26	Majątek samorządowy	252	0	1	31	1	—	19	197	3
27	Przedsiębiorstwa samorządowe	1 225	—	15	9	7	627	38	—	529
28	Spłata długów	234	—	38	—	—	—	196	—	—
29	Drogi i place publiczne	293	2	36	5	21	39	111	56	23
30	Pomiary i plany rozbudowy	39	—	3	—	—	—	10	15	11
31	Oświata	222	10	38	65	22	—	—	—	87
32	Kultura i sztuka	—	—	—	—	—	—	—	—	—
33	Zdrowie publiczne	67	—	—	5	9	—	—	27	26
34	Opieka społeczna	—	—	—	—	—	—	—	—	—
35	Popieranie rolnictwa	—	—	—	—	—	—	—	—	—
36	Popieranie przemysłu i handlu	—	—	—	—	—	—	—	—	—
37	Bezpieczeństwo publiczne	10	1	1	1	—	—	—	—	7
38	Różne	76	—	—	44	—	3	—	—	29
39	*Pokrycie niedoboru z ubiegłych okresów obrachunkowych*	*537*	*0*	*83*	*49*	*141*	*22*	*124*	*118*	—
40	**Dochody ogółem**[b]	**7 108**	**117**	**927**	**624**	**523**	**1 031**	**1 095**	**1 114**	**1 677**
41	**Dochody zwyczajne**	**4 461**	**105**	**754**	**493**	**296**	**391**	**626**	**736**	**1 060**
42	Majątek samorządowy	240	1	6	9	32	5	44	119	24
43	Przedsiębiorstwa samorządowe	1 002	15	112	67	75	154	215	130	234
44	Subwencje i dotacje	90	—	30	16	—	21	16	1	6
45	Zwroty	344	1	59	23	6	13	33	39	170
46	Opłaty administracyjne	171	7	32	25	10	24	25	27	21
47	Opłaty za korzystanie z urządzeń i zakładów dobra publicznego	167	7	47	48	10	12	20	20	3
48	Dopłaty	—	—	—	—	—	—	—	—	—
49	Udział w podatkach państwowych	645	9	100	90	48	44	66	121	167
50	Dodatki do podatków państwowych	1 303	45	270	168	90	103	147	185	295
51	Podatki samoistne	388	10	59	33	22	13	51	82	118
52	Różne	111	10	39	14	3	2	9	12	22
53	w tym dochód z wykupu posług i robót (szarwark)	11	7	4	—	—	—	—	—	—
54	**Dochody nadzwyczajne**	**2 647**	**12**	**173**	**131**	**227**	**640**	**469**	**378**	**617**
55	Sprzedaż i likwidacja majątku i przedsiębiorstw	56	—	—	—	10	1	27	—	18
56	Subwencje i dotacje	110	2	31	4	12	16	30	—	15
57	Zwroty	89	—	15	2	27	0	6	1	38
58	Pożyczki	2 266	10	127	115	62	623	406	377	546
59	Dopłaty	0	—	—	—	—	—	0	—	—
60	Podatki inwestycyjne	0	—	—	—	—	—	0	—	—
61	Różne	126	—	—	10	116	—	—	—	—
62	*Nadwyżki budżetowe z ubiegłych okresów obrachunkowych*	*129*	—	*6*	*11*	—	—	—	—	*112*

a Bez pokrycia niedoboru budżetowego z lat ubiegłych. *b* Bez nadwyżek budżetowych z lat ubiegłych. *c* Według spisu z dn. 19 maja 1936 r. ludność wynosi 83 806 (wyniki tymczasowe).

Note. Pour le texte français de la deuxième colonne voir tabl. 2, page 10 .

Dépenses et recettes des villes (suite)

1934/35

Woj. poznańskie — *Dép. de Poznań*									Woj. pomorskie — *Dép. de Pomorze*								Nr. kolejny
Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące ponad 20 000 mieszkańców					Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące ponad 20 000 mieszkańców				
	do 5 000	5 001—10 000	10 001—20 000	Ostrów	Gniezno*	Inowrocław*	Bydgoszcz*	Poznań*		do 5 000	5 001—10 000	10 001—20 000	Tczew	Gdynia*	Grudziądz*	Toruń*	
99	66	23	5	1	1	1	1	1	35	16	10	5	1	1	1	1	1
842 630	172 285	150 520	63 882	24 522	30 745	34 531	117 537	248 608	350 944	53 920	68 485	63 799	22 728	33 498[c]	54 217	54 297	2
44 194	**4 138**	**4 834**	**2 434**	**1 211**	**1 644**	**1 366**	**6 894**	**21 673**	**26 724**	**1 371**	**2 060**	**2 838**	**919**	**11 189**	**2 835**	**5 512**	3
38 174	**3 479**	**3 811**	**2 346**	**883**	**1 495**	**1 226**	**6 300**	**18 634**	**16 504**	**1 144**	**1 685**	**2 047**	**698**	**6 342**	**2 050**	**2 538**	4
6 886	1 251	1 042	420	165	280	269	1 311	2 148	3 259	404	437	470	143	824	443	538	5
5 809	1 043	862	340	128	221	217	1 114	1 884	2 685	340	367	385	125	639	387	442	6
1 077	208	180	80	37	59	52	197	264	574	64	70	85	18	185	56	96	7
1 061	85	93	170	49	25	44	132	463	431	29	47	75	27	112	35	106	8
20	5	15	—	—	—	—	—	—	29	5	23	1	—	—	—	—	9
10 012	407	616	617	228	207	161	1 101	6 675	5 371	109	295	265	151	3 513	445	593	10
1 636	100	171	66	51	63	84	243	858	588	36	59	60	30	146	173	84	11
293	6	5	3	15	18	8	39	199	154	1	2	1	1	101	10	28	12
3 341	407	562	265	78	224	113	791	901	1 371	135	223	247	88	249	199	230	13
740	4	1	1	—	1	2	247	484	122	2	3	4	—	39	15	59	14
2 623	135	201	141	43	136	188	388	1 391	833	66	84	128	64	258	104	129	15
266	1	14	13	—	8	—	71	159	16	11	—	1	—	4	—	—	16
5 386	460	509	336	125	324	133	712	2 787	1 770	147	265	389	78	192	342	357	17
292	8	40	30	—	—	—	99	115	65	5	4	10	—	19	16	11	18
38	16	13	1	1	2	3	2	—	12	5	5	2	—	0	—	—	19
533	5	8	6	5	114	50	117	228	24	2	1	1	—	16	2	2	20
2 922	266	244	139	72	42	94	680	1 385	921	67	95	149	29	304	90	187	21
1 933	260	265	108	34	43	54	340	829	722	105	115	190	34	13	107	158	22
750	72	66	73	17	16	23	197	286	897	31	31	65	53	575	85	57	23
6 020	**659**	**1 023**	**88**	**328**	**149**	**140**	**594**	**3 039**	**10 220**	**227**	**375**	**791**	**221**	**4 847**	**785**	**2 974**	24
0	0	—	—	—	—	—	—	—	0	0	—	0	—	—	—	—	25
745	33	281	3	—	—	27	346	55	2 609	54	32	76	7	184	26	2 230	26
2 458	104	315	38	75	115	47	248	1 516	1 887	3	119	295	—	1 412	58	—	27
307	47	33	—	208	—	19	—	—	1 912	—	5	30	88	1 789	—	—	28
957	58	67	26	—	34	4	—	768	1 604	26	—	156	56	1 036	266	64	29
12	1	10	1	—	—	—	—	—	138	—	—	10	—	128	—	—	30
163	49	43	—	—	—	—	—	71	436	71	101	4	—	260	—	—	31
—	—	—	—	—	—	—	—	—	0	—	—	0	—	—	—	—	32
969	307	2	17	45	—	38	—	560	117	25	33	12	—	22	25	—	33
133	9	49	3	—	—	3	—	69	1 344	39	65	130	70	—	360	680	34
6	5	1	—	—	—	—	—	—	11	1	—	10	—	—	—	—	35
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	36
26	13	11	—	—	—	2	—	—	37	—	20	1	—	16	—	—	37
244	33	211	—	—	—	—	—	—	125	8	—	67	—	—	50	—	38
3 287	*156*	*262*	*379*	*38*	*450*	*76*	—	*1 926*	*986*	*104*	*223*	*22*	*80*	—	*557*	—	39
46 674	**4 100**	**4 805**	**2 709**	**1 004**	**2 076**	**1 505**	**6 876**	**23 599**	**28 617**	**1 390**	**2 229**	**2 632**	**917**	**12 590**	**3 363**	**5 496**	40
37 468	**3 387**	**3 751**	**2 582**	**869**	**1 496**	**1 309**	**6 282**	**17 792**	**19 635**	**1 178**	**1 711**	**2 164**	**807**	**8 944**	**2 292**	**2 539**	41
4 262	337	290	611	138	67	55	478	2 286	1 723	113	109	417	60	171	121	732	42
10 720	361	660	526	238	673	258	2 303	5 701	2 941	181	320	438	217	509	893	383	43
218	15	43	—	—	65	41	40	14	4 933	7	31	73	2	4 806	3	11	44
2 216	210	224	186	43	49	89	264	1 151	1 270	50	133	185	66	559	121	156	45
450	47	37	23	15	16	19	107	186	253	18	25	25	6	120	28	31	46
1 986	114	266	81	40	130	135	417	803	511	48	99	66	28	57	129	84	47
43	2	8	8	24	1	—	—	—	9	—	7	2	—	—	—	—	48
4 448	500	583	277	80	135	198	682	1 993	1 888	141	220	254	105	641	249	278	49
11 338	1 665	1 489	788	229	299	435	1 626	4 807	5 544	559	698	635	302	1 930	684	736	50
1 432	67	85	38	27	29	50	300	836	407	33	42	50	14	135	55	78	51
355	69	66	44	35	32	29	65	15	156	28	27	19	7	16	9	50	52
0	—	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	53
9 206	**713**	**1 054**	**127**	**135**	**580**	**196**	**594**	**5 807**	**8 982**	**212**	**518**	**468**	**110**	**3 646**	**1 071**	**2 957**	54
897	109	118	34	25	—	69	13	529	250	43	28	40	10	30	29	70	55
176	29	99	25	16	—	7	—	—	825	1	55	18	40	356	240	115	56
1 172	8	4	3	4	—	—	153	1 000	15	1	—	—	—	14	—	—	57
5 327	266	622	65	90	540	39	428	3 277	6 713	124	400	243	60	3 165	218	2 503	58
10	—	10	—	—	—	—	—	—	390	—	—	100	—	49	—	241	59
—	—	—	—	—	—	—	—	—	32	—	—	—	—	32	—	—	60
1 624	301	201	—	—	40	81	—	1 001	757	43	35	67	—	—	584	28	61
265	*111*	*98*	*18*	*38*	—	—	—	—	*206*	*48*	*34*	*124*	—	—	—	—	62

a Non compris la couverture des déficits des exercices antérieurs. b Non compris les excédents budgétaires des exercices antérieurs. c D'après le recensement du 19 mai 1936 la population s'élève à 83 806 habitants (données provisoires).

Tabl. 3. Wydatki i dochody miast (c. d.) —

Tysiące złotych

Nr. kolejny	Rodzaje wydatków i dochodów	Razem	Miasta liczące mieszkańców			Woj. śląskie — Miasta liczące ponad		
			do 5 000	5 001— — 10 000	10 001— — 20 000	Bielsko*	Mysłowice	Rybnik
1	Liczba miast	18	6	3	3	1	1	1
2	Ludność miast	421 578	19 031	21 621	45 027	22 573	22 999	23 046
3	**Wydatki ogółem** [a]	**32 023**	**627**	**1 057**	**2 943**	**4 771**	**1 628**	**955**
4	**Wydatki zwyczajne**	**23 300**	**468**	**879**	**2 670**	**2 403**	**1 349**	**883**
5	Zarząd ogólny	5 451	143	207	606	488	290	167
6	wydatki osobowe	4 786	121	179	493	419	259	139
7	„ rzeczowe	665	22	28	113	69	31	28
8	Majątek samorządowy	937	40	43	107	78	46	18
9	Przedsiębiorstwa samorządowe	194	7	8	72	28	—	59
10	Spłata długów	4 196	75	209	469	999	419	237
11	Drogi i place publiczne	1 920	34	42	261	182	73	100
12	Pomiary i plany rozbudowy	51	1	—	—	—	—	—
13	Oświata	2 614	55	160	279	131	175	49
14	Kultura i sztuka	305	1	0	32	22	5	1
15	Zdrowie publiczne	2 241	10	46	164	123	59	42
16	w tym dopłata do szpitali	80	—	—	—	—	25	—
17	Opieka społeczna	3 065	58	100	448	210	158	63
18	w tym dopłata do zakładów opiekuńczych	41	7	—	34	—	—	—
19	Popieranie rolnictwa	5	3	—	0	—	0	—
20	Popieranie przemysłu i handlu	475	—	—	2	—	3	50
21	Bezpieczeństwo publiczne	1 513	32	51	204	108	56	87
22	Świadczenia na rzecz innych związków samorządowych	—	—	—	—	—	—	—
23	Różne	333	9	13	26	34	65	10
24	**Wydatki nadzwyczajne**	**8 723**	**159**	**178**	**273**	**2 368**	**279**	**72**
25	Zarząd ogólny	105	—	—	2	—	—	—
26	Majątek samorządowy	1 322	59	88	30	30	3	1
27	Przedsiębiorstwa samorządowe	244	—	22	—	172	50	—
28	Spłata długów	2 525	—	17	1	1 921	—	—
29	Drogi i place publiczne	1 814	33	20	49	245	2	21
30	Pomiary i plany rozbudowy	420	—	—	101	—	224	50
31	Oświata	147	64	12	3	—	—	—
32	Kultura i sztuka	299	—	—	10	—	—	—
33	Zdrowie publiczne	1 425	1	3	5	—	—	—
34	Opieka społeczna	313	0	15	22	—	—	—
35	Popieranie rolnictwa	4	—	—	—	—	—	—
36	Popieranie przemysłu i handlu	3	—	—	—	—	—	—
37	Bezpieczeństwo publiczne	19	—	—	18	—	—	—
38	Różne	83	2	1	32	—	—	—
39	*Pokrycie niedoboru z ubiegłych okresów obrachunkowych*	*3 940*	—	*18*	—	*3 922*	—	—
40	**Dochody ogółem** [b]	**34 261**	**543**	**1 155**	**3 009**	**8 872**	**1 544**	**951**
41	**Dochody zwyczajne**	**24 321**	**519**	**1 047**	**2 470**	**2 693**	**1 256**	**793**
42	Majątek samorządowy	3 202	83	141	402	289	131	36
43	Przedsiębiorstwa samorządowe	3 552	47	89	657	1 072	594	152
44	Subwencje i dotacje	408	1	60	21	35	28	20
45	Zwroty	1 337	7	77	144	89	45	139
46	Opłaty administracyjne	304	4	12	34	27	7	10
47	Opłaty za korzystanie z urządzeń i zakładów dobra publicznego	1 850	44	95	177	113	67	33
48	Dopłaty	311	12	2	—	—	0	55
49	Udział w podatkach państwowych	2 552	120	166	116	271	89	67
50	Dodatki do podatków państwowych	7 634	147	320	464	531	159	203
51	Podatki samoistne	2 997	49	82	408	253	110	72
52	Różne	174	5	3	47	13	26	6
53	w tym dochód z wykupu posług i robót (szarwark)	—	—	—	—	—	—	—
54	**Dochody nadzwyczajne**	**9 940**	**24**	**108**	**539**	**6 179**	**288**	**158**
55	Sprzedaż i likwidacja majątku i przedsiębiorstw	512	1	45	84	253	6	—
56	Subwencje i dotacje	636	8	45	50	292	5	—
57	Zwroty	582	—	—	78	414	—	—
58	Pożyczki	7 200	—	—	25	5 196	248	—
59	Dopłaty	6	—	—	—	6	—	—
60	Podatki inwestycyjne	513	15	18	50	18	29	21
61	Różne	491	—	—	252	—	—	137
62	*Nadwyżki budżetowe z ubiegłych okresów obrachunkowych*	*2 408*	*160*	*1*	*103*	—	—	*52*

a Bez pokrycia niedoborów budżetowych z lat ubiegłych. *b* Bez nadwyżek budżetowych z lat ubiegłych.

Note. Pour le texte français de la deuxième colonne voir tabl. 2, page 10.

Dépenses et recettes des villes (suite)

1934/35

Dép. de Śląsk			Woj. krakowskie — *Dép de Kraków*								Nr. kolej-ny
20 000 mieszkańców			Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące ponad 20 000 mieszk.				
Siemianowice	Chorzów*	Katowice*		do 5 000	5 001— —10 000	10 001— —20 000	Biała	Nowy-Sącz*	Tarnów*	Kraków*	
1	1	1	47	23	13	7	1	1	1	1	1
37 888	102 349	127 044	584 205	74 931	90 185	99 425	22 891	30 278	45 235	221 260	2
1 628	**6 360**	**12 054**	**29 729**	**1 687**	**2 317**	**3 151**	**746**	**861**	**1 351**	**19 616**	3
1 168	**5 022**	**8 458**	**23 981**	**1 418**	**1 770**	**2 150**	**746**	**804**	**1 269**	**15 824**	4
299	1 295	1 956	6 236	353	415	428	164	152	306	4 418	5
271	1 138	1 767	5 526	266	346	346	136	128	250	4 054	6
28	157	189	710	87	69	82	28	24	56	364	7
15	214	376	793	78	99	59	50	43	37	427	8
—	20	—	73	14	1	—	—	—	58	—	9
63	526	1 199	3 788	180	222	378	84	171	147	2 606	10
65	332	831	2 662	90	182	191	77	70	91	1 961	11
—	33	17	296	1	5	47	5	1	13	224	12
162	417	1 186	1 805	178	232	252	65	85	92	901	13
2	10	232	684	4	2	4	2	1	4	667	14
228	627	942	1 745	100	142	203	51	41	96	1 112	15
—	55	—	12	—	—	—	—	—	—	12	16
288	858	882	2 007	57	67	91	130	72	135	1 455	17
—	—	—	421	—	—	5	50	16	—	350	18
—	2	—	84	26	20	2	2	0	4	30	19
—	226	194	400	13	16	8	6	8	12	337	20
39	378	558	2 837	259	304	373	88	101	260	1 452	21
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	22
7	84	85	571	65	63	114	22	59	14	234	23
460	**1 338**	**3 596**	**5 748**	**269**	**547**	**1 001**	—	**57**	**82**	**3 792**	24
—	—	103	5	—	—	—	—	—	—	5	25
—	164	947	302	13	22	33	—	—	—	234	26
—	—	—	1 249	142	380	439	—	—	—	288	27
—	161	425	1 879	—	98	434	—	—	—	1 347	28
22	534	888	537	26	13	2	—	0	—	496	29
—	—	45	11	0	11	—	—	—	—	—	30
—	31	37	92	22	14	32	—	4	20	—	31
—	279	10	251	—	—	—	—	—	—	251	32
434	60	922	248	43	—	61	—	—	—	144	33
—	109	167	133	1	—	—	—	—	44	88	34
4	—	—	13	—	—	—	—	—	13	—	35
—	—	3	48	—	—	—	—	—	—	48	36
—	—	1	13	8	—	—	—	—	5	—	37
—	—	48	967	14	9	—	—	53	—	891	38
—	—	—	*2 003*	*32*	*127*	*419*	*91*	*246*	*70*	*1 018*	39
1 628	**5 629**	**10 930**	**30 942**	**1 679**	**2 347**	**3 363**	**859**	**1 091**	**1 422**	**20 181**	40
1 123	**4 661**	**9 759**	**23 417**	**1 520**	**1 777**	**2 089**	**859**	**747**	**1 270**	**15 155**	41
272	511	1 337	2 513	242	245	144	161	92	130	1 499	42
—	248	693	5 502	167	351	387	130	213	368	3 886	43
22	86	135	299	14	48	174	—	19	—	44	44
9	686	141	1 574	31	45	122	4	50	32	1 290	45
12	82	116	540	36	47	75	34	18	20	310	46
301	266	754	2 460	291	280	215	18	65	49	1 542	47
6	74	162	22	1	18	0	—	—	3	—	48
73	407	1 243	2 592	214	202	250	101	77	153	1 595	49
276	1 527	4 007	6 164	373	468	576	325	139	394	3 889	50
149	742	1 132	1 500	121	38	103	80	40	103	1 015	51
3	32	39	251	30	35	43	6	34	18	85	52
—	—	—	22	11	5	6	—	—	—	—	53
505	**968**	**1 171**	**7 525**	**159**	**570**	**1 274**	—	**344**	**152**	**5 026**	54
—	123	—	676	41	24	76	—	0	—	535	55
7	166	63	314	8	32	—	—	—	68	206	56
—	—	90	143	—	—	—	—	—	—	143	57
350	493	888	4 594	103	438	1 063	—	344	84	2 562	58
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	59
46	186	130	46	—	3	43	—	—	—	—	60
102	—	—	1 752	7	73	92	—	—	—	1 580	61
353	*120*	*1 619*	*223*	*61*	—	*161*	—	*1*	—	—	62

a Non compris la couverture des déficits des exercices antérieurs. b Non compris les excédents budgétaires des exercices antérieurs.

Tabl. 3. Wydatki i dochody miast (dok.) —

Tysiące złotych

Nr. kolejny	Rodzaje wydatków i dochodów	Woj. lwowskie — Razem	Miasta liczące mieszkańców: do 5 000	5 001—10 000	10 001—20 000	Miasta liczące ponad: Jarosław	Sambor	Rzeszów*	Drohobycz*
1	Liczba miast	58	31	12	8	1	1	1	1
2	Ludność miast	781 767	101 298	72 875	93 793	22 330	22 111	27 499	32 622
3	**Wydatki ogółem**[a]	**29 291**	**1 170**	**1 292**	**1 764**	**620**	**400**	**1 494**	**795**
4	**Wydatki zwyczajne**	**25 179**	**1 120**	**1 186**	**1 544**	**559**	**400**	**746**	**790**
5	Zarząd ogólny	6 408	344	250	358	141	88	175	169
6	wydatki osobowe	5 561	286	201	298	119	80	143	154
7	„ rzeczowe	847	58	49	60	22	8	32	15
8	Majątek samorządowy	717	29	36	140	36	34	24	17
9	Przedsiębiorstwa samorządowe	888	25	0	—	5	—	—	—
10	Spłata długów	4 979	74	143	157	131	73	103	183
11	Drogi i place publiczne	1 282	55	106	115	36	21	33	76
12	Pomiary i plany rozbudowy	171	0	5	2	—	—	—	1
13	Oświata	2 021	226	222	188	40	35	86	70
14	Kultura i sztuka	954	1	0	1	0	1	0	—
15	Zdrowie publiczne	2 142	100	104	150	38	57	122	99
16	w tym dopłata do szpitali	—	—	—	—	—	—	—	—
17	Opieka społeczna	1 690	33	39	62	26	17	41	35
18	w tym dopłata do zakładów opiekuńczych	462	1	—	2	—	—	—	—
19	Popieranie rolnictwa	146	12	2	14	—	0	—	4
20	Popieranie przemysłu i handlu	234	9	18	4	6	3	—	—
21	Bezpieczeństwo publiczne	3 024	176	227	284	86	58	143	94
22	Świadczenia na rzecz innych związków samorządowych	—	—	—	—	—	—	—	—
23	Różne	523	36	34	69	14	13	19	42
24	**Wydatki nadzwyczajne**	**4 112**	**50**	**106**	**220**	**61**	—	**748**	**5**
25	Zarząd ogólny	3	0	3	—	—	—	—	—
26	Majątek samorządowy	255	1	12	125	41	—	—	—
27	Przedsiębiorstwa samorządowe	1 137	—	11	27	—	—	678	—
28	Spłata długów	45	5	7	13	20	—	—	—
29	Drogi i place publiczne	1 440	10	6	31	—	—	—	—
30	Pomiary i plany rozbudowy	14	0	—	—	—	—	—	—
31	Oświata	123	24	58	4	—	—	—	—
32	Kultura i sztuka	—	—	—	—	—	—	—	—
33	Zdrowie publiczne	947	1	—	—	—	—	—	5
34	Opieka społeczna	46	—	—	20	—	—	—	—
35	Popieranie rolnictwa	—	—	—	—	—	—	—	—
36	Popieranie przemysłu i handlu	—	—	—	—	—	—	—	—
37	Bezpieczeństwo publiczne	91	0	7	—	—	—	70	—
38	Różne	11	9	2	—	—	—	—	—
39	*Pokrycie niedoboru z ubiegłych okresów obrachunkowych*	*1 308*	*14*	*41*	*68*	—	*2*	—	*108*
40	**Dochody ogółem**[b]	**29 395**	**1 160**	**1 223**	**1 756**	**596**	**406**	**1 218**	**902**
41	**Dochody zwyczajne**	**25 767**	**1 107**	**1 176**	**1 433**	**568**	**406**	**697**	**898**
42	Majątek samorządowy	2 415	105	120	312	120	64	151	48
43	Przedsiębiorstwa samorządowe	5 769	170	119	251	153	93	89	182
44	Subwencje i dotacje	51	15	5	1	—	—	—	—
45	Zwroty	2 139	37	40	73	25	20	45	125
46	Opłaty administracyjne	548	76	14	40	15	6	10	17
47	Opłaty za korzystanie z urządzeń i zakładów dobra publicznego	2 571	157	121	167	16	44	37	33
48	Dopłaty	22	2	1	4	—	—	—	—
49	Udział w podatkach państwowych	3 406	142	289	164	45	47	121	159
50	Dodatki do podatków państwowych	6 913	333	414	336	146	113	170	274
51	Podatki samoistne	1 525	18	18	39	47	9	66	34
52	Różne	408	52	35	46	1	10	8	26
53	w tym dochód z wykupu posług i robót (szarwark)	19	10	9	0	—	—	—	—
54	**Dochody nadzwyczajne**	**3 628**	**53**	**47**	**323**	**28**	—	**521**	**4**
55	Sprzedaż i likwidacja majątku i przedsiębiorstw	735	14	27	74	28	—	—	4
56	Subwencje i dotacje	388	—	—	15	—	—	—	—
57	Zwroty	7	—	—	3	—	—	—	—
58	Pożyczki	1 907	35	20	230	—	—	468	—
59	Dopłaty	—	—	—	—	—	—	—	—
60	Podatki inwestycyjne	521	—	—	—	—	—	—	—
61	Różne	70	4	0	1	—	—	53	—
62	*Nadwyżki budżetowe z ubiegłych okresów obrachunkowych*	*836*	*2*	*60*	*24*	—	—	—	—

a Bez pokrycia niedoborów budżetowych z lat ubiegłych. *b* Bez nadwyżek budżetowych z lat ubiegłych.

Note. Pour le texte français de la deuxième colonne voir tabl. 2, page 10.

Dépenses et recettes des villes (fin)

1934/35

Dép. de Lwów			Woj. stanisławowskie — *Dép. de Stanisławów*							Woj. tarnopolskie — *Dép. de Tarnopol*					Nr. kolejny
20 000 mieszkańców			Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące ponad 20 000 mieszkańców			Razem	Miasta liczące mieszkańców				
Borysław*	Przemyśl*	Lwów*		do 5 000	5 001— —10 000	10 001— —20 000	Stryj*	Kołomyja*	Stanisławów*		do 5 000	5 001— —10 000	10 001— —20 000	ponad 20 000 Tarnopol*	
1	1	1	28	10	10	5	1	1	1	36	12	18	5	1	1
41 683	51 379	316 177	295 777	40 382	74 485	56 581	30 682	33 391	60 256	273 376	46 507	117 720	73 318	35 831	2
1 404	**1 649**	**18 703**	**6 249**	**522**	**961**	**1 211**	**770**	**823**	**1 962**	**4 590**	**559**	**1 415**	**1 549**	**1 067**	3
1 200	**1 327**	**16 307**	**5 622**	**485**	**868**	**1 132**	**762**	**780**	**1 595**	**3 687**	**391**	**1 202**	**1 243**	**851**	4
212	302	4 369	1 485	159	224	219	211	226	446	994	136	340	297	221	5
165	264	3 851	1 250	134	182	174	180	199	381	812	107	277	241	187	6
47	38	518	235	25	42	45	31	27	65	182	29	63	56	34	7
33	79	289	217	25	30	49	47	12	54	204	12	53	82	57	8
1	58	799	305	3	—	281	—	1	20	1	1	0	—	—	9
184	250	3 681	789	37	106	74	77	166	329	336	15	61	153	107	10
79	87	674	425	30	69	77	66	77	106	435	22	120	177	116	11
1	1	161	67	1	2	22	33	—	9	9	—	1	2	6	12
130	110	914	519	66	105	96	54	77	121	464	59	172	132	101	13
10	14	927	11	0	1	—	0	—	10	6	0	1	5	—	14
128	113	1 231	413	47	90	63	50	46	117	367	48	116	112	91	15
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16
136	67	1 234	194	8	24	22	37	38	65	133	8	41	35	49	17
—	9	450	7	—	—	—	7	—	—	13	—	—	—	13	18
19	16	79	48	13	14	3	6	12	—	29	11	16	2	—	19
27	18	149	19	2	4	1	6	5	1	11	—	3	5	3	20
202	166	1 588	752	76	182	144	81	77	192	565	65	206	212	82	21
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	22
38	46	212	378	18	17	81	94	43	125	133	14	72	29	18	23
204	**322**	**2 396**	**627**	**37**	**93**	**79**	**8**	**43**	**367**	**903**	**168**	**213**	**306**	**216**	24
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	0	—	0	—	—	25
5	54	17	73	12	17	1	3	—	40	282	145	48	74	15	26
22	26	373	47	—	47	—	—	—	—	189	15	29	60	85	27
—	—	—	89	25	—	10	—	4	50	179	3	23	56	97	28
41	—	1 352	77	—	4	15	—	—	58	77	3	57	7	10	29
14	—	—	14	—	—	—	5	—	9	—	—	—	—	—	30
37	—	—	42	0	23	12	—	—	7	39	2	37	—	—	31
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	32
81	232	628	235	—	1	36	—	39	159	114	—	8	106	—	33
—	—	26	0	—	—	—	—	—	0	10	—	1	—	9	34
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	—	—	35
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	36
4	10	—	49	—	1	4	—	—	44	6	—	6	—	—	37
—	—	—	1	0	0	1	—	—	—	5	—	2	3	—	38
143	—	*932*	*92*	*22*	*51*	*19*	—	—	—	*175*	*11*	*90*	*70*	*4*	39
1 547	**1 669**	**18 913**	**5 420**	**466**	**999**	**798**	**771**	**784**	**1 602**	**4 519**	**534**	**1 431**	**1 484**	**1 070**	40
1 245	**1 383**	**16 854**	**4 950**	**456**	**860**	**733**	**763**	**702**	**1 436**	**3 800**	**371**	**1 286**	**1 231**	**912**	41
515	169	811	682	72	119	65	149	40	237	403	44	129	145	85	42
—	171	4 541	494	41	130	109	24	177	13	873	32	173	325	343	43
—	10	20	33	8	2	16	1	0	6	20	4	0	9	7	44
33	182	1 559	438	13	39	28	154	30	174	113	8	42	29	34	45
13	31	326	163	14	41	28	18	13	49	111	19	26	33	33	46
11	117	1 868	602	113	101	55	83	121	129	576	48	269	190	69	47
—	15	—	14	0	7	7	—	—	—	8	2	6	—	—	48
242	221	1 976	693	45	108	87	108	88	257	444	41	157	163	83	49
341	380	4 406	1 431	124	260	267	148	185	447	990	134	377	295	184	50
35	85	1 174	249	7	17	18	52	41	114	130	8	24	32	66	51
55	2	173	151	19	36	53	26	7	10	132	31	83	10	8	52
—	—	—	48	2	10	36	—	—	—	41	22	18	1	—	53
302	**286**	**2 064**	**470**	**10**	**139**	**65**	**8**	**82**	**166**	**719**	**163**	**145**	**253**	**158**	54
98	1	489	116	8	31	40	—	—	37	214	134	18	62	—	55
—	—	373	1	—	1	—	—	—	—	26	1	8	17	—	56
4	—	—	1	1	—	—	—	—	—	1	—	0	1	—	57
45	273	836	243	—	55	24	8	80	76	449	28	108	170	143	58
—	—	—	55	—	—	—	—	2	53	—	—	—	—	—	59
155	—	366	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	60
—	12	—	53	1	52	—	—	—	—	29	0	11	3	15	61
—	—	*750*	—	—	—	—	—	—	—	*23*	—	*23*	—	—	62

a Non compris la couverture des déficits des exercices antérieurs. b Non compris les excédents budgétaires des exercices antérieurs.

BIBLIOTEKA STATYSTYCZNA WARSZAWA CENTRALNA

Tabl. 4. Wydatki i dochody powiatowych związków samorządowych —

Tysiące złotych

Nr. kolejny	Rodzaje wydatków i dochodów	Polska *Pologne*	Grupy województw *Groupes de départements*				Woj. centralne — *Dép. du centre*				
			centralne *de Centre*	wschodnie *de l'Est*	zachodnie *de l'Ouest*	południowe *du Sud*	Warszawa	Łódź	Kielce	Lublin	Białystok
1	Liczba powiatowych związków samorząd.	241	82	36	51	72	23	12	17	18	12
2	Ludność powiatowych związków samorząd.	26 802	10 388	5 163	3 673	7 578	2 417	1 798	2 430	2 288	1 455
3	**Wydatki ogółem**[a]	**131 150**	**57 540**	**17 790**	**28 559**	**27 261**	**19 883**	**8 806**	**12 783**	**10 260**	**5 808**
4	**Wydatki zwyczajne**	**107 269**	**45 978**	**12 697**	**24 469**	**24 125**	**15 512**	**7 400**	**10 058**	**7 724**	**5 284**
5	Zarząd ogólny	16 897	5 580	2 136	4 987	4 194	1 671	883	1 239	1 078	709
6	wydatki osobowe	11 149	3 540	1 343	3 149	3 117	1 053	578	780	684	445
7	„ rzeczowe	5 748	2 040	793	1 838	1 077	618	305	459	394	264
8	Majątek samorządowy	729	255	54	322	98	59	33	69	79	15
9	Przedsiębiorstwa samorządowe	168	17	21	85	45	0	2	6	8	1
10	Spłata długów	11 249	5 933	1 452	2 734	1 130	2 044	437	1 458	1 325	669
11	Drogi i place publiczne	44 918	20 098	4 340	7 778	12 702	7 204	3 600	4 176	2 352	2 766
12	Pomiary i plany rozbudowy	112	90	10	5	7	90	—	—	—	—
13	Oświata	1 438	979	150	174	135	239	127	379	196	38
14	Kultura i sztuka	223	99	34	30	60	35	9	20	29	6
15	Zdrowie publiczne	7 873	2 876	1 289	1 222	2 486	988	517	476	604	291
16	w tym dopłata do szpitali	1 448	839	367	220	22	401	80	84	171	103
17	Opieka społeczna	7 885	2 906	1 010	2 926	1 043	890	473	618	659	266
18	w tym dopłata do zakładów opiekuńczych	375	292	37	23	23	75	40	58	89	30
19	Popieranie rolnictwa	7 535	4 581	1 266	426	1 262	1 410	796	1 085	907	383
20	Popieranie przemysłu i handlu	421	169	197	27	28	25	25	27	87	5
21	Bezpieczeństwo publiczne	1 315	702	227	150	236	216	130	214	113	29
22	Świadczenia na rzecz innych związków samorządowych	3 696	494	64	2 966	172	225	182	47	39	1
23	Różne	2 810	1 199	447	637	527	416	186	244	248	105
24	**Wydatki nadzwyczajne**	**23 881**	**11 562**	**5 093**	**4 090**	**3 136**	**4 371**	**1 406**	**2 725**	**2 536**	**524**
25	Zarząd ogólny	1 009	294	166	169	380	2	25	242	21	4
26	Majątek samorządowy	1 042	320	166	442	114	3	62	9	74	172
27	Przedsiębiorstwa samorządowe	928	467	22	204	235	233	—	201	30	3
28	Spłata długów	1 646	886	272	372	116	204	35	432	143	72
29	Drogi i place publiczne	14 786	7 197	3 495	2 413	1 681	2 486	894	1 709	1 956	152
30	Pomiary i plany rozbudowy	33	32	1	—	—	32	—	—	—	—
31	Oświata	717	445	272	—	—	264	34	45	77	25
32	Kultura i sztuka	149	103	41	5	—	80	7	—	16	—
33	Zdrowie publiczne	1 088	620	100	274	94	333	103	4	161	19
34	Opieka społeczna	416	176	83	149	8	108	—	59	9	—
35	Popieranie rolnictwa	1 286	880	129	—	277	546	200	24	44	66
36	Popieranie przemysłu i handlu	71	—	61	—	10	—	—	—	—	—
37	Bezpieczeństwo publiczne	37	15	2	20	—	—	15	—	—	—
38	Różne	673	127	283	42	221	80	31	—	5	11
39	*Pokrycie niedoboru z ubiegłych okresów obrachunkowych*	*5 748*	*2 974*	*759*	*1 046*	*969*	*262*	*365*	*1 171*	*599*	*577*
40	**Dochody ogółem**[b]	**134 428**	**60 511**	**18 813**	**28 945**	**26 159**	**19 173**	**9 290**	**13 941**	**11 202**	**6 905**
41	**Dochody zwyczajne**	**115 412**	**51 897**	**15 275**	**24 618**	**23 622**	**16 372**	**8 499**	**11 360**	**9 931**	**5 735**
42	Majątek samorządowy	2 577	946	206	1 081	344	275	172	245	176	78
43	Przedsiębiorstwa samorządowe	746	417	64	233	32	75	17	240	49	36
44	Subwencje i dotacje	7 296	3 643	616	853	2 184	2 696	55	286	395	211
45	Zwroty	14 974	5 105	2 469	4 148	3 252	606	1 179	1 414	788	1 118
46	Opłaty admnistracyjne	1 635	969	245	264	157	584	115	109	125	36
47	Opłaty na korzystanie z urządzeń i zakładów dobra publicznego	1 810	1 499	157	32	122	324	267	432	343	133
48	Dopłaty	1 248	958	14	100	176	514	64	234	146	0
49	Udział w podatkach państwowych	4 384	1 790	482	1 426	686	644	317	405	333	91
50	Dodatki do podatków państwowych	38 105	15 328	5 047	11 694	6 036	4 763	2 775	3 156	3 068	1 566
51	Podatki samoistne	39 790	19 995	5 608	4 247	9 940	5 485	3 376	4 557	4 301	2 276
52	Różne	2 847	1 247	367	540	693	406	162	282	207	190
53	w tym dochód z wykupu posług i robót (szarwark)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
54	**Dochody nadzwyczajne**	**19 016**	**8 614**	**3 538**	**4 327**	**2 537**	**2 801**	**791**	**2 581**	**1 271**	**1 170**
55	Sprzedaż i likwidacja majątku i przedsiębiorstw	415	52	2	361	—	3	8	36	0	5
56	Subwencje i dotacje	5 585	1 832	1 214	1 366	1 173	153	384	1 163	72	60
57	Zwroty	883	396	219	225	43	72	89	—	235	—
58	Pożyczki	9 427	5 490	1 431	1 406	1 100	2 315	272	1 088	722	1 093
59	Dopłaty	920	301	433	132	54	192	—	—	109	0
60	Podatki inwestycyjne	892	266	4	478	144	33	—	208	16	9
61	Różne	894	277	235	359	23	33	38	86	117	3
62	*Nadwyżki budżetowe z ubiegłych okresów obrachunkowych*	*2 266*	*427*	*496*	*674*	*669*	*343*	*31*	*2*	—	*51*

a Bez pokrycia niedoboru budżetowego z lat ubiegłych. *b* Bez nadwyżek budżetowych z lat ubiegłych.

Note. Pour le texte français de la deuxième colonne voir tabl. 2, page 10.

Dépenses et recettes des administrations autonomes d'arrondissements

1934/35

Woj. wschodnie — *Dép. de l'Est*				Woj. zachodnie — *Dép. de l'Ouest*			Woj. południowe — *Dép. du Sud*				Nr. kolejny
Wilno	Nowogródek	Polesie	Wołyń	Poznań	Pomorze	Śląsk	Kraków	Lwów	Stanisławów	Tarnopol	
8	8	9	11	27	16	8	17	26	12	17	1
1 079	1 057	1 049	1 978	1 683	944	1 046	2 000	2 658	1 352	1 568	2
3 340	**4 011**	**2 856**	**7 583**	**13 441**	**7 933**	**7 185**	**8 741**	**7 927**	**3 936**	**6 657**	3
2 508	**2 745**	**2 278**	**5 166**	**11 826**	**7 536**	**5 107**	**7 329**	**7 198**	**3 482**	**6 116**	4
377	482	468	809	2 438	1 463	1 086	1 211	1 393	586	1 004	5
268	314	273	488	1 548	870	731	890	1 049	448	730	6
109	168	195	321	890	593	355	321	344	138	274	7
15	8	5	26	92	65	165	34	33	11	20	8
—	9	9	3	1	71	13	0	—	25	20	9
224	427	248	553	859	778	1 097	380	203	153	394	10
845	974	735	1 786	3 428	2 763	1 587	4 061	3 664	1 698	3 279	11
—	—	—	10	5	—	—	7	—	—	—	12
18	46	22	64	104	54	16	41	37	27	30	13
1	8	2	23	11	8	11	6	6	9	39	14
252	218	205	614	771	296	155	613	847	467	559	15
16	65	71	215	102	65	53	5	—	17	—	16
225	209	212	364	1 462	688	776	238	369	164	272	17
5	—	—	32	9	14	—	7	16	—	—	18
356	228	203	479	254	139	33	442	393	194	233	19
20	4	1	172	3	0	24	11	4	8	5	20
65	58	35	69	83	36	31	64	62	46	64	21
16	10	38	—	1 959	959	48	86	32	7	47	22
94	64	95	194	356	216	65	135	155	87	150	23
832	**1 266**	**578**	**2 417**	**1 615**	**397**	**2 078**	**1 412**	**729**	**454**	**541**	24
—	2	68	96	23	146	—	208	41	67	64	25
25	1	64	76	38	12	392	72	27	13	2	26
—	9	1	12	193	5	6	8	27	54	146	27
—	160	112	—	372	—	—	58	0	57	1	28
781	1 048	153	1 513	736	129	1 548	776	539	165	201	29
—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	30
9	6	66	191	—	—	—	—	—	—	—	31
—	—	2	39	5	—	—	—	—	—	—	32
—	36	56	8	88	60	126	46	3	45	0	33
8	—	—	75	107	36	6	—	5	3	—	34
—	4	37	88	—	—	—	228	20	26	3	35
—	—	—	61	—	—	—	—	—	10	—	36
—	—	—	2	20	—	—	—	—	—	—	37
9	—	19	255	33	9	—	16	67	14	124	38
74	*136*	*144*	*405*	*624*	*342*	*80*	*120*	*390*	*176*	*283*	39
3 443	**4 041**	**3 108**	**8 221**	**14 033**	**7 836**	**7 076**	**8 177**	**7 805**	**3 788**	**6 389**	40
3 088	**3 053**	**2 700**	**6 434**	**12 603**	**7 446**	**4 569**	**6 967**	**7 091**	**3 372**	**6 192**	41
64	83	12	47	493	265	323	105	112	30	97	42
40	9	7	8	77	154	2	17	0	9	6	43
433	41	45	97	52	175	626	405	462	26	1 291	44
539	539	629	762	2 218	1 135	795	1 544	862	185	661	45
199	13	28	5	89	111	64	50	64	21	22	46
52	27	2	76	6	22	4	18	99	3	2	47
1	2	11	—	46	10	44	77	47	50	2	48
100	110	71	201	637	221	568	346	171	96	73	49
871	992	834	2 350	6 767	3 099	1 828	1 565	2 029	956	1 486	50
734	1 154	985	2 735	1 865	2 102	280	2 705	3 067	1 823	2 345	51
55	83	76	153	353	152	35	135	178	173	207	52
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	53
355	**988**	**408**	**1 787**	**1 430**	**390**	**2 507**	**1 210**	**714**	**416**	**197**	54
—	2	—	—	126	211	24	—	—	—	—	55
197	153	124	740	34	46	1 286	736	342	59	36	56
—	142	0	77	74	18	133	43	—	—	—	57
155	508	224	544	823	86	497	379	279	281	161	58
—	3	15	415	44	—	88	9	—	45	—	59
—	3	—	1	—	—	478	43	70	31	—	60
3	177	45	10	329	29	1	—	23	—	—	61
52	*31*	*29*	*384*	*363*	*224*	*87*	*106*	*125*	*116*	*322*	62

a Non compris la couverture des déficits des exercices antérieurs. b Non compris les excédents budgétaires des exercices antérieurs.

TABL. 5—8. WPŁYWY Z DANIN SAMORZĄDOWYCH ZWIĄZKÓW SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO NA PODSTAWIE ZAMKNIĘĆ RACHUNKOWYCH BUDŻETÓW ADMINISTRACYJNYCH

RECETTES DES CONTRIBUTIONS COMMUNALES DES ADMINISTRATIONS AUTONOMES TERRITORIALES SUR LA BASE DES COMPTES CLOS DES BUDGETS D'ADMINISTRATION

Tabl. 5. Zestawienie ogólne — *Relevé général*

Tysiące złotych — *Milliers de zlotys* 1934/35

Rodzaje danin samorządowych	Polska *Pologne*	Gminy wiejskie *Communes rurales*	Miasta — *Villes*									Powiatowe związki samorządowe *Arrondissements autonomes*	Wojewódzkie związki samorządowe *Départements de Poznań et de Pomorze*
			Ogółem *Total*	niewydzielone *faisant partie des arrondissements*	wydzielone *indépendantes des arrondissements*	liczące mieszkańców *ayant*							
						do *jusqu'à* 5 000	5 001 – 10000	10001 – 20000	20001 – 25000	25 000 – 100 000	ponad *plus de* 100 000 *habitants*		
Daniny samorządowe ogółem[a]	**338806**	**78716**	**168365**	**33 873**	**134492**	**7 091**	**10913**	**10614**	**5 824**	**27 157**	**106766**	**86 974**	**4 751**
Opłaty administracyjne	**11 636**	**3 584**	**6 417**	**1 675**	**4 742**	**358**	**476**	**586**	**257**	**1 181**	**3 559**	**1 635**	—
Dopłaty	**4 171**	**439**	**1 564**	**373**	**1 191**	**36**	**112**	**140**	**85**	**752**	**439**	**2 168**	—
Udział w podatkach państwowych	**50 558**	**3 233**	**42 941**	**8 040**	**34 901**	**1 622**	**2 771**	**2 498**	**1 378**	**6 176**	**28 496**	**4 384**	—
,, w podatku dochodowym	33 654	2 916	26 354	4 020	22 334	802	1 434	1 144	842	3 235	18 897	4 384	—
,, w podatku od lokali na rzecz związków samorządowych	16 904	317	16 587	4 020	12 567	820	1 337	1 354	536	2 941	9 599	—	—
Dodatki do podatków państwowych	**159 352**	**26 194**	**95 053**	**20 623**	**74 430**	**4 562**	**6 846**	**6 260**	**3 209**	**15 188**	**58 988**	**38 105**	—
do podatku gruntowego	37 141	14 219	996	821	175	314	298	161	48	121	54	21 926	—
,, ,, od nieruchomości	29 397	1 288	27 585	2 291	25 294	349	736	768	453	3 605	21 674	524	—
,, ,, ,, placów budowlanych	1 054	198	856	122	734	15	26	48	30	169	568	—	—
,, ,, przemysłowego	47 291	5 426	36 658	8 157	28 501	1 552	2 672	2 622	1 646	6 330	21 836	5 207	—
,, opłat od patentów na wyrób i sprzedaż trunków	2 362	363	1 673	467	1 206	68	124	183	107	274	917	326	—
,, podatku od spożycia, zużycia, względnie produkcji	16 643	2 336	10 204	3 961	6 243	924	1 391	1 216	428	1 849	4 396	4 103	—
,, opłat stemplowych od pism dotyczących przeniesienia własności rzeczy nieruchomych	7 810	1 912	3 649	928	2 721	210	301	301	145	599	2 093	2 249	—
,, opłat procentowych od akt notarialnych	410	9	401	49	352	10	22	13	2	91	263	—	—
,, podatku od energii elektrycznej	330	—	330	0	330	—	0	0	—	59	271	—	—
,, ,, dochodowego	16 913	443	12 700	3 826	8 874	1 119	1 276	948	350	2 091	6 916	3 770	—
inne	1	—	1	1	—	1	—	0	—	—	—	—	—
Podatki samoistne	**107 697**	**42 569**	**20 587**	**2 873**	**17 714**	**492**	**672**	**1 030**	**791**	**3 281**	**14 321**	**39 790**	**4 751**
od gruntów i budynków państwowych	1 490	677	23	16	7	3	10	2	1	3	4	790	—
,, zbytku mieszkaniowego	738	83	655	28	627	5	15	2	6	49	578	—	—
hotelowy	1 273	190	1 083	223	860	150	25	39	24	94	751	—	—
od publicznych zabaw, rozrywek i widowisk	6 840	168	6 672	346	6 326	22	56	173	105	669	5 647	—	—
,, plakatów, szyldów i anonsów	1 741	366	1 375	389	986	70	138	137	49	284	697	—	—
,, psów	1 638	72	1 128	210	918	49	63	66	35	166	749	438	—
,, weksli protestowanych	1 307	59	1 248	283	965	42	108	99	35	221	743	0	—
podatek wojskowy zasadniczy	1 880	897	978	339	639	76	113	90	60	218	421	5	—
od ładunków kolejowych	4 729	—	4 729	119	4 610	6	33	29	55	1 415	3 191	—	—
opłaty drogowe	38 478	104	168	42	126	18	11	13	67	13	46	38 206	—
podatek wyrównawczy	36 355	36 355	0	0	—	0	—	—	—	—	—	—	—
od spadków i darowizn	66	.	56	6	50	1	1	4	2	4	44	10	—
,, prawa polowania	623	324	15	15	0	8	6	1	0	—	0	284	—
podatek od broni palnej	0	—	0	0	0	0	—	—	—	—	0	0	—
inne podatki	10 539	3 274	2 457	857	1 600	42	93	375	352	145	1 450	57	4 751
Podatki inwestycyjne	**5 392**	**2 697**	**1 803**	**289**	**1 514**	**21**	**36**	**100**	**104**	**579**	**963**	**892**	—
podatek inwestycyjny	1 039	111	827	48	779	8	15	25	—	263	516	101	—
,, od kopalń	4 353	2 586	976	241	735	13	21	75	104	316	447	791	—

a Wpływy z danin samorządowych opracowano dla tych samych związków samorządu terytorialnego, dla których opracowano wydatki i dochody (por. tabl. 1, str. 9).

a Les recettes des contributions communales sont élaborées pour les mêmes administrations autonomes territoriales, pour lesquelles ont été élaborées les dépenses et les recettes (voir tabl. 1, page 9).

Note. Pour le texte français voir tabl. 6, page 29.

Tabl. 6. Wpływy z danin samorządowych wybranych gmin wiejskich

Recettes des contributions communales des communes rurales choisies

Tysiące złotych— *Milliers de zlotys* 1934/35

Rodzaje danin samorządowych	Województwa — *Départements* centralne *du Centre*	wschodnie *de l'Est*	poznańskie i pomorskie *de Poznań et de Pomorze*	śląskie *de Śląsk*	południowe *du Sud*	Nature des contributions communales
Daniny samorządowe ogółem	**8 146**	**6 275**	**673**	**3 042**	**1 179**	**Total des contributions communales**
Opłaty administracyjne	**375**	**233**	**12**	**53**	**137**	**Taxes administratives**
Dopłaty	**54**	**0**	**3**	**26**	**11**	**Versements supplémentaires**
Udział w podatkach państwowych	**106**	**0**	**1**	**804**	**1**	**Parts aux impôts publics**
,, w podatku dochodowym	42	—	1	804	—	à l'impôt sur le revenu
,, w podatku od lokali na rzecz związku samorządowego	64	—	—	—	1	à l'impôt sur les locaux
Dodatki do podatków państwowych	**2 749**	**1 183**	**476**	**882**	**605**	**Taxes additionnelles aux impôts publics**
do podatku gruntowego	1 441	843	377	109	372	à l'impôt foncier
,, ,, od nieruchomości	160	2	3	83	33	,, ,, sur les immeubles
,, ,, ,, placów budowlanych	16	—	0	33	0	,, ,, sur les terrains non bâtis
,, ,, przemysłowego	665	149	33	322	78	,, ,, industriel
,, opłat od patentów na wyrób i sprzedaż trunków	26	11	4	27	14	,, ,, sur le débit des boissons alcooliques
,, podatku od spożycia, zużycia, względnie produkcji	200	138	24	134	62	,, ,, sur la consommation et la production
,, opłat stemplowych od pism dotyczących przeniesienia własności rzeczy nieruchomych	241	40	33	43	46	aux droits de timbre sur les actes de mutation d'immeubles
,, opłat procentowych od akt notarialnych	—	—	1	1	0	aux droits perçus sur les actes notariés
,, podatku od energii elektrycznej	—	—	—	—	—	à l'impôt sur l'énergie électrique
,, podatku dochodowego	—	—	1	130	—	,, ,, sur le revenu
inne	—	—	—	—	—	autres
Podatki samoistne	**4 698**	**4 859**	**174**	**885**	**340**	**Impôts communaux propres**
od gruntów i budynków państwowych	105	58	0	—	0	sur les terrains publics
,, zbytku mieszkaniowego	11	—	3	1	2	,, ,, appartements de luxe
hotelowy	25	0	0	15	2	,, ,, hôtels
od publicznych zabaw, rozrywek i widowisk	4	0	1	34	4	,, ,, divertissements et spectacles
,, plakatów, szyldów i anonsów	45	37	4	0	3	,, ,, enseignes, réclames, et publicité
,, psów	4	—	0	15	0	,, ,, chiens
,, weksli protestowanych	7	6	1	—	1	,, ,, effets protestés
podatek wojskowy zasadniczy	34	36	5	50	69	impôt militaire
od ładunków kolejowych	—	—	—	—	—	sur les chargements de chemins de fer
opłaty drogowe	19	—	1	1	1	taxes de voirie
podatek wyrównawczy	4 343	4 610	128	—	254	impôt spécial
od spadków i darowizn	—	—	—	—	—	sur les héritages et donations
,, prawa polowania	30	0	27	3	2	droit de chasse
podatek od broni palnej	—	—	—	—	—	droit de port d'armes à feu
inne podatki	71	112	4	766	2	autres
Podatki inwestycyjne	**164**	**—**	**7**	**392**	**85**	**Impôts d'investissements**
podatek inwestycyjny	9	—	7	0	4	impôt d'investissements
podatek od kopalń	155	—	—	392	81	impôt minier

Uwaga. Główny Urząd Statystyczny prowadzi statystykę zamknięć rachunkowych gmin wiejskich metodą reprezentacyjną, opracowując gminy z 51 wybranych powiatów (por. tabl. 2, str. 10).

Note. La statistique des comptes clos des communes rurales est dressée par l'Office Central de Statistique selon la méthode représentative, d'après les données pour les communes appartenant à 51 arrondissements choisis (voir tabl. 2, page 10).

Tabl. 7. Wpływy z danin samorządowych miast —

Tysiące złotych — *Milliers de zlotys*

Nr. kolejny	Rodzaje danin samorządowych	Polska *Pologne*	M. st. *Ville de* Warszawa	Woj. centralne (bez m. st. Warszawy) — Miasta liczące mieszkańców — Razem *Total*	do *jusqu'à* 5 000	5 001— —10 000	10 001— —20 000
1	**Daniny samorządowe ogółem**	**168 365**	**43 101**	**48 440**	**1 633**	**3 440**	**4 026**
2	**Opłaty administracyjne**	**6 417**	**1 558**	**2 061**	**113**	**203**	**278**
3	**Dopłaty**	**1 564**	—	**617**	**9**	**44**	**19**
4	**Udział w podatkach państwowych**	**42 941**	**14 812**	**10 083**	**347**	**775**	**997**
5	,, w podatku dochodowym	26 354	10 851	5 392	146	337	431
6	,, ,, ,, od lokali na rzecz związku samorz.	16 587	3 961	4 691	201	438	566
7	**Dodatki do podatków państwowych**	**95 053**	**20 862**	**29 750**	**1 005**	**2 172**	**2 461**
8	do podatku gruntowego	996	—	314	99	101	55
9	,, ,, od nieruchomości	27 585	8 597	9 996	111	260	360
10	,, ,, ,, placów budowlanych	856	131	489	4	13	35
11	,, ,, przemysłowego	36 658	8 962	13 433	413	1 086	1 232
12	,, opłat od patentów na wyrób i sprzedaż trunków	1 673	371	497	31	44	104
13	,, podatku od spożycia, zużycia wzgl. produkcji	10 204	1 813	3 625	299	564	551
14	,, opłat stemplowych od pism dotyczących przeniesienia własności rzeczy nieruchomych	3 649	826	896	41	87	114
15	,, opłat procentowych od akt notarialnych	401	162	183	7	17	10
16	,, podatku od energii elektrycznej	330	—	317	—	0	0
17	,, ,, dochodowego	12 700	—	—	—	—	—
18	inne	1	—	0	0	—	0
19	**Podatki samoistne**	**20 587**	**5 869**	**5 308**	**153**	**231**	**265**
20	od gruntów i budynków państwowych	23	—	6	1	2	—
21	,, zbytku mieszkaniowego	655	214	290	2	4	—
22	hotelowy	1 083	313	225	60	14	30
23	od publicznych zabaw, rozrywek i widowisk	6 672	3 085	1 220	4	14	48
24	,, plakatów, szyldów i anonsów	1 375	367	601	39	72	76
25	,, psów	1 128	247	184	7	13	17
26	,, weksli protestowanych	1 248	331	389	10	38	45
27	podatek wojskowy zasadniczy	978	110	341	25	49	34
28	od ładunków kolejowych	4 729	1 170	1 891	0	0	6
29	opłaty drogowe	168	—	64	4	2	1
30	podatek wyrównawczy	0	—	—	—	—	—
31	od spadków i darowizn	56	32	3	0	0	0
32	,, prawa polowania	15	—	3	0	3	0
33	podatek od broni palnej	0	—	—	—	—	—
34	inne podatki	2 457	—	91	1	20	8
35	**Podatki inwestycyjne**	**1 803**	—	**621**	**6**	**15**	**6**
36	podatek inwestycyjny	827	—	339	6	15	6
37	,, od kopalń	976	—	282	—	—	—

Tabl. 7. Wpływy z danin samorządowych miast (c. d.)

Tysiące złotych

Nr. kolejny	Rodzaje danin samorządowych	Woj. zachodnie — Razem	Miasta liczące do 5 000	5 001—10 000	10 001—20 000
1	**Daniny samorządowe ogółem**	**40 561**	**3 379**	**3 804**	**3 272**
2	**Opłaty administracyjne**	**1 007**	**69**	**74**	**82**
3	**Dopłaty**	**769**	**14**	**27**	**110**
4	**Udział w podatkach państwowych**	**8 888**	**761**	**969**	**647**
5	,, w podatku dochodowym	5 897	423	581	374
6	,, ,, ,, od lokali na rzecz związku samorz.	2 991	338	388	273
7	**Dodatki do podatków państwowych**	**24 516**	**2 371**	**2 507**	**1 887**
8	do podatku gruntowego	229	112	42	26
9	,, ,, od nieruchomości	1 317	152	198	96
10	,, ,, ,, placów budowlanych	124	4	2	6
11	,, ,, przemysłowego	7 163	604	614	529
12	,, opłat od patentów na wyrób i sprzedaż trunków	288	16	20	18
13	,, podatku od spożycia, zużycia wzgl. produkcji	1 767	260	255	191
14	,, opłat stemplowych od pism dotyczących przeniesienia własności rzeczy nieruchomych	926	102	100	73
15	,, opłat procentowych od akt notarialnych	1	1	0	—
16	,, podatku od energii elektrycznej	—	—	—	—
17	,, ,, dochodowego	12 700	1 119	1 276	948
18	inne	1	1	—	—
19	**Podatki samoistne**	**4 836**	**149**	**209**	**496**
20	od gruntów i budynków państwowych	9	1	3	—
21	,, zbytku mieszkaniowego	97	1	6	2
22	hotelowy	203	0	1	2
23	od publicznych zabaw, rozrywek i widowisk	1 194	15	24	43
24	,, plakatów, szyldów i anonsów	49	2	4	2
25	,, psów	430	37	36	30
26	,, weksli protestowanych	189	15	35	17
27	podatek wojskowy zasadniczy	269	27	22	21
28	od ładunków kolejowych	—	—	—	—
29	opłaty drogowe	86	2	9	7
30	podatek wyrównawczy	—	—	—	—
31	od spadków i darowizn	12	1	1	4
32	,, prawa polowania	11	8	2	1
33	podatek od broni palnej	—	—	—	—
34	inne podatki	2 287	40	66	367
35	**Podatki inwestycyjne**	**545**	**15**	**18**	**50**
36	podatek inwestycyjny	52	2	—	18
37	,, od kopalń	493	13	18	32

Note. Pour le texte français de la deuxième colonne voir tabl. 6, page 29.

Recettes des contributions communales des villes

1934/35

Dép. du Centre sauf la ville de Warszawa			Woj. wschodnie — *Départements de l'Est*							Nr. kolejny
Villes ayant				Miasta liczące mieszkańców — *Villes ayant*						
20 001— —25 000	25 001— —100 000	ponad *au-dessus de* 100 000 *habitants*	Razem *Total*	do *jusqu'à* 5 000	5 001— —10 000	10 001— —20 000	20 001— —25 000	25 001— —100 000	ponad *plus de* 100 000 *habitants*	
1 740	**12 546**	**25 055**	**8 175**	**369**	**1 134**	**755**	**386**	**2 323**	**3 208**	1
101	**590**	**776**	**429**	**31**	**71**	**50**	**36**	**143**	**98**	2
—	**352**	**193**	**57**	**8**	**9**	—	—	**30**	**10**	3
485	**2 506**	**4 973**	**2 023**	**72**	**271**	**190**	**88**	**587**	**815**	4
218	1 212	3 048	864	26	120	80	37	286	315	5
267	1 294	1 925	1 159	46	151	110	51	301	500	6
1 009	**7 024**	**16 079**	**4 427**	**222**	**648**	**438**	**192**	**1 142**	**1 785**	7
15	38	6	37	5	15	3	3	11	—	8
191	2 234	6 840	1 319	26	80	97	24	202	890	9
16	115	306	47	2	9	5	2	17	12	10
524	3 261	6 917	1 914	109	323	196	104	575	607	11
28	114	176	105	5	23	17	5	33	22	12
190	938	1 083	854	72	179	109	47	235	212	13
43	221	390	98	3	14	8	7	35	31	14
2	57	90	53	0	5	3	—	34	11	15
—	46	271	—	—	—	—	—	—	—	16
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18
109	**1 732**	**2 818**	**1 170**	**36**	**135**	**77**	**70**	**417**	**435**	19
—	3	—	3	1	0	2	—	—	—	20
2	33	249	1	—	—	—	—	—	1	21
1	28	92	40	0	7	2	2	13	16	22
24	299	831	236	0	4	14	7	60	151	23
28	174	212	211	17	45	23	10	55	61	24
8	59	80	30	0	4	3	1	11	11	25
14	97	185	100	2	13	11	6	34	34	26
15	127	91	104	9	24	11	9	39	12	27
11	879	995	431	6	33	11	35	205	141	28
—	12	45	—	—	—	—	—	—	—	29
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30
0	2	1	8	—	—	—	—	0	8	31
0	—	—	0	—	0	—	—	—	—	32
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	33
6	19	37	6	1	5	—	—	0	0	34
36	**342**	**216**	**69**	—	**0**	—	—	**4**	**65**	35
—	227	85	69	—	0	—	—	4	65	36
36	115	131	—	—	—	—	—	—	—	37

— *Recettes des contributions communales des villes* (*suite*)

1934/35

Dép. de l'Ouest			Woj. południowe — *Dép. du Sud*							Nr. kolejny
mieszkańców				Miasta liczące mieszkańców						
20 001— —25 000	25 001— —100 000	ponad 100 000	Razem	do 5 000	5 001— —10 000	10 001— —20 000	20 001— —25 000	25 001— —100 000	ponad 100 000	
2 730	**7 031**	**20 345**	**28 088**	**1 710**	**2 535**	**2 561**	**968**	**5 257**	**15 057**	1
65	**226**	**491**	**1 362**	**145**	**128**	**176**	**55**	**222**	**636**	2
85	**297**	**236**	**121**	**5**	**32**	**11**	—	**73**	—	3
612	**1 574**	**4 325**	**7 135**	**442**	**756**	**664**	**193**	**1 509**	**3 571**	4
494	1 121	2 904	3 350	207	396	259	93	616	1 779	5
118	453	1 421	3 785	235	360	405	100	893	1 792	6
1 424	**4 360**	**11 967**	**15 498**	**964**	**1 519**	**1 474**	**584**	**2 662**	**8 295**	7
13	17	19	416	98	140	77	17	55	29	8
70	303	498	6 356	60	198	215	168	866	4 849	9
9	30	73	65	5	2	2	3	7	46	10
763	1 469	3 184	5 186	426	649	665	255	1 025	2 166	11
45	48	141	412	16	37	44	29	79	207	12
109	245	707	2 145	293	393	365	82	431	581	13
65	157	429	903	64	100	106	30	186	417	14
—	—	—	2	2	0	—	—	—	—	15
—	—	—	13	—	0	—	—	13	—	16
350	2 091	6 916	—	—	—	—	—	—	—	17
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18
476	**496**	**3 010**	**3 404**	**154**	**97**	**192**	**136**	**636**	**2 189**	19
1	—	4	5	—	5	—	—	—	—	20
4	16	68	53	2	5	—	—	—	46	21
16	38	146	302	90	3	5	5	15	184	22
50	171	891	937	3	14	68	24	139	689	23
3	21	17	147	12	17	36	8	34	40	24
20	59	248	237	5	10	16	6	37	163	25
5	41	76	239	15	22	26	10	49	117	26
33	23	143	154	15	18	24	3	29	65	27
—	—	—	1 237	0	—	12	9	331	885	28
67	—	1	18	12	0	5	—	1	—	29
—	—	—	0	0	—	—	—	—	—	30
2	1	3	1	0	—	0	—	1	—	31
—	—	—	1	0	1	0	0	—	0	32
—	—	—	0	0	—	—	—	—	—	33
275	126	1 413	73	0	2	—	71	—	—	34
68	**78**	**316**	**568**	—	**3**	**44**	—	**155**	**366**	35
—	32	—	367	—	—	1	—	—	366	36
68	46	316	201	—	3	43	—	155	—	37

Tabl. 7. Wpływy z danin samorządowych miast (c. d.) —

Tysiące złotych

Nr. kolejny	Rodzaje danin samorządowych	Woj. warszawskie — *Dép. de Warszawa*									
		Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące ponad 20 000 mieszkańców					
			do 5 000	5 001— —10 000	10 001— —20 000	Skierniewice	Kutno	Prusz-ków	Żyrardów*	Płock*	Włocławek*
1	**Daniny samorządowe ogółem**	**5 471**	**506**	**1 132**	**1 429**	**159**	**240**	**253**	**350**	**449**	**953**
2	**Opłaty administracyjne**	**267**	**21**	**55**	**85**	**10**	**20**	**17**	**7**	**11**	**41**
3	**Dopłaty**	**60**	—	**13**	**13**	—	—	—	**0**	**15**	**19**
4	**Udział w podatkach państwowych**	**1 152**	**102**	**247**	**338**	**57**	**52**	**68**	**48**	**90**	**150**
5	,, w podatku dochodowym	461	38	99	128	17	20	36	20	32	71
6	,, ,, ,, od lokali na rzecz związku samorz.	691	64	148	210	40	32	32	28	58	79
7	**Dodatki do podatków państwowych**	**3 259**	**303**	**744**	**876**	**85**	**151**	**154**	**256**	**234**	**456**
8	do podatku gruntowego	104	30	45	14	3	2	2	1	4	3
9	,, ,, od nieruchomości	685	44	95	149	20	33	41	97	85	121
10	,, ,, ,, placów budowlanych	39	1	5	13	—	1	6	1	2	10
11	,, ,, przemysłowego	1 526	119	375	403	34	78	70	121	80	246
12	,, opłat od patentów na wyrób i sprzedaż trunków	92	17	13	38	3	4	2	3	6	6
13	,, podatku od spożycia, zużycia wzgl. produkcji	646	76	175	208	22	25	26	27	36	51
14	,, opłat stemplowych od pism dotyczących przeniesienia własności rzeczy nieruchomych	138	14	30	47	3	6	7	4	11	16
15	,, opłat procentowych od akt notarialnych	22	2	6	4	—	2	—	0	5	3
16	,, podatku od energii elektrycznej	7	—	—	0	—	—	—	2	5	—
17	,, ,, dochodowego	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
18	inne	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
19	**Podatki samoistne**	**595**	**74**	**70**	**117**	**7**	**17**	**14**	**37**	**31**	**228**
20	od gruntów i budynków państwowych	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—
21	,, zbytku mieszkaniowego	11	—	1	—	—	—	1	1	1	7
22	hotelowy	81	49	0	27	0	0	0	—	1	4
23	od publicznych zabaw, rozrywek i widowisk	88	2	7	22	1	5	5	12	12	22
24	,, plakatów, szyldów i anonsów	98	8	27	30	3	7	3	2	9	9
25	,, psów	27	3	6	7	1	0	3	0	3	4
26	,, weksli protestowanych	53	3	12	19	2	3	0	1	4	9
27	podatek wojskowy zasadniczy	37	5	13	9	0	2	2	2	1	3
28	od ładunków kolejowych	189	—	—	—	—	—	—	19	—	170
29	opłaty drogowe	4	3	—	1	—	—	—	—	—	—
30	podatek wyrównawczy	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
31	od spadków i darowizn	0	—	—	—	—	—	—	—	—	0
32	,, prawa polowania	1	0	1	—	—	—	—	—	—	—
33	podatek od broni palnej	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
34	inne podatki	5	0	3	2	—	—	—	—	—	—
35	**Podatki inwestycyjne**	**138**	**6**	**3**	**0**	—	—	—	**2**	**68**	**59**
36	podatek inwestycyjny	138	6	3	0	—	—	—	2	68	59
37	,, od kopalń	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Tabl. 7. Wpływy z danin samorządowych miast (c. d.) —

Tysiące złotych

Nr. kolejny	Rodzaje danin samorządowych	Woj. kieleckie —						
		Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące		
			do 5 000	5 001— —10 000	10 001— —20 000	Czeladź	Ostrowiec*	Zawiercie*
1	**Daniny samorządowe ogółem**	**10 573**	**87**	**966**	**359**	**230**	**222**	**360**
2	**Opłaty administracyjne**	**461**	**8**	**59**	**25**	**7**	**13**	**11**
3	**Dopłaty**	**440**	**0**	**11**	—	—	—	**8**
4	**Udział w podatkach państwowych**	**1 960**	**15**	**238**	**92**	**70**	**46**	**57**
5	,, w podatku dochodowym	1 202	7	108	46	52	28	30
6	,, ,, ,, od lokali na rzecz związku samorz.	758	8	130	46	18	18	27
7	**Dodatki do podatków państwowych**	**6 014**	**57**	**566**	**220**	**111**	**143**	**240**
8	do podatku gruntowego	53	9	27	6	1	0	0
9	,, ,, od nieruchomości	1 925	5	68	37	13	23	112
10	,, ,, ,, placów budowlanych	147	0	4	0	0	0	6
11	,, ,, przemysłowego	2 693	21	258	109	68	83	76
12	,, opłat od patentów na wyrób i sprzedaż trunków	99	1	16	10	2	6	4
13	,, podatku od spożycia, zużycia wzgl. produkcji	828	19	166	52	23	28	30
14	,, opłat stemplowych od pism dotyczących przeniesienia własności rzeczy nieruchomych	177	2	23	6	4	3	9
15	,, opłat procentowych od akt notarialnych	34	0	4	0	—	0	1
16	,, podatku od energii elektrycznej	58	—	—	—	—	—	2
17	,, ,, dochodowego	—	—	—	—	—	—	—
18	inne	—	—	—	—	—	—	—
19	**Podatki samoistne**	**1 323**	**7**	**84**	**22**	**6**	**20**	**44**
20	od gruntów i budynków państwowych	3	—	0	—	—	—	—
21	,, zbytku mieszkaniowego	26	—	3	—	—	4	2
22	hotelowy	30	—	13	0	—	0	0
23	od publicznych zabaw, rozrywek i widowisk	208	0	3	2	1	5	4
24	,, plakatów, szyldów i anonsów	131	3	23	6	1	6	5
25	,, psów	33	1	3	2	1	1	1
26	,, weksli protestowanych	73	1	13	4	0	2	3
27	podatek wojskowy zasadniczy	79	2	13	4	3	2	3
28	od ładunków kolejowych	690	—	—	—	—	—	26
29	opłaty drogowe	18	—	2	—	—	—	—
30	podatek wyrównawczy	—	—	—	—	—	—	—
31	od spadków i darowizn	0	—	0	—	—	—	—
32	,, prawa polowania	1	0	1	—	0	—	—
33	podatek od broni palnej	—	—	—	—	—	—	—
34	inne podatki	31	0	10	4	—	—	0
35	**Podatki inwestycyjne**	**375**	—	**8**	—		**36**	—
36	podatek inwestycyjny	93	—	8	—	—	—	—
37	,, od kopalń	282	—	—	—		36	—

* Gwiazdką oznaczono miasta wydzielone z powiatowego związku samorządowego.

Note. Pour le texte français de la deuxième colonne voir tabl. 6, page 29.

Recettes des contributions communales des villes (suite)

1934/35

Woj. łódzkie — *Dép. de Łódź*													Nr. kolejny
Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące ponad 20 000 mieszkańców									
	do 5 000	5 001— —10 000	10 001— —20 000	Zduńska Wola	Radomsko	Zgierz*	Tomaszów Mazow. *	Pabjanice*	Piotrków*	Kalisz*	Łódź*		
24 079	379	414	1 018	235	205	487	657	928	716	759	18 281		1
837	30	23	83	10	13	12	26	43	27	54	516		2
38	2	10	2	—	—	—	22	2	—	—	—		3
5 001	79	88	259	61	48	87	121	182	134	186	3 756		4
2 936	36	39	138	23	28	55	59	118	48	102	2 290		5
2 065	43	49	121	38	20	32	62	64	86	84	1 466		6
15 811	255	260	622	154	133	342	405	605	462	409	12 164		7
63	27	9	10	0	3	2	1	2	8	1	0		8
6 095	22	26	77	21	20	94	74	115	257	91	5 298		9
259	0	2	16	2	3	1	6	13	5	9	202		10
7 194	108	139	347	97	75	197	245	398	119	224	5 245		11
187	4	4	15	4	4	3	3	4	6	10	130		12
1 255	76	63	118	25	21	27	41	54	55	58	717		13
440	14	14	35	5	7	13	30	13	9	13	287		14
88	4	3	4	0	—	—	—	6	3	3	65		15
230	—	—	—	—	—	5	5	—	—	—	220		16
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		17
0	0	—	0	—	—	—	—	—	—	—	—		18
2 373	13	29	52	10	11	46	83	95	79	110	1 845		19
0	—	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—		20
241	—	—	—	—	1	1	2	7	—	2	228		21
73	0	—	1	0	0	—	0	1	2	2	67		22
687	0	1	10	3	2	3	9	6	18	34	601		23
210	5	9	13	3	3	—	8	—	12	—	157		24
85	2	2	5	1	—	2	3	6	5	4	55		25
183	3	6	11	2	2	3	3	5	4	5	139		26
120	3	6	11	1	2	5	5	21	6	1	59		27
717	—	—	—	—	—	32	53	49	28	51	504		28
11	—	0	—	—	—	—	—	0	—	11	—		29
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		30
1	—	—	—	—	—	—	0	—	1	—	—		31
0	0	0	0	—	—	—	—	—	—	—	—		32
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		33
45	0	5	1	0	1	—	—	0	3	—	35		34
19	—	4	—	—	—	—	—	1	14	—	—		35
19	—	4	—	—	—	—	—	1	14	—	—		36
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		37

Recettes des contributions communales des villes (suite)

1934/35

Dép. de Kielce						Woj. lubelskie — *Dép. de Lublin*								Nr. kolejny
ponad 20 000 mieszkańców						Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące ponad 20 000 mieszk.				
Dąbrowa Górnicza*	Będzin*	Kielce*	Radom*	Sosnowiec*	Częstochowa*		do 5 000	5 001— —10 000	10 001— —20 000	Zamość	Chełm*	Siedlce*	Lublin*	
729	924	662	1 106	2 260	2 668	4 368	180	565	840	209	278	450	1 846	1
12	41	47	50	94	94	245	24	39	60	13	9	28	72	2
20	33	9	166	4	146	15	0	10	4	—	1	—	—	3
124	172	148	167	350	481	930	29	110	201	54	63	87	386	4
72	105	64	109	248	333	423	13	52	90	23	29	39	177	5
52	67	84	58	102	148	507	16	58	111	31	34	48	209	6
339	557	348	620	1 226	1 596	2 622	110	376	526	119	154	244	1 093	7
1	—	2	3	—	4	51	11	13	19	2	3	1	2	8
95	156	98	261	448	609	746	8	41	63	18	31	100	485	9
4	22	15	7	54	35	31	1	2	5	3	2	3	15	10
184	274	138	209	537	736	1 147	49	205	276	60	75	83	399	11
4	7	12	11	13	13	77	2	7	34	4	5	5	20	12
37	74	63	84	125	127	449	36	94	110	25	30	40	114	13
4	10	12	21	27	56	71	3	11	19	7	4	7	20	14
1	4	8	10	6	—	28	0	3	0	0	1	5	19	15
	10	—	14	16	16	22	—	—	—	—	3	—	19	16
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18
142	107	110	103	351	327	467	17	30	43	23	25	34	295	19
—	3	—	—	—	—	2	0	2	—	—	—	—	—	20
—	1	—	—	12	4	8	2	0	—	—	1	0	5	21
—	1	6	2	3	5	22	0	1	1	1	1	1	17	22
6	8	20	21	64	74	121	0	1	8	4	10	6	92	23
4	—	27	20	—	36	71	10	7	16	5	7	7	19	24
1	2	4	2	6	9	15	0	1	1	0	2	1	10	25
3	5	8	13	10	11	44	1	4	7	3	2	2	25	26
7	15	1	1	15	13	35	3	12	8	5	2	1	4	27
121	71	28	44	229	171	108	—	—	1	—	—	16	91	28
—	1	—	—	11	4	31	1	—	0	—	—	0	30	29
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30
—	0	0	—	0	0	1	0	—	—	—	—	—	1	31
—	—	—	—	—	—	0	0	0	0	—	—	—	—	32
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	33
—	0	16	—	1	—	9	0	2	1	5	0	0	1	34
101	14	—	—	192	24	89	—	0	6	—	26	57	0	35
—	—	—	—	61	24	89	—	0	6	—	26	57	0	36
101	14	—	—	131	—	—	—	—	—	—	—	—	—	37

* *L'asterisque se rapporte aux villes indépendantes.*

Tabl. 7. Wpływy z danin samorządowych miast (c. d.) —

Tysiące złotych

Nr. kolejny	Rodzaje danin samorządowych	Woj. białostockie — *Dép. de Białystok*							
		Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące ponad 20 000 mieszkańców			
			do 5 000	5 001– –10 000	10 001– –20 000	Suwałki *	Łomża*	Grodno*	Białystok*
1	**Daniny samorządowe ogółem**	**3 949**	**481**	**363**	**380**	**209**	**271**	**564**	**1 681**
2	**Opłaty administracyjne**	**251**	**30**	**27**	**25**	**11**	**15**	**38**	**105**
3	**Dopłaty**	64	7	—	0	—	—	—	57
4	**Udział w podatkach państwowych**	**1 040**	**122**	**92**	**107**	**75**	**80**	**172**	**392**
5	„ w podatku dochodowym	370	52	39	29	19	23	55	153
6	„ „ „ od lokali na rzecz związku samorz.	670	70	53	78	56	57	117	239
7	**Dodatki do podatków państwowych**	**2 044**	**280**	**226**	**217**	**102**	**151**	**259**	**809**
8	do podatku gruntowego	43	22	7	6	2	1	2	3
9	„ „ od nieruchomości	545	32	30	34	25	57	63	304
10	„ „ „ placów budowlanych	13	2	0	1	1	1	1	7
11	„ „ przemysłowego	873	116	109	97	42	47	107	355
12	„ opłat od patentów na wyrób i sprzedaż trunków	42	7	4	7	5	5	5	9
13	„ podatku od spożycia, zużycia wzgl. produkcji	447	92	66	63	23	30	74	99
14	„ opłat stemplowych od pism dotyczących przeniesienia własności rzeczy nieruchomych	70	8	9	7	4	6	7	29
15	„ opłat procentowych od akt notarialnych	11	1	1	2	—	4	—	3
16	„ podatku od energii elektrycznej	0	—	0	—	—	—	—	—
17	„ „ dochodowego	—	—	—	—	—	—	—	—
18	inne	—	—	—	—	—	—	—	—
19	**Podatki samoistne**	**550**	**42**	**18**	**31**	**21**	**25**	**95**	**318**
20	od gruntów i budynków państwowych	0	0	—	—	—	—	—	—
21	„ zbytku mieszkaniowego	4	0	—	—	—	—	—	4
22	hotelowy	19	11	0	1	—	1	0	6
23	od publicznych zabaw, rozrywek i widowisk	116	2	2	6	3	5	36	62
24	„ plakatów, szyldów i anonsów	91	13	6	11	3	6	16	36
25	„ psów	24	1	1	2	2	1	6	11
26	„ weksli protestowanych	36	2	3	4	2	3	6	16
27	podatek wojskowy zasadniczy	70	12	5	2	0	3	10	38
28	od ładunków kolejowych	187	0	0	5	11	6	20	145
29	opłaty drogowe	0	—	—	—	—	—	0	—
30	podatek wyrównawczy	—	—	—	—	—	—	—	—
31	od spadków i darowizn	1	0	—	0	0	—	1	—
32	od prawa polowania	1	0	1	—	—	—	—	—
33	podatek od broni palnej	—	—	—	—	—	—	—	—
34	inne podatki	1	1	0	—	—	—	0	—
35	**Podatki inwestycyjne**	—	—	—	—	—	—	—	—
36	podatek inwestycyjny	—	—	—	—	—	—	—	—
37	„ od kopalń	—	—	—	—	—	—	—	—

Tabl. 7. Wpływy z danin samorządowych miast (c. d.) —

Tysiące złotych

Nr. kolejny	Rodzaje danin samorządowych	Woj. Wołyńskie — *Dép. de Wołyń*								
		Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące ponad 20 000 mieszkańców				
			do 5 000	5 001 – –10 000	10 001– –20 000	Krzemieniec	Włodzimierz	Kowel*	Łuck *	Równe*
1	**Daniny samorządowe ogółem**	**2 507**	**71**	**461**	**316**	**170**	**184**	**289**	**415**	**601**
2	**Opłaty administracyjne**	**171**	**7**	**32**	**25**	**10**	**24**	**25**	**27**	**21**
3	**Dopłaty**	—	—	—	—	—	—	0	—	—
4	**Udział w podatkach państwowych**	**645**	**9**	**100**	**90**	**48**	**44**	**66**	**121**	**167**
5	„ w podatku dochodowym	322	5	47	39	21	15	30	65	100
6	„ „ „ od lokali na rzecz związku samorz.	323	4	53	51	27	29	36	56	67
7	**Dodatki do podatków państwowych**	**1 303**	**45**	**270**	**168**	**90**	**103**	**147**	**185**	**295**
8	do podatku gruntowego	23	1	6	2	3	3	7	1	—
9	„ „ od nieruchomości	184	3	29	28	16	10	25	35	38
10	„ „ „ placów budowlanych	14	0	1	1	—	2	3	4	3
11	„ „ przemysłowego	679	24	143	80	44	44	69	89	186
12	„ opłat od patentów na wyrób i sprzedaż trunków	39	1	5	9	2	5	5	6	6
13	„ podatku od spożycia, zużycia wzgl. produkcji	302	15	78	41	22	35	31	39	41
14	„ opłat stemplowych od pism dotyczących przeniesienia własności rzeczy nieruchomych	27	1	4	4	3	2	3	1	9
15	„ opłat procentowych od akt notarialnych	35	0	4	3	—	2	4	10	12
16	„ podatku od energii elektrycznej	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17	„ „ dochodowego	—	—	—	—	—	—	—	—	—
18	inne	—	—	—	—	—	—	—	—	—
19	**Podatki samoistne**	**388**	**10**	**59**	**33**	**22**	**13**	**51**	**82**	**118**
20	od gruntów i budynków państwowych	—	—	—	—	—	—	—	—	—
21	„ zbytku mieszkaniowego	—	—	—	—	—	—	—	—	—
22	hotelowy	12	0	1	1	1	0	1	6	2
23	od publicznych zabaw, rozrywek i widowisk	47	0	1	4	2	3	15	12	10
24	„ plakatów, szyldów i anonsów	67	2	22	10	2	—	4	12	15
25	„ psów	8	0	1	1	1	—	0	2	3
26	„ weksli protestowanych	35	0	4	3	3	1	3	10	11
27	podatek wojskowy zasadniczy	47	2	16	3	3	2	9	3	9
28	od ładunków kolejowych	172	6	14	11	10	7	19	37	68
29	opłaty drogowe	—	—	—	—	—	—	—	—	—
30	podatek wyrównawczy	—	—	—	—	—	—	—	—	—
31	od spadków i darowizn	—	—	—	—	—	—	—	—	—
32	od prawa polowania	—	—	—	—	—	—	—	—	—
33	podatek od broni palnej	—	—	—	—	—	—	—	—	—
34	inne podatki	0	—	0	—	—	—	0	—	—
35	**Podatki inwestycyjne**	**0**	—	—	—	—	—	**0**	—	—
36	podatek inwestycyjny	0	—	—	—	—	—	0	—	—
37	„ od kopalń	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Note. Pour le texte français de la deuxième colonne voir tabl. 6, page 29.

Recettes des contributions communales des villes (suite)

1934/35

Woj. wileńskie — *Dép. de Wilno*					Woj. nowogródzkie—*Dép. de Nowogródek*					Woj. poleskie — *Dép de Polesie*						Nr. kolejny
Razem	Miasta liczące mieszkańców				Razem	Miasta liczące mieszkańców				Razem	Miasta liczące mieszk.			Miasta liczące ponad 20 000 mieszkańców		
	do 5 000	5 001–10 000	10 001–20 000	ponad 20 000 Wilno*		do 5 000	5 001–10 000	10 001–20 000	ponad 20 000 Baranowicze		do 5 000	5 001–10 000	10 001–20 000	Pińsk*	Brześć n/B.*	
3 618	**129**	**281**	—	**3 208**	**825**	**43**	**248**	**318**	**216**	**1 225**	**126**	**144**	**121**	**347**	**487**	1
119	**9**	**12**	—	**98**	**65**	**5**	**16**	**18**	**26**	**74**	**10**	**11**	**7**	**23**	**23**	2
12	**1**	**1**	—	**10**	**8**	—	**8**	—	—	**37**	**7**	—	—	**11**	**19**	3
924	**29**	**80**	—	**815**	**176**	**8**	**56**	**72**	**40**	**278**	**26**	**35**	**28**	**78**	**111**	4
358	8	35	—	315	74	2	25	31	16	110	11	13	10	36	40	5
566	21	45	—	500	102	6	31	41	24	168	15	22	18	42	71	6
2 028	**82**	**161**	—	**1 785**	**464**	**27**	**135**	**200**	**102**	**632**	**68**	**82**	**70**	**159**	**253**	7
1	0	1	—	—	10	2	7	1	—	3	2	1	0	0	—	8
922	11	21	—	890	89	4	18	59	8	124	8	12	10	34	60	9
15	1	2	—	12	7	0	3	2	2	11	1	3	2	1	4	10
727	38	82	—	607	217	11	62	84	60	291	36	36	32	78	109	11
35	2	11	—	22	15	1	5	6	3	16	1	2	2	3	8	12
281	28	41	—	212	114	9	35	45	25	157	20	25	23	34	55	13
36	2	3	—	31	11	0	4	3	4	24	0	3	1	8	12	14
11	0	0	—	11	1	—	1	0	—	6	0	0	0	1	5	15
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18
470	**8**	**27**	—	**435**	**112**	**3**	**33**	**28**	**48**	**200**	**15**	**16**	**16**	**75**	**78**	19
1	1	—	—	—	0	—	0	—	—	2	0	—	2	—	—	20
1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	21
18	0	2	—	16	5	0	3	1	1	5	0	1	0	1	3	22
152	0	1	—	151	15	0	1	9	5	22	0	1	1	4	16	23
73	5	7	—	61	29	2	11	8	8	42	8	5	5	7	17	24
13	0	2	—	11	1	0	0	1	0	8	0	1	1	1	5	25
38	1	3	—	34	14	0	5	6	3	13	1	1	2	4	5	26
15	1	2	—	12	14	1	4	3	6	28	5	2	5	7	9	27
151	—	10	—	141	29	—	4	—	25	79	—	5	0	51	23	28
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	29
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30
8	—	—	—	8	—	—	—	—	—	0	—	—	—	—	0	31
—	—	—	—	—	0	—	0	—	—	—	—	—	—	—	—	32
0	—	—	—	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	33
0	—	—	—	0	5	0	5	—	—	1	1	—	—	—	—	34
65	—	—	—	**65**	—	—	—	—	—	**4**	—	**0**	—	**1**	**3**	35
65	—	—	—	65	—	—	—	—	—	4	—	0	—	1	3	36
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	37

Recettes des contributions communales des villes (suite)

1934/35

Woj. poznańskie — *Dép. de Poznań*									Woj. pomorskie — *Dép. de Pomorze*								Nr. kolejny
Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące ponad 20 000 mieszkańców					Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące ponad 20 000 mieszkańców				
	do 5 000	5 001–10 000	10 001–20 000	Ostrów	Gniezno*	Inowrocław*	Bydgoszcz*	Poznań*		do 5 000	5 001–10 000	10 001–20 000	Tczew	Gdynia*	Grudziądz*	Toruń*	
17721	**2 281**	**2 212**	**1 134**	**375**	**480**	**702**	**2 715**	**7 822**	**8 523**	**751**	**992**	**1 066**	**427**	**2 907**	**1 016**	**1 364**	1
450	**47**	**37**	**23**	**15**	**16**	**19**	**107**	**186**	**253**	**18**	**25**	**25**	**6**	**120**	**28**	**31**	2
53	**2**	**18**	**8**	**24**	**1**	—	—	—	**399**	—	**7**	**102**	—	**49**	—	**241**	3
4 448	**500**	**583**	**277**	**80**	**135**	**198**	**682**	**1 993**	**1 888**	**141**	**220**	**254**	**105**	**641**	**249**	**278**	4
2 140	243	306	129	29	74	105	280	974	1 205	60	109	129	38	635	99	135	5
2 308	257	277	148	51	61	93	402	1 019	683	81	111	125	67	6	150	143	6
11 338	**1 665**	**1 489**	**788**	**229**	**299**	**435**	**1 626**	**4 807**	**5 544**	**559**	**698**	**635**	**302**	**1 930**	**684**	**736**	7
147	80	29	9	0	1	9	10	9	61	24	10	10	11	1	4	1	8
940	118	128	63	30	36	67	4	494	374	34	70	30	40	10	89	101	9
24	3	0	—	2	—	5	14	—	18	—	1	1	—	10	4	2	10
2 477	362	357	183	65	112	123	442	833	1 695	155	185	136	88	710	213	208	11
98	12	11	5	13	3	6	24	24	58	3	5	6	7	22	9	6	12
1 023	184	167	88	25	32	38	124	365	385	62	73	72	25	36	53	64	13
468	67	63	30	10	14	15	81	188	202	24	27	21	8	62	19	41	14
1	1	—	—	—	—	—	—	—	0	0	0	—	—	—	—	—	15
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16
6 159	837	734	410	84	101	172	927	2 894	2 751	257	327	359	123	1 079	293	313	17
1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18
1 432	**67**	**85**	**38**	**27**	**29**	**50**	**300**	**836**	**407**	**33**	**42**	**50**	**14**	**135**	**55**	**78**	19
1	1	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	—	—	—	—	—	20
90	1	5	—	4	5	7	68	—	7	—	1	2	0	—	—	4	21
123	0	1	2	1	1	3	26	89	34	0	0	0	—	25	3	6	22
709	11	16	12	10	7	13	130	510	168	3	5	16	5	68	24	47	23
0	0	—	—	—	—	—	—	—	27	2	4	—	—	21	—	—	24
247	23	20	7	3	6	18	34	136	70	13	11	12	5	10	11	8	25
133	8	24	10	3	6	6	18	58	56	7	11	7	2	7	12	10	26
113	17	16	6	6	3	3	22	40	30	6	3	8	1	4	5	3	27
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	28
1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	29
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30
2	—	—	—	0	1	—	0	1	2	0	0	2	0	0	0	—	31
8	5	2	1	—	—	—	—	—	2	2	0	0	—	—	—	—	32
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	33
5	1	1	0	—	—	—	1	2	9	0	5	3	1	0	0	0	34
—	—	—	—	—	—	—	—	—	**32**	—	—	—	—	**32**	—	—	35
—	—	—	—	—	—	—	—	—	32	—	—	—	—	32	—	—	36
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	37

* *Villes ayant plus de 20 000 habitants.*

Tabl. 7. Wpływy z danin samorządowych miast (c. d.) —

Tysiące złotych

Nr. kolejny	Rodzaje danin samorządowych	Woj. śląskie — Razem	Miasta liczące mieszkańców: do 5 000	5 001—10 000	10 001—20 000	Miasta liczące ponad: Bielsko*	Mysłowice	Rybnik
1	**Daniny samorządowe ogółem**	**14 317**	**347**	**600**	**1 072**	**1 106**	**394**	**428**
2	**Opłaty administracyjne**	**304**	**4**	**12**	**34**	**27**	**7**	**10**
3	**Dopłaty**	**317**	**12**	**2**	—	**6**	**0**	**55**
4	**Udział w podatkach państwowych**	**2 552**	**120**	**166**	**116**	**271**	**89**	**67**
5	„ w podatku dochodowym	2 552	120	166	116	271	89	67
6	„ „ „ od lokali na rzecz związku samorz.	—	—	—	—	—	—	—
7	**Dodatki do podatków państwowych**	**7 634**	**147**	**320**	**464**	**531**	**159**	**203**
8	do podatku gruntowego	21	8	3	7	2	—	—
9	„ „ od nieruchomości	3	—	—	3	—	—	—
10	„ „ „ placów budowlanych	82	1	1	5	7	—	—
11	„ „ przemysłowego	2 991	87	72	210	440	78	92
12	„ opłat od patentów na wyrób i sprzedaż trunków	132	1	4	7	17	3	5
13	„ podatku od spożycia, zużycia wzgl. produkcji	359	14	15	31	32	11	16
14	„ opłat stemplowych od pism dotyczących przeniesienia własności rzeczy nieruchomych	256	11	10	22	33	5	9
15	„ opłat procentowych od akt notarialnych	—	—	—	—	—	—	—
16	„ podatku do energii elektrycznej	—	—	—	—	—	—	—
17	„ „ dochodowego	3 790	25	215	179	—	62	81
18	inne	—	—	—	—	—	—	—
19	**Podatki samoistne**	**2 997**	**49**	**82**	**408**	**253**	**110**	**72**
20	od gruntów i budynków państwowych	6	—	1	—	—	—	—
21	„ zbytku mieszkaniowego	—	—	0	—	—	—	1
22	hotelowy	46	0	0	0	15	0	0
23	od publicznych zabaw, rozrywek i widowisk	317	1	3	15	22	6	7
24	„ plakatów, szyldów i anonsów	22	0	0	2	2	1	0
25	„ psów	113	1	5	11	7	3	2
26	„ weksli protestowanych	—	—	—	—	—	—	—
27	podatek wojskowy zasadniczy	126	4	3	7	7	9	10
28	od ładunków kolejowych	—	—	—	—	—	—	—
29	opłaty drogowe	85	2	9	7	67	—	—
30	podatek wyrównawczy	—	—	—	—	—	—	—
31	od spadków i darowizn	8	1	1	2	2	0	0
32	od prawa polowania	1	1	—	—	—	—	—
33	podatek od broni palnej	—	—	—	—	—	—	—
34	inne podatki	2 273	39	60	364	131	91	52
35	**Podatki inwestycyjne**	**513**	**15**	**18**	**50**	**18**	**29**	**21**
36	podatek inwestycyjny	20	2	—	18	—	—	—
37	„ od kopalń	493	13	18	32	18	29	21

Tabl. 7. Wpływy z danin samorządowych miast (dok.) —

Tysiące złotych

Nr. kolejny	Rodzaje danin samorządowych	Woj. lwowskie — Razem	Miasta liczące mieszkańców: do 5 000	5 001—10 000	10 001—20 000	Miasta liczące ponad: Jarosław	Sambor	Rzeszów*	Drohobycz*
1	**Daniny samorządowe ogółem**	**12 935**	**571**	**736**	**583**	**253**	**175**	**367**	**484**
2	**Opłaty administracyjne**	**548**	**76**	**14**	**40**	**15**	**6**	**10**	**17**
3	**Dopłaty**	**22**	**2**	**1**	**4**	—	—	—	—
4	**Udział w podatkach państwowych**	**3 406**	**142**	**289**	**164**	**45**	**47**	**121**	**159**
5	„ w podatku dochodowym	1 678	55	216	66	17	16	34	57
6	„ „ „ od lokali na rzecz związku samorz.	1 728	87	73	98	28	31	87	102
7	**Dodatki do podatków państwowych**	**6 913**	**333**	**414**	**336**	**146**	**113**	**170**	**274**
8	do podatku gruntowego	121	27	31	19	5	8	5	3
9	„ „ od nieruchomości	3 234	22	38	38	65	34	46	59
10	„ „ „ placów budowlanych	54	1	0	1	—	—	—	—
11	„ „ przemysłowego	2 076	150	234	143	31	25	77	151
12	„ opłat od patentów na wyrób i sprzedaż trunków	174	5	7	12	14	3	4	3
13	do podatku od spożycia, zużycia wzgl. produkcji	850	107	79	99	23	34	30	39
14	„ opłat stemplowych od pism dotyczących przeniesienia własności rzeczy nieruchomych	391	21	25	24	8	9	8	19
15	„ opłat procentowych od akt notarialnych	—	—	—	—	—	—	—	—
16	„ podatku od energii elektrycznej	13	—	—	—	—	—	—	—
17	„ „ dochodowego	—	—	—	—	—	—	—	—
18	inne	—	—	—	—	—	—	—	—
19	**Podatki samoistne**	**1 525**	**18**	**18**	**39**	**47**	**9**	**66**	**34**
20	od gruntów i budynków państwowych	—	—	—	—	—	—	—	—
21	„ zbytku mieszkaniowego	51	—	5	—	—	—	—	—
22	hotelowy	99	0	1	2	1	1	1	2
23	od publicznych zabaw, rozrywek i widowisk	486	1	2	10	5	4	13	15
24	„ plakatów, szyldów i anonsów	24	2	3	3	5	—	1	4
25	„ psów	118	2	3	5	1	1	4	3
26	„ weksli protestowanych	112	6	2	6	5	2	4	8
27	podatek wojskowy zasadniczy	60	4	1	4	0	1	3	2
28	od ładunków kolejowych	543	—	—	4	9	—	39	—
29	opłaty drogowe	9	3	0	5	—	—	1	—
30	podatek wyrównawczy	0	0	—	—	—	—	—	—
31	od spadków i darowizn	1	0	—	0	—	—	0	—
32	od prawa polowania	1	0	1	0	—	—	—	—
33	podatek od broni palnej	—	—	—	—	—	—	—	—
34	inne podatki	21	0	0	—	21	—	—	—
35	**Podatki inwestycyjne**	**521**	—	—	—	—	—	—	—
36	podatek inwestycyjny	366	—	—	—	—	—	—	—
37	„ od kopalń	155	—	—	—	—	—	—	—

Note. Pour le texte français de la deuxième colonne voir tabl. 6, page 29.

Recettes des contributions communales des villes (suite)

1934/35

Département de Śląsk			Woj. krakowskie — *Dép. de Kraków*								Nr. kolejny
20 000 mieszkańców			Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące ponad 20 000 mieszkańców				
Siemianowice	Chorzów*	Katowice*		do 5 000	5 001— —10 000	10 001— —20 000	Biała	Nowy-Sącz*	Tarnów*	Kraków*	
562	3 018	6 790	10 864	745	776	1 047	540	274	673	6 809	1
12	82	116	540	36	47	75	34	18	20	310	2
6	74	162	22	1	18	0	—	—	3	—	3
73	407	1 243	2 592	214	202	250	101	77	153	1 595	4
73	407	1 243	1 270	121	86	101	60	27	50	825	5
—	—	—	1 322	93	116	149	41	50	103	770	6
276	1 527	4 007	6 164	373	468	576	325	139	394	3 889	7
1	—	0	101	26	28	16	4	3	2	22	8
—	—	—	2 613	22	87	81	69	36	208	2 110	9
9	25	34	8	4	1	—	3	—	0	—	10
103	557	1 352	2 251	194	200	289	199	50	111	1 208	11
2	15	78	187	7	19	19	12	7	7	116	12
22	75	143	656	93	97	123	25	33	46	239	13
6	66	94	348	27	36	48	13	10	20	194	14
—	—	—	0	0	0	—	—	—	—	—	15
—	—	—	0	—	0	—	—	—	—	—	16
133	789	2 306	—	—	—	—	—	—	—	—	17
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18
149	742	1 132	1 500	121	38	103	80	40	103	1 015	19
—	4	—	5	—	5	—	—	—	—	—	20
—	—	—	2	2	—	—	—	—	—	—	21
—	4	27	193	90	1	1	3	1	1	96	22
12	84	167	376	2	6	44	15	2	25	282	23
0	4	13	86	8	6	24	3	5	—	40	24
6	27	51	99	2	4	6	4	2	8	73	25
—	—	—	87	5	12	11	3	2	6	48	26
5	39	42	50	3	2	9	2	2	3	29	27
—	—	—	541	0	—	8	—	26	60	447	28
—	—	—	9	9	—	—	—	—	—	—	29
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30
0	1	1	0	0	—	—	—	0	—	—	31
—	—	—	0	0	0	0	0	—	—	0	32
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	33
126	579	831	52	0	2	—	50	—	—	—	34
46	186	130	46	—	3	43	—	—	—	—	35
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	36
46	186	130	46	—	3	43	—	—	—	—	37

Recettes des contributions communales des villes (fin)

1934/35

Dép. de Lwów			Woj. stanisławowskie — *Dép. de Stanisławów*							Woj. tarnopolskie — *Dép. de Tarnopol*					Nr. kolejny
20 000 mieszkańców			Razem	Miasta liczące mieszkańców			Miasta liczące ponad 20 000 mieszkańców			Razem	Miasta liczące mieszkańców				
Borysław*	Przemyśl*	Lwów*		do 5 000	5 001— —10 000	10 001— —20 000	Stryj*	Kołomyja*	Stanisławów*		do 5 000	5 001— —10 000	10 001— —20 000	ponad 20 000 Tarnopol*	
786	732	8 248	2 606	190	433	408	326	329	920	1 683	204	590	523	366	1
13	31	326	163	14	41	28	18	13	49	111	19	26	33	33	2
—	15	—	69	0	7	7	—	2	53	8	2	6	—	—	3
242	221	1 976	693	45	108	87	108	88	257	444	41	157	163	83	4
175	88	954	245	16	37	35	30	20	107	157	15	57	57	28	5
67	133	1 022	448	29	71	52	78	68	150	287	26	100	106	55	6
341	380	4 406	1 431	124	260	267	148	185	447	990	134	377	295	184	7
13	3	7	73	19	18	26	3	5	2	121	26	63	16	16	8
42	151	2 739	343	9	32	35	41	45	181	166	7	41	61	57	9
6	—	46	0	0	0	0	—	—	—	3	—	1	1	1	10
188	119	958	556	43	104	128	55	65	161	303	39	111	105	48	11
4	31	91	29	2	4	4	1	7	11	22	2	7	9	4	12
45	52	342	338	45	87	59	31	51	65	301	48	130	84	39	13
30	24	223	90	4	15	15	17	12	27	74	12	24	19	19	14
—	—	—	2	2	—	—	—	—	—	0	0	—	—	—	15
13	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18
35	85	1 174	249	7	17	18	52	41	114	130	8	24	32	66	19
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	0	—	0	—	—	20
—	—	46	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	21
0	3	88	6	—	1	0	2	1	2	4	0	0	2	2	22
14	15	407	54	0	3	4	7	6	34	21	0	3	10	8	23
6	0	—	15	1	3	3	3	5	—	22	1	5	6	10	24
4	5	90	16	1	2	2	3	2	6	4	0	1	3	—	25
4	6	69	21	2	2	3	2	5	7	19	2	6	6	5	26
7	2	36	23	3	6	6	2	1	5	21	5	9	5	2	27
—	53	438	114	—	—	—	33	21	60	39	—	—	—	39	28
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	29
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	0	0	—	—	—	31
—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	0	—	0	—	—	32
—	—	—	0	0	0	0	—	—	—	—	—	—	—	—	33
—	—	—	0	0	—	—	—	—	—	0	0	—	—	—	34
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	35
155	—	366	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	36
—	—	366	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	37
155	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	

Tabl. 8. Wpływy z danin samorządowych powiatowych związków samorządowych —

Tysiące złotych — *Milliers de zlotys*

Nr. kolejny	Rodzaje danin samorządowych	Polska *Pologne*	Grupy województw — *Groupes de départements* centralne *du Centre*	wschodnie *du l'Est*	zachodnie *de l'Ouest*	południowe *du Sud*
1	**Daniny samorządowe ogółem**	**86 974**	**39 607**	**11 833**	**18 341**	**17 193**
2	**Opłaty administracyjne**	**1 635**	**969**	**245**	**264**	**157**
3	**Dopłaty**	**2 168**	**1 259**	**447**	**232**	**230**
4	**Udział w podatkach państwowych**	**4 384**	**1 790**	**482**	**1 426**	**686**
5	,, w podatku dochodowym	4 384	1 790	482	1 426	686
6	,, ,, ,, od lokali na rzecz związku samorz.	—	—	—	—	—
7	**Dodatki do podatków państwowych**	**38 105**	**15 328**	**5 047**	**11 694**	**6 036**
8	do podatku gruntowego	21 926	9 887	3 349	5 166	3 524
9	,, ,, od nieruchomości	524	264	27	56	177
10	,, ,, ,, placów budowlanych	—	—	—	—	—
11	,, ,, przemysłowego	5 207	2 576	640	1 386	605
12	,, opłat od patentów na wyrób i sprzedaż trunków	326	109	29	88	100
13	do podatku od spożycia, zużycia wzgl. produkcji	4 103	1 547	829	602	1 125
14	,, opłat stemplowych od pism dotyczących przeniesienia własności rzeczy nieruchomych	2 249	945	173	626	505
15	,, opłat procentowych od akt notarialnych	—	—	—	—	—
16	,, podatku od energii elektrycznej	—	—	—	—	—
17	,, ,, dochodowego	3 770	—	—	3 770	—
18	**Podatki samoistne**	**39 790**	**19 995**	**5 608**	**4 247**	**9 940**
19	od gruntów i budynków państwowych	790	584	203	3	—
20	,, zbytku mieszkaniowego	—	—	—	—	—
21	hotelowy	—	—	—	—	—
22	od publicznych zabaw, rozrywek i widowisk	—	—	—	—	—
23	,, plakatów, szyldów i anonsów	—	—	—	—	—
24	,, psów	438	31	16	380	11
25	,, weksli protestowanych	0	—	—	0	—
26	podatek wojskowy zasadniczy	5	—	—	5	—
27	od ładunków kolejowych	—	—	—	—	—
28	opłaty drogowe	38 206	19 372	5 379	3 526	9 929
29	podatek wyrównawczy	—	—	—	—	—
30	od spadków i darowizn	10	—	—	10	—
31	od prawa polowania	284	—	—	284	—
32	podatek od broni palnej	0	0	0	—	—
33	inne podatki	57	8	10	39	0
34	**Podatki inwestycyjne**	**892**	**266**	**4**	**478**	**144**
35	podatek inwestycyjny	101	66	4	—	31
36	,, od kopalń	791	200	—	478	113

Note. Pour le texte français de la deuxième colonne voir tabl. 6 page 29.

Tabl. 9. Wydatki zwyczajne i nadzwyczajne powiatowych związków samorządowych na popieranie rolnictwa na podstawie zamknięć rachunkowych budżetów administracyjnych

Tysiące złotych — *Milliers de zlotys*

Nr. kolejny	Rodzaje wydatków na rolnictwo	Polska *Pologne*	Grupy województw *Groupes de départements* centralne *du Centre*	wschodnie *de l'Est*	zachodnie *de l'Ouest*	południowe *du Sud*	Województwa — Warszawa	Łódź	Kielce	Lublin	Białystok
1	**Ogółem**	**8 821**	**5 461**	**1 395**	**426**	**1 539**	**1 956**	**996**	**1 109**	**951**	**449**
2	**Wydatki zwyczajne**	**7 535**	**4 581**	**1 266**	**426**	**1 262**	**1 410**	**796**	**1 085**	**907**	**383**
3	Popieranie wytwórczości rolniczej	5 103	2 886	834	260	1 123	807	532	726	582	239
4	Utrzymanie personelu powiatowego ogólnorolniczego	1 442	518	378	37	509	78	81	159	87	113
5	Szkolnictwo rolnicze	1 373	1 087	170	35	81	260	216	324	267	20
6	w tym stypendia dla uczniów szkół rolniczych	144	88	29	8	19	20	8	3	42	6
7	Pozaszkolna oświata rolnicza	279	116	40	31	92	51	22	31	9	3
8	Zakłady doświadczalne rolnicze	69	67	2	0	0	34	1	30	—	2
9	Popieranie wytwórczości roślinnej	176	27	21	55	73	4	2	13	5	3
10	Popieranie wytwórczości zwierzęcej	453	126	53	59	215	37	25	15	39	10
11	Popieranie spółdzielczości rolniczej	79	16	39	1	23	5	3	1	7	—
12	Zagospodarowanie nieużytków	145	106	21	4	14	30	20	23	24	9
13	Zasiłki (subwencje) dla organizacji rolniczych	1 058	796	109	37	116	291	162	130	144	69
14	na personel	503	381	46	7	69	194	52	86	40	9
15	inne	555	415	63	30	47	97	110	44	104	60
16	Inne wydatki na popieranie wytwórczości rolniczej	29	27	1	1	—	17	—	—	—	10
17	Weterynaria	2 042	1 494	316	134	98	514	250	340	265	125
18	Melioracje	268	163	57	28	20	70	9	19	47	18
19	w tym na fundusz melioracyjny	5	3	1	1	—	3	—	—	—	—
20	Inne wydatki na popieranie rolnictwa	122	38	59	4	21	19	5	0	13	1
21	**Wydatki nadzwyczajne**	**1 286**	**880**	**129**	**—**	**277**	**546**	**200**	**24**	**44**	**66**
22	Popieranie wytwórczości rolniczej	250	64	3	—	183	41	—	22	1	—
23	Szkolnictwo rolnicze	208	22	3	—	183	15	—	6	1	—
24	Zakłady doświadczalne	16	16	—	—	—	—	—	16	—	—
25	Popieranie spółdzielczości rolniczej	26	26	—	—	—	26	—	—	—	—
26	Zagospodarowanie nieużytków	0	—	0	—	—	—	—	—	—	—
27	Weterynaria	11	6	5	—	—	5	—	—	1	—
28	Melioracje	903	809	54	—	40	500	199	2	42	66
29	w tym na fundusz melioracyjny	172	152	20	—	—	152	—	—	—	—
30	Inne wydatki nadzwyczajne na popieranie rolnictwa	122	1	67	—	54	—	1	—	—	—

Recettes des contributions communales des administrations autonomes d'arrondissements

1934/35

Woj. centralne — *Dép. du Centre*					Woj. wschodnie—*Dép. de l'Est*				Woj. zachodnie *Dép. de l'Ouest*			Woj. południowe—*Dép. du Sud*				Nr. kolejny
Warszawa	Łódź	Kielce	Lublin	Białystok	Wilno	Nowogródek	Polesie	Wołyń	Poznań	Pomorze	Śląsk	Kraków	Lwów	Stanisławów	Tarnopol	
12 215	**6 647**	**8 669**	**8 098**	**3 978**	**1 905**	**2 277**	**1 944**	**5 707**	**9 448**	**5 543**	**3 350**	**4 795**	**5 448**	**3 022**	**3 928**	1
584	**115**	**109**	**125**	**36**	**199**	**13**	**28**	**5**	**89**	**111**	**64**	**50**	**64**	**21**	**22**	2
706	**64**	**234**	**255**	**0**	**1**	**5**	**26**	**415**	**90**	**10**	**132**	**86**	**47**	**95**	**2**	3
644	**317**	**405**	**333**	**91**	**100**	**110**	**71**	**201**	**637**	**221**	**568**	**346**	**171**	**96**	**73**	4
644	317	405	333	91	100	110	71	201	637	221	568	346	171	96	73	5
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6
4 763	**2 775**	**3 156**	**3 068**	**1 566**	**871**	**992**	**834**	**2 350**	**6 767**	**3 099**	**1 828**	**1 565**	**2 029**	**956**	**1 486**	7
3 072	1 837	1 864	2 028	1 086	532	687	544	1 586	3 404	1 430	332	681	1 194	547	1 102	8
111	36	57	56	4	6	5	1	15	30	9	17	106	41	23	7	9
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10
910	388	651	457	170	125	115	97	303	283	220	883	283	170	85	67	11
36	14	29	21	9	8	7	4	10	49	27	12	34	24	25	17	12
304	276	390	347	230	171	161	167	330	224	131	247	307	402	201	215	13
330	224	165	159	67	29	17	21	106	410	168	48	154	198	75	78	14
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16
—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 367	1 114	289	—	—	—	—	17
5 485	**3 376**	**4 557**	**4 301**	**2 276**	**734**	**1 154**	**985**	**2 735**	**1 865**	**2 102**	**280**	**2 705**	**3 067**	**1 823**	**2 345**	18
103	48	163	56	214	28	41	39	95	3	—	—	—	—	—	—	19
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	21
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	22
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	23
24	1	4	1	1	—	1	5	10	155	197	28	3	1	7	0	24
—	—	—	—	—	—	—	—	—	0	0	—	—	—	—	—	25
—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	2	—	—	—	—	—	26
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	27
5 356	3 327	4 387	4 241	2 061	699	1 112	941	2 627	1 567	1 742	217	2 702	3 066	1 816	2 345	28
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	29
—	—	—	—	—	—	—	—	—	9	1	—	—	—	—	—	30
—	—	—	—	—	—	—	—	—	126	155	3	—	—	—	—	31
—	0	—	—	—	0	—	0	—	—	—	—	—	—	—	—	32
2	0	3	3	0	7	—	0	3	2	5	32	0	0	—	0	33
33	—	**208**	**16**	**9**	—	**3**	—	**1**	—	—	**478**	**43**	**70**	**31**	—	34
33	—	8	16	9	—	3	—	1	—	—	—	—	—	31	—	35
—	—	200	—	—	—	—	—	—	—	—	478	43	70	—	—	36

Dépenses ordinaires et extraordinaires des administrations autonomes territoriales d'arrondissements pour l'encouragement de l'agriculture sur la base des comptes clos des budgets d'administration

1934/35

Départements											Nature des dépenses pour l'agriculture	Nr. kolejny
Wilno	Nowogródek	Polesie	Wołyń	Poznań	Pomorze	Śląsk	Kraków	Lwów	Stanisławów	Tarnopol		
356	**232**	**240**	**567**	**254**	**139**	**33**	**670**	**413**	**220**	**236**	**Total**	1
356	**228**	**203**	**479**	**254**	**139**	**33**	**442**	**393**	**194**	**233**	**Dépenses ordinaires**	2
180	172	122	360	182	58	20	387	360	176	200	Encouragement de la production agricole	3
											Entretien du personnel, employé dans l'agriculture générale des arrondissements	4
61	50	63	204	7	13	17	118	187	102	102	Écoles agricoles	5
85	61	0	24	33	2	—	57	14	7	3	y compris des bourses pour les élèves des écoles agricoles	6
2	3	0	24	7	1	—	4	10	3	2	Enseignement agricole post-scolaire	7
9	2	2	27	22	9	0	18	39	16	19	Etablissements pour l'expérimentat. agricole	8
1	1	—	0	0	—	—	0	—	—	0	Encouragement de la production végétale	9
1	1	4	15	52	3	0	34	22	10	7	Encouragement de la production animale	10
3	6	3	41	43	13	3	73	62	33	47	Encouragement des coopératives agricoles	11
0	—	6	33	—	1	0	0	13	0	10	Aménagement des terres incultes	12
0	6	9	6	4	0	—	3	0	6	5	Subsides accordés aux organisations agricoles	13
20	45	35	9	20	17	—	84	23	2	7	au personnel	14
7	34	—	5	4	3	—	51	12	1	5	autres	15
13	11	35	4	16	14	—	33	11	1	2	Autres dépenses pour l'encouragement de la production agricole	16
—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	Médecine vétérinaire	17
176	39	14	87	54	68	12	38	22	15	23	Améliorations agricoles	18
—	16	22	19	16	12	—	14	2	1	3	y compris les dépenses pour le fonds d'amélioration	19
—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	Autres dépenses pour l'encouragement de l'agriculture	20
—	1	45	13	2	1	1	3	9	2	7		
—	**4**	**37**	**88**	—	—	—	**228**	**20**	**26**	**3**	**Dépenses extraordinaires**	21
—	3	—	0	—	—	—	159	—	24	—	Encouragement de la production agricole	22
—	3	—	—	—	—	—	159	—	24	—	Écoles agricoles	23
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Etablissements pour l'expérimentat. agricole	24
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Encouragement des coopératives agricoles	25
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Aménagement des terres incultes	26
—	—	—	0	—	—	—	—	—	—	—	Médecine vétérinaire	27
—	—	2	3	—	—	—	—	—	—	—	Améliorations agricoles	28
—	1	25	28	—	—	—	40	—	—	—	y compris les dépenses pour le fonds d'amélioration	29
—	—	—	20	—	—	—	—	—	—	—	Autres dépenses extraordinaires pour l'encouragement de l'agriculture	30
—	—	10	57	—	—	—	29	20	2	3		

Tabl. 10. Wydatki zwyczajne związków samorządu terytorialnego na opiekę społeczną i koszty leczenia ubogich na podstawie zamknięć rachunkowych budżetów administracyjnych [a]

Dépenses ordinaires pour l'assistance sociale et frais de traitement médical des pauvres des administrations autonomes territoriales sur la base des comptes clos de budgets d'administration [a]

Tysiące złotych — *Milliers de zlotys* 1933/34

Rodzaje związków samorządu terytorialnego *Nature d'administration autonome territoriale*	Wydatki na opiekę społeczną — *Dépenses pour l'assistance sociale*						Koszty leczenia ubogich *Frais du traitement médical des pauvres*
	Ogółem *Total*	Opieka nad dziećmi, młodzieżą i macierzyństwem *Assistance à l'enfant, à la jeunesse et de la maternité*	Opieka nad dorosłymi *Assistance aux adultes*	Pośrednictwo pracy i pomoc dla bezrobotnych *Bureaux de placement et secours aux chômeurs*	Wydatki na Fundusz Pracy *Dépenses pour le Fonds du Travail*	Inne *Autres*	
Polska — *Pologne*	**47 040**	**15 805**	**20 607**	**2 610**	**6 535**	**1 483**	**17 189**
Miasta — *Villes*	36 440	13 655	17 338	2 332	2 410	705	15 457
do 5 tysięcy mieszkańców	1 056	118	767	101	—	70	331
5 — 10 *mille habitants*	1 604	332	1 077	111	—	84	715
10 — 20 „ „	2 199	478	1 243	415	—	63	868
20 — 25 „ „	1 354	259	755	290	35	15	311
25 — 100 „ „	5 511	1 791	2 611	622	427	60	2 228
ponad—*plus de* 100 „ „	24 716	10 677	10 885	793	1 948	413	11 004
Powiatowe związki samorządowe *Administrations autonomes d'arrondissements*	8 138	1 395	2 186	278	4 125	154	1 732
Wojewódzkie związki samorządowe *Administrations autonomes départementales*	2 462	755	1 083	—	—	624	—
Miasta — *Villes*	**36 440**	**13 655**	**17 338**	**2 332**	**2 410**	**705**	**15 457**
M. st. Warszawa — *Warszawa (ville)*	12 404	5 777	5 428	96	842	261	6 202
Województwa centralne bez m. st. Warszawy *Dép. du Centre Warszawa (ville) non comprise*	7 470	3 614	2 858	378	548	72	5 459
do 5 tysięcy mieszkańców	142	25	109	2	—	6	149
5 — 10 „ „	462	150	285	11	—	16	409
10 — 20 „ „	565	179	314	46	—	26	454
20 — 25 „ „	295	121	148	19	5	2	186
25 — 100 „ „	2 234	1 056	870	87	208	13	1 470
ponad 100 „ „	3 772	2 083	1 132	213	335	9	2 791
Województwa wschodnie *Départements de l'Est*	1 831	992	509	224	38	68	1 217
do 5 tysięcy mieszkańców	33	9	17	2	—	5	22
5 — 10 „ „	93	46	36	2	—	9	77
10 — 20 „ „	139	75	64	—	—	—	79
20 — 25 „ „	83	57	18	6	—	2	41
25 — 100 „ „	647	236	153	214	38	6	227
ponad 100 „ „	836	569	221	—	—	46	771
Województwa zachodnie *Départements de l'Ouest*	10 316	1 478	6 814	1 316	540	168	1 452
do 5 tysięcy mieszkańców	763	66	577	89	—	31	67
5 — 10 „ „	879	98	638	94	—	49	106
10 — 20 „ „	1 254	147	735	348	—	24	202
20 — 25 „ „	779	40	487	211	30	11	49
25 — 100 „ „	1 902	253	1 281	239	107	22	310
ponad 100 „ „	4 739	874	3 096	335	403	31	718
Województwa południowe *Départements du Sud*	4 419	1 794	1 729	318	442	136	1 127
do 5 tysięcy mieszkańców	118	18	64	8	—	28	93
5 — 10 „ „	170	38	118	4	—	10	123
10 — 20 „ „	241	77	130	21	—	13	133
20 — 25 „ „	197	41	102	54	—	—	35
25 — 100 „ „	728	246	307	82	74	19	221
ponad 100 „ „	2 965	1 374	1 008	149	368	66	522
Województwa — *Départements*							
Warszawa	811	263	470	23	33	22	728
do 5 tysięcy mieszkańców	51	4	43	—	—	4	52
5 — 10 „ „	197	65	117	5	—	10	185
10 — 20 „ „	237	70	143	16	—	8	124
Skierniewice	22	10	12	—	—	—	15
Kutno	71	25	46	—	—	—	31
Pruszków	26	7	19	—	—	—	23
Żyrardów	51	31	15	—	5	—	66
Płock	78	25	42	—	11	—	79
Włocławek	78	26	33	2	17	0	153
Łódź	3 730	1 912	1 286	216	290	26	2 707
do 5 tysięcy mieszkańców	48	4	42	2	—	0	42
5 — 10 „ „	54	4	48	1	—	1	18
10 — 20 „ „	118	28	66	7	—	17	120
Zduńska Wola	33	3	27	3	—	—	29
Radomsko	17	8	8	—	—	1	4
Zgierz	61	20	36	0	5	—	68
Tomaszów Mazowiecki	50	9	28	2	8	3	99
Pabjanice	122	48	37	20	13	4	49
Piotrków	112	75	25	2	10	—	107
Kalisz	202	72	107	4	19	—	219
Łódź	2 913	1 641	862	175	235	—	1 952

a Bez gmin wiejskich.

Uwaga. Rubryka „Koszty leczenia ubogich" zawiera wydatki z działu zdrowia publicznego i z działu opieki społecznej.

a Les communes rurales non comprises.

Note. La colonne „Frais de traitement médical des pauvres" comprend les dépenses relevant de la section de la santé publique ainsi que de la Section de l'Assistance Sociale.

Tabl. 10. Wydatki zwyczajne związków samorządu terytorialnego na opiekę społeczną i koszty leczenia ubogich na podstawie zamknięć rachunkowych budżetów administracyjnych [a] (c. d.)

Tysiące złotych — 1933/34

Rodzaje związków samorządu terytorialnego	Wydatki na opiekę społeczną						Koszty leczenia ubogich
	Ogółem	Opieka nad dziećmi, młodzieżą i macierzyństwem	Opieka nad dorosłymi	Pośrednictwo pracy i pomoc dla bezrobotnych	Wydatki na Fundusz Pracy	Inne	
Kielce	1 244	582	451	65	128	18	1 108
do 5 tysięcy mieszkańców	6	2	2	0	—	2	9
5 — 10 „ „	108	40	60	3	—	5	124
10 — 20 „ „	21	10	11	—	—	0	65
Czeladź	29	15	5	9	—	—	34
Ostrowiec	23	10	7	1	5	—	25
Zawiercie	48	29	11	3	5	—	54
Dąbrowa Górnicza	80	35	29	7	9	—	37
Będzin	150	66	64	6	14	0	78
Kielce	89	59	18	1	8	3	56
Radom	211	94	91	4	22	—	100
Sosnowiec	216	121	54	10	28	3	255
Częstochowa	263	101	99	21	37	5	271
Lublin	724	375	267	30	47	5	620
do 5 tysięcy mieszkańców	9	3	6	0	—	0	8
5 — 10 „ „	53	17	36	0	—	0	50
10 — 20 „ „	106	29	61	15	—	1	111
Zamość	33	16	10	7	—	—	34
Chełm	33	17	10	1	5	—	50
Siedlce	110	73	27	—	7	3	54
Lublin	380	220	117	7	35	1	313
Białystok	961	482	384	44	50	1	296
do 5 tysięcy mieszkańców	28	12	16	0	—	0	38
5 — 10 „ „	50	24	24	2	—	0	32
10 — 20 „ „	83	42	33	8	—	0	34
Suwałki	64	37	21	—	5	1	16
Łomża	119	70	27	16	6	—	42
Grodno	176	108	51	—	17	—	83
Białystok	441	189	212	18	22	—	51
Wilno	876	586	237	1	—	52	812
do 5 tysięcy mieszkańców	11	3	8	0	—	—	10
5 — 10 „ „	29	14	8	1	—	6	31
Wilno	836	569	221	—	—	46	771
Nowogródek	168	103	57	6	—	2	57
do 5 tysięcy mieszkańców	1	0	1	0	—	—	1
5 — 10 „ „	33	18	13	0	—	2	10
10 — 20 „ „	65	35	30	—	—	—	34
Baranowicze	69	50	13	6	—	—	12
Polesie	424	119	68	214	14	9	155
do 5 tysięcy mieszkańców	11	3	2	1	—	5	7
5 — 10 „ „	15	10	5	—	—	—	28
10 — 20 „ „	29	16	13	—	—	—	17
Pińsk	192	31	33	120	4	4	64
Brześć n. Bugiem	177	59	15	93	10	—	39
Wołyń	363	184	147	3	24	5	193
do 5 tysięcy mieszkańców	10	3	6	1	—	0	4
5 — 10 „ „	16	4	10	1	—	1	8
10 — 20 „ „	45	24	21	—	—	—	28
Krzemieniec	14	7	5	—	—	2	29
Włodzimierz	24	17	7	0	—	—	8
Kowel	78	45	25	1	6	1	16
Łuck	55	24	24	—	7	0	33
Równe	121	60	49	—	11	1	67
Poznań	5 186	662	3 902	303	270	49	840
do 5 tysięcy mieszkańców	532	52	424	50	—	6	32
5 — 10 „ „	550	67	426	55	—	5	63
10 — 20 „ „	392	49	242	92	—	6	33
Ostrów	114	10	96	2	—	6	27
Gniezno	318	36	234	31	17	0	34
Inowrocław	239	21	196	10	12	0	7
Bydgoszcz	677	170	383	57	66	1	110
Poznań	2 364	257	1 901	6	175	25	534
Pomorze	1 750	276	1 187	121	78	88	488
do 5 tysięcy mieszkańców	182	14	124	23	—	21	32
5 — 10 „ „	234	17	163	13	—	41	31
10 — 20 „ „	395	54	321	15	—	5	148
Tczew	70	7	52	11	—	—	18
Gdynia	194	32	75	59	28	—	54
Grudziądz	368	98	227	—	24	19	106
Toruń	307	54	225	—	26	2	99
Śląsk	3 380	540	1 725	892	192	31	124
do 5 tysięcy mieszkańców	49	0	29	16	—	4	3
5 — 10 „ „	95	14	49	29	—	3	12
10 — 20 „ „	467	44	172	238	—	13	21
Bielsko	336	9	219	73	30	5	2
Mysłowice	197	10	93	94	—	—	1
Rybnik	62	4	27	31	—	0	1
Siemianowice Śląskie	476	12	324	139	—	1	10
Chorzów	829	134	423	218	49	5	9
Katowice	869	313	389	54	113	—	65
Kraków	2 182	905	882	173	197	25	339
do 5 tysięcy mieszkańców	53	8	30	4	—	11	28
5 — 10 „ „	77	17	56	2	—	2	40
10 — 20 „ „	109	38	61	2	—	8	36
Biała Krakowska	162	29	80	53	—	—	11
Nowy Sącz	75	27	34	10	4	—	— 27
Tarnów	155	52	50	43	10	—	26
Kraków	1 551	734	571	59	183	4	171

a Bez gmin wiejskich — *a Les communes rurales non comprises.*

Tabl. 10. Wydatki zwyczajne związków samorządu terytorialnego na opiekę społeczną i koszty leczenia ubogich na podstawie zamknięć rachunkowych budżetów administracyjnych [a] (dok.)

Tysiące złotych — 1933/34

Rodzaje związków samorządu terytorialnego	Wydatki na opiekę społeczną: Ogółem	Opieka nad dziećmi, młodzieżą i macierzyństwem	Opieka nad dorosłymi	Pośrednictwo pracy i pomoc dla bezrobotnych	Wydatki na Fundusz Pracy	Inne	Koszty leczenia ubogich
Lwów	1 898	788	662	138	214	96	557
do 5 tysięcy mieszkańców	44	5	21	4	—	14	35
5 — 10 „ „	35	5	25	2	—	3	25
10 — 20 „ „	70	22	31	16	—	1	42
Sambor	14	4	9	1	—	—	8
Jarosław	21	8	13	—	—	—	16
Rzeszów	48	8	33	—	7	—	7
Drohobycz	39	7	18	0	14	0	24
Borysław	130	71	26	25	8	—	30
Przemyśl	83	18	49	—	—	16	19
Lwów	1 414	640	437	90	185	62	351
Stanisławów	199	67	93	6	24	9	122
do 5 tysięcy mieszkańców	10	3	4	—	—	3	10
5 — 10 „ „	23	9	11	0	—	3	30
10 — 20 „ „	19	6	11	2	—	—	22
Stryj	44	10	23	2	6	3	11
Kołomyja	44	16	20	2	6	—	13
Stanisławów	59	23	24	—	12	—	36
Tarnopol	140	34	92	1	7	6	109
do 5 tysięcy mieszkańców	11	2	9	0	—	0	20
5 — 10 „ „	35	7	26	0	—	2	28
10 — 20 „ „	43	11	27	1	—	4	33
Tarnopol	51	14	30	—	7	—	28
Powiatowe związki samorządowe *Administrations autonomes d'arrondissements*	**8 138**	**1 395**	**2 186**	**278**	**4 125**	**154**	**1 732**
Grupy województw — *Groupes de départements*							
Centralne — *du Centre*	2 758	696	245	60	1 698	59	189
Wschodnie — *de l'Est*	896	312	54	23	472	35	71
Zachodnie — *de l'Ouest*	3 323	268	1 800	136	1 068	51	67
Południowe — *du Sud*	1 161	119	87	59	887	9	1 405
Województwa — *Départements*							
Warszawa	847	211	91	12	518	15	49
Łódź	431	50	39	7	334	1	63
Kielce	529	141	35	25	325	3	41
Lublin	670	220	66	16	331	37	25
Białystok	281	74	14	—	190	3	11
Wilno	181	41	21	15	88	16	9
Nowogródek	200	64	6	4	126	—	2
Polesie	189	94	14	1	64	16	7
Wołyń	326	113	13	3	194	3	53
Poznań	1 603	216	702	77	594	14	46
Pomorze	693	43	299	15	330	6	21
Śląsk	1 027	9	799	44	144	31	—
Kraków	338	49	8	27	252	2	419
Lwów	410	34	46	10	317	3	543
Stanisławów	147	15	16	5	110	1	223
Tarnopol	266	21	17	17	208	3	220
Wojewódzkie związki samorządowe *Administrations autonomes départementales*	**2 462**	**755**	**1 083**	—	—	**624**	—
Poznań	1 653	328	708	—	—	617	—
Pomorze	809	427	375	—	—	7	—

Ob. uwagi na str. 40. — *V. note p. 40.*

Tabl. 11. Wydatki i dochody zwyczajne szpitali i zakładów opiekuńczych związków samorządu terytorialnego [a]

Dépenses et recettes ordinaires des hôpitaux et des établissements d'assistance des administrations antonomes territoriales [a]

Tysiące złotych — *Milliers de zlotys* — 1934/35

Grupy województw Województwa Grupy miast Miasta *Groupes de départements Départements Groupes de villes Villes*	Ogółem *Total*		Szpitale *Hôpitaux*		Zakłady opiekuńcze *Etabl. d'assistance*	
	Wydatki *Dépenses*	Dochody *Recettes*	Wydatki *Dépenses*	Dochody *Recettes*	Wydatki *Dépenses*	Dochody *Recettes*
Polska — *Pologne*	**47 634**	**34 800**	**37 055**	**32 153**	**10 579**	**2 647**
Miasta — *Villes*						
Razem — *Total*	**28 473**	**19 766**	**22 316**	**18 989**	**6 157**	**777**
Niewydzielone *Faisant partie des arrondissements*	791	396	385	288	406	108
Wydzielone *Indépendantes des arrondissements*	27 682	19 370	21 931	18 701	5 751	669
do-*jusqu'a* 5 000 mieszk.	95	53	44	35	51	18
5 001 — 10 000 *habit.*	162	94	60	46	102	48
10 001 — 20 000 „	314	152	144	120	170	32
20 001 — 25 000 „	561	411	438	390	123	21
25 001 — 100 000 „	2 576	1 770	1 653	1 532	923	238
ponad 100 000 „ *plus de*	24 765	17 286	19 977	16 866	4 788	420
M. st. Warszawa	16 572	11 753	13 972	11 662	2 600	91
Woj. centralne bez m. st. Warszawy *Dép. du Centre*	5 401	3 280	3 578	2 995	1 823	285
do 5 000 mieszk.	13	2	—	—	13	2
5 001 — 10 000 „	29	24	—	—	29	24
10 001 — 20 000 „	80	21	—	—	80	21
20 001 — 25 000 „	160	68	95	55	65	13
25 001 — 100 000 „	1 721	1 069	1 090	1 004	631	65
ponad 100 000 „	3 398	2 096	2 393	1 936	1 005	160
Woj. wschodnie *Dép. de l'Est*	1 426	1 270	1 365	1 239	61	31
do 5 000 mieszk.	1	1	—	—	1	1
5 001 — 10 000 „	3	1	—	—	3	1
10 001 — 20 000 „	48	38	48	38	—	—
20 001 — 25 000 „	19	6	19	6	—	—
25 001 — 100 000 „	274	222	217	193	57	29
ponad 100 000 „	1 081	1 002	1 081	1 002	—	—

a Bez gmin wiejskich — *a Les communes rurales non comprises.*

Tabl. 11. Wydatki i dochody zwyczajne szpitali i zakładów opiekuńczych związków samorządu terytorialnego [a] (dok.)

Tysiące złotych — 1934/35

Grupy województw Województwa Grupy miast Miasta	Ogółem		Szpitale		Zakłady opiekuńcze	
	Wydatki	Dochody	Wydatki	Dochody	Wydatki	Dochody
Woj. zachodnie	3 726	3 030	3 078	2 782	643	248
Dép. de l'Ouest						
do 5 000 mieszk.	80	50	44	35	36	15
5 001 — 10 000 „	128	69	60	46	68	23
10 001 — 20 000 „	177	89	96	82	81	7
20 001 — 25 000 „	324	329	324	329	—	—
25 001 — 100 000 „	505	448	346	335	159	113
ponad 100 000 „	2 512	2 045	2 208	1 955	304	90
Wo. południowe	1 348	433	323	311	1 025	122
Dépj. du Sud						
do 5 000 mieszk.	1	—	—	—	1	—
5 001 — 10 000 „	2	—	—	—	2	—
10 001 — 20 000 „	9	4	—	—	9	4
20 001 — 25 000 „	58	8	—	—	58	8
25 001 — 100 000 „	76	31	—	—	76	31
ponad 100 000 „	1 202	390	323	311	879	79
Województwa *Départements*						
M. st. Warszawa	16 572	11 753	13 972	11 662	2 600	91
Warszawa	81	5	—	—	81	5
10 001 — 20 000 mieszk.	32	1	—	—	32	1
Pruszków	15	2	—	—	15	2
Żyrardów	9	—	—	—	9	—
Płock	13	2	—	—	13	2
Włocławek	12	—	—	—	12	—
Łódź	2 785	1 832	1 773	1 726	1 012	106
do 5 000 mieszk.	13	2	—	—	13	2
5 001 — 10 000 „	21	19	—	—	21	19
10 001 — 20 000 „	21	3	—	—	21	3
Zduńska Wola	28	16	28	16	—	—
Zgierz	48	6	—	—	48	6
Tomaszów Mazowiecki	124	147	124	147	—	—
Pabjanice	129	114	111	111	18	3
Piotrków	25	3	—	—	25	3
Kalisz	105	10	—	—	105	10
Łódź	2 271	1 512	1 510	1 452	761	60
Kielce	1 257	514	807	410	450	104
do 5 000 mieszk.	0	0	—	—	0	0
5 001 — 10 000 „	8	5	—	—	8	5
10 001 — 20 000 „	2	2	—	—	2	2
Czeladź	10	—	—	—	10	—
Zawiercie	49	20	19	13	30	7
Dąbrowa Górnicza	26	2	6	—	20	2
Będzin	61	1	—	—	61	1
Kielce	196	170	180	169	16	1
Radom	118	21	—	—	118	21
Sosnowiec	259	256	191	191	68	65
Częstochowa	528	37	411	37	117	—
Lublin	495	414	405	370	90	44
10 001 — 20 000 mieszk.	16	6	—	—	16	6
Siedlce	139	117	124	114	15	3
Lublin	340	291	281	256	59	35
Białystok	783	515	593	489	190	26
10 001 — 20 000 mieszk.	9	9	—	—	9	9
Suwałki	107	50	67	39	40	11
Łomża	34	2	—	—	34	2
Grodno	164	127	164	127	—	—
Białystok	469	327	362	323	107	4
Wilno	1 085	1 004	1 081	1 002	4	2
do 5 000 mieszk.	1	1	—	—	1	1
5 001 — 10 000 „	3	1	—	—	3	1
Wilno	1 081	1 002	1 081	1 002	—	—
Nowogródek	67	44	67	44	—	—
10 001 — 20 000 mieszk.	48	38	48	38	—	—
Baranowicze	19	6	19	6	—	—
Polesie	200	162	191	162	9	—
Pińsk	35	6	35	6	—	—
Brześć n. Bugiem	165	156	156	156	9	—
Wołyń	74	60	26	31	48	29
Łuck	28	31	26	31	2	—
Równe	46	29	—	—	46	29
Poznań	2 154	1 597	1 733	1 470	421	127
do 5 000 mieszk.	56	49	32	34	24	15
5 001 — 10 000 „	120	65	60	46	60	19
10 001 — 20 000 „	110	67	77	64	33	3
Gniezno	121	113	121	113	—	—
Bygdoszcz	597	427	428	357	169	70
Poznań	1 150	876	1 015	856	135	20
Pomorze	437	357	256	241	181	116
do 5 000 mieszk.	17	1	12	1	5	—
5 001 — 10 000 „	4	—	—	—	4	—
10 001 — 20 000 „	32	21	19	18	13	3
Gdynia	101	79	66	63	35	16
Grudziądz	212	196	159	159	53	37
Toruń	71	60	—	—	71	60
Śląsk	1 135	1 076	1 089	1 071	46	5
do 5 000 mieszk.	7	—	—	—	7	—
5 001 — 10 000 „	4	4	—	—	4	4
10 001 — 20 000 „	35	1	—	—	35	1
Bielsko	234	264	234	264	—	—
Mysłowice	90	65	90	65	—	—
Chorzów	248	193	248	193	—	—
Katowice	517	549	517	549	—	—
Kraków	816	381	323	311	493	70
5 001 — 10 000 mieszk.	2	—	—	—	2	—
10 001 — 20 000 „	5	—	—	—	5	—
Biała	58	8	—	—	58	8
Nowy Sącz	21	5	—	—	21	5
Kraków	730	368	323	311	407	57
Lwów	508	48	—	—	508	48
do 5 000 mieszk	1	—	—	—	1	—
10 001 — 20 000 „	4	4	—	—	4	4
Przemyśl	31	22	—	—	31	22
Lwów	472	22	—	—	472	22
Stanisławów	10	3	—	—	10	3
Stryj	10	3	—	—	10	3
Tarnopol	14	1	—	—	14	1
Tarnopol	14	1	—	—	14	1
Powiatowe związki samorządowe *Administrations autonomes d'arrondissements*						
Razem — *Total*	**9 980**	**8 357**	**8 877**	**7 644**	**1 103**	**713**
Województwa *Départements*						
Centralne — *Du Centre*	5 944	4 991	5 066	4 419	878	572
Wschodnie — *De l'Est*	1 785	1 364	1 658	1 274	127	90
Zachodnie — *De l'Ouest*	2 096	1 879	2 040	1 846	56	33
Południowe — *Du Sud*	155	123	113	105	42	18
Województwa *Départements*						
Warszawa	2 295	1 872	1 960	1 624	335	248
Łódź	972	882	862	827	110	55
Kielce	1 012	935	876	853	136	82
Lublin	1 147	931	968	832	179	99
Białystok	518	371	400	283	118	88
Wilno	104	83	70	54	34	29
Nowogródek	301	225	301	225	—	—
Polesie	331	252	331	252	—	—
Wołyń	1 049	804	956	743	93	61
Poznań	1 181	1 077	1 169	1 074	12	3
Pomorze	616	547	572	517	44	30
Śląsk	299	255	299	255	—	—
Kraków	32	20	11	6	21	14
Lwów	21	4	—	—	21	4
Stanisławów	102	99	102	99	—	—
Tarnopol	—	—	—	—	—	—
Wojewódzkie związki samorządowe *Administrations autonomes départementales*						
Poznań i Pomorze	9 181	6 677	5 862	5 520	3 319	1 157
Poznań	5 941	3 799	3 557	3 110	2 384	689
Pomorze	3 240	2 878	2 305	2 410	935	468

a Bez gmin wiejskich.

Uwaga. W poszczególnych województwach wykazano tylko te grupy miast i indywidualne miasta ponad 20 000 mieszkańców, dla których były dane liczbowe.

Wydatki i dochody szpitali i zakładów opiekuńczych nie obejmują dopłat z budżetów administracyjnych, jak również przelewów do budżetów administracyjnych.

a Les communes rurales non comprises.

Note. Dans les différents départements ne sont pris en considération que les groupes de villes et les villes ayant plus de 20 000 habitants, pour lesquels les données numérique n'ont pas été fournies.

Les recettes des hôpitaux et des établissements d'assistance ne comprennent pas les payements supplémentaires des budgets administratifs ainsi que les versements aux budgets administratifs.

Tabl. 12. Liczba przedsiębiorstw związków samorządu terytorialnego [a] —

~~Tysiące złotych — Milliers de złotys~~

Nr. kolejny	Rodzaje przedsiębiorstw	Ogółem *Total*	Wydzierżawione osobom trzecim *Données à bail à des personnes tierces*	Eksploatowane przez związki samorządowe we własnym zakresie — Miasta —									
				Razem *Ensemble*	w tym wydzierżawione od osób trzecich *dont prises à bail des personnes tierces*	niewydzielone *Villes faisant partie des arrondissement*	wydzielone *Villes indépendants des arrondissements*	województwa — *Départements*					
								m. st. Warszawa *Ville de Warszawa*	centralne (bez m. st. Warszawy) *du Centre Warszawa (ville) non comprise*	wschodnie *de l'Est*	poznańskie i pomorskie *de Poznań et de Pomorze*	śląskie *de Śląsk*	południowe *du Sud*
1	**Ogółem**	**1 569**	**97**	**1 345**	**—**	**1 080**	**265**	**11**	**457**	**135**	**367**	**49**	**326**
2	Komunikacja	35	—	20	—	8	12	1	8	—	8	—	3
3	Tramwaje elektryczne	6	—	6	—	—	6	—	—	—	4	—	2
4	Autobusy	6	—	3	—	2	1	—	3	—	—	—	—
5	Tramwaje elektryczne i autobusy	1	—	1	—	—	1	1	—	—	—	—	—
6	Kolejki dojazdowe	13	—	1	—	1	—	—	1	—	—	—	—
7	Inne [b]	9	—	9	—	5	4	—	4	—	4	—	1
8	Dostarczanie prądu elektr. i gazu	379	13	356	—	302	54	1	103	26	136	17	73
9	Zakłady elektryczne wytwórcze	207	11	191	—	165	26	—	75	21	45	3	47
10	Zakłady elektryczne rozdzielcze	77	1	71	—	62	9	—	23	5	20	7	16
11	Gazownie	95	1	94	—	75	19	1	5	—	71	7	10
12	Zdrowotność i higiena	189	10	175	—	116	59	2	35	15	82	12	29
13	Wodociągi	92	—	91	—	73	18	—	10	4	52	11	14
14	Kanalizacje	17	—	17	—	12	5	—	1	—	15	—	1
15	Wodociągi i kanalizacje	18	—	18	—	3	15	1	10	2	4	—	1
16	Zakłady oczyszczania miasta	20	1	19	—	8	11	1	1	2	7	—	8
17	Kąpieliska	25	2	22	—	18	4	—	11	2	3	1	5
18	Apteki	9	2	6	—	2	4	—	2	4	—	—	—
19	Inne [c]	8	5	2	—	—	2	—	—	1	1	—	—
20	Budownictwo	119	25	58	—	41	17	—	22	5	9	2	20
21	Cegielnie	44	17	19	—	17	2	—	8	2	4	1	4
22	Betoniarnie	42	2	21	—	14	7	—	11	1	1	—	8
23	Kamieniołomy	8	1	3	—	3	—	—	—	—	—	—	3
24	Klinkiernie	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
25	Tartaki	9	4	5	—	4	1	—	1	1	—	1	2
26	Warsztaty mechaniczne	3	—	3	—	—	3	—	1	—	2	—	—
27	Stolarnie	1	—	1	—	—	1	—	1	—	—	—	—
28	Inne [d]	10	1	6	—	3	3	—	—	1	2	—	3
29	Aprowizacja	662	34	624	—	553	71	3	238	82	104	11	186
30	Rzeźnie	509	17	491	—	441	50	1	193	55	82	10	150
31	Targowiska	120	2	118	—	108	10	—	43	24	18	—	33
32	Bekoniarnie	7	4	3	—	2	1	—	—	—	2	1	—
33	Chłodnie	1	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	1
34	Jatki	2	—	2	—	—	2	—	—	2	—	—	—
35	Szlamiarnie	3	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
36	Kiszkarnie	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
37	Hale targowe	3	1	2	—	—	2	—	1	—	1	—	—
38	Sklepy spożywcze	3	1	2	—	—	2	—	—	—	—	—	2
39	Młyny	3	2	1	—	1	—	—	1	—	—	—	—
40	Inne [e]	9	2	4	—	—	4	2	—	1	1	—	—
41	Rolnictwo	116	7	63	—	39	24	1	28	2	21	5	6
42	Gospodarstwa rolne	46	5	11	—	1	10	1	6	—	3	—	1
43	Gospodarstwa leśne	44	—	44	—	34	10	—	19	2	14	4	5
44	Gospodarstwa ogrodnicze	8	1	3	—	1	2	—	2	—	1	—	—
45	Szkółki drzew	13	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
46	Inne [f]	5	—	5	—	3	2	—	1	—	3	1	—
47	Różne	69	8	49	—	21	28	3	23	5	7	2	9
48	Lombardy	4	—	4	—	—	4	1	1	—	1	1	—
49	Kinematografy	11	6	5	—	3	2	—	4	1	—	—	—
50	Tabory	26	—	25	—	14	11	—	10	4	5	1	5
51	Drukarnie	10	1	1	—	—	1	—	1	—	—	—	—
52	Inne [g]	18	1	14	—	4	10	2	7	—	1	—	4

a Bez przedsiębiorstw gmin wiejskich i wojewódzkich związków samorządowych. *b* 2 promy, 2 dworce autobusowe, miejski przystanek kolejowy, stacja samochodowa, nadbrzeże, tor dojazdowy, port rzeczny. *c* Spalarnia śmieci, przedsiębiorstwo czyszczenia kominów, 4 rakarnie, przetwórnia padlin, zakład wiercenia studzien. *d* Składnica materiałów budowlanych, 3 zakłady ceramiczne, magazyn budowlany, magazyn instalacyjny, 2 żwirownie, sprzedaż blachy, poradnia architektoniczno-budowlana. *e* 2 piekarnie, mleczarnia, 2 zakłady opałowe, solarnia, traktiernia, komisowa hurtownia soli, centrala handlowa. *f* Jezioro, pastwisko komunalne, gospodarstwo łąkowe, plantacja wiklin, oddział gospodarczy. *g* Zakład graficzny, dom składowy, dom pracy, domki drewniane, osiedle miejskie, targi poznańskie, zakład pogrzebowy, wytwórnia obuwia, szyb solankowy, stajnia spędowa, wzorcownia liczników, pralnia mechaniczna, 2 biura plakatowania, dziennik „Głos koniński", stajnia zajazdowa, dom ludowy, sklep z materiałami piśmiennemi.

Uwaga. Bez przedsiębiorstw nieczynnych, będących w likwidacji i w budowie, koncesjonowanych oraz bez przedsiębiorstw, w których związki samorządowe mają udziały.

Zasady opracowania—obacz uwagi wstępne.

ENTREPRISES DES ADMINISTRATIONS AUTONOMES TERRITORIALES

Nombre des entreprises des administrations autonomes territoriales[a]

1934/35

Exploitées par les administrations autonomes territoriales elles-mêmes													Nature des l'entreprises	Nr.
Villes liczące mieszkańców (bez m. st. Warszawy) *ayant (sans Warszawa)*						Powiatowe związki samorządowe *Admin. d'arrondissements*								
							w tym wydzierżawione od osób trzecich *dont prises à bail des personnes tierces*	województwa — *départements*						
do *jusqu'à* 5000	5 001 — 10 000	10 001 — 20 000	20 001 — 25 000	25 001 — 100 000	100 001 — 1 000 000 *habitants*	Razem *Ensemble*		centralne *du Centre*	wschodnie *de l'Est*	poznańskie i pomorskie *de Poznań et de Pomorze*	śląskie *de Śląsk*	południowe *du Sud*		kolejny
360	**415**	**242**	**69**	**170**	**78**	**127**	**19**	**53**	**28**	**27**	**4**	**15**	**Total**	1
4	4	—	—	6	5	15	—	2	—	13	—	—	Communications	2
—	—	—	—	4	2	—	—	—	—	—	—	—	Tramways électriques	3
1	1	—	—	—	1	3	—	1	—	2	—	—	Autobus	4
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Tramways électriques et autobus	5
—	1	—	—	—	—	12	—	1	—	11	—	—	Chemins de fer	6
3	2	—	—	2	2	—	—	—	—	—	—	—	Autres[b]	7
106	101	79	17	38	14	10	—	2	2	4	—	2	Distribution d'élect. et de gaz	8
43	61	53	8	20	6	5	—	1	2	1	—	1	Usines électriques de production	9
29	20	10	3	7	2	5	—	1	—	3	—	1	Usines électriques de distribution	10
34	20	16	6	11	6	—	—	—	—	—	—	—	Usines à gaz	11
26	43	32	15	39	18	4	—	1	2	—	1	—	Santé et hygiène	12
19	27	21	7	11	6	1	—	—	—	—	1	—	Distribution d'eau	13
1	5	4	2	3	2	—	—	—	—	—	—	—	Canalisation	14
—	1	2	—	9	5	—	—	—	—	—	—	—	Conduites d'eau et égouts	15
—	1	4	2	9	2	—	—	—	—	—	—	—	Etabl. de nettoyage et de vidange	16
6	8	1	3	4	—	1	—	1	—	—	—	—	Bains	17
—	1	—	1	2	2	1	—	—	1	—	—	—	Pharmacies	18
—	—	—	—	1	1	1	—	—	1	—	—	—	Autres[c]	19
8	19	8	7	9	7	36	2	13	11	5	—	7	Bâtiment	20
3	12	1	1	2	—	8	1	2	4	1	—	1	Briqueteries	21
3	4	5	2	4	3	19	—	6	7	1	—	5	Bétonneries	22
1	1	1	—	—	—	4	—	2	—	2	—	—	Carrières	23
—	—	—	—	—	—	2	1	2	—	—	—	—	Fabr. de briques hollandaises	24
1	2	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Scieries	25
—	—	—	—	1	2	—	—	—	—	—	—	—	Ateliers mécaniques	26
—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	Menuiserie	27
—	—	—	3	1	2	3	—	1	—	1	—	1	Autres[d]	28
204	223	105	21	52	16	4	—	4	—	—	—	—	Approvisionnement	29
170	174	81	17	39	9	1	—	1	—	—	—	—	Abattoirs	30
33	47	23	4	9	2	—	—	—	—	—	—	—	Marchés	31
—	1	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	Fabr. de bacons	32
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Etabl. frigorifiques	33
—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	Boucheries	34
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Etablissements de curage	35
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Boyauderies	36
—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	Halles	37
—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	Magasins de denrées alimentaires	38
—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Minoteries	39
—	—	—	—	—	2	3	—	3	—	—	—	—	Autres[e]	40
12	15	10	5	14	6	46	17	24	10	4	2	6	Agriculture	41
—	1	—	1	4	4	30	16	21	7	—	1	1	Exploitations agricoles	42
11	13	8	3	8	1	—	—	—	—	—	—	—	Exploitations forestières	43
—	—	1	—	1	1	4	—	1	—	—	1	2	Exploitations horticoles	44
—	—	—	—	—	—	12	1	2	3	4	—	3	Pépinières	45
1	1	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	Autres[f]	46
—	10	8	4	12	12	12	—	7	3	1	1	—	Diverses	47
—	—	—	—	1	2	—	—	—	—	—	—	—	Monts-de-piété	48
—	2	1	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	Cinématographes	49
—	4	7	4	6	4	1	—	—	—	1	—	—	Matériel roulant pour, l'enlèvement d'ordures	50
—	—	—	—	—	1	8	—	4	3	—	1	—	Imprimeries	51
—	4	—	—	3	5	3	—	3	—	—	—	—	Autres[g]	52

a Les entreprises des communes rurales et des administrations autonomes départementales non comprises. b Deux bacs, deux gares d'autobus, une gare municipale de chemin de fer, un arrêt d'automobiles, un quai, une voie de chemin de fer vicinal, un port fluvial. c Un établissement de calcination d'ordures, un établissement de nettoyage de cheminées, quatre écorcheries, établissement de forage des puits. d Dépôt des matériaux de construction, trois ateliers de céramiques, un magasin des matériaux de construction, un magasin des matériaux d'installation, deux gravières, un magasin de fer blanc, un service de consultation d'architecture et de construction. e Deux boulangeries, laiterie, deux magasins de matériel de chauffage, un établissement de salaison, une gargote, un dépôt de sel, un dépôt de commerce, f un lac, un pâturage de la commune, une prairie, une plantation d'osier, une intendance. g Un établissement de polygraphie, un entrepôt, une maison de travail, des maisons en bois, une colonie urbaine, Foire de Poznań, un établissement des pompes funèbres, une fabrique de chaussures, un puits de sel, une étable pour les animaux de boucherie, un établissement d'étalonage des compteurs, une blanchisserie mécanique, deux bureaux d'annonces, un journal „Głos koniński", une écurie d'auberge, auberge du peuple, papeterie.

Note. Non compris les établissements inactifs, en liquidation ou en construction, concédés, ainsi que les établissements auxquels participent les administrations autonomes territoriales. Pour les principes sur lesquels est basé cet ouvrage se rapporter aux observations préliminaires.

Tabl. 13. Wydatki zwyczajne przedsiębiorstw związków samorządu terytorialnego[a] —

Tysiące złotych — *Milliers de zlotys*

Nr. kolejny	Rodzaje przedsiębiorstw	Ogółem *Total*	Miasta —								
			Razem *Ensemble*	województwa — *Départements*							
				niewydzielone *Faisant partie des arrondissements*	wydzielone *Indépendants des arrondissements*	m. st. Warszawa *Warszawa (ville)*	centralne (bez m. st. Warszawy) *du Centre, Warszawa (ville) non comprise*	wschodnie *de l'est*	poznańskie i pomorskie *de Poznań et de Pomorze*	śląskie *de Śląsk*	południowe *du sud*
1	Liczba przedsiębiorstw uwzględnionych w oprac.[b]	1 419	1 304	1 046	258	9	448	134	367	48	298
2	**Ogółem**	**214 536**	**206 796**	**30 828**	**175 968**	**76 560**	**23 272**	**7 302**	**40 195**	**8 660**	**50 807**
3	Komunikacja	50 540	47 917	94	47 823	37 262	515	—	1 787	—	8 353
4	Tramwaje elektryczne	10 003	10 003	—	10 003	—	—	—	1 653	—	8 350
5	Autobusy	745	476	64	412	—	476	—	—	—	—
6	Tramwaje elektryczne i i autobusy	37 262	37 262	—	37 262	37 262	—	—	—	—	—
7	Kolejki dojazdowe	2 373	19	19	—	—	19	—	—	—	—
8	Inne	157	157	11	146	—	20	—	134	—	3
9	Dostarczanie prądu elektrycznego i gazu	86 518	85 448	20 272	65 176	16 009	12 039	4 143	24 239	4 032	24 986
10	Zakłady elektryczne wytwórcze	40 137	39 702	11 921	27 781	—	6 492	3 911	11 596	594	17 109
11	Zakłady elektryczne rozdzielcze	7 798	7 163	3 076	4 087	—	2 044	232	1 932	2 025	930
12	Gazownie	38 583	38 583	5 275	33 308	16 009	3 503	—	10 711	1 413	6 947
13	Zdrowotność i higiena	42 658	41 216	3 225	37 991	14 865	4 046	1 861	7 308	2 352	10 784
14	Wodociągi	14 568	13 149	2 367	10 782	—	294	36	3 830	2 350	6 639
15	Kanalizacje	1 578	1 578	314	1 264	—	57	—	922	—	599
16	Wodociągi i kanalizacje	20 742	20 742	66	20 676	14 865	3 334	1 513	1 030	—	—
17	Zakłady oczyszczania miasta	4 163	4 163	304	3 859	—	15	51	605	—	3 492
18	Kąpieliska	339	339	95	244	—	68	11	204	2	54
19	Apteki	527	504	79	425	—	278	226	—	—	—
20	Inne	741	741	—	741	—	—	24	717	—	—
21	Budownictwo	3 884	2 515	658	1 857	—	753	121	521	84	1 036
22	Cegielnie	768	626	374	252	—	156	24	246	38	162
23	Betoniarnie	670	558	96	462	—	250	95	166	—	47
24	Kamieniołomy	235	47	47	—	—	—	—	—	—	47
25	Klinkiernie	912	—	—	—	—	—	—	—	—	—
26	Tartaki	49	49	3	46	—	3	—	—	46	0
27	Warsztaty mechaniczne	396	396	—	396	—	321	—	75	—	—
28	Stolarnie	23	23	—	23	—	23	—	—	—	—
29	Inne	831	816	138	678	—	—	2	34	—	780
30	Aprowizacja	23 191	23 111	5 629	17 482	7 268	2 937	1 106	4 737	1 993	5 070
31	Rzeźnie	18 080	18 073	5 101	12 972	4 689	2 758	834	4 087	1 873	3 832
32	Targowiska	638	638	346	292	—	122	77	293	—	146
33	Bekoniarnie	202	202	167	35	—	—	—	82	120	—
34	Chłodnie	9	9	9	—	—	—	—	—	—	9
35	Jatki	9	9	—	9	—	—	9	—	—	—
36	Hale targowe	61	61	—	61	—	51	—	10	—	—
37	Sklepy spożywcze	1 083	1 083	—	1 083	—	—	—	—	—	1 083
38	Młyny	6	6	6	—	—	6	—	—	—	—
39	Inne	3 103	3 030	—	3 030	2 579	—	186	265	—	—
40	Rolnictwo	3 030	2 047	744	1 303	—	926	32	712	140	237
41	Gospodarstwa rolne	1 377	619	3	616	—	183	—	415	—	21
42	Gospodarstwa leśne	1 199	1 199	719	480	—	615	32	247	89	216
43	Gospodarstwa ogrodnicze	197	135	8	127	—	127	—	8	—	—
44	Szkółki drzew	163	—	—	—	—	—	—	—	—	—
45	Inne	94	94	14	80	—	1	—	42	51	—
46	Różne	4 715	4 542	206	4 336	1 156	2 056	39	891	59	341
47	Lombardy	537	537	—	537	302	11	—	182	42	—
48	Kinematografy	195	195	29	166	—	194	1	—	—	—
49	Tabory	1 122	1 120	118	1 002	—	395	38	485	17	185
50	Drukarnie	142	33	—	33	—	33	—	—	—	—
51	Inne	2 719	2 657	59	2 598	854	1 423	—	224	—	156

a Obacz uwagę *a* do tabl. 12. *b* Dane o liczbie przedsiębiorstw związków samorządowych ob. tabl. 12.

Dépenses ordinaires des entreprises des administrations autonomes territoriales[a]

1934/35

Villes liczące mieszkańców (bez m. st. Warszawy) *ayant (sans Warszawa)*						Powiatowe związki samorządowe *Administrations autonomes d'arrondissement*						Nature des entreprises	Nr. kolejny
						Razem *Ensemble*	Województwa — *Département*						
Do *Jusqu'à* 5 000	5 001–10 000	10 001–20 000	20 001–25 000	25 001–100 000	100 001–1000 000 *habitants*		centralne *du Centre*	wschodnie *de l'Est*	poznańskie i pomorskie *de Poznań et de Pomorze*	śląskie *de Śląsk*	południowe *du Sud*		
342	403	239	68	167	76	115	47	25	25	4	14	Nombre des entreprises envisagées[b]	1
3 879	**8 850**	**11 978**	**7 361**	**26 790**	**71 378**	**7 740**	**2 366**	**293**	**3 441**	**1 455**	**185**	**Total**	2
68	26	—	—	1 104	9 457	2 623	303	—	2 320	—	—	Communications	3
—	—	—	—	1 037	8 966	—	—	—	—	—	—	Tramways électriques	4
59	6	—	—	—	411	269	138	—	131	—	—	Autobus	5
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Tramways électriques et autobus	6
—	19	—	—	—	—	2 354	165	—	2 189	—	—	Chemins de fer vicinaux	7
9	1	—	—	67	80	—	—	—	—	—	—	Autres	8
2 426	5 297	8 344	5 073	15 556	32 743	1 070	37	52	849	—	132	Distribution de l'électricité et du gaz	9
796	2 975	5 497	2 758	9 447	18 229	435	37	52	276	—	70	Usines électriques de production	10
446	907	988	735	2 983	1 104	635	—	—	573	—	62	Usines électriques de distribution	11
1 184	1 415	1 859	1 580	3 126	13 410	—	—	—	—	—	—	Usines à gaz	12
259	773	1 270	1 034	5 196	17 819	1 442	—	23	—	1 419	—	Santé et hygiène	13
211	615	983	708	1 853	8 779	1 419	—	—	—	1 419	—	Distribution d'eau	14
2	98	113	101	233	1 031	—	—	—	—	—	—	Canalisation	15
—	19	47	—	1 911	3 900	—	—	—	—	—	—	Distrib. d'eau et canalis.	16
—	6	127	132	851	3 047	—	—	—	—	—	—	Etabl. de nettoyage des villes	17
46	9	—	40	244	—	—	—	—	—	—	—	Bains	18
—	26	—	53	80	345	23	—	23	—	—	—	Pharmacies	19
—	—	—	—	24	717	—	—	—	—	—	—	Autres	20
58	309	239	98	697	1 114	1 369	1 096	86	169	—	18	Travaux de construction	21
45	256	29	45	251	—	142	77	48	17	—	0	Briqueteries	22
9	20	60	7	262	200	112	58	38	—	—	16	Bétonneries	23
4	33	10	—	—	—	188	36	—	152	—	—	Carrières	24
—	—	—	—	—	—	912	912	—	—	—	—	Fabr. de briques refract.	25
0	—	3	46	—	—	—	—	—	—	—	—	Scieries mécaniques	26
—	—	—	—	40	356	—	—	—	—	—	—	Ateliers mécaniques	27
—	—	—	—	23	—	—	—	—	—	—	—	Menuiseries	28
—	—	137	—	121	558	15	13	—	—	—	2	Autres	29
913	1 928	1 928	950	3 237	6 887	80	80	—	—	—	—	Approvisionnement	30
840	1 750	1 687	919	3 099	5 089	7	7	—	—	—	—	Abattoirs	31
64	125	121	31	43	254	—	—	—	—	—	—	Marchés aux bestiaux	32
—	47	120	—	35	—	—	—	—	—	—	—	Fabr. de bacons	33
9	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Usines frigoriphiques	34
—	—	—	—	9	—	—	—	—	—	—	—	Boucheries	35
—	—	—	—	51	10	—	—	—	—	—	—	Halles	36
—	—	—	—	—	1 083	—	—	—	—	—	—	Epiceries	37
—	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Moulins et minoteries	38
—	—	—	—	—	451	73	73	—	—	—	—	Autres	39
155	411	138	148	541	654	983	719	103	101	25	35	Agriculture	40
—	4	—	8	220	387	758	662	88	—	8	—	Exploitations agricoles	41
147	401	130	89	287	145	—	—	—	—	—	—	Exploitations forestières	42
—	—	8	—	5	122	62	30	—	—	17	15	Exploitations horticoles	43
—	—	—	—	—	—	163	27	15	101	—	20	Pépinières	44
8	6	—	51	29	—	—	—	—	—	—	—	Autres	45
—	106	59	58	459	2 704	173	131	29	2	11	—	Divers	46
—	—	—	—	10	225	—	—	—	—	—	—	Monts-de-piété	47
—	15	14	—	166	—	—	—	—	—	—	—	Cinématographes	48
—	32	45	58	241	744	2	—	—	2	—	—	Matériel roulant	49
—	—	—	—	—	33	109	69	29	—	11	—	Imprimeries	50
—	59	—	0	42	1702	62	62	—	—	—	—	Autres	51

a Voir la note a, tableau 12. b Les données pour le nombre d'entreprises des administrations autonomes territoriales voir tabl. 12.

Tabl. 14. Dochody zwyczajne przedsiębiorstw związków samorządu terytorialnego [a] —

Tysiące złotych— *Milliers de zlotys*

Nr. kolejny	Rodzaje przedsiębiorstw	Ogółem	Miasta								
			Razem	niewydzielone	wydzielone	województwa					
						m. st. Warszawa	centralne (bez m.st. Warszawy)	wschodnie	poznańskie i pomorskie	śląskie	południowe
1	**Ogółem**	**277 042**	**268 299**	**42 299**	**226 000**	**96 251**	**33 536**	**11 362**	**54 310**	**11 597**	**61 243**
2	Komunikacja	56 467	53 598	97	53 501	44 856	480	—	1 863	—	6 399
3	Tramwaje elektryczne	8 052	8 052	—	8 052	—	—	—	1 659	—	6 393
4	Autobusy	771	441	63	378	—	441	—	—	—	—
5	Tramwaje elektryczne i autobusy	44 856	44 856	—	44 856	44 856	—	—	—	—	—
6	Kolejki dojazdowe	2 558	19	19	—	—	19	—	—	—	—
7	Inne	230	230	15	215	—	20	—	204	—	6
8	Dostarczanie prądu elektrycznego i gazu	118 277	117 011	26 323	90 688	19 211	17 117	6 636	34 126	5 910	34 011
9	Zakłady elektryczne wytwórcze	60 906	60 317	15 431	44 886	—	10 339	6 305	17 480	1 089	25 104
10	Zakłady elektryczne rozdzielcze	10 092	9 415	4 268	5 147	—	2 672	331	2 434	2 868	1 110
11	Gazownie	47 279	47 279	6 624	40 655	19 211	4 106	—	14 212	1 953	7 797
12	Zdrowotność i higiena	56 769	55 055	4 097	50 958	22 709	5 746	2 078	9 509	3 204	11 809
13	Wodociągi	19 262	17 571	3 229	14 342	—	549	66	5 147	3 202	8 607
14	Kanalizacje	1 931	1 931	343	1 588	—	55	—	1 277	—	599
15	Wodociągi i kanalizacje	30 660	30 660	80	30 580	22 709	4 771	1 672	1 508	—	—
16	Zakłady oczyszczania miasta	3 198	3 198	250	2 948	—	34	52	592	—	2 520
17	Kąpieliska	386	386	111	275	—	53	8	240	2	83
18	Apteki	562	539	84	455	—	284	255	—	—	—
19	Inne	770	770	—	770	—	—	25	745	—	—
20	Budownictwo	4 217	2 664	787	1 877	—	732	136	597	82	1 117
21	Cegielnie	760	595	399	196	—	107	24	248	33	183
22	Betoniarnie	802	669	129	540	—	291	110	210	—	58
23	Kamieniołomy	198	59	59	—	—	—	—	—	—	59
24	Klinkiernie	1 102	—	—	—	—	—	—	—	—	—
25	Tartaki	52	52	3	49	—	3	—	—	49	0
26	Warsztaty mechaniczne	411	411	—	411	—	308	—	103	—	—
27	Stolarnie	23	23	—	23	—	23	—	—	—	—
28	Inne	869	855	197	658	—	—	2	36	—	817
29	Aprowizacja	32 817	32 734	9 263	23 471	8 172	6 271	2 412	6 397	2 134	7 348
30	Rzeźnie	27 217	27 204	8 437	18 767	5 903	5 900	2 022	5 330	2 070	5 979
31	Targowiska	1 326	1 326	689	637	—	294	191	584	—	257
32	Bekoniarnie	240	240	119	121	—	—	—	176	64	—
33	Chłodnie	7	7	7	—	—	—	—	—	—	7
34	Jatki	10	10	—	10	—	—	10	—	—	—
35	Hale targowe	85	85	—	85	—	66	—	19	—	—
36	Sklepy spożywcze	1 105	1 105	—	1 105	—	—	—	—	—	1 105
37	Młyny	11	11	11	—	—	11	—	—	—	—
38	Inne	2 816	2 746	—	2 746	2 269	—	189	288	—	—
39	Rolnictwo	4 074	3 010	1 516	1 494	—	1 596	55	890	196	273
40	Gospodarstwa rolne	1 401	605	3	602	—	180	—	395	—	30
41	Gospodarstwa leśne	2 212	2 212	1 477	735	—	1 287	55	464	163	243
42	Gospodarstwa ogrodnicze	183	127	8	119	—	119	—	8	—	—
43	Szkółki drzew	212	—	—	—	—	—	—	—	—	—
44	Inne	66	66	28	38	—	10	—	23	33	—
45	Różne	4 421	4 227	216	4 011	1 303	1 594	45	928	71	286
46	Lombardy	500	500	—	500	283	11	—	163	43	—
47	Kinematografy	214	214	34	180	—	209	5	—	—	—
48	Tabory	1 025	1 022	122	900	—	324	40	500	28	130
49	Drukarnie	151	34	—	34	—	34	—	—	—	—
50	Inne	2 531	2 457	60	2 397	1 020	1 016	—	265	—	156

a Obacz uwagę *a* do tablicy 12.

Recettes ordinaires des entreprises des administrations autonomes territoriales [a]

1934/35

Miasta liczące mieszkańców (bez m. st. Warszawy)						Powiatowe związki samorządowe						Nr. kolejny
						Razem	województwa					
do 5 000	5 001— —10 000	10 001— —20 000	20 001— —25 000	25 001— —100 000	100 001— —1 000 000		centralne	wschodnie	poznańskie i pomorskie	śląskie	południowe	
5 122	12 390	17 218	9 569	39 614	88 135	8 743	2 708	338	3 794	1 721	182	1
70	27	—	—	1 091	7 554	2 869	339	—	2 530	—	—	2
—	—	—	—	1 006	7 046	—	—	—	—	—	—	3
59	5	—	—	—	377	330	135	—	195	—	—	4
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5
—	19	—	—	—	—	2 539	204	—	2 335	—	—	6
11	3	—	—	85	131	—	—	—	—	—	—	7
2 911	6 750	11 493	6 436	23 955	46 255	1 266	66	68	1 014	—	118	8
968	3 934	7 833	2 822	13 568	31 192	589	66	68	395	—	60	9
582	1 086	1 376	1 224	3 494	1 653	677	—	—	619	—	58	10
1 361	1 730	2 284	2 390	6 893	13 410	—	—	—	—	—	—	11
340	986	1 721	1 509	7 270	20 520	1 714	—	23	—	1 691	—	12
268	804	1 425	1 229	2 658	11 187	1 691	—	—	—	1 691	—	13
—	107	130	105	357	1 232	—	—	—	—	—	—	14
—	31	49	—	2 860	5 011	—	—	—	—	—	—	15
—	8	117	87	1 008	1 978	—	—	—	—	—	—	16
72	7	—	32	275	—	—	—	—	—	—	—	17
—	29	—	56	87	367	23	—	23	—	—	—	18
—	—	—	—	25	745	—	—	—	—	—	—	19
59	365	323	90	695	1 132	1 553	1 300	98	129	—	26	20
43	294	28	34	196	—	165	80	55	29	—	1	21
10	29	83	7	319	221	133	66	43	—	—	24	22
6	42	11	—	—	—	139	39	—	100	—	—	23
—	—	—	—	—	—	1 102	1 102	—	—	—	—	24
0	—	3	49	—	—	—	—	—	—	—	—	25
—	—	—	—	65	346	—	—	—	—	—	—	26
—	—	—	—	23	—	—	—	—	—	—	—	27
—	—	198	—	92	565	14	13	—	—	—	1	28
1 428	3 381	3 297	1 220	5 458	9 778	83	83	—	—	—	—	29
1 305	3 012	3 029	1 178	5 140	7 637	13	13	—	—	—	—	30
116	303	204	42	121	540	—	—	—	—	—	—	31
—	55	64	—	121	—	—	—	—	—	—	—	32
7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	33
—	—	—	—	10	—	—	—	—	—	—	—	34
—	—	—	—	66	19	—	—	—	—	—	—	35
—	—	—	—	—	1 105	—	—	—	—	—	—	36
—	11	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	37
—	—	—	—	—	477	70	70	—	—	—	—	38
314	760	326	249	732	629	1 064	772	119	118	17	38	39
—	3	—	5	226	371	796	699	93	—	4	—	40
306	739	317	211	494	145	—	—	—	—	—	—	41
—	7	—	—	7	113	56	30	—	—	13	13	42
—	—	—	—	—	—	212	43	26	118	—	25	43
8	11	9	33	5	—	—	—	—	—	—	—	44
—	121	58	65	413	2 267	194	148	30	3	13	—	45
—	—	—	—	12	205	—	—	—	—	—	—	46
—	20	14	—	180	—	—	—	—	—	—	—	47
—	41	44	65	187	685	3	—	—	3	—	—	48
—	—	—	—	—	34	117	74	30	—	13	—	49
—	60	—	—	34	1 343	74	74	—	—	—	—	50

a Voir la note a, tabl. 12.
Note. Pour le texte français voir tabl. 13.

Tabl. 15. Nadwyżki i niedobory przedsiębiorstw miejskich —

Tysiące złotych — *Milliers de zlotys*

Nr. kolejny	Rodzaje przedsiębiorstw *Nature des entreprises*	Ogółem — *Total*								w tym przedsiębiorstwa nadwyżki —			
		Liczba przedsiębiorstw uwzgl. w oprac. [a] *Nombre d'entreprises envisagés* [a]	Wydatki — *Dépenses*						Dochody *Recettes*	Liczba przedsiębiorstw *Nombre d'entreprises*	Wydatki —		
			Ogółem *Total*	w tym — *dont*							Ogółem *Total*	w tym —	
				koszty utrzymania urządzeń *frais d'entretien des installations*	koszty produkcji *frais de production*	koszty administracji *frais d'administration*	odpisy na fundusze *inscriptions aux fonds*					koszty utrzymania urządzeń *frais d'entretien des installations*	koszty produkcji *frais de production*
							amortyzacyjny i renowacyjny *d'amortissement et de renovation*	inne *autres*					
1	**Ogółem**	**1 295**	**130236**	**25 001**	**57 635**	**23 005**	**8 060**	**1 288**	**172045**	**1 104**	**102095**	**18 839**	**44 600**
2	Komunikacja	19	10 655	4 483	4 876	592	39	—	8 742	9	939	297	506
3	Tramwaje elektryczne	6	10 003	4 445	4 425	456	12	—	8 052	2	801	279	439
4	Autobusy	3	476	14	381	80	—	—	441	—	—	—	—
5	Tramwaje elektryczne i autobusy	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	Kolejki dojazdowe	1	19	4	—	15	—	—	19	—	—	—	—
7	Inne	9	157	20	70	41	27	—	230	7	138	18	67
8	Dostarczanie prądu elektrycznego i gazu	349	69 439	11 998	31 440	10 933	5 026	967	97 800	312	64 431	11 357	29 419
9	Zakłady elektryczne wytwórcze	188	39 702	6 538	15 584	6 716	4 051	773	60 317	172	36 799	6 163	14 699
10	Zakłady elektryczne rozdzielcze	69	7 163	1 229	4 003	999	308	—	9 415	61	6 864	1 200	3 847
11	Gazownie	92	22 574	4 231	11 853	3 218	667	194	28 068	79	20 768	3 994	10 873
12	Zdrowotność i higiena	170	26 351	5 897	11 270	3 417	1 910	275	32 346	129	19 869	5 063	7 673
13	Wodociągi	91	13 149	3 831	5 320	1 706	1 027	120	17 571	82	12 366	3 565	4 937
14	Kanalizacje	17	1 578	663	307	181	88	65	1 931	10	777	242	249
15	Wodociągi i kanalizacje	16	5 877	855	1 427	891	531	87	7 951	15	4 583	855	1 226
16	Zakłady oczyszczania miasta	18	4 163	186	3 417	302	181	3	3 198	9	726	53	537
17	Kąpieliska	20	339	85	45	206	—	—	386	6	233	72	27
18	Apteki	6	504	13	420	67	4	—	539	5	442	12	363
19	Inne	2	741	264	334	64	79	—	770	2	742	264	334
20	Budownictwo	53	2 515	144	1 965	281	36	36	2 664	40	1 725	104	1 308
21	Cegielnie	19	626	59	441	68	4	36	595	12	234	27	163
22	Betoniarnie	18	558	26	478	41	10	—	669	14	483	24	413
23	Kamieniołomy	3	47	—	39	8	—	—	59	3	47	—	39
24	Klinkiernie	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
25	Tartaki	3	49	1	45	2	1	—	52	3	49	1	45
26	Warsztaty mechaniczne	3	396	8	360	24	3	—	411	2	74	2	47
27	Stolarnie	1	23	0	21	2	—	—	23	1	23	0	21
28	Inne	6	816	50	581	136	18	—	855	5	815	50	580
29	Aprowizacja	598	15 843	2 094	5 821	6 087	741	10	24 562	537	12 682	1 795	4 583
30	Rzeźnie	467	13 384	1 812	4 357	5 532	691	10	21 301	431	11 075	1 570	3 650
31	Targowiska	118	638	178	87	320	44	—	1 326	97	545	148	78
32	Bekoniarnie	3	202	17	84	16	—	—	240	2	82	10	42
33	Chłodnie	1	9	0	9	—	0	—	7	—	—	—	—
34	Jatki	2	9	0	7	2	—	—	10	1	0	—	—
35	Hale targowe	2	61	28	—	28	5	—	85	2	61	28	—
36	Sklepy spożywcze	2	1 083	37	858	173	1	—	1 105	1	461	17	393
37	Młyny	1	6	2	4	0	—	—	11	1	6	2	4
38	Inne	2	451	20	415	16	—	—	477	2	452	20	416
39	Rolnictwo	62	2 047	219	1 097	639	38	—	3 010	52	1 449	141	680
40	Gospodarstwa rolne	10	619	60	442	86	15	—	605	5	234	10	153
41	Gospodarstwa leśne	44	1 199	133	517	528	2	—	2 212	43	1 196	131	518
42	Gospodarstwa ogrodnicze	3	135	20	86	7	21	—	127	1	5	0	5
43	Szkółki drzew	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
44	Inne	5	94	6	52	18	—	—	66	3	14	0	4
45	Różne	44	3 386	166	1 166	1 056	270	—	2 924	25	1 000	82	431
46	Lombardy	3	235	—	—	225	—	—	217	1	10	—	—
47	Kinematografy	5	195	13	154	21	6	—	214	4	181	12	145
48	Tabory	25	1120	51	737	279	51	—	1 022	12	223	14	60
49	Drukarnie	1	33	0	31	—	1	—	34	1	33	0	31
50	Inne	10	1 803	102	244	531	212	—	1 437	7	553	56	195

a Brak danych dla przedsiębiorstw m. st. Warszawy uwzględnionych w tablicach 13 i 14, ponieważ układ zamknięć rachunkowych tych przedsiębiorstw różni się od układu ustalonego rozporządzeniem Ministra Spraw Wewnętrznych (Dz. U. R. P. Nr. 75 z 1926 r.). Dla informacji podaje się w sumach ogólnych niektóre dane dla 9 przedsiębiorstw m. st. Warszawy uwzględnionych w opracowaniu, a mianowicie: nadwyżki wynoszą 20 041 tys. zł., w tym przelewy do budżetu administracyjnego 19 003 tys. zł., niedobory 350 tys. zł. pokryte przelewem z budżetu administracyjnego, odpisy na fundusze amortyzacyjny i renowacyjny 5 521 tys. zł. i na inne fundusze 4 833 tys. zł.

Excédents et déficits des entreprises municipales

1934/35

które wykazały — *Dont entreprises qui ont démontré des:*																
excédents						niedobory — *déficits*										
Dépenses				Nadwyżki *Excédents*			Wydatki — *Dépenses*							Niedobory *Déficits*		
dont								w tym — *dont*								
koszty administracji *frais d'administration*	odpisy na fundusze *inscriptions aux fonds* amortyzacyjny i renowacyjny *d'amortissement et de rénovation*	odpisy na fundusze *inscriptions aux fonds* inne *autres*	Dochody *Recettes*	Ogółem *Total*	w tym przelew do budżetu administrac. *dont transfert au budget d'administration*	Liczba przedsiębiorstw *Nombre d'entreprises*	Ogółem *Total*	koszty utrzymania urządzeń *frais d'entretien des installations*	koszty produkcji *frais de production*	koszty administracji *frais d'administration*	odpisy na fundusze *inscriptions aux fonds* amortyzacyjny i renowacyjny *d'amortissement et de rénovation*	odpisy na fundusze *inscriptions aux fonds* inne *autres*	Dochody *Recettes*	pokryte przelewem z budżetu administrac. *couvert par prélèvemnet sur le budget d'administr.*	niepokryte *non couverts*	Nr. kolejny
19 177	7 088	1 251	148935	46 840	40 992	117	18 892	4 838	8 524	1 533	487	1	13 864	2 619	2 409	1
109	27	—	1 021	82	77	7	8 805	3 930	3 907	303	—	—	6 811	71	1 923	2
82	1	—	808	7	2	2	8 351	3 920	3 523	243	—	—	6 393	36	1 922	3
—	—	—	—	—	—	2	417	4	381	32	—	—	382	35	—	4
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5
—	—	—	—	—	—	1	19	4	—	15	—	—	19	—	0	6
27	26	—	213	75	75	2	18	2	3	13		—	17	0	1	7
9 559	4 756	967	93 182	28 751	25 843	23	2 113	246	1 022	259	51	—	1 723	333	57	8
5 712	3 919	773	57 720	20 921	18 316	12	848	92	298	57	10	—	543	293	12	9
955	307	—	9 137	2 273	2 122	4	258	26	127	40	—	—	237	10	11	10
2 892	530	194	26 325	5 557	5 405	7	1 007	128	597	162	41	—	943	30	34	11
2 928	1 715	275	27 559	7 690	6 275	32	4 009	405	1 994	304	173	—	2 314	1 370	325	12
1 647	1 014	120	16 839	4 473	3 331	8	762	261	370	58	14	—	711	41	10	13
119	67	65	1 136	359	359	4	95	54	10	10	14	—	89	4	2	14
824	531	87	7 159	2 576	2 371	1	1 295	—	201	67	—	—	792	503	—	15
79	21	3	871	145	119	5	1752	77	1395	95	145	—	642	799	311	16
132	—	—	306	73	31	14	105	13	18	74	—	—	80	23	2	17
63	4	—	478	36	36	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18
64	78	—	770	28	28	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19
238	31	—	1 962	237	204	9	548	20	502	20	1	—	459	32	57	20
31	4	—	278	44	44	6	222	14	186	19	—	—	147	19	56	21
37	7	—	595	112	105	2	4	0	4	—	—	—	3	0	1	22
8	—	—	59	12	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	23
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	24
2	0	—	52	3	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	25
23	2	—	102	28	24	1	322	6	312	1	1	—	309	13	—	26
2	—	—	23	0	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	27
135	18	—	853	38	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	28
5 326	513	9	21 581	8 899	7 463	27	1 047	99	252	237	2	1	866	171	10	29
4 962	464	9	19 108	8 033	6 755	18	885	84	202	197	2	1	768	108	9	30
269	43	—	1 239	694	574	7	33	8	—	25	—	—	27	5	1	31
1	—	—	177	95	95	1	120	7	42	15	—	—	64	56	—	32
—	—	—	—	—	—	1	9	0	8	—	0	—	7	2	—	33
0	—	—	0	0	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	34
28	5	—	85	24	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	35
50	1	—	483	22	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	36
0	—	—	11	5	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	37
6	—	—	478	26	26	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	38
583	16	—	2 508	1 059	1 033	8	586	78	414	50	22	—	491	80	15	39
47	14	—	261	27	27	4	381	50	286	39	1	—	341	25	15	40
527	2	—	2 212	1 016	990	1	3	2	—	1	—	—	0	3	—	41
—	—	—	7	2	2	1	122	20	80	1	21	—	112	10	—	42
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	43
9	—	—	28	14	14	2	80	6	48	9	—	—	38	42	—	44
434	30	—	1 122	122	97	11	1 784	60	433	360	238	—	1 200	562	22	45
10	—	—	12	2	2	1	182	—	—	182	—	—	162	—	20	46
18	6	—	200	19	19	1	14	1	9	3	—	—	14	0	—	47
148	1	—	265	42	28	7	493	24	375	44	50	—	354	137	2	48
—	1	—	34	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	49
258	22	—	611	58	47	2	1 095	35	49	131	188	—	670	425	—	50

a Les données des entreprises de la ville de Warszawa envisagées dans les tableaux 13 et 14 font défaut parce que la disposition des comptes clos de ces entreprises différent de la disposition établie par l'arrêt du Ministre de l'Intérieur (Journ. des Lois de la Rép. Pol. Nr. 75 1926). Pour servir d'information sont présentées en sommes globales certaines données pour neuf entreprises de la ville de Warszawa savoir: excédents — 20 041 mille zlotys, y compris les transferés au budget d'administration — 19 003 mille zlotys, deficits — 350 mille zlotys, inscriptions aux fonds d'amortissement et de rénovation — 5 521 mille zlotys et aux autres fonds 4 833 mille zlotys.

Tabl. 16. Nadwyżki i niedobory przedsiębiorstw powiatowych związków samorządowych —

Tysiące złotych — *Milliers de zlotys*

Nr. kolejny	Rodzaje przedsiębiorstw *Nature des entreprises*	Ogółem — *Total*								w tym przedsiębiorstwa			
		Liczba przedsiębiorstw uwzgl. w oprac. [a] *Nombre d'entreprises envisagés* [a]	Wydatki — *Dépenses*						Dochody *Recettes*	nadwyżki —			
			Ogółem *Total*	w tym — *dont*						Liczba przedsiębiorstw *Nombre d'entreprises*	Wydatki —		
				koszty utrzymania urządzeń *frais d'entretien des installations*	koszty produkcji *frais de production*	koszty administracji *frais d'administration*	odpisy na fundusze *inscriptions aux fonds*				Ogółem *Total*	w tym —	
							amortyzacyjny i renowacyjny *d'amortissement et de renovation*	inne *autres*				koszty utrzymania urządzeń *frais d'entretien des installations*	koszty produkcji *frais de production*
1	**Ogółem**	115	7 740	1 301	4 109	985	448	74	8 743	82	6 256	1 086	3 272
2	Komunikacja	15	2 623	775	1 318	269	137	7	2 869	11	1 879	606	951
3	Tramwaje elektryczne	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4	Autobusy	3	269	8	199	37	25	—	330	2	131	2	129
5	Tramwaje elektryczne autobusy	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	Kolejki dojazdowe	12	2 354	767	1 119	232	112	7	2 539	9	1 748	604	822
7	Inne	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8	Dostarczanie prądu elektrycznego i gazu	9	1070	158	575	124	103	—	1 266	6	780	134	390
9	Zakłady elektryczne wytwórcze	5	435	61	159	73	90	—	589	4	364	56	145
10	Zakłady elektryczne rozdzielcze	4	635	97	416	51	13	—	677	2	416	78	245
11	Gazownie	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12	Zdrowotność i higiena	2	1 442	198	583	116	—	—	1 714	2	1 442	198	582
13	Wodociągi	1	1 419	198	563	114	—	—	1 691	1	1 419	198	562
14	Kanalizacje	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
15	Wodociągi i kanalizacje	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16	Zakłady oczyszczania miasta	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17	Kąpieliska	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
18	Apteki	1	23	0	20	2	—	—	23	1	23	0	20
19	Inne	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20	Budownictwo	32	1 369	64	834	195	196	67	1 553	24	1 175	56	686
21	Cegielnie	8	142	9	96	37	—	—	165	5	123	8	83
22	Betoniarnie	16	112	11	77	12	10	1	133	13	91	4	66
23	Kamieniołomy	4	188	2	157	24	5	—	139	3	36	2	33
24	Klinkiernie	2	912	42	492	121	181	66	1 102	2	912	42	492
25	Tartaki	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
26	Warsztaty mechaniczne	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
27	Stolarnie	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
28	Inne	2	15	—	12	1	—	—	14	1	13	—	12
29	Aprowizacja	4	80	4	22	49	—	—	83	2	29	1	22
30	Rzeźnie	1	7	1	—	6	—	—	13	1	7	1	—
31	Targowiska	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
32	Bekoniarnie	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
33	Chłodnie	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
34	Jatki	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
35	Hale targowe	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
36	Sklepy spożywcze	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
37	Młyny	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
38	Inne	3	73	3	22	43	—	—	70	1	22	0	22
39	Rolnictwo	42	983	96	668	185	2	—	1 064	29	811	85	557
40	Gospodarstwa rolne	26	758	93	514	133	1	—	796	18	645	82	432
41	Gospodarstwa leśne	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
42	Gospodarstwa ogrodnicze	4	62	1	47	11	—	—	56	1	30	1	26
43	Szkółki drzew	12	163	2	107	41	1	—	212	10	136	2	99
44	Inne	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
45	Różne	11	173	6	109	47	10	—	194	8	140	6	84
46	Lombardy	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
47	Kinematografy	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
48	Tabory	1	2	0	2	—	—	—	3	1	2	0	2
49	Drukarnie	7	109	2	67	30	10	—	117	4	76	2	42
50	Inne	3	62	4	40	17	—	—	74	3	62	4	40

Pour le texte français de la deuxième colonne voir le tableau 13.

Excédents et déficits des exploitations des administrations autonomes d'arrondissements

1934/35

które wykazały — *Dont entreprises qui ont démontré des:*																
excédents						niedobory — *déficits*										
Dépenses			Dochody *Recettes*	Nadwyżki *Excédents*		Liczba przedsiębiorstw *Nombre d'entreprises*	Wydatki — *Dépenses*						Dochody *Recettes*	Niedobory *Déficits*		Nr. kolejny
dont				Ogółem *Total*	w tym przelew do budżetu administrac. *dont transfert au budget d'administration*		Ogółem *Total*	w tym — *dont*						pokryte przelewem z budżetu administrac. *couvert par prélèvemnet sur le budget d'administr.*	niepokryte *non couverts*	
koszty administracji *frais d'administration*	odpisy na fundusze *inscriptions aux fonds* amortyzacyjny i renowacyjny *d'amortissement et de rénovation*	odpisy na fundusze *inscriptions aux fonds* inne *autres*						koszty utrzymania urządzeń *frais d'entretien des installations*	koszty produkcji *frais de production*	koszty administracji *frais d'administration*	odpisy na fundusze *inscriptions aux fonds* amortyzacyjny i renowacyjny *d'amortissement et de rénovation*	odpisy na fundusze *inscriptions aux fonds* inne *autres*				
754	**362**	**73**	**7 400**	**1 144**	**624**	**27**	**991**	**123**	**521**	**187**	**61**	—	**850**	**122**	**19**	1
173	68	7	2 134	255	112	3	436	85	220	68	47	—	428	—	8	2
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
—	—	—	195	64	18	1	138	5	70	37	25	—	135	—	3	4
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5
173	68	7	1 939	191	94	2	298	80	150	31	22	—	293	—	5	6
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7
108	92	—	990	210	165	2	132	20	35	16	8	—	118	14	—	8
63	82	—	529	165	146	1	70	5	14	10	8	—	60	10	—	9
45	10	—	461	45	19	1	62	15	21	6	—	—	58	4	—	10
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11
116	—	—	1 714	272	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12
114	—	—	1 691	272	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18
2	—	—	23	0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
165	191	66	1 442	267	248	6	191	8	146	30	5	—	108	79	4	20
32	—	—	147	24	24	2	18	1	12	5	—	—	15	3	0	21
10	10	—	125	34	15	2	19	7	11	1	—	—	6	9	4	22
1	—	—	54	18	18	1	152	—	123	24	5	—	86	66	—	23
121	181	66	1 102	190	190	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	24
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	25
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	26
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	27
1	—	—	14	1	1	1	2	—	—	—	—	—	1	1	—	28
6	—	—	35	6	6	2	50	—	—	35	—	—	47	—	3	29
6	—	—	13	6	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	31
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	32
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	33
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	34
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	35
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	36
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	37
0	—	—	22	0	0	2	50	—	—	35	—	—	47	—	3	38
147	2	—	922	111	74	11	148	10	96	30	0	—	118	28	2	39
115	1	—	699	54	32	7	100	9	74	14	0	—	83	16	1	40
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	41
0	—	—	30	0	0	2	22	1	13	8	—	—	16	6	—	42
32	1	—	193	57	42	2	26	0	9	8	—	—	19	6	1	43
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	44
39	9	—	163	23	19	3	34	0	24	8	1	—	31	1	2	45
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	46
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	47
—	—	—	3	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	48
22	9	—	86	10	6	3	34	0	24	8	1	—	31	1	2	49
17	—	—	74	12	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	50

Tabl. 17. Rachunki zamknięcia sum pozabudżetowych związków samorządu terytorialnego [a] —

Tysiące złotych — *Milliers de zlotys*

Nr. kolejny	Rodzaje rachunków	Ogółem *Total*	Miasta —								
			Razem *Ensemble*	województwa — *départements*							
				niewydzielone *faisant partie des arrondissements*	wydzielone *indépendantes des arrondissements*	m. st. Warszawa *Warszawa (ville)*	centralne (bez m. st. Warszawy) *du Centre Warszawa (ville) non comprise*	wschodnie *de l'est*	poznańskie i pomorskie *de Poznań et de Pomorze*	śląskie *de Śląsk*	południowe *du sud*
1	Liczba związków samorządowych	846	603	550	53	1	222	59	134	18	169
2	Uwzględnionych w opracowaniu [b]	845	602	549	53	1	222	59	134	18	168
3	**Stan czynny**										
4	Kasa	5 160	3 499	1 016	2 483	358	469	394	666	494	1 118
5	Instytucje finansowe	36 303	25 282	5 761	19 521	5 899	2 338	1 690	2 500	8 471	4 384
6	Weksle obce	1 269	742	427	315	49	283	171	30	—	209
7	Depozyty walorowe	37 423	29 272	4 368	24 904	11 686	4 633	373	4 519	1 872	6 189
8	Zaliczki zwrotne	5 252	3 875	1 169	2 706	1 127	946	155	599	580	468
9	Dłużnicy różni	35 927	21 398	5 349	16 049	3 655	7 137	2 236	5 896	172	2 302
10	Należności gmin	547	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11	Różni za wydane kaucje i depozyty	6 499	6 038	149	5 889	1	623	59	5 208	62	85
12	Zaliczki budżetowe	15 131	13 016	921	12 095	9 770	1 019	83	1 650	98	396
13	Przedsiębiorstwa i zakłady własne	12 765	10 788	2 503	8 285	896	3 466	160	712	351	5 203
14	Sumy przechodnie	21 211	19 897	339	19 558	19 461	266	43	26	3	98
15	Fundusze	1 707	1 644	29	1 615	—	—	—	251	—	1 393
16	Niedobór budżetowy	205 589	171 794	41 882	129 912	60 965	60 448	8 174	22 766	860	18 581
17	z lat poprzednich	186 265	156 886	36 713	120 173	60 965	55 175	7 590	21 520	154	11 482
18	z roku sprawozdawczego	19 324	14 908	5 169	9 739	—	5 273	584	1 246	706	7 099
19	**Razem**	**384 783**	**307 245**	**63 913**	**243 332**	**113 867**	**81 628**	**13 538**	**44 823**	**12 963**	**40 426**
20	Różni za gwarancje udzielone	30 880	12 884	2 759	10 125	555	2 726	155	2 929	2 066	4 453
21	Gwarancje przyjęte	4 690	2 843	563	2 280	1	1 097	180	32	1 340	193
22	**Ogółem**	**420 353**	**322 972**	**67 235**	**255 737**	**114 423**	**85 451**	**13 873**	**47 784**	**16 369**	**45 072**
23	**Stan bierny**										
24	Sumy przechodnie	54 015	40 809	6 428	34 381	21 987	9 791	1 352	1 875	2 068	3 736
25	Deponenci	39 972	32 204	4 282	27 922	16 040	4 995	718	3 075	2 477	4 899
26	Zadłużenie krótkoterminowe	105 910	86 479	16 307	70 172	44 789	19 461	3 505	10 684	994	7 046
27	A. Weksle własne w tym:	26 456	21 228	9 616	11 612	1 020	8 074	2 519	6 293	281	3 041
28	Bank Gospodarstwa Krajowego	4 957	4 905	805	4 100	—	5	—	4 100	—	800
29	Komunalne kasy oszczędności	3 423	1 640	822	818	—	442	111	698	—	389
30	Banki, firmy i osoby prywatne	16 489	14 034	7 792	6 242	1 020	7 185	2 201	1 495	291	1 852
31	B. Pożyczki krótkotermin. w tym:	51 742	43 685	5 476	38 209	29 491	7 739	761	2 977	713	2 004
32	Bank Gospodarstwa Krajowego	25 112	24 975	580	24 395	22 530	2 037	32	—	—	376
33	Polski Bank Komunalny	9 719	4 760	2 459	2 301	200	3 282	466	180	—	632
34	Komunalne kasy oszczędności i Pomorska Kraj. Kasa Pożyczkowa	5 289	3 985	981	3 004	—	560	83	2 366	472	504
35	Banki, firmy i osoby prywatne	7 947	6 701	918	5 783	5 256	645	156	65	241	338
36	C. Instytucje finansowe w tym:	27 712	21 566	1 215	20 351	14 278	3 648	225	1 414	—	2 001
37	Bank Gospodarstwa Krajowego	2 214	2 188	207	1 981	187	1 485	109	2	—	405
38	Polski Bank Komunalny	1 176	1 136	8	1 128	57	1 079	--	—	—	—
39	Komunalne kasy oszczędności i Pomorska Kraj. Kasa Pożyczkowa	20 399	15 432	719	14 713	12 917	747	106	1 250	—	412
40	Wierzyciele	134 712	109 200	28 333	80 867	27 448	41 820	4 901	20 701	698	13 632
41	Należności gminom	231	—	—	—	—	—	—	—	—	—
42	Fundacje	1 933	1 929	89	1 840	—	2	—	10	75	1 842
43	Depozyty i kaucje walorowe	3 737	3 157	478	2 679	—	811	46	1 644	5	651
44	Fundusze obrotowe i specjalne	22 193	17 561	2 622	14 939	1 157	1 287	2 701	2 541	4 961	4 914
45	Przedsiębiorstwa i zakłady własne	10 946	9 971	2 448	7 523	2 351	2 727	126	1 369	285	3 113
46	Zaliczki budżetowe	148	65	26	39	—	47	11	--	0	7
47	Zaliczki zwrotne	57	27	21	6	—	18	1	5	—	3
48	Nadwyżki budżetowe	10 929	5 843	2 879	2 964	95	669	177	2 919	1 400	583
49	z lat poprzednich	2 909	1 391	1 301	90	—	169	23	578	354	267
50	z roku sprawozdawczego	8 020	4 452	1 578	2 874	95	500	154	2 341	1 046	316
51	**Razem**	**384 783**	**307 245**	**63 913**	**243 332**	**113 867**	**81 628**	**13 538**	**44 823**	**12 963**	**40 426**
52	Gwarancje udzielone	30 880	12 884	2 759	10 125	555	2 726	155	2 929	2 066	4 453
53	Różni za gwarancje	4 690	2 843	563	2 280	1	1 097	180	32	1 340	193
54	**Ogółem**	**420 353**	**322 972**	**67 235**	**255 737**	**114 423**	**85 451**	**13 873**	**47 784**	**16 369**	**45 072**

a Bez gmin wiejskich. *b* Nie uwzględniono w zestawieniu m. Tyczyna (woj. lwowskie) z powodu nienadesłania materiału za lata 1933/34 i 1934/35. Wobec nienadesłania materiału za rok sprawozdawczy dla miast Kańczuga (2 382 mieszk.) i Krosno (12 125 mieszk.) w woj. lwowskiem—uwzględniono w publikacji dla tych miast dane z r. 1933/34.

Comptes clos des sommes extrabudgétaires des administrations autonomes territoriales [a]

31.III 1935

Villes liczące mieszkańców — *ayant*						Powiatowe związki samorządowe *Administrations autonomes d'arrondissements*						Wojewódzkie związki samorządowe *Administrations départementales*	Nature des comptes	Nr. kolejny
						Razem *Ensemble*	województwa — *départements*							
do *jusqu'à* 5 000	5 001–10 000	10 001–20 000	20 001–25 000	25 001–100 000	100 001–1000000 *habitants*		centralne *du Centre*	wschodnie *de l'Est*	poznańskie i pomorskie *de Poznań et de Pomorze*	śląskie *de Śląsk*	południowe *du Sud*			
262	186	84	18	41	11	241	82	36	43	8	72	2	Total des administrations autonomes	1
261	186	84	18	41	11	241	82	36	43	8	72	2	Administrations envisagées[b]	2
													Actif	3
181	295	349	294	323	1 699	1 518	409	410	263	98	338	143	Encaisse	4
917	2 340	1 825	985	2 643	10 673	10 415	2 943	1 609	2 185	1 049	2 629	606	Etablissements financiers	5
227	79	102	19	224	42	527	327	106	10	—	84	—	Effets d'autrui	6
463	1 533	1 797	777	3 854	9 162	6 224	1 125	339	573	1 934	2 253	1 927	Dépôts en valeurs	7
193	255	377	297	727	899	1 357	512	187	223	172	263	20	Avances remboursables	8
1 172	1 887	1 725	607	4 276	8 076	14 177	8 911	2 839	935	86	1 406	352	Débiteurs divers	9
—	—	—	—	—	—	547	498	31	—	—	18	—	Dettes des communes	10
33	86	18	12	5 326	562	461	296	44	98	—	23	—	Débiteurs pour les cautions et les dépôts	11
279	350	227	65	254	2 071	1 562	492	264	255	122	429	553	Avances budgétaires	12
101	340	1 852	541	2 354	4 704	1 891	1 456	152	125	—	158	86	Entreprises et établissements propres	13
102	119	117	37	48	13	1 314	940	164	115	10	85	—	Sommes transitoires	14
29	—	—	—	222	1 393	63	30	27	—	2	4	—	Fonds spéciaux	15
7 457	14 774	14 919	5 492	38 462	29 725	32 756	21 136	2 848	3 702	371	4 699	1 039	Déficit budgétaire	16
6 318	13 605	13 046	4 546	36 504	21 902	28 581	19 590	2 643	2 951	112	3 285	798	des exercices antérieurs	17
1 139	1 169	1 873	946	1 958	7 823	4 175	1 546	205	751	259	1 414	241	de l'exercice envisagé	18
11 154	**22 058**	**23 308**	**9 126**	**58 713**	**69 019**	**72 812**	**39 075**	**9 020**	**8 484**	**3 844**	**12 389**	**4 726**	**Ensemble**	19
24	517	693	1 781	4 614	4 700	17 656	12 513	3 440	312	80	1 311	340	Débiteurs au titre des garanties accordées	20
23	404	136	—	7	2 272	1 847	1 217	31	341	37	221	—	Garanties acceptées	21
11 201	**22 979**	**24 137**	**10 907**	**63 334**	**75 991**	**92 315**	**52 805**	**12 491**	**9 137**	**3 961**	**13 921**	**5 066**	**Total**	22
													Passif	23
1 076	2 607	1 866	1 031	5 659	6 583	12 791	7 068	1 053	1 419	867	2 384	415	Sommes transitoires	24
574	1 379	1 713	1 028	2 996	8 474	5 869	1 044	411	413	1 834	2 167	1 899	Déposants	25
2 784	6 705	5 406	2 128	21 968	2 699	18 633	13 273	2 332	1 424	—	1 604	798	Emprunts à court terme	26
1 634	4 178	3 229	1 070	9 959	138	5 228	4 211	796	40	—	181	—	A. Effets propres	27
													dont:	
—	800	5	—	4 100	—	52	18	34	—	—	—	—	Banque de l'Economie Nationale	28
251	282	192	97	818	—	1 783	1 442	276	20	—	45	—	Caisses d'épargne communales	29
1 375	3 049	2 911	952	4 589	138	2 455	1 865	436	20	—	134	—	Banques, firmes et personnes privées	30
1 027	1 825	1 893	952	6 475	2 022	7 259	3 932	1 332	865	—	1 130	798	B. Emprunts à court terme	31
													dont:	
12	273	283	12	1 865	—	137	30	71	—	—	36	—	Banque de l'Economie Nationale	32
281	804	1 123	231	2 082	39	4 959	2 852	1 054	200	—	853	—	Banque Polonaise Communale	33
380	398	81	122	1 021	1 983	1 304	487	101	602	—	114	—	Caisses d'épargne communales et la Caisse Régionale de Prêts de Pomorze	34
216	199	262	482	286	—	448	306	45	—	—	97	798	Banques, firmes et personnes privées	35
123	702	284	106	5 534	539	6 146	5 130	204	519	—	293	—	C. Etablissements financiers	36
													dont:	
2	4	134	67	1 794	—	26	23	3	—	—	—	—	Banque de l'Economie Nationale	37
—	4	4	—	1 071	—	40	21	19	—	—	—	—	Banque Polonaise Communale	38
68	538	105	8	1 343	453	4 967	4 308	177	198	—	284	—	Caisses d'épargne communales et la Caisse Régionale de Prêts de Pomorze	39
5 422	8 888	10 468	4 156	22 447	30 371	24 480	13 715	2 933	2 978	339	4 515	1 032	Créanciers	40
—	—	—	—	—	—	231	118	8	—	87	18	—	Créances des communes	41
—	57	32	—	—	1 840	4	4	—	—	—	—	—	Fondations	42
89	129	260	—	1 586	1 093	580	291	44	156	—	89	—	Dépôts et cautions en valeurs	43
232	963	1 126	301	1 545	12 237	4 171	628	920	1 214	387	1 022	461	Fonds spéciaux	44
164	535	1 638	111	1 966	3 206	975	836	26	49	13	51	—	Entreprises propres	45
1	4	15	6	9	30	83	36	11	—	—	36	—	Avances budgétaires	46
4	16	—	1	6	—	30	27	1	—	2	0	—	Avances remboursables	47
808	775	784	364	531	2 486	4 965	2 035	1 281	831	315	503	121	Excédent budgétaire	48
266	368	314	—	443	—	1 518	644	214	104	181	375	—	des exercices antérieurs	49
542	407	470	364	88	2 486	3 447	1 391	1 067	727	134	128	121	de l'exercice envisagé	50
11 154	**22 058**	**23 308**	**9 126**	**58 713**	**69 019**	**72 812**	**39 075**	**9 020**	**8 484**	**3 844**	**12 389**	**4 726**	**Ensemble**	51
24	517	693	1 781	4 614	4 700	17 656	12 513	3 440	312	80	1 311	340	Garanties accordées	52
23	404	136	—	7	2 272	1 847	1 217	31	341	37	221	—	Créanciers au titre des garanties	53
11 201	**22 979**	**24 137**	**10 907**	**63 334**	**75 991**	**92 315**	**52 805**	**12 491**	**9 137**	**3 961**	**13 921**	**5 066**	**Total**	54

a Les communes rurales non comprises. b La ville de Tyczyn (dép. de Lwów) n'a pas été prise en considération parce qu'elle n'a pas envoyé les matériaux pour les années 1933/34 et 1934/35. Les villes de Kańczuga (2 382 habitants) et Krosno (12 125 hab.) n'ayant pas envoyé les matériaux, on a puisé les chiffres concernant ces villes dans les matériaux de 1933/34.

TABL. 18—20. ZADŁUŻENIE DŁUGOTERMINOWE ZWIĄZKÓW SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO[a]
ENDETTEMENT À LONG TERME DES ADMINISTRATIONS AUTONOMES TERRITORIALES[a]

Tabl. 18. Zestawienie ogólne — *Relevé général*

31.III 1935

Grupy województw Rodzaje związków samorządowych *Groupes de départements* *Types d'administrations autonomes territoriales*	Liczba związków samorządu terytorialnego[b] *Nombre des administrations autonomes territoriales*[b]		Stan zadłużenia *Etat de l'endettement*	
	Ogółem *Total*	w tym posiadających długi *dont: ayant des dettes*	Ogółem *Total*	w tym pożyczki zaciągnięte w r. budżetowym 1934/35 *dont: emprunts contractés au cours de l'exercice 1934/35*
			w tysiącach złotych *en milliers de zlotys*	
Ogołem Polska	**846**	**757**	**964 278**	**60 844**
Miasta				
Razem	**603**	**519**	**836 916**	**48 992**
Niewydzielone	550	466	116 362	9 264
Wydzielone	53	53	720 554	39 728
do 5 000 mieszk.	262	204	13 574	1 027
5 001 — 10 000 „	186	163	31 344	3 101
10 001 — 20 000 „	84	82	47 938	3 909
20 001 — 25 000 „	18	17	36 608	5 768
25 001 — 100 000 „	41	41	207 013	12 433
ponad 100 000 „	11	11	317 294	11 991
M. st. Warszawa - (*ville*)	1	1	183 145	10 763
Woj. centralne (bez m. st. Warszawy) *Dép. du Centre*	222	192	269 467	9 885
do 5 000 mieszk.	80	59	2 882	305
5 001 — 10 000 „	72	65	9 233	813
10 001 — 20 000 „	39	38	16 827	1 016
20 001 — 25 000 „	8	7	3 128	204
25 001 — 100 000 „	19	19	109 017	4 324
ponad 100 000 „	4	4	128 380	3 223
Woj. wschodnie *Dép. de l'Est*	59	51	37 103	3 668
do 5 000 mieszk.	18	14	767	19
5 001 — 10 000 „	25	21	3 578	314
10 001 — 20 000 „	7	7	2 807	669
20 001 — 25 000 „	2	2	1 248	114
25 001 — 100 000 „	6	6	9 220	2 232
ponad 100 000 „	1	1	19 483	320
Woj. zachodnie *Dép. de l'Ouest*	152	144	220 061	17 487
do 5 000 mieszk.	88	81	6 619	541
5 001 — 10 000 „	36	35	13 690	1 241
10 001 — 20 000 „	13	13	17 831	697
20 001 — 25 000 „	5	5	28 522	5 413
25 001 — 100 000 „	6	6	60 819	4 475
ponad 100 000 „	4	4	92 580	5 120
Woj. południowe *Dép. du Sud*	169	131	127 140	7 189
do 5 000 mieszk.	76	50	3 306	162
5 001 — 10 000 „	53	42	4 843	733
10 001 — 20 000 „	25	24	10 473	1 527
20 001 — 25 000 „	3	3	3 710	37
25 001 — 100 000 „	10	10	27 957	1 402
ponad 100 000 „	2	2	76 851	3 328
Województwa *Départements*				
M. st. Warszawa	1	1	183 145	10 763
Warszawa	59	54	31 284	1 660
do 5 000 mieszk.	18	15	1 311	148
5 001 — 10 000 „	22	21	3 909	268
10 001 — 20 000 „	13	13	7 889	483
Skierniewice	1	—	—	—
Kutno	1	1	176	40
Pruszków	1	1	272	11
Żyrardów	1	1	1 524	—
Płock	1	1	3 158	—
Włocławek	1	1	13 045	710

Grupy województw Rodzaje związków samorządowych *Groupes de départements* *Types d'administrations autonomes territoriales*	Liczba związków samorządu terytorialnego[b] *Nombre des administrations autonomes territoriales*[b]		Stan zadłużenia *Etat de l'endettement*	
	Ogółem *Total*	w tym posiadających długi *dont: ayant des dettes*	Ogółem *Total*	w tym pożyczki zaciągnięte w r. budżetowym 1934/35 *dont: emprunts contractés au cours de l'exercice 1934/35*
			w tysiącach złotych *en milliers de zlotys*	
Łódź	46	40	87 647	3 470
do 5 000 mieszk.	20	16	593	54
5 001 — 10 000 „	9	7	650	7
10 001 — 20 000 „	9	9	2 634	232
Zduńska Wola	1	1	436	66
Radomsko	1	1	125	—
Zgierz	1	1	2 651	77
Tomaszów Mazow.	1	1	1 922	134
Pabjanice	1	1	2 850	247
Piotrków	1	1	21 254	284
Kalisz	1	1	8 175	262
Łódź	1	1	46 357	2 107
Kielce	40	38	92 279	2 478
do 5 000 mieszk.	6	6	95	12
5 001 — 10 000 „	21	20	2 422	364
10 001 — 20 000 „	4	3	579	46
Czeladź	1	1	61	—
Ostrowiec	1	1	453	29
Zawiercie	1	1	1 839	367
Dąbrowa Górnicza	1	1	3 312	446
Będzin	1	1	2 744	268
Kielce	1	1	5 021	122
Radom	1	1	29 851	117
Sosnowiec	1	1	15 770	279
Częstochowa	1	1	30 132	428
Lublin	33	31	46 578	877
do 5 000 mieszk.	9	7	263	58
5 001 — 10 000 „	11	11	1 682	106
10 001 — 20 000 „	9	9	3 742	152
Zamość	1	1	729	7
Chełm	1	1	644	17
Siedlce	1	1	3 397	128
Lublin	1	1	36 121	409
Białystok	44	29	11 679	1 400
do 5 000 mieszk.	27	15	620	33
5 001 — 10 000 „	9	6	570	68
10 001 — 20 000 „	4	4	1 983	103
Suwałki	1	1	1 329	80
Łomża	1	1	727	225
Grodno	1	1	1 992	209
Białystok	1	1	4 458	682
Wilno	15	13	21 112	439
do 5 000 mieszk.	8	6	339	5
5 001 — 10 000 „	6	6	1 290	114
10 001 — 20 000 „	—	—	—	—
Wilno	1	1	19 483	320
Nowogródek	10	9	3 942	548
do 5 000 mieszk.	2	1	177	—
5 001 — 10 000 „	5	5	1 002	38
10 001 — 20 000 „	2	2	1 985	458
Baranowicze	1	1	778	52
Polesie	12	11	3 520	614
do 5 000 mieszk.	5	4	203	4
5 001 — 10 000 „	3	3	585	35
10 001 — 20 000 „	2	2	590	97
Pińsk	1	1	273	87
Brześć n. B.	1	1	1 869	391

a Bez gmin wiejskich. *b* Zestawienia o zadłużeniu nie nadesłało m. Tyczyn (3 039 mieszk.) woj. lwowskie.

a Les communes rurales non comprises. b Manque des données pour la ville Tyczyn (3 039 habit.) dép. de Lwów.

Tabl. 18. Zestawienie ogólne (dok.)

31.III 1935

Grupy województw Rodzaje związków samorządowych	Liczba związków samorządu terytorialnego [b]		Stan zadłużenia	
	Ogółem	w tym posiadających długi	Ogółem	w tym pożyczki zaciągnięte w r. budżetowym 1934/35
			w tysiącach złotych	
Wołyń	22	18	8 529	2 067
do 5 000 mieszk.	3	3	48	10
5 001 — 10 000 „	11	7	701	127
10 001 — 20 000 „	3	3	232	114
Krzemieniec	1	1	470	62
Włodzimierz	1	1	640	612
Kowel	1	1	2 834	373
Łuck	1	1	1 305	437
Równe	1	1	2 299	332
Poznań	99	94	102 767	5 699
do 5 000 mieszk.	66	62	4 591	405
5 001 — 10 000 „	23	22	8 506	879
10 001 — 20 000 „	5	5	7 998	376
Ostrów	1	1	3 663	80
Gniezno	1	1	2 563	742
Inowrocław	1	1	1 147	44
Bydgoszcz	1	1	11 571	650
Poznań	1	1	62 728	2 523
Pomorze	35	33	66 752	4 494
do 5 000 mieszk.	16	14	1 323	136
5 001 — 10 000 „	10	10	3 263	362
10 001 — 20 000 „	5	5	3 738	297
Tczew	1	1	2 297	120
Gdynia	1	1	39 888	3 188
Grudziądz	1	1	6 036	115
Toruń	1	1	10 207	276
Śląsk	18	17	50 542	7 294
do 5 000 mieszk.	6	5	705	—
5 001 — 10 000 „	3	3	1 921	—
10 001 — 20 000 „	3	3	6 095	24
Bielsko	1	1	13 391	5 183
Mysłowice	1	1	7 258	30
Rybnik	1	1	1 913	—
Siemianowice	1	1	978	110
Chorzów	1	1	5 183	1 015
Katowice	1	1	13 098	932
Kraków	47	39	55 204	4 584
do 5 000 mieszk.	23	17	1 471	96
5 001 — 10 000 „	13	11	1 983	464
10 001 — 20 000 „	7	7	5 364	1 038
Biała	1	1	1 430	37
Nowy Sącz	1	1	2 366	304
Tarnów	1	1	5 364	83
Kraków	1	1	37 226	2 562
Lwów	58	43	58 074	1 812
do 5 000 mieszk.	31	18	1 036	38
5 001 — 10 000 „	12	11	1 141	48
10 001 — 20 000 „	8	7	2 665	249
Jarosław	1	1	1 449	—
Sambor	1	1	831	—
Rzeszów	1	1	1 825	469
Drohobycz	1	1	5 314	—
Borysław	1	1	1 825	45
Przemyśl	1	1	2 363	197
Lwów	1	1	39 625	766
Stanisławów	28	23	10 869	344
do 5 000 mieszk.	10	8	631	—
5 001 — 10 000 „	10	7	935	113
10 001 — 20 000 „	5	5	1 208	70
Kołomyja	1	1	1 898	80
Stryj	1	1	1 332	5
Stanisławów	1	1	4 865	76
Tarnopol	36	26	2 993	449
do 5 000 mieszk.	12	7	168	28
5 001 — 10 000 „	18	13	784	108
10 001 — 20 000 „	5	5	1 236	170
Tarnopol	1	1	805	143
Powiatowe związki samorządowe *Administrations autonomes d'arrondissements*				
Razem	**241**	**236**	**108 666**	**11 220**
Województwa *Départements*				
Centralne — *Du Centre*	82	82	59 349	5 913
Wschodnie — *Du l'Est*	36	35	12 915	1 637
Zachodnie — *De l'Ouest*	51	51	26 638	2 458
Południowe — *Du Sud*	72	68	9 764	1 212
Województwa *Départements*				
Warszawa	23	23	21 097	2 335
Łódź	12	12	3 461	531
Kielce	17	17	16 960	1 300
Lublin	18	18	12 510	541
Białystok	12	12	5 321	1 206
Wilno	8	8	2 859	143
Nowogródek	8	8	4 124	559
Polesie	9	8	1 802	277
Wołyń	11	11	4 130	658
Poznań	27	27	10 803	1 645
Pomorze	16	16	6 655	439
Śląsk	8	8	9 180	374
Kraków	17	16	3 358	448
Lwów	26	26	2 676	291
Stanisławów	12	10	1 161	284
Tarnopol	17	16	2 569	189
Wojewódzkie związki samorządowe *Administrations autonomes départementales*				
Poznań i Pomorze	2	2	18 696	632
Poznań	1	1	7 350	312
Pomorze	1	1	11 346	320

a Bez gmin wiejskich. *b* Obacz uwagę *b* na str. 56.

a Les communes rurales non comprises. b Voir la note b, page 56.

Tabl. 19. Zadłużenie długoterminowe związków samorządu terytorialnego według źródeł kredytu [a] —

Tysiące złotych — *Milliers de zlotys*

Nr. kolejny	Źródła kredytu / *Sources des crédes*	Ogółem / *Total*	w tym nowozaciągnięte / *dont dettes nouvelles*	Miasta — Razem / *Ensemble*	w tym nowozaciągnięte / *dont dettes nouvelles*	niewydzielone / *faisant partie des arrondissements*	wydzielone / *indépendantes des arrondissements*	województwa / *départements*: m. st. Warszawa (ville)	centralne (bez m.st. Warszawy) / *du Centre Warszawa (ville) non comprise*	wschodnie / *de l'Est*	poznańskie i pomorskie / *de Poznań et de Pomorze*	śląskie / *de Śląsk*	południowe / *du Sud*
1	Liczba związków samorządowych	846	846	603	603	550	53	1	222	59	134	18	169
2	Uwzględnionych w opracowaniu [b]	845	845	602	602	549	53	1	222	59	134	18	168
3	w tym posiadających zadłużenie	757	383	519	252	466	53	1	192	51	127	17	131
4	**Ogółem**	**964 278**	**60 844**	**836 916**	**48 992**	**116 362**	**720 554**	**183 145**	**269 467**	**37 103**	**169 519**	**50 542**	**127 140**
5	Państwo	503 882	30 151	438 978	26 522	54 601	384 377	51 146	216 713	20 210	68 532	10 964	71 413
6	A. Skarb Państwa	77 886	20 592	63 615	17 332	13 389	50 226	3 374	31 603	5 057	9 822	3 068	10 691
7	Ministerstwo Skarbu	13 818	189	13 726	189	2 777	10 949	—	8 196	804	1 966	204	2 466
8	,, Wyznań Rel. i Ośw. Publ.	8 728	147	7 446	58	5 213	2 233	42	3 810	1 587	411	—	1 596
9	b. Ministerstwo Robót Publicznych	12 197	—	10 729	—	269	10 460	—	7 469	300	1 091	251	1 618
10	Ministerstwo Komunikacji	644	49	52	21	26	26	—	52	—	—	—	—
11	Inne ministerstwa	7 203	435	869	360	397	472	—	91	109	116	173	290
12	Monopole	1 111	400	1 089	378	727	362	—	474	370	3	—	242
13	Państwowy Fundusz Drogowy	20	20	20	20	—	20	—	20	—	—	—	—
14	Państwowy Fundusz Inwestycyjny	10	—	10	—	—	10	—	10	—	—	—	—
15	Fundusz Pracy	34 135	19 352	25 674	16 306	3 980	25 694	3 332	11 481	1 797	6 235	2 350	4 479
16	B. Państwowe instytucje Kredytowe	425 996	9 559	375 363	9 190	41 212	334 151	47 772	185 110	15 153	58 710	7 896	60 722
17	Bank Gospodarstwa Krajowego	422 832	9 423	374 165	9 157	40 593	333 572	47 772	184 971	15 070	58 224	7 519	60 609
18	w tym: Śląski Fundusz Gospodarczy	2 372	246	2 372	246	947	1 425	—	—	—	—	2 372	—
19	Śląski Fundusz Pożyczkowo-Zapomogowy	1 154	340	995	340	653	342	—	—	—	—	995	—
20	Państwowy Bank Rolny	3 164	136	1 198	33	619	579	—	139	83	486	377	113
21	Związki samorządu terytorialnego	2 994	392	1 264	185	1 172	92	—	722	274	86	26	156
22	Skarb Śląski	28 555	184	23 411	184	4 966	18 445	—	1 585	—	—	21 826	—
23	Śląski Urząd Wojewódzki	17 212	—	12 711	—	2 491	10 220	—	—	—	—	12 711	—
24	Pożyczka amerykańska	10 942	184	10 483	184	2 258	8 225	—	1 585	—	—	8 898	—
25	Fundusz melioracyjny	6	—	6	—	6	—	—	—	—	—	6	—
26	Fundusz drogowy	305	—	211	—	211	—	—	—	—	—	211	—
27	Samorządowe instytucje kredytowe	133 093	16 156	89 404	9 929	32 776	56 628	150	15 183	3 150	37 158	5 116	28 647
28	Banki komunalne	75 593	10 125	39 585	5 138	20 653	18 932	—	14 409	2 572	20 956	114	1 534
29	Polski Bank Komunalny	44 125	7 408	21 290	3 382	9 786	11 504	—	14 406	2 572	2 778	—	1 534
30	w tym Komunalny Fundusz Pożyczkowo-Zapomogowy	26 571	.	14 419	.	7 526	6 893	—	.	.	.	.	.
31	Komunalny Bank Kredytowy	21 235	2 326	15 856	1 677	9 167	6 689	—	3	—	15 841	12	—
32	Wojewódzki Bank Pożyczkowy	10 233	391	2 439	79	1 700	739	—	—	—	2 337	102	—
33	Komunalne kasy oszczędności i Pomorska Krajowa Kasa Pożyczkowa	57 500	6 031	49 819	4 791	12 123	37 696	150	774	578	16 202	5 002	27 113
34	Zakłady ubezpieczeń publicznych	46 779	6 896	39 878	6 336	11 589	28 289	6 500	3 657	938	8 548	9 607	10 628
35	Powszechny Zakł. Ubezpieczeń Wzajemnych	4 521	431	2 771	266	1 754	1 017	500	1 022	381	305	16	457
36	Inne zakłady ubezpieczeń publicznych	42 258	6 465	37 107	6 070	9 835	27 272	6 000	2 635	557	8 153	9 591	10 171
37	Pożyczki obligacyjne wewnętrzne	102 024	897	101 673	897	14	101 659	57 680	8 008	443	28 553	—	6 989
38	Pożyczki zagraniczne	119 450	1 050	117 907	1 050	2 564	115 343	66 998	15 351	10 376	21 172	951	3 059
39	obligacyjne	78 355	—	77 248	—	—	77 248	66 998	—	10 250	—	—	—
40	inne	41 095	1 050	40 659	1 050	2 564	38 095	—	15 351	126	21 172	951	3 059
41	Fundusze specjalne związków samorządu terytor.	4 878	747	3 955	663	1 541	2 414	—	724	289	467	532	1 943
42	emerytalny	1 895	497	1 096	413	302	794	—	25	199	10	260	602
43	inne	2 983	250	2 859	250	1 239	1 620	—	699	90	457	272	1 341
44	Banki, spółdzielnie kredytowe, osoby i firmy	20 858	3 932	18 956	2 787	7 043	11 913	—	7 161	1 423	4 578	1 496	4 298
45	Banki prywatne	3 869	159	3 738	33	239	3 499	—	73	428	1 086	74	2 077
46	Firmy prywatne	10 953	2 735	9 849	1 746	3 669	6 180	—	4 505	608	2 711	674	1 351
47	Spółdzielnie kredytowe	121	—	21	—	21	—	—	9	5	3	—	4
48	Instytucje społeczne	1 849	802	1 812	787	1 446	366	—	414	147	254	732	265
49	Osoby prywatne	4 066	236	3 536	221	1 658	1 868	—	2 160	235	524	16	601
50	Towarzystwa kredytowe miejskie i ziemskie	1 327	69	1 052	69	38	1 014	301	303	—	422	24	2
51	Bez podania źródła	438	370	438	370	58	380	370	60	—	3	—	5

a Bez gmin wiejskich. *b* Zestawienia o zadłużeniu nie nadesłało m. Tyczyn (woj. lwowskie). *c d* W tym pożyczki nowozaciągnięte: *c* 320 tys. zł., *d* 312 tys. zł.

Endettement à long terme des administrations autonomes territoriales selon les sources des crédits [a]

31.III 1935

Villes — liczące mieszkańców — *ayant*						Powiatowe związki samorządowe *Administrations autonomes d'arrondissements*							Wojewódzkie związki samorządowe *Administrations autonomes départementales*	Sources des crédits	Nr. kolejny
								województwa *départements*							
do *moins de* 5 000	5 001 — 10 000	10 001 — 20 000	20 001 — 25 000	25 001 — 100 000	100 001 — 1000 000 *habitants*	Razem *Ensemble*	w tym nowozaciągnięte *dont dettes nouvelles*	centralne *du Centre*	wschodnie *de l'Est*	poznańskie i pomorskie *de Poznań et de Pomorze*	śląskie *de Śląsk*	południowe *du Sud*			
262	186	84	18	41	11	241	241	82	36	43	8	72	2	Total des administrations autonomes territoriales	1
261	186	84	18	41	11	241	241	82	36	43	8	72	2	Administrations autonom. territoriales envisagées [b]	2
204	163	82	17	41	11	236	131	82	35	43	8	68	2	dont: administrations endettées	3
13 574	**31 344**	**47 938**	**36 608**	**207 013**	**317 294**	**108 666**	**11 220**	**59 349**	**12 915**	**17 458**	**9 180**	**9 764**	**18 696** [c,d]	**Total**	4
5 945	14 624	25 097	12 699	141 322	188 145	55 239	3 309	35 896	8 292	4 512	355	6 184	9 665	Etat	5
1 968	4 283	4 780	1 815	21 688	25 707	13 842	2 940	9 963	1 703	585	121	1 470	429	A. Trésor Public	6
289	1 048	919	521	5 197	3 752	92	—	26	32	34	—	—	—	Min. des Finances	7
1 260	2 079	1 764	213	1 605	483	1 282	89	1 247	35	—	—	—	—	Min. des Cultes et de l'Instruction Publ.	8
—	61	114	101	4 688	5 765	1 468	—	1 321	132	3	—	12	—	Min. des Travaux Publics	9
25	—	1	—	26	—	592	28	325	—	—	—	267	—	Min. des Communications	10
5	122	133	173	247	190	6 334	75	5 118	583	15	—	618	—	Autres ministères	11
3	136	463	—	444	43	22	22	22	—	—	—	—	—	Monopoles	12
—	—	—	—	20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Fonds d'Etat pour la Voirie	13
—	—	—	—	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Fonds d'Etat pour les Investissements	14
386	837	1 387	807	9 451	13 474	4 052	2 726	1 904	921	533	121	573	429 [e]	Fonds du Travail	15
3 977	10 341	20 317	10 884	119 634	162 438	41 397	369	25 933	6 589	3 927	234	4 714	9 236	B. Etablissements publics de crédit	16
3 894	9 864	20 259	10 884	119 245	162 247	39 431	266	25 333	5 605	3 650	234	4 600	9 236	Banque de l'Economie Nationale dont:	17
—	—	141	839	237	1 155	—	—	—	—	—	—	—	—	Fonds Economique de Śląsk	18
10	—	593	345	—	47	159	—	—	—	—	159	—	—	Fonds de Prêts et Subsides	19
83	477	58	—	389	191	1 966	103	600	984	268	—	114	—	BanqueAgraire de l'Etat	20
632	274	234	32	92	—	1 730	207	161	6	1 037	348	178	—	Administrations autonomes territoriales	21
283	643	1 475	6 093	1 769	13 157	5 144	—	—	—	—	5 144	—	—	Trésor de Śląsk	22
44	637	1 475	160	175	10 220	4 501	—	—	—	—	4 501	—	—	Administr. départementale de Śląsk	23
239	—	—	5 722	1 585	2 937	459	—	—	—	—	459	—	—	Emprunt américain	24
—	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Fonds d'améliorations	25
—	—	—	211	—	—	184	—	—	—	—	184	—	—	Fonds de voirie	26
4 288	9 484	13 661	7 056	18 340	36 425	36 768	5 915	18 585	3 771	10 055	2 400	1 957	6 921	Institutions communales de crédit	27
3 209	7 620	8 682	1 205	11 981	6 888	29 237	4 675	17 307	3 454	6 751	770	955	6 771	Banques communales	28
557	3 312	5 104	876	8 424	3 017	22 835	4 026	17 307	3 454	349	770	955	—	dont B-que Polonaise Com.	29
.	.	.	.	.	1 604	12 152	.	.	.	.	.	.	—	Fonds des Prêts de subsides	30
2 177	4 017	2 644	329	3 221	3 468	5 379	649	—	—	5 379	—	—	—	B-que Communale de Crédit	31
475	291	934	—	336	403	1 023	—	—	—	1 023	—	—	6 771 [d]	B-que Départementale des Prêts	32
1 079	1 864	4 979	5 851	6 359	29 537	7 531	1 240	1 278	317	3 304	1 630	1 002	150	Caisses d'épargne communales et la Caisse Régionale de Prêts de Pomorze	33
1 089	2 814	3 378	7 486	10 809	7 802	6 273	560	3 027	524	1 248	777	697	628	Etablissements d'assurances sociales	34
266	742	589	150	500	24	1 750	165	912	475	—	—	363	—	Etabl. public d'assurances mutuelles	35
823	2 072	2 789	7 336	10 309	7 778	4 523	395	2 115	49	1 248	777	334	628	Autres établ. publics d'assurances	36
—	14	—	4	1 636	42 339	—	—	—	—	—	—	—	351	Emprunts d'émission à l'intérieur	37
274	182	1 538	844	22 230	25 841	421	—	—	—	294	127	—	1 122	Emprunts à l'étranger	38
—	—	—	—	—	10 250	—	—	—	—	—	—	—	1 107	Par émissions	39
274	182	1 538	844	22 230	15 591	421	—	—	—	294	127	—	15	Autres	40
249	245	912	417	2 132	—	923	84	412	222	9	—	280	—	Fonds spéciaux des admin. territoriales	41
6	46	250	260	534	—	799	84	342	222	—	—	235	—	Fonds de retraits	42
243	199	662	157	1 598	—	124	—	70	—	9	—	45	—	Autres	43
811	2 993	1 621	1 977	8 637	2 917	1 893	1 145	1 228	100	303	29	233	9	Banques, coopér. de crédit, particuliers et firmes	44
18	158	16	7	1 277	2 222	131	126	126	—	—	—	5	—	Banques privées	45
378	1 659	1 157	834	5 624	197	1 104	989	969	—	—	—	135	—	Firmes privées	46
6	10	—	5	—	—	100	—	—	93	—	—	7	—	Coopératives de crédit	47
200	328	268	650	165	201	37	15	15	—	5	12	5	—	Institutions sociales	48
209	798	180	481	1 571	297	521	15	118	7	298	17	81	9	Particuliers	49
—	17	21	—	45	668	275	—	40	—	—	—	235	—	S-tés de Crédit Foncier et Urbain	50
3	54	1	—	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Source non désignée	51

a Les communes rurales non comprises. b La ville de Tyczyn (dép. de Lwów) n'a pas envoyé le relevé concernant l'endettement. c, d Dont les emprunts nouvellement contractés: c 320 mille złotys, d 312 mille złotys.

Tabl. 20. Przeznaczenie pożyczek długoterminowych, zaciągniętych przez związki samorządu terytorialnego w roku budżetowym 1934/35 [a]

Destination des emprunts à long terme contractés par les administrations autonomes territoriales au cours de l'exercice 1934/35

Tysiące złotych — *Milliers de zlotys*

Przeznaczenie pożyczek	Ogółem *Total*	Miasta — *Villes*			Powiatowe związki samorządowe *Admin. autonomes d'arrondissements*	Wojewódzkie związki samorządowe *Admin. autonomes départementales*	Destination des emprunts
		Razem *Ensemble*	niewydzielone *faisant partie des arrondissements*	wydzielone *indépendantes des arrondissements*			
Liczba związków samorządowych	846	603	550	53	241	2	Nombre des administrations autonomes
Uwzględnionych w opracowaniu [b]	845	602	549	53	241	2	Administrations envisagées
w tym zaciągających pożyczki	385	252	203	49	131	2	dont: administrations ayant contracté des emprunts [b]
Ogółem	**63 313**	**51 210**	**9 691**	**41 519**	**11 471**	**632**	**Total**
I. Inwestycje	**32 455**	**27 914**	**5 334**	**22 580**	**4 221**	**320**	**I. Investissements**
A. Działy administracyjne	17 440	13 392	1 830	11 562	3 728	320	A. Administration
1. Budowa dróg, ulic, mostów i t. p.	4 177	2 348	146	2 202	1 561	268	1. Construction des routes, etc.
2. Pomiary i plany rozbudowy	537	507	144	363	30	—	2. Arpentage et plans de construction
3. Budowa szkół	2 472	2 036	1 155	881	436	—	3. Construction des écoles
4. Budowa gmachów dla celów oświaty i kultury	153	153	—	153	—	—	4. Construction des édifices pour les buts de culture intellectuelle
5. Budowa szpitali	632	472	5	467	160	—	5. Construction des hôpitaux
6. Budowa zakładów i urządzeń dla celów służby zdrowia	977	937	35	902	40	—	6. Construction des établissements de santé et des installations d'hygiène
7. Budowa zakładów opieki społecznej	2 162	2 162	—	2 162	—	—	7. Constructions des établissements d'assistance sociale
8. Budowa osiedli (baraków) robotniczych	340	340	11	329	—	—	8. Constructions des colonies pour les ouvrières (corons)
9. Budowa i remont kapitalny gmachów administracji komunalnej	620	373	55	318	247	—	9. Construction et grosses réparations des édifices d'administration communale
10. Melioracje rolne	1 065	611	25	586	402	52	10. Améliorations agricoles
11. Inne inwestycje (popier. straży ogniowych i inne)	846	803	94	709	43	—	11. Autres institutions (encouragement de corps des pompiers, etc.)
12. Budowa domów czynszowych	1 372	1 352	22	1 330	20	—	12. Construction des maisons de rapport
13. Kupno domów	277	22	22	—	255	—	13. Achat des maisons
14. Kupno placów i gruntów	301	269	116	153	32	—	14. Achat des emplacements des terrains
15. Na uzbrojenie terenów budowlanych	970	970	—	970	—	—	15. Equipement des terrains á bâtir
16. Inne (kupno akcji i inne)	539	37	—	37	502	—	16. Autres (achat des actions et autres)
B. Przedsiębiorstwa	15 015	14 522	3 504	11 018	493	—	B. Entreprises
1. Elektrownie	2 698	2 466	1 169	1 297	232	—	1. Usines électriques
2. Gazownie	438	438	35	403	—	—	2. Usines à gaz
3. Tramwaje, koleje, kupno autobusów	246	246	8	238	—	—	3. Tramways, chemins de fer, autobus
4. Rzeźnie i targowiska	861	861	328	533	—	—	4. Abattoirs et marchés
5. Piekarnie mechaniczne	—	—	—	—	—	—	5. Boulangeries mécaniques
6. Wodociągi, kanalizacje, studnie	10 185	10 064	1 615	8 449	121	—	6. Distribution d'eau, canalisations, fontaines
7. Inwestycje w celu popierania rozwoju własnych gospodarstw rolnych	—	—	—	—	—	—	7. Investissements en vue du développement des exploitations agricoles propres
8. Budowa betoniarni i cegielni	48	47	5	42	1	—	8. Construction des bétonneries et briqueteries
9. Inne (kapitał zakładowy komun. kas oszczędn., składnice materiałów ogniotrwałych)	539	400	344	56	139	—	9. Autres (capital social des caisses d'épargne communales, entrepôts des matériaux refractaires)
II. Spłata zobowiązań	**26 247**	**19 509**	**3 565**	**15 944**	**6 738**	—	**II. Remboursement des dettes**
w tym: konwersja pożyczek	19 690	14 009	1 883	12 126	5 681	—	dont: conversion des prêts
spłata zaległości	1 984	1 722	972	750	262	—	payement des dettes échues
III. Udzielanie pożyczek	320	290	257	33	30	—	**III. Prêts accordés**
IV. Wydatki bieżące (na zasilenie kasy)	**1 794**	**1 270**	**86**	**1 184**	**212**	**312**	**IV. Dépenses courantes (pour alimenter la caisse)**
V. Przeznaczenie niewyszczególnione	**2 497**	**2 227**	**449**	**1 778**	**270**	—	**V. Destination non spécifiée**
w tym: zatrudnienie bezrobotnych	411	356	116	240	55	—	dont: pour l'emploi des chômeurs
pożyczki przejęte	1 461	1 261	35	1 226	200	—	prêts transmis

a Bez gmin wiejskich. *b* Zestawienia o zadłużeniu nie nadesłało m. Tyczyn (woj. lwowskie).

a Les communes rurales non comprises. b Le relevé concernant l'endettement n'a pas été envoyé par la ville de Tyczyn (dép. de Lwów).

TABL. 21 — 22. AUTONOMICZNE WOJEWÓDZTWO ŚLĄSKIE
DÉPARTEMENT AUTONOME DE ŚLĄSK

Tabl. 21. Wydatki i dochody Skarbu Śląskiego — *Dépenses et recettes du Trésor de Śląsk*

Tysiące złotych — *Milliers de zlotys* 1932/33 — 1936/37

Wyszczególnienie	Rzeczywiste — *Effectives*			Budżet — *Budget*		Spécification
	1932/33	1933/34	1934/35	1935/36	1936/37	
Wydatki ogółem	82 464	70 505	65 830	69 833[a]	71 667	**Total des dépenses**
w tym zwyczajne	77 341	67 383	62 330	66 894	68 318	dont ordinaires
Administracja	82 464	70 505	65 830	69 833[a]	71 667	**Administration**
Sejm Śląski	843	844	860	775	377	Diète de Śląsk
Administracja ogólna	4 935	5 919	4 352	5 911	4 716	Administration générale
Policja	10 702	10 204	9 361	9 257	9 111	Police
Opieka społeczna i zdrowotność	11 484	7 907	9 652	9 570	10 982	Assistance sociale et santé publique
Urzędy robót publicznych	7 624	8 057	5 496	5 401	5 235	Offices de travaux publiques
Administracja skarbowa	19 575	11 837	10 776	14 032	12 974	Administration des finances
w tym:						dont:
udział Skarbu Państwa w dochodach woj. śląskiego	6 500	234	—	—	—	part de l'Etat aux revenus de dép. de Śląsk
emerytury i zaopatrzenia	3 754	3 914	4 101	4 508	4 100	pensions et retraites
długi	4 266	2 150	1 760	3 133	3 156	dettes du dép. de Śląsk
Szkolnictwo	26 701	24 657	23 987	23 449	26 627	Enseignement scolaire
Inne wydatki	600	1 080	1 346	1 438	1 645	Autres dépenses
Dopłaty do przedsiębiorstwa Drukarnia Urzędu Wojewódzkiego	—	—	—	—	—	**Payments supplémentaires à l'entreprise Imprimerie du Départements de Śląsk**
Dochody ogółem	84 842	74 782	76 160	69 835	71 668	**Total des recettes**
w tym zwyczajne	84 842	74 782	76 007	69 184	71 667	dont ordinaires
Administracja	84 799	74 765	76 135	69 826	71 646	**Administration**
Daniny publiczne	78 542	69 193	71 830	65 853	68 023	Contributions publiques
Podatki bezpośrednie	63 448	55 017	57 458	51 860	56 561	Impôts directs
w tym:						dont:
gruntowy	1 193	1 280	1 375	1 300	1 210	foncier
przemysłowy	25 583	22 835	22 803	18 850	18 250	industriel
dochodowy	33 999	27 504	29 433	27 890	33 901	sur le revenu
od kapitałów i rent	496	576	411	400	400	sur les capitaux et les rentes
Podatki pośrednie	5 780	5 517	5 460	5 525	5 282	Impôts indirects
w tym:						dont:
od wina	179	200	150	160	150	sur le vin
„ piwa	2 300	1 798	1 878	2 100	2 000	„ le bière
„ cukru	1 119	1 210	1 438[b]	1 250[b]	1 075[b]	„ le sucre
„ olejów mineralnych	1 736	1 985	1 776	1 540	1 400	„ les huiles minérales
akcyzowe opłaty patentowe	404	287	222	200	200	droits sur l'accise des patentes
Opłaty stemplowe	9 314	8 659	8 912	8 468	6 180	Droits de timbre
w tym podatek spadkowy i od darowizn	791	420	191	230	230	dont: impôt sur les héritages et les donations
Różne dochody administracyjne	6 257	5 572	4 305	3 973	3 623	Diverses recettes d'administration
Wpłaty przedsiębiorstwa Drukarnia Urzędu Wojewódzkiego	43	17	23	9	22	**Versements de l'entreprise d'Imprimerie du Départ. de Śląsk**

a Prócz tego dodatkowe kredyty w sumie 2 246 tys. zł. na wydatki administracji. *b* Łącznie z dodatkiem do podatku od cukru.
a En outre les crédits additionnels de 2 246 mille zlotys pour les dépenses d'administration. b Y compris le supplément sur le sucre.

Tabl. 22. Zadłużenie długoterminowe Skarbu Śląskiego [a]

Endettements à long terme du Trésor de Śląsk [a]

Stan zadłużenia w dn. 31.III w tys. złotych — *Etat de l'endettement au 31. mars en mille de złotys*

	1933	1934	1935	1936
Pożyczka amerykańska 1928 r. — *Emprunt américain 1928*	94 661	93 277	91 791	90 200

a Nie uwzględniono długu wobec Z. U. S. w Chorzowie, gdyż wysokość tego długu nie jest jeszcze definitywnie ustalona.
Źródło tabl. 21 i 22: Dane Wydziału Skarbowego Śląskiego Urzędu Wojewódzkiego.
a Le montant de l'endettement envers le Etablissement de Assurances Sociales Chorzów, n'étant pas encore définitivement fixé, cet endettrment n'a pas été pris en considération.
Source des tabl. 21 et 22: Données de la Section Financière du Département Autonome de Śląsk.

TABL. 23 — 27. BANKI KOMUNALNE, KOMUNALNE KASY OSZCZĘDNOŚCI I GMINNE KASY POŻYCZKOWO-OSZCZĘDNOŚCIOWE

BANQUES COMMUNALES, CAISSES COMMUNALES D'EPARGNE, CAISSES DE PRÊTS ET D'ÉPARGNE DES COMMUNES RURALES

Tabl. 23. Bilanse i rachunki strat i zysków banków komunalnych

Bilans et comptes de pertes et profits des banques communales

Tysiące złotych — *Milliers de zlotys* 31.XII 1934, 1935

Wyszczególnienie	1934	1935				Spécification
		Ogółem *Total*	Polski Bank Komunalny *Banque Communale Polonaise*	Komun. Bank Kred. *Banque Communale de Crédit*	Wojew. Bank Poż.[a] *Banque Départale de Prêts*[a]	
Bilanse — *Bilans*						
Stan czynny						Actif
Kasa i sumy do dyspozycji	5 246	4 334	3 392	784	158	Encaisse et disponibilités
Papiery wart., akcje i udziały	10 061	14 811	9 743	3 473	1 595	Titres actions et participations
Weksle zdyskontowane	10 912	10 478	5 509	4 922	47	Effets escomptés
w tym komunalne	9 541	9 400	5 242	4 158	—	dont aux administr. autonomes
Weksle protestowane	871	1 360	535	822	3	Effets protestés
Rachunki otwartego kredytu	6 270	6 041	2 626	3 236	179	Crédit à découvert
w tym komunalne	3 966	3 520	1 026	2 315	179	dont aux administr. autonomes
Pożyczki terminowe	66 802	69 242	44 690	15 063	9 489	Prêts à terme
w tym komunalne	62 251	65 430	43 522	12 485	9 423	dont aux admin. autonomes
do 5 lat	25 924	22 355	16 515	5 740	100	jusqu'è 5 ans
ponad 5 lat	40 879	46 887	28 175	9 323	9 389	au dessus de 5 ans
Należności z tyt. układów konw.	118	147	—	147	—	Créances au titre des accords de conversion
Pożyczki długoterminowe hip.	19 280	18 106	—	16 135	1 971	Prêts hypothécaires à long terme
Pożyczki obligacyjne	28 435	28 140	15 818	9 138	3 184	Prêts en obligations
w tym komunalne	28 070	27 810	15 818	9 138	2 854	dont aux admin. autonomes
Banki	3 740	3 776	3 229	547	—	Banques
Nieruchomości	2 999	2 999	2 230	769	—	Immeubles
Raty zaległe poż. długoterm.	4 531	4 124	1 752	1 403	969	Termes arriérés des prêts à long terme
Inne rachunki	2 213	3 616	237	1 294	2 085	Autres comptes
Suma bilansowa	**161 479**	**167 174**	**89 761**	**57 733**	**19 680**	**Total du bilan**
Stan bierny						Passif
Kapitały własne	20 727	22 105	6 754	11 428	3 923	Capitaux propres
kapitał zakładowy	9 500	9 800	5 000	3 000	1 800	capital social
rezerwy	11 227	12 305	1 754	8 428	2 123	réserves
Fundusze specj. powierzone do admin. i lokaty skarbowe	45 673	49 388	41 692	7 440	256	Fonds spéciaux administrés et placements du Trésor
Wkłady terminowe	16 500	15 715	7 671	5 967	2 077	Dépots à terme
„ a vista	8 217	10 013	5 948	4 065	—	„ à vue
„ na książ. wkładkowe	577	1 054	681	373	—	„ en livrets d'épargne
Salda kred. r-ków bieżących	14 806	12 151	8 447	3 704	—	Soldes créd. des comptes cour.
Redyskonto	789	2 881	867	2 014	—	Réescompte
Banki	322	353	142	211	—	Banques
Obligacje w obiegu	36 347	36 882	15 818	9 138	11 926	Obligations en circulation
Rachunki rozliczeniowe działu kredytu długoterminowego	12 028	11 426	278	10 062	1 086	Comptes divers de la section du crédit à long terme
Inne rachunki	3 215	3 869	1 038	2 433	398	Autres comptes
Zysk	2 278	1 337	425	898	14	Bénéfice
Sumy pozabilansowe						Sommes hors bilan
Gwarancje udzielone	1 052	751	242	169	340	Garanties accordées
Inkaso	901	308	97	211	—	Encaissement
Rachunki strat i zysków — *Comptes des pertes et profits*						
Straty						Pertes
Koszty handlowe	1 706	1 651	719	859	73	Frais commerciaux
Procenty i prowizje wypłacone	2 992	2 878	827	1 325	726	Intérêts et commisions payées
Strata na kursach	146	86	86	—	—	Pertes sur les cours
Amortyzacja	340	53	23	39	—	Amortissement
Różne	1 771	636	173	179	284	Divers
Czysty zysk	2 278	1 337	425	898	14	Bénéfice net
Razem	**9 233**	**6 641**	**2 253**	**3 291**	**1 097**	**Total**
Zyski						Profits
Procenty i prowizje pobrane	6 428	5 220	1 794	2 622	804	Intérêts à commissions perçus
Zysk na pap. wartościowych	200	149	—	21	128	Bénéfice sur les titres
Zysk na kursach walut i dewiz	27	8	0	8	—	„ sur les cours des changes
Dochody z nieruchomości	98	90	49	41	—	Revenus des immeubles
Pozostałości zysków z lat ubiegł.	193	193	193	—	—	Bénéfices des exercices antérieurs
Różne	2 287	981	217	599	165	Divers

a Bilans na dzień 31.III 1936 z uwagi na rok bilansowy tego banku od 1.IV do 31.III roku następnego.

Źródło: Bilanse banków i ankieta Głównego Urzędu Statystycznego.

a Bilan au 31 mars 1936, vu l'année d'exercice de cette banque depuis le 1 avril jusqu'au 31 mars de l'année suivante.

Source: Bilans des banques et enquête de l'Office Central de Statistique.

Tabl. 24. Bilanse komunalnych kas oszczędności [a] — *Bilans des caisses communales d'épargne* [a]

Tysiące złotych—*Milliers de zlotys* 31.XII 1934, 31.III–31.XII 1935

Wyszczególnienie	1934	1935 [c]				Spécification
	31.XII [b]	31.III	30.VI	30.IX	31.XII	
Liczba kas:						Nombre de caisses:
czynnych	365	365	365	365	365	en activité
uwzględnionych w opracowaniu	362	362	362	362	362	considérées
Stan czynny						Actif
Kasa i sumy do dyspozycji	48 328	52 453	51 018	40 266	47 983	Encaisse et disponibilités
Kupony	950	568	561	271	623	Coupons
Waluty obce	1 425	945	998	953	812	Monnaies étrangères
Papiery wartościowe	75 081	99 136	110 153	111 564	109 410	Valeurs mobilières
Weksle zdyskontowane [d]	41 345	53 698	49 578	40 027	36 623	Effets escomptés [d]
Pożyczki wekslowe	148 240	140 001	144 517	151 067	143 269	Prêts sur effets
Weksle protestowane	76 573	78 319	77 029	73 394	67 699	Effets protestés
Pożyczki terminowe na zastaw	30 175	31 270	33 570	34 407	34 096	Prêts à terme sur gage
Pożyczki na skrypty dłużne	59 646	62 636	62 713	62 981	72 619	Prêts sur bons
Rachunki bieżące otwartego kredytu	88 978	87 447	84 855	86 222	83 920	Crédits à découvert
Należności z tytułu układów konwersyjnych	15 407	17 101	23 896	36 603	52 233	Créances au titre des accords de conversion
Pożyczki hipoteczne	164 287	178 404	180 059	180 181	176 850	Prêts hypothécaires
Banki i K. K. O. Loro	2 421	2 104	2 437	2 601	2 532	Banques et caisses d'épargne Loro
Banki i K. K. O. Nostro	24 738	31 537	25 920	23 013	21 019	Banques et caisses d'épargne Nostro
Ruchomości	3 288	3 438	3 527	3 933	3 679	Mobilier
Nieruchomości	38 553	40 396	40 805	41 118	45 483	Immeubles
Koszty administracji	—	5 005	9 872	14 365	19 078	Frais d'administration
Odsetki zaległe	14 743	13 768	13 339	13 125	12 685	Intérêts en souffrance
Odsetki i prowizje zapłacone	—	1 942	10 895	17 062	25 048	Intérêts et commissions payés
Różnice kursowe	—	1 329	1 101	1 491	771	Différences de cours
Inne	15 991	19 888	18 900	20 370	21 513	Autres
Straty	4 712	3 698	3 638	3 241	2 681	Pertes
Suma bilansowa	**854 881**	**925 083**	**949 381**	**958 255**	**974 626**	**Total du bilan**
Stan bierny						Passif
Kapitały własne	81 177	84 623	85 810	85 890	85 624	Capitaux propres
kapitał zakładowy	18 793	18 665	18 934	18 933	19 193	capital social
fundusz zasobowy	47 240	50 216	51 534	51 352	50 843	fonds de réserve
inne fundusze	15 144	15 742	15 342	15 605	15 588	autres fonds
Wkłady oszczędnościowe [e]	606 241	659 074	658 868	651 069	652 962	Dépôts d'épargne [e]
osób fizycznych i prawno-prywatnych	519 250	563 452	567 495	558 733	559 649	des personnes privées
instyt. państw. samorz. i innych prawno-publicznych	86 991	95 622	91 373	92 336	93 313	des institutions publiques
Salda kredytowe rachunków bieżących	51 748	57 386	68 557	63 850	59 407	Soldes créditeurs des comptes courants
Redyskonto weksli	38 054	32 951	31 347	32 938	30 370	Réescompté d'effets
Dyskonto akceptów Banku Akceptacyjnego	5 917	6 927	9 583	13 405	18 342	Escompte d'acceptions de la Banque d'Acception
Zastaw papierów wartościowych	1 072	872	1 695	1 832	1 781	Nantissement des valeurs
Kredyty udzielone kasom	46 798	43 911	43 710	43 486	43 995	Crédits accordés aux caisses
Banki i K. K. O. Loro	2 386	2 589	2 715	2 262	2 457	Banques et caisses d'épargne Loro
Banki i K. K. O. Nostro	504	1 267	1 007	1 416	1 232	Banques et caisses d'épargne Nostro
Odsetki i prowizje oraz opłaty na koszty administracji	—	12 119	26 554	39 754	51 580	Intérêts, commiss. et courtages pour les frais d'administration
Różnice kursowe	71	672	776	1 178	3 244	Différences de cours
Inne	17 207	20 257	17 939	20 555	23 173	Autres
Nadwyżki	3 706	2 435	820	620	458	Bénéfice
Sumy pozabilansowe						Sommes hors bilan
Depozyty	109 850	111 121	120 684	135 435	151 965	Dépôts
Gwarancje	3 669	3 770	3 861	4 331	3 315	Garanties
Inkaso	13 220	13 513	13 411	13 303	11 615	Encaissement
Akcepty Banku Akceptacyjnego	6 814	7 108	9 692	14 064	20 571	Acceptations de la B. d'Accept.
Fundusz emerytalny	7 742	10 495	10 795	10 688	10 872	Fonds de retraite

a Łącznie z dwiema kasami niekomunalnemi: Galicyjską Kasą Oszczędności we Lwowie i Ukraińską Szczadnycią w Przemyślu. *b* Bilanse netto. *c* Bilanse brutto. *d* Pochodzące z dyskonta i innych kredytów. *e* Bez sum figurujących na książeczkach oszczędnościowych wystawionych przez K. K. O. na rzecz państwowych, samorządowych i innych prawno-publicznych instytucyj finansowych i ubezpieczeń społecznych z tytułu udzielonych kasom przez te instytucje kredytów przed wejściem w życie Rozp. Prezydenta Rzeczypospolitej z dn. 24.X 1934 r. o K. K. O.

a Y compris deux caisses non-communales: Caisse d'Epargne Galicienne à Lwów et Caisse d'Epargne Ukrainienne à Przemyśl. b Bilans nets. c Bilans bruts. d Provenant d'excompte et d'autres crédits. e Non compris des sommes figurant sur les livrets d'épargne délivrés par les caisses d'épargne comm. au profit des institutions d'Etat, municipales et autres institutions financières publiques, ainsi que des institutions d'assurances sociales au titre des crédits accordés par ces institutions aux caisses avant la misé en vigeur du Décret du Président de la République du 24 octobre 1934 concernant les caisses d'épargne communales.

Tabl. 25. Stan wkładów w komunalnych kasach oszczędności[a]

Etat des dépôts dans les caisses d'épargne communales [a]

Stan w końcu miesięcy — *Situation à la fin des mois* 1934, 1935

Miesiące Rodzaje kas oszczędności Województwa *Mois Catégories des caisses d'épargne Départements*	Wkłady ogółem w tysiącach złotych *Dépôts en milliers de zlotys total*		Wkłady oszczędnościowe (złożone na książeczki oszczędnościowe) *Dépôts d'épargne (en livrets d'épargne)*				Salda kredytowe rachunków bieżących i rachunków otwartego kredytu *Soldes créditeurs des comptes courants*			
			Liczba książeczek *Nombre des livrets*		Suma w tys. złotych *Montant en milliers de zlotys*		Liczba kont *Nombre des comptes*		Suma w tys. złotych *Montant en milliers de zlotys*	
	1934	1935	1934	1935	1934	1935	1934	1935	1934	1935
Ogółem—*Total* I	608 385	683 960	1 296 579	1 387 187	567 418	627 018	17 766	19 260	40 967	56 942
II	614 290	662 134	1 203 439	1 423 853	571 975	638 810	17 904	19 270	42 315	23 324
III	619 345	704 870	1 310 120	1 423 634	576 244	647 138	18 103	19 310	43 101	57 732
IV	628 278	711 444	1 312 545	1 437 812	581 075	648 946	18 446	19 649	47 203	62 498
V	629 355	704 574	1 311 445	1 438 314	582 455	638 915	18 700	19 914	46 900	65 659
VI	631 355	713 982	1 319 583	1 335 071	586 208	645 386	18 820	20 102	45 147	68 596
VII	636 147	724 281	1 325 334	1 444 975	588 470	658 097	19 103	19 714	47 677	66 184
VIII	639 863	719 964	1 328 308	1 447 272	590 171	656 502	19 262	20 020	49 692	63 462
IX	645 354	713 739	1 330 901	1 454 665	597 729	648 888	19 346	20 192	47 625	64 851
X	649 474	696 276	1 338 950	1 462 754	601 402	635 354	19 534	20 241	48 072	60 922
XI	651 849	696 733	1 358 679	1 472 903	604 805	641 134	19 545	20 421	47 044	55 599
XII 31.XII	664 648	711 260	1 377 586	1 475 147	612 173	651 314	19 396	20 268	52 475	59 946
Komunalne kasy oszczędności . . . . . *Caisses d'epargne communales*	**633 670**	**676 521**	**1 271 787**	**1 377 904**	**581 385**	**616 800**	**19 393**	**20 264**	**52 285**	**59 721**
Powiatowe . . . . . *D'arrondissements*	211 519	221 580	576 926	616 598	191 582	202 727	11 990	12 390	19 937	18 853
Miejskie . . . . . *Municipales*	416 999	450 436	678 399	745 568	384 952	410 171	7 276	7 711	32 047	40 265
Związków Międzykom. *D'Unions Intercommunales*	3 864	3 371	16 427	15 689	3 697	3 038	95	133	167	333
Wojewódzka . . . . . *Départementale*	1 288	1 134	35	49	1 154	864	32	30	134	270
M. st.-*ville de*-Warszawa	83 557	99 320	77 753	85 791	67 833	78 878	656	779	15 724	20 442
Warszawa	27 777	31 975	72 998	85 714	23 956	29 303	2 066	2 273	3 821	2 672
Łódź	11 375	12 889	31 972	34 798	9 596	10 942	1 373	1 558	1 779	1 947
Kielce	15 225	14 034	35 788	37 578	13 468	12 269	981	1 069	1 757	1 765
Lublin	6 306	6 544	35 439	35 792	5 740	5 810	638	723	566	734
Białystok	4 337	4 891	28 202	28 514	3 663	4 065	731	749	674	826
Wilno	5 157	6 291	9 296	10 943	4 702	5 449	525	539	455	842
Nowogródek	1 155	1 446	7 253	8 130	1 027	1 182	324	376	128	264
Polesie	1 461	1 765	9 629	9 771	1 146	1 453	489	461	315	312
Wołyń	3 191	3 303	20 662	22 260	2 276	2 434	712	782	915	869
Poznań	103 036	104 999	261 273	286 098	95 941	97 710	3 796	3 837	7 095	7 289
Pomorze	36 404	35 103	93 796	94 904	31 677	30 338	3 884	3 570	4 727	4 765
Śląsk	105 523	123 999	145 671	188 711	100 011	116 810	1 193	1 191	5 512	7 189
Kraków	125 959	125 988	174 446	184 689	121 529	122 250	692	825	4 430	3 738
Lwów	82 658	84 706	190 688	188 504	78 797	79 194	886	998	3 861	5 512
Stanisławów	14 011	12 705	49 761	48 387	13 730	12 405	201	253	281	300
Tarnopol	6 538	6 563	27 160	27 410	6 293	6 308	246	281	245	255
Inne kasy[b] . . . . . *Autres caisses*[b]	**30 978**	**34 739**	**105 799**	**97 243**	**30 788**	**34 514**	**3**	**4**	**190**	**225**

a Łącznie z dwiema kasami niekomunalnymi: Galicyjską Kasą Oszczędności we Lwowie i Ukraińską Szczadnycią w Przemyślu. *b* Galicyjska Kasa Oszczędności i Ukraińska Szczadnycia.

Uwaga. Z powodu zmiany metody opracowania statystyki wkładów w komunalnych kasach oszczędności dane, począwszy od lipca 1935 r., są częściowo nieporównywalne z poprzednimi.

a Y compris deux caisses non communales: la Caisse d'Epargne Galicienne à Lwów et la Caisse d'Epargne Ukrainienne à Przemyśl. b Caisse d'Epargne de Galicienne et Caisse d'Epargne Ukrainienne Szczadnycia.

Note. Vu le changement de la méthode d'élaboration de la statistique des dépôts dans les caisses d'épargne communales, les données depuis le mois de juillet 1935 son partiellement incomparables avec les données antérieures.

Tabl. 26. Ruch wkładów oszczędnościowych w komunalnych kasach oszczędności[a]

Mouvement des dépôts d'épargne dans les caisses d'épargne communales[a]

Tysiące złotych — *Milliers de zlotys* 1934, 1935

Lata Województwa Miesiące *Années Départements Mois*	Ogółem *Total*		Kasy oszczędności — *Caisses d'épargne*									
			powiatowe *d'arrondissements*		miejskie *municipales*		związków międzykomunalnych *des Unions Intercommunales*		wojewódzka *départementale*		inne[b] *autres*[b]	
	wpłaty *versements*	wypłaty *paiements*	wpłaty *versements*	wypłaty *paiements*	wpłaty *versements*	wypłaty *paiements*	wpłaty *versements*	wypłaty *paiements*	wpłaty *versements*	wypłaty *paiements*	wpłaty *versements*	wypłaty *paiements*
W ciągu roku — *Au cours de l'année*												
1934	549 454	507 886	170 464	157 620	354 464	326 764	2 446	2 897	715	447	21 365	20 158
Ogółem-*Total* 1935	**590 478**	**560 350**	**184 372**	**174 925**	**379 631**	**357 912**	**2 295**	**2 763**	**1 637**	**1 529**	**22 543**	**23 221**
M. st. Warszawa *(ville)*	91 997	81 743	—	—	91 997	81 743	—	—	—	—	—	—
Warszawa . . .	36 966	31 351	34 213	28 661	2 753	2 690	—	—	—	—	—	—
Łódź	15 041	13 695	6 978	6 206	8 063	7 489	—	—	—	—	—	—
Kielce	17 880	18 045	17 501	17 482	26	22	353	541	—	—	—	—
Lublin	5 567	5 422	5 362	5 142	—	—	205	280	—	—	—	—
Białystok	4 017	3 568	3 944	3 481	73	87	—	—	—	—	—	—
Wilno	5 522	4 851	835	521	4 687	4 330	—	—	—	—	—	—
Nowogródek . .	1 263	1 134	1 263	1 134	—	—	—	—	—	—	—	—
Polesie	1 138	894	1 138	894	—	—	—	—	—	—	—	—
Wołyń	3 587	3 266	3 526	3 192	61	74	—	—	—	—	—	—
Poznań	84 071	85 867	31 540	32 375	52 531	53 492	—	—	—	—	—	—
Pomorze	30 808	31 746	10 081	11 084	19 090	19 133	—	—	1 637	1 529	—	—
Śląsk	101 630	87 717	26 534	23 993	75 096	63 724	—	—	—	—	—	—
Kraków	96 494	95 894	31 460	30 642	63 297	63 310	1 737	1 942	—	—	—	—
Lwów	80 298	80 579	3 006	3 121	54 749	54 237	—	—	—	—	22 543	23 221
Stanisławów . .	8 698	9 092	3 242	3 310	5 456	5 782	—	—	—	—	—	—
Tarnopol	5 501	5 486	3 749	3 687	1 752	1 799	—	—	—	—	—	—
W poszczególnych miesiącach — *Au cours des mois consécutifs*												
1935 I	56 584	41 661	16 743	12 961	37 507	26 774	234	217	23	17	2 077	1 692
II	45 637	33 845	13 820	10 235	28 346	20 657	210	191	66	2	3 195	2 760
III	58 656	50 328	14 809	12 468	41 355	35 626	236	209	370	301	1 886	1 724
IV	44 612	42 804	14 361	13 524	28 268	27 370	277	300	115	76	1 591	1 534
V	42 266	52 297	13 078	14 720	26 678	33 977	219	284	166	178	2 125	3 138
VI	49 676	43 205	15 322	13 970	32 429	27 056	318	537	65	20	1 542	1 622
VII	55 590	51 970	17 985	16 581	35 599	33 210	158	193	29	58	1 819	1 928
VIII	44 434	46 029	14 594	15 612	28 415	28 848	149	157	5	17	1 271	1 395
IX	44 339	51 953	15 139	17 231	27 516	32 681	122	228	6	39	1 556	1 774
X	47 262	60 796	16 475	19 587	28 802	38 434	119	186	82	89	1 784	2 500
XI	47 477	41 697	15 300	14 339	30 425	25 290	88	140	154	207	1 510	1 721
XII	53 945	43 765	16 746	13 697	34 291	27 989	165	121	556	525	2 187	1 433

a Łącznie z dwiema kasami niekomunalnymi: Galicyjską Kasą Oszczędności we Lwowie i Ukraińską Szczadnycią w Przemyślu. *b* Galicyjska Kasa Oszczędności i Ukraińska Szczadnycia.

a Y compris deux caisses non-communales: Caisse d'Epargne Galicienne à Lwów et Caisse d'Epargne Ukrainienne à Przemyśl. b Caisse d'Epargne Galicienne et Caisse d'Epargne Ukrainienne.

Tabl. 27. Bilanse i rachunki strat i zysków gminnych kas pożyczkowo-oszczędnościowych [a]

Bilans et comptes des pertes et profits des caisses de prêts et d'épargne des communes rurales [a]

Tysiące złotych — *Milliers de zlotys* — 31.XII 1933, 1934

Wyszczególnienie	1933	1934 Ogółem *Total*	Województwa — *Départements* Warszawa	Łódź	Kielce	Lublin	Białystok	Wilno	Polesie	Wołyń	Spécification
Liczba gmin	1 663	1 663 [b]	303	232	313	277	173	96	79	103	Nombre de communes
Liczba kas: czynnych	890	891	181	133	194	234	46	18	19	66	Nombre des caisses en activite
uwzględnionych w opracowaniu	866	876	175	133	190	230	46	18	18	66	considérées
Bilanse — *Bilans*											
Stan czynny											Actif
Kasa	350,5	278,3	58,5	38,7	52,3	83,7	8,9	5,6	3,6	27,0	Encaisse
Pożyczki	22 155,0	22331,7	4 050,8	2 445,2	4 847,1	6 394,0	799,9	846,5	247,3	2 700,9	Prêts
Nieruchomości i ruchomości	137,8	139,9	18,6	3,7	11,1	24,0	7,7	4,3	1,8	68,7	Immeubles et mobilier
Lokaty	136,7	248,3	39,6	103,7	20,9	35,6	18,3	8,3	6,4	15,5	Placements
Towary (pozostałość)	67,7	29,6	2,0	1,3	0,6	5,9	0,6	0,1	0,3	18,8	Marchandises (reliquats)
Odsetki za rok następny	27,5	44,0	9,6	4,5	2,9	5,7	2,2	3,8	1,0	14,3	Intérêts pour l'année suivante
Inne	473,1	665,4	76,9	39,1	206,1	126,1	32,2	10,0	18,8	156,2	Autres
Strata	284,2	114,4	16,8	3,8	20,9	19,0	9,0	0,1	0,9	43,9	Perte
Suma bilansowa	**23 632.5**	**23851,6**	**4 272,8**	**2 640,0**	**5 161,9**	**6 694,0**	**878,8**	**878,7**	**280,1**	**3 045,3**	**Total du bilan**
Stan bierny											Passif
Kapitał zakładowy	5 730,8	5 914,8	868,6	814,1	1 168,3	2 085,0	298,0	152,0	81,9	446,9	Capital social
Kapitał zasobowy	1 376,9	1 490,4	222,0	266,6	307,4	466,8	69,4	58,4	14,3	85,5	Fonds de réserve
Wkłady	7 465,8	7 618,6	2 008,9	1 089,9	1 715,1	2 067,8	285,2	54.5	28,0	369,2	Dépôts
Długi	7 752,8	7 365,4	942,1	267,8	1 648,1	1 641,3	152,8	563,1	147,5	2 002,7	Dettes
Odsetki za rok następny	153,6	152,8	24,0	42,0	27,5	34,7	3,0	5,5	1,2	14,9	Intérêts p. l'année suivante
Inne	644,4	639,4	99,7	57,8	153,9	185,6	49,0	25,0	3,2	65,2	Autres
Zysk	508,2	670,2	107,5	101,8	141,6	212,8	21,4	20,2	4,0	60,9	Bénéfice
Rachunki strat i zysków — *Comptes de pertes et profits*											
Straty											Pertes
Odsetki wypłacone od wkładów	545,1	442,8	118,7	63,2	109,2	113,2	17,5	3,0	1,3	16,7	Intérêts payés sur les dépôts
długów	577,6	526,3	69,9	14,8	100,4	93,5	13,3	43,2	12,9	178,3	les dettes
pożyczek	74,3	124,9	14,5	5,5	14,9	44,3	3,2	0,8	2,1	39,6	les emprunts
Koszty prowadzenia	540,4	493,9	78,3	56,2	85,5	112,1	22,1	17,7	9,1	112,9	Frais d'administration
Amortyzacja	64,3	13,3	1,7	0,3	0,9	1,9	0,3	1,1	0,1	7,0	Amortissement
Zysk	508,2	670,3	107,5	101,8	141,6	212,8	21,4	20,3	4,0	60,9	Bénéfice
Ogółem	**2 309,9**	**2 271,5**	**390,6**	**241,8**	**452,5**	**577,8**	**77,8**	**86,1**	**29,5**	**415,4**	**Total**
Zyski											Profits
Odsetki pobrane od pożyczek	1 954,4	2 090,0	366,7	230,7	425,4	549,0	68,1	84,8	27,9	337,4	Intérêts sur les prêts
Inne	71,3	67,2	7,1	7,4	6,2	9,8	0,7	1,2	0,7	34,1	Autres
Strata	284,2	114,3	16,8	3,7	20,9	19,0	9,0	0,1	0,9	43,9	Perte
Liczba kas, które wykazały:											*Nombre des caisses ayant démontrés*
zysk	*660*	*754*	*151*	*121*	*162*	*201*	*38*	*17*	*13*	*51*	*des bénéfice*
stratę	*206*	*116*	*23*	*12*	*26*	*27*	*7*	*1*	*5*	*15*	*des pertes*

a Gminne kasy pożyczkowo-oszczędnościowe działają na terenie b. zaboru rosyjskiego, t. j. w województwach centralnych i wschodnich. *b* Łącznie z gminami województwa nowogródzkiego, w którym dotąd gminne kasy pożyczkowo-oszczędnościowe nie podjęły działalności.

Źródło: Roczniki gminnych kas pożyczkowo-oszczędnościowych, Warszawa, nakładem Państwowego Banku Rolnego.

a Caisses d'épargne et de prêts des communes rurales agissant sur la territoire de l'ancienne occupation russe c'est à dire dans les départements du Centre et de l'Est. b Y compris les communes rurales du département de Nowogródek, où les caisses d'épargne et de prêts des communes rurales n'agissent pas encore.

Source: Annuaires des caisses d'épargne et de prêts des communes rurales, Warszawa, Edition de la Banque Agraire de l'Etat.

CENTRALNA BIBLIOTEKA MARSZAŁKOWSKA
16 812 (5)
BIBLIOTEKA GŁÓWNEGO URZĘDU STATYSTYCZNEGO
J. U. S.

NIEKTÓRE WYDAWNICTWA GŁÓWNEGO URZĘDU STATYSTYCZNEGO DOTYCZĄCE FINANSÓW ZWIĄZKÓW SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO

Statystyka Samorządowa — zeszyt specjalny Wiadomości Statystycznych z r. 1932 . . . . . zł. 1,—

W Statystyce Polski ukazały się następujące zeszyty:

Seria B. zesz. 9. Statystyka Samorządowa — str. 57+VIII . . . . . „ 2,—
„ 16. Zadłużenie miast i powiatowych związków komunalnych. Stan na 31.III 1931 — str. 75+VII . . „ 2,40
„ 24. Preliminarze budżetowe związków samorządowych na rok 1933/34 — str. 45+VI . . . . . „ 1,60

Seria C. zesz. 5. Statystyka samorządowa 1931/32 — str. 33+VI . . . . . „ 1,20
„ 12. Nadwyżki i niedobory przedsiębiorstw komunalnych w r. 1931/32. Miasta powyżej 20 000 mieszkańców i powiatowe związki samorządowe — str. 24+VII . . . . . „ 1,20
„ 13. Statystyka samorządowa 1932/33 — str. 49+VII . . . . . „ 1,80
„ 14. Wydatki i dochody gmin wiejskich na podstawie zamknięć rachunkowych 1932/33 — str. 48+VI „ 1,40
„ 15. Preliminarze budżetowe związków samorządowych na rok 1934/35 — str. 20+VIII . . . . . „ 0,80
„ 27. Statystyka samorządowa 1933/34 — 43+X . . . . . „ 1,80
„ 30. Statystyka samorządu terytorialnego. Preliminarze budżetowe 1935/36 — str. 20+IV . . . . . „ 0,80

SKOROWIDZ GMIN RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Statystyka Polski, seria B

Ludność i budynki na podstawie tymczasowych wyników drugiego powszechnego spisu ludności z dn. 9.XII 1931 r. oraz powierzchnia ogólna i użytki rolne

Podział administracyjny z dn. 1.IV 1932

Zesz. 8a. Woj. centralne i wschodnie — str. 61+VIII . . . . . „ 1,60
„ 8b. Woj. zachodnie — str. 139+VIII . . . . . „ 3,—
„ 8c. „ południowe — str. 121+IX . . . . . „ 2,—
„ 8d. Skorowidz alfabetyczny miast, gmin wiejskich i obszarów dworskich — str. 98+VI . . . . . „ 2,—

Podział administracyjny z dn. 1.VIII 1934 r. (gminy zbiorowe)

„ 8e. Woj. zachodnie — str. 12+IV . . . . . „ 0,60
„ 8f. „ południowe — str. 19+VIII . . . . . „ 0,80

MAŁY ROCZNIK STATYSTYCZNY 1936

str. 312+XXIV . . . . . „ 1,—

Ukazało się nowe, siódme wydanie Małego Rocznika Statystycznego. Celem Małego Rocznika jest treściwe zobrazowanie w liczbach wszelkich przejawów życia gospodarczego, społecznego i kulturalnego Polski. Ujęte liczbowo wiadomości o Polsce, podane są na tle porównawczym stosunków gospodarczych, społecznych i kulturalnych zagranicy.

Samorządowiec znajdzie w Małym Roczniku Statystycznym interesujące i niezbędne dla swej pracy ogólne informacje o Polsce współczesnej i stosunkach zagranicznych.

Od podanych cen udziela się instytucjom samorządowym 25% rabatu. Cena nie uwzględnia kosztów przesyłki.

SKŁAD GŁÓWNY, EKSPEDYCJA I SPRZEDAŻ W GŁÓWNYM URZĘDZIE STATYSTYCZNYM
AL. JEROZOLIMSKA 32. TEL. 610-93. KONTO P. K. O. 30-064.

Zakłady Graficzne Ł. Mejłachowicza, Grodno, ul. Horodniczańska 3. (30.IX 1936—950)

OFFICE CENTRAL DE STATISTIQUE DE LA RÉPUBLIQUE POLONAISE

STATISTIQUE DE LA POLOGNE, SÉRIE C, FASCICULE 43

STATISTIQUE DES ADMINISTRATIONS AUTONOMES TERRITORIALES

COMPTES CLOS

1934/35

BANQUES COMMUNALES ET CAISSES COMMUNALES D'ÉPARGNE

1934, 1935

WARSZAWA 1936

PUBLICATION DE L'OFFICE CENTRAL DE STATISTIQUE

G/67269

16812

16812
(1934-35)

CENTRALNA BIBLIOTEKA
STATYSTYCZNA - GUS
087442